

Pas de piste cyclable sur René-Lévesque → 3



Le quotidien de la capitale | Mercredi 3 novembre 2010 | lesoleil.cyberpresse.ca | Québec, 114e année, nº 303

leSoleil

Un «Times Square» dans Saint-Roch → 4 et 5

ÉLECTIONS AMÉRICAINES DE MI-MANDAT

CINGLANTE DÉFAITE

→ 6 et 7



- LES DÉMOCRATES S'ACCROCHENT AU SÉNAT, MAIS PERDENT LEUR MAJORITÉ À LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
- LA COHABITATION S'ANNONCE DIFFICILE POUR LE PRÉSIDENT OBAMA

MERCREDI
QUÉBEC MÉTRO 71¢ + tx
MARCHÉ EXTÉRIEUR 80¢ + tx
6 27657 00073 5
PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

3009065



QUOI? Votre audition vous joue-t-elle des tours?

Saviez-vous que...

Le coût de certaines prothèses auditives peut être entièrement payé par la RAMQ, la CSST, les anciens combattants et les assurances privées.

La technologie Bluetooth, permet maintenant d'entendre la télé, le téléphone ou votre cellulaire directement dans vos prothèses auditives. Renseignez-vous !

NOUVEAU

Une période d'essai vous convaincra de l'efficacité de nos prothèses auditives.

www.berubebrassard.ca



Notre équipe d'audioprothésistes

Bérubé • Brassard
Audioprothésistes
Prothèses auditives

QUÉBEC 418 522-3656
LORETTEVILLE 418 842-5455
LÉVIS 418 835-0497
STE-FOY 418 651-6661

Recours collectif pour les retards du RTC?

Pierre-André Normandin
panormandin@lesoleil.com

Un cabinet d'avocats étudie la possibilité de déposer un recours collectif contre le Réseau de transport de la Capitale (RTC) pour ses importants retards occasionnés par la multiplication des chantiers routiers à Québec. Le transporteur a l'obligation de respecter ses horaires, compte plaider BGA Avocats.

«Pour moi, le RTC a une obligation de résultat. Les tribunaux sont clairs, le transport en commun doit respecter les horaires. Si l'obligation n'est pas rencontrée, il y a faute», tranche Me David Bourgoin, qui gère le dossier. Du moment que les usagers achètent un titre de transport, ceux-ci sont liés par contrat et l'horaire des autobus fait partie intrinsèque de cette entente, estime l'avocat de Québec.

Le transporteur reconnaît que, depuis la rentrée, plusieurs de ses parcours accusent d'importants retards en raison des nombreux travaux sur le réseau routier de Québec. Les 18 parcours dits Express du RTC sont particulièrement affectés, 410 autobus empruntant quotidiennement l'autoroute Robert-Bourassa, particulièrement congestionnée avec le chantier sur l'échangeur Charest.

«Le retard peut atteindre 45 minutes à la période de pointe du matin, ce qui dégrade la qualité du service de l'ensemble du réseau et entraîne des coûts importants», a d'ailleurs écrit récemment la Ville de Québec pour justifier l'ouverture de nouvelles chaussées réservées sur son territoire. L'une d'entre elles viendra réduire de trois à deux les voies accessibles aux automobilistes sur l'autoroute Robert-Bourassa, de mars 2011 à décembre 2012.

Selon Me Bourgoin, la «seule façon pour le RTC de se soustraire à ses obligations, ce serait d'invoquer un cas de forces majeures. Mais on ne considère pas que des travaux routiers en font partie. Ce n'est pas imprévisible comme une tempête de neige de 300 cm qui s'abat une fois par 100 ans», illustre-t-il.



Selon l'avocat David Bourgoin, le RTC est dans l'obligation de respecter ses horaires, sinon, il y a faute.
— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, YAN DOUBLET

Pour l'instant, Me Bourgoin n'est qu'à l'étape de l'étude, les avocats étant à évaluer depuis combien de temps le service éprouve des difficultés et quelles lignes sont surtout affectées. Le cabinet invite d'ailleurs les usagers s'estimant victimes des retards à le contacter.

DÉSAGRÉMENTS

Difficile donc pour l'instant de chiffrer le montant qui pourrait être réclamé au RTC. Typiquement, la réclamation exigerait un crédit proportionnel au désagrément vécu par les usagers. «Si le service a été perturbé six jours dans un mois, on demande un crédit proportionnel sur un laissez-passer mensuel», expose Me Bourgoin. Des gens pourraient également demander un dédommagement supplémentaire s'ils ont perdu leur emploi en raison des retards ou si ces retards leur ont occasionné des conséquences financières, comme des frais de garderie.

Un tel recours collectif est loin d'être unique. La Société de transport de Montréal est présentement la cible de deux recours totalisant 24 millions $ lancés au lendemain de la grève de quatre jours de ses employés d'entretien en avril 2007.

S'il est relativement aisé de lancer un recours collectif pour les usagers du transport en commun, il en va tout autrement pour les automobilistes, estime Me Bourgoin.

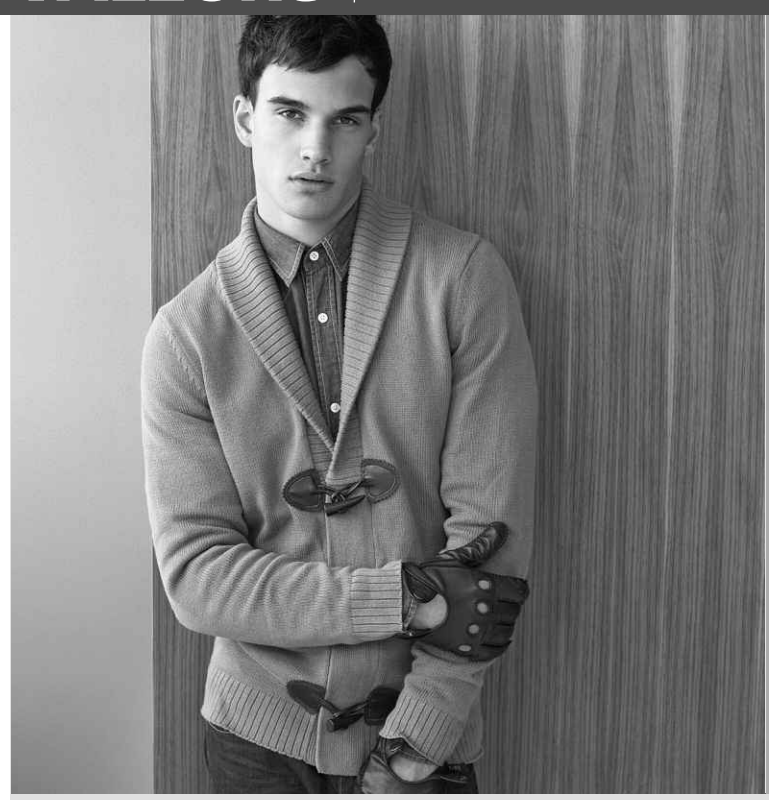
«Il faudrait démontrer que le ministère des Transports a agi fautivement. On s'embarquerait dans un chemin glissant.» Contrairement aux usagers du transport en commun qui achètent un titre, les automobilistes ne «signent» aucun contrat et ne peuvent donc se retourner contre aucun transporteur.

La firme BGA est un cabinet spécialisé dans les recours collectifs. Elle a présentement une quinzaine de causes devant les tribunaux, notamment contre Air Canada, Bell, TELUS et Mazda.

3016789

LE 31

vraies VALEURS | mode clé . qualité supérieure . prix exceptionnel





39,95 | LE CARDIGAN **FOLKSTONE**

Économisez 41% sur un style dessiné spécialement pour nous dans l'esprit pure mode Héritage anglais, caractérisé par son col châle, ses boutons bûchettes sur empiècements façon cuir dissimulant un zip. Tricot pur coton. Camel, gris, marine, charbon. P.m.g.tg.ttg. Rég. 68.00

29,95 | LA CHEMISE **FLANELLE CARREAUX**

Économisez 33% sur un style vedette de l'automne, très apprécié pour la douce texture du coton brossé, la coupe western moderne avec deux poches plaquées à rabat et un empiècement au coude. Tons dominants de jaune, turquoise, forêt, lime. Tp.p.m.g.tg. Rég. 45.00 Une exclusivité du 31.

simons

QUÉBEC PLACE STE-FOY, GALERIES DE LA CAPITALE, VIEUX-QUÉBEC **MONTRÉAL** CENTRE-VILLE, PROMENADES ST-BRUNO, CARREFOUR LAVAL **SHERBROOKE** CARREFOUR DE L'ESTRIE

PISTE CYCLABLE

Une croix sur René-Lévesque

Pierre-André Normandin
panormandin@lesoleil.com



Le comité sur la mobilité durable abandonne son projet de piste cyclable sur le boulevard René-Lévesque. Les vélos emprunteront plutôt l'axe Père-Marquette où sera aménagé un *bike boulevard*, a appris *Le Soleil* de source sûre.

Lancée dans le Plan sur la mobilité durable, l'idée d'un lien utilitaire sur René-Lévesque pour relier l'Université Laval et la colline parlementaire ne dépassera jamais le stade de la planche à dessin. Devant la controverse suscitée par le projet et les effets attendus sur la circulation, les membres du groupe mis en place pour revoir les transports dans la capitale pour les 25 prochaines années ont décidé d'opter pour le plan B, soit le scénario sur Père-Marquette. La décision devrait être annoncée publiquement en décembre seulement, au moment du dépôt du rapport final sur la mobilité durable.

Encore récemment, la Ville de Québec effectuait des comptages pour déterminer le nombre de cyclistes faisant le trajet entre l'Université Laval et la colline parlementaire. Lors d'une journée de septembre, on en avait dénombré 1700 en 12 heures sur le chemin Sainte-Foy, la rue Père-Marquette et le boulevard René-Lévesque. C'est moins de 150 cyclistes à l'heure.

Si la piste sur René-Lévesque promettait d'encourager davantage la pratique du vélo, le tracé sur Père-Marquette s'avérait le plus facile à implanter. Et celui risquant de perturber le moins la circulation.

Le scénario du *bike boulevard* prévoit un réaménagement de cette rue résidentielle pour favoriser les vélos. Les arrêts devraient disparaître d'est en ouest pour se concentrer sur les axes nord-sud afin de forcer les automobilistes à céder le passage aux cyclistes. Des terre-pleins troués pour laisser passer les vélos empêcheront les automobilistes de contourner la congestion de René-Lévesque par Père-Marquette. Ce dispositif permettra tout de même aux résidants du secteur d'avoir encore accès à leur propriété en voiture.

La nouvelle a grandement déçu les groupes cyclistes

Le tracé proposé sur René-Lévesque avait fait grand bruit, puisque ce projet ne prévoyait laisser qu'une seule voie de circulation aux automobilistes, en direction ouest. Fin septembre, une séance de consultation publique consacrée uniquement à ce volet du Plan de mobilité durable avait attiré plus de 250 personnes. Des 57 personnes qui avaient pris la parole, la majorité avait alors soutenu le scénario de René-Lévesque.

La veille de la rencontre citoyenne, le maire Labeaume s'était même dit «convaincu» par le tracé sur René-Lévesque. «Je suis convaincu, vous parlez à un converti», avait-il répondu à une étudiante du Cégep de Sainte-Foy. «Mon problème à moi, c'est qu'il y a des marchands qui ne sont pas d'accord.» Ceux-ci avaient d'ailleurs été nombreux à la séance de consultation publique.

La nouvelle a surpris et grandement déçu les groupes cyclistes qui s'étaient ralliés derrière le tracé sur René-Lévesque. «L'option du lien direct sur Père-Marquette, je n'y crois pas, s'indigne Christian Savard, d'Accès transports viables. Il y a trop de droits de passage à négocier ou d'expropriations à faire, de sorte que la situation actuelle va se maintenir. Ce sera le *statu quo*. Père-Marquette, ce n'est pas ça qui va changer la donne.»

Pour que le tracé Père-Marquette soit «direct», les vélos devront en effet traverser le campus de Saint-Charles Garnier et la Cité Bellevue. Faute d'entente, les cyclistes devront continuer à faire d'importants détours à travers les rues résidentielles... ou emprunter René-Lévesque comme présentement, souligne M. Savard.

La nouvelle a également profondément déçu le groupe Promo-vélo qui militait non seulement en faveur du boulevard René-Lévesque, mais également pour une piste sur Père-Marquette et le chemin Sainte-Foy. «Je ne m'y attendais pas. C'est sûr qu'il y a eu des réactions variées au projet, mais c'était vraiment intéressant.»

Malgré l'abandon du tracé sur René-Lévesque, les commerçants qui craignaient pour le stationnement ne sont pas complètement au bout de leurs peines. La Ville devrait en effet allonger les heures d'utilisation des voies réservées, éliminant des centaines de cases de jour.



Le projet de piste cyclable sur René-Lévesque, qui menaçait d'affecter la circulation automobile, a été abandonné au profit d'un trajet sur la rue Père-Marquette. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, YAN DOUBLET

3016636

EXAMEN D'ÉVALUATION SANS FRAIS

Correction de la VISION AU LASER
Prix à partir de 490$** Jusqu'à 5 ans pour payer*
Accord D Desjardins

PAS DE TAXE

Traitement sur mesure WAVEFRONT
Prix à partir de 790$**/ŒIL

Coupon-rabais de 300$ valide jusqu'à la fin du mois de novembre.

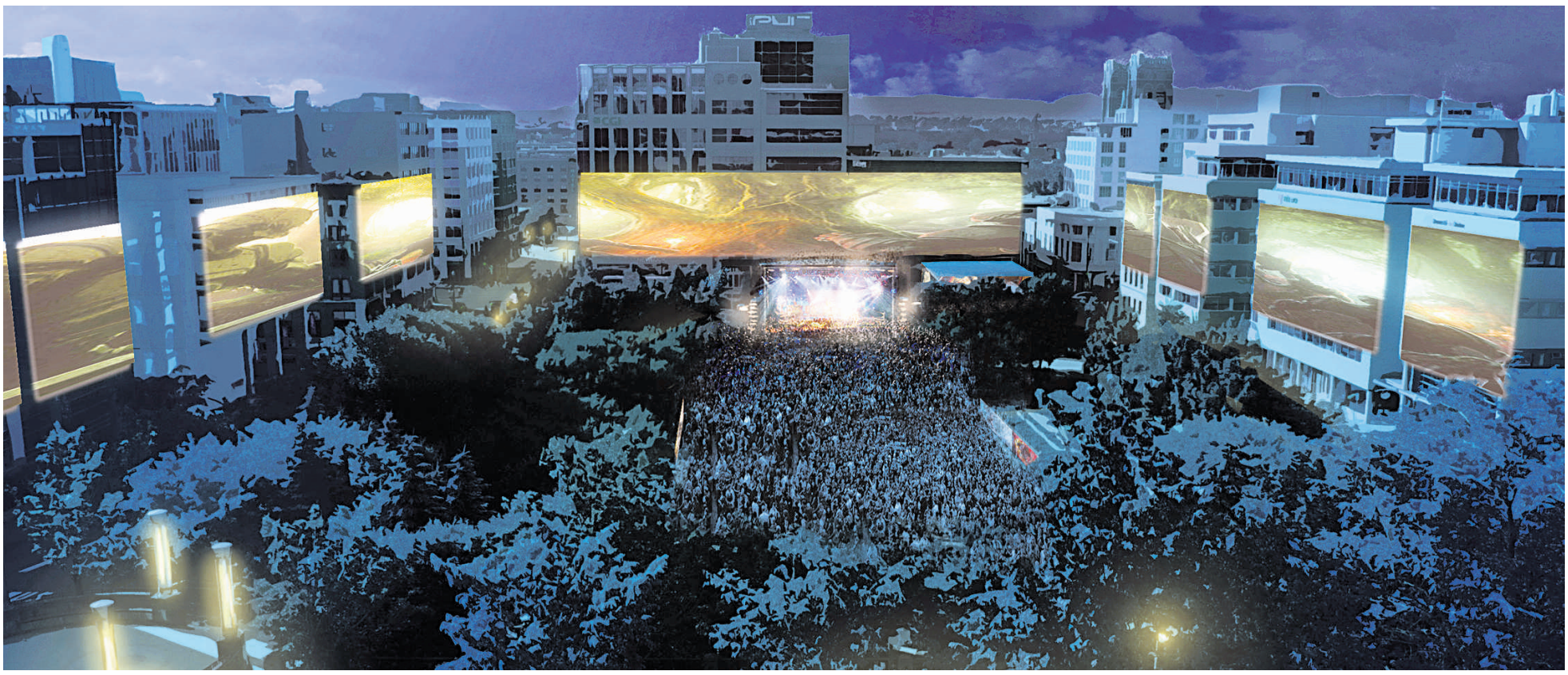
Applicable sur chirurgie des 2 yeux du prix de liste non combiné avec autre offre.

Offrez-vous notre technologie et notre compétence pour souvent moins cher que la compétition, agissez dès maintenant!!!

LASER VISUEL DE QUÉBEC

* Frais de financement s'appliquent
** Après rabais

Dr Yannik Boutin Ophtalmologiste
Dr Ghislain-A. Boudreault Ophtalmologiste
801, Grande Allée Ouest, bureau 240, Québec | www.laser.ca | 418 683-7999



Les participants au Sommet Actions Saint-Roch ont appuyé avec force le projet baptisé place Technoculture du grand patron de Beenox, Dominic Brown. Des écrans géants, disposés autour de la place de l'Université-du-Québec et du Jardin de Saint-Roch, diffuseraient les réalisations des entreprises de Saint-Roch. — PHOTO FOURNIE PAR BEENOX

Neuf boîtes sur 22 partiront

Gilbert Leduc
gleduc@lesoleil.com



La perte des avantages liés aux crédits d'impôt destinés au Centre national des nouvelles technologies de Québec (CNNTQ) et une éventuelle hausse du coût des loyers vont forcer des entreprises à quitter le quartier Saint-Roch.

Selon une nouvelle étude réalisée par la Ville de Québec au cours de l'été dernier et dont *Le Soleil* a obtenu copie, 9 des 22 gestionnaires d'entreprise technologique interrogés par la firme Zins Beauchesne ont mentionné avoir l'intention de changer de quartier dans les cinq prochaines années.

«Le coût des loyers reste la principale raison mentionnée par huit des gestionnaires», rapporte l'enquête en précisant que le coût du loyer payé par les entreprises interrogées variait entre 10 $ et 25 $ du pied carré dans Saint-Roch.

«Deux répondants mentionnent d'ailleurs spécifiquement la perte de l'avantage des crédits d'impôt CNNTQ» pour justifier leur raison de déménager. D'ailleurs, 18 entreprises ont signalé que la possibilité de bénéficier d'un crédit d'impôt remboursable de 40 % sur le salaire versé à certains employés avait constitué un «critère de choix» pour leur implantation dans Saint-Roch.

La bonne nouvelle, c'est que 13 des 22 répondants n'envisagent pas de plier bagage au cours des cinq prochaines années.

«On apprécie beaucoup le quartier», a résumé un répondant. «On va déménager, mais on va rester dans Saint-Roch», a déclaré un autre. «Pas de raisons de déménager, à moins que le quartier devienne plate et désuet», a tranché un gestionnaire.

> **Le coût des loyers reste la principale raison qui pousserait les technos à déménager**

Par ailleurs, il est clair pour les chefs d'entreprise que la fin de l'aide fiscale accordée aux entreprises de Saint-Roch fera des victimes. Hier, à l'occasion du Sommet Actions Saint-Roch, les participants ont refusé de se cacher la tête dans le sable.

Évidemment, les gros joueurs comme Ubisoft, Frima Studio ou Beenox tiendront le coup sans problème. L'histoire pourrait être pas mal différente pour les petites compagnies, notamment celles du secteur des technologies de l'information.

«J'ai vraiment peur pour elles», a confié Carl-Frédéric De Celles, président d'iXmédia. «Est-ce que Saint-Roch parviendra encore à être le berceau de jeunes entreprises naissantes, comme ce fut le cas pour nous jadis, alors qu'on payait à peine 4 $ du pied carré et que l'on pouvait compter sur des incitatifs fiscaux? Des *start-up*, on en voit de moins en moins dans Saint-Roch.»

Quant aux nouveaux crédits d'impôt proposés par le gouvernement pour compenser ceux qui étaient réservés à des territoires désignés, les entrepreneurs comme Steve Couture, président de Frima Studio, les jugent trop restrictifs. «Il est faux de dire qu'ils sont meilleurs que ceux que nous avions précédemment.»

Pour tenter de limiter d'ici 2013 les contrecoups de la fin de l'aide apportée au CNNTQ, les participants au Sommet ont convenu de mettre sur pied un comité qui verra à faciliter le démarrage, la consolidation et le développement d'entreprises technos dans Saint-Roch.

Entre 1999 et 2010, 69 entreprises du quartier ont bénéficié des retombées de la création du CNNTQ. Entre 1999 et aujourd'hui, les dépenses en crédits d'impôt ont atteint 92 millions $ et un montant supplémentaire de 40 millions $ devrait être dépensé d'ici 2013.

lesoleil.cyberpresse.ca



L'ACTUALITÉ EN IMAGES

Voyez l'actualité de Québec sous un nouvel angle à **cyberpresse.ca/le-soleil/en-images/**

leSoleil TWITTER

Suivez les manchettes de notre site Internet sur Twitter : **http://twitter.com/cyblesoleil**

L'INFOLETTRE LE MATIN

Les nouvelles du jour de Québec par courriel du lundi au vendredi à **lesoleil.cyberpresse.ca**

NOS BLOGUES



RICHARD THERRIEN

Claude Dubois a été payé

Venez en discuter avec notre chroniqueur télé, qui carbure littéralement à son petit écran.

blogues.cyberpresse.ca/therrien/

SOMMAIRE

affaires – bourse	26 et 34	horoscope	46
dans les cinémas	40	loteries	39
décès	47	petites annonces	44
divertissements	43	sports	51
éditorial – opinion	25 et 24	télévision	38

NOUS JOINDRE

Vous avez une nouvelle?
nouvelles@lesoleil.com

Rédaction	418 686-3394
Appel sans frais	1 866 686-3394
Renseignements	418 686-3233
Publicité	418 686-3435
Abonnements	418 686-3344
Appel sans frais	1 866 686-3344
abonnements@lesoleil.com	
Floride	954 922-1584
andre.genereux@cgocable.ca	
Petites annonces	418 686-3311
Appel sans frais	1 866 686-3311
petitesannonces@lesoleil.com	

MÉTÉO

Max. 6
min. -3
Passages nuageux

MÉTÉO EN DÉTAIL
→ 45

Accumulation de pluie en mm (avant hier)

Ce mois-ci : 62,1	L'an dernier : 108,0
Cet été : 551,9	L'été dernier : 650,1

Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par *Le Soleil*, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6. *Le Soleil* est imprimé au 5000, rue Hugues-Randin, bureau 4, à Québec (Québec) G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec) H3B 3N2. Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans *Le Soleil*. ISSN 0319-0730

leSoleil FAIT DE PLUS DE **50 %** DE PAPIER RECYCLÉ.
Merci de recycler ce journal.

Le centre-ville en mode solutions



Les participants à l'atelier sur le développement urbain, présidé par l'ancien conseiller municipal Réjean Lemoyne, ont dit toujours rêver à un grand escalier pour relier Haute-Ville et Basse-Ville. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

Isabelle Mathieu
imathieu@lesoleil.com



Ajouter un tracé d'Écolobus. Construire davantage en hauteur. Aménager un immense escalier dans la falaise. Se positionner comme LE centre-ville. Les 120 participants au Sommet Actions Saint-Roch ont accouché d'une soixantaine de propositions pour consolider un quartier qu'ils reconnaissent encore fragile.

La Société de développement commercial du centre-ville de Québec (SDC) sort de sa journée de réflexion avec un programme très chargé et plusieurs pistes pour élaborer le Saint-Roch des années 2020.

Parmi les gens d'affaires, les artistes, les dirigeants d'organisme public et les gens du secteur communautaire rassemblés dans un hôtel, plusieurs ont dit que, 20 ans après le début de sa métamorphose, Saint-Roch devait se positionner d'abord et avant tout comme LE centre-ville. «L'expression "le Nouvo Saint-Roch", tout le monde ne s'y retrouve pas», note Marie Goyette, directrice de la bibliothèque Gabrielle-Roy. «On a à développer le sentiment d'appartenance de l'ensemble de la population à son centre-ville.»

Les participants sont tombés d'accord sur le fait que la réfection de Gabrielle-Roy et de toute la place Jacques-Cartier doit se faire avant tout autre projet dans Saint-Roch. Ils évaluent que ce chantier, qui prévoit notamment l'érection d'une tour de bureaux et une nouvelle place publique avec commerces autour, pourrait avoir autant d'influence sur le quartier que l'ouverture de la bibliothèque en 1983.

Pour amener plus de clientèle touristique dans Saint-Roch, les participants au Sommet veulent au plus vite un circuit d'Écolobus, comme il en circule dans le Vieux-Québec et dans le Vieux-Port.

Le président du RTC, Raymond Dion, a confirmé qu'un tracé d'Écolobus a été dessiné pour Saint-Roch. Reste à acheter des véhicules et à trouver de l'espace d'entreposage.

TRANSPORT EN COMMUN

Les acteurs du quartier veulent un meilleur transport en commun, mais voudraient aussi en parallèle faciliter la vie aux automobilistes.

Ils ont d'ailleurs proposé de limiter l'utilisation des voies réservées et de sacrifier les stationnements sur le boulevard Charest pour récupérer deux voies de circulation.

Il faut rétablir une certaine parité dans la valeur et le prix de location d'un espace de stationnement dans Saint-Roch. «Une case de stationnement au centre-ville par rapport à la banlieue, c'est du simple au double», déplore Geneviève Marcon, dont la compagnie, GM Développement, est le principal développeur immobilier dans le quartier. «On encourage les gens à aller vers la banlieue.»

Les participants à l'atelier sur le développement urbain, présidé par l'ancien conseiller municipal Réjean Lemoyne, ont dit toujours rêver à un grand escalier pour relier Haute-Ville et Basse-Ville, dans le secteur des bretelles Dufferin, un projet cher à l'ex-maire Jean-Paul L'Allier, présent en avant-midi au Sommet.

Pour augmenter le nombre de résidants dans Saint-Roch — ils sont présentement 9000 —, la Ville de Québec devrait déterminer pour le centre-ville un ratio minimal assurant une disponibilité de grands logements (trois chambres et plus) adaptés aux besoins des familles.

Les participants souhaitent aussi que la Ville modifie son zonage pour permettre davantage de construction en hauteur dans la partie nord de Saint-Roch, à partir de la rue Saint-François.

Un mini Times Square au cœur du quartier

Place Technoculture sera à Saint-Roch ce que le Château Frontenac représente pour le Vieux-Québec.

Un quartier *plate* et désuet, ce n'est certainement pas à quoi pensaient, hier, les participants au Sommet Actions Saint-Roch lorsqu'ils ont appuyé avec force le projet de place Technoculture qui trottait dans la tête du grand patron de Beenox, Dominique Brown, depuis un certain temps.

Bien que son créateur n'aime pas la comparaison, la place Technoculture — qui va être située dans le quadrilatère incluant la place de l'Université-du-Québec et le Jardin de Saint-Roch — se voudra une sorte de mini Times Square.

D'immenses écrans pousseront du sol, d'autres se colleront aux édifices environnants pour diffuser non pas des messages publicitaires comme à New York, mais ce qui se fait de mieux dans les entreprises technologiques, artistiques et culturelles qui ont pignon sur rue dans Saint-Roch. Convaincu qu'il s'agit d'un «projet rassembleur» auquel seront associées toutes les entreprises du quartier, Dominique Brown croit que la place Technoculture «cristallisera la personnalité de Saint-Roch».

FORTIFIER L'IDENTITÉ

«En plus de fortifier l'identité du quartier, ce projet contribuera à développer un milieu de vie emballant et propice au maintien des emplois et à l'attraction de la main-d'œuvre», a soutenu Dominic Brown, qui veut rapidement mettre sur les rails des comités de travail qui se pencheront, notamment, sur les coûts et le financement de la place Technoculture. ***Gilbert Leduc***

3016216



Jusqu'à
70$ de remise-postale
du 1er septembre
au 15 décembre 2010
à l'achat d'un ensemble de 4 pneus sélectionnés

Maître de l'hiver
pour votre sécurité avant tout !

NOKIAN TYRES

B LEPAGE
AUTO SERVICE
Technicien en entretien automobile
418 872.4555

1779 Route de l'Aéroport
Ouvert 4 soirs du lundi au jeudi

Financement Accord D disponible
Accord D Desjardins
NAPA AUTOPRO

Pneus . Alignement . Mécanique .
Tout véhicule . Toutes marques .

KENTUCKY

Rand Paul fait son entrée au Sénat

→ Le républicain Rand Paul, fils du député texan et ancien candidat à l'investiture républicaine Ron Paul, fait son entrée au Sénat avec près de 56 % des voix à la suite d'une campagne où tous les coups semblaient permis entre lui et son adversaire démocrate Jack Conway. Conway, qui avait émis des doutes sur la religiosité de son adversaire et porté contre lui des accusations basées sur un témoignage anonyme, aura finalement été puni par l'électorat. Paul, ophtalmologiste, était l'un des candidats vedettes du Tea Party. Il avait causé une surprise ce printemps en renversant avec une majorité de plus de 23 % le secrétaire d'État Trey Grayson, le préféré de l'*establishment* républicain, pour obtenir la candidature du Grand Ole Party en vue de l'élection à la succession du sénateur Jim Bunning. ***Ian Bussières***

DELAWARE

La candidate du Tea Party mord la poussière

→ L'une des candidates les plus controversées du Parti républicain, Christine O'Donnell (photo), a subi une cuisante défaite lors de l'élection sénatoriale du Delaware. Celle qui avait reçu l'appui du Tea Party a récolté à peine 40 % des voix, s'inclinant devant le candidat démocrate Chris Coons.



O'Donnell, qui s'était fait remarquer pour des déclarations où elle condamnait la masturbation ou disait avoir déjà pratiqué la sorcellerie, avait tenté de se rapprocher de la population durant la campagne électorale. La stratégie n'aura pas fonctionné puisque les résultats électoraux concordent avec les sondages qui donnaient à Coons, le chef de l'exécutif du comté de New Castle, une majorité de plus de 10 points sur son adversaire. ***Ian Bussières***

NEW YORK

Cuomo le second

→ Seize ans après la défaite de son père Mario Cuomo après un règne de 12 ans comme gouverneur de l'État de New York, son fils Andrew Cuomo, *attorney general* et candidat démocrate, lui succède à Albany en remportant une victoire convaincante face à son adversaire républicain Carl Paladino. Le nouvel élu avait fait son entrée en politique en 1982 en travaillant à la première campagne électorale de son père pour ensuite joindre l'équipe du gouverneur en devenant l'un de ses principaux conseillers. Cuomo fils remplacera le démocrate David Paterson, le lieutenant-gouverneur de l'État qui avait lui-même succédé à pied levé au gouverneur Eliot Spitzer en mars 2008. Spitzer avait remis sa démission à la suite des révélations voulant qu'il avait été client d'un réseau de prostitution. ***Ian Bussières***

Puissante vague républicaine

Jean-Simon Gagné
jsgagne@lesoleil.com



Une puissante vague républicaine a déferlé sur les États-Unis, hier, lors des élections de mi-mandat. Les démocrates de Barack Obama ont subi une défaite cinglante, perdant plus de 50 sièges à la Chambre des représentants. En fin de soirée, ils n'évitaient la déroute qu'en s'accrochant à leur mince majorité au Sénat.

Depuis des jours, les démocrates entrevoyaient une soirée électorale difficile. Et le résultat final dépassera sans doute leurs craintes les plus folles. La défaite d'hier s'impose comme l'une des pires encaissées par un président en exercice, même si les élections de mi-mandat ne constituent jamais un pique-nique sur l'herbe. La dégelée apparaît si imposante qu'elle marquera peut-être le chant du cygne pour quelques ténors du Parti, notamment la leader de la défunte majorité à la Chambre, Nancy Pelosi.

Les résultats d'hier confirment la montée en puissance du Tea Party, ce mouvement conservateur qui a décuplé la combativité du Parti républicain. Signe des temps, deux candidats chouchous du Tea Party, Marc Rubio et Rand Paul, ont figuré parmi les premiers sénateurs républicains élus. Respectivement en Floride et dans le Kentucky.

Pour Rand Paul, figure de proue du Tea Party, la victoire dans le Kentucky aura une saveur particulière, puisqu'il a fait l'objet d'attaques féroces de la part de ses adversaires. «Pourquoi Rand Paul a-t-il ligoté une femme, après lui avoir ordonné de se prosterner devant une idole, en disant que son dieu était Aqua Buddah?» demandait une publicité démocrate, durant la campagne.

Toute la journée d'hier, les démocrates se sont accrochés au mince espoir qu'un taux de participation record vienne sauver la mise. Peine perdue. En fait, les sondages effectués à la sortie des urnes ont vite révélé la nette désaffection de certaines catégories d'électeurs envers les démocrates. En particulier les personnes âgées. Pas moins de 62 % des électeurs se disaient d'abord préoccupés par la fragilité de l'économie. Trois fois plus que ceux qui se disaient inquiets de la réforme de l'assurance santé.

Quoi qu'il arrive, les élections de 2010 se sont distinguées comme les plus coûteuses de l'histoire. Les factures pourraient atteindre 5 milliards $... Peut-être plus. À elle seule, la candidate au poste de gouverneure de la Californie, l'ancienne pdg de eBay Meg Whitman, a dépensé 70 millions $ rien que pour s'assurer le droit de porter l'étiquette républicaine…

«Reporter les baisses d'impôt à la classe moyenne après les élections? C'est comme un condamné à mort qui demanderait un *doggie bag*, à son dernier repas...»

— Un humoriste de fin de soirée, résumant le désarroi des élus démocrates

De l'avis général, ces élections ont établi de nouveaux standards en matière de bizarreries et de coups bas. «Une partie du problème provient de l'énorme quantité d'information que consomme la télévision continue, 24 heures par jour, sept jours par semaine. Le contenu débile sert à boucher les trous», a confié au site Politico.com un ancien dirigeant républicain.

Quelques épisodes loufoques de la campagne électorale méritent le détour. «Je ne suis pas une sorcière», a dû expliquer une candidate républicaine, dans une publicité télévisée. Sans oublier la candidate démocrate au poste de gouverneure de la Floride, Alex Sink, qui a été surprise en train de tricher durant un débat télévisé, en recevant en secret des messages de ses organisateurs.

Du côté démocrate, on trouvait malgré tout quelques motifs de réjouissance, hier soir. Comme par exemple la victoire de Chris Coons sur une vedette du Tea Party, Christine O'Donnell, dans le Delaware. Ou encore un sondage NBC/*Wall Street Journal* qui suggérait que 68 % de ceux qui votaient républicain estimaient qu'il s'agissait d'un choix «temporaire». «Peut-être que nous sommes tout simplement un peu las d'entendre répéter chaque fois qu'il s'agit de l'élection "la plus importante de notre vie"? se demandait pour sa part le magazine de gauche *The Nation*? Après tout, elles ne peuvent pas toutes être "la plus importante".»

Reste que certains élus démocrates n'ont pas attendu les résultats pour aiguiser leurs couteaux, en prévision de futurs règlements de compte. Sous le couvert de l'anonymat, certains ont confié qu'ils espèrent des changements dans l'entourage du président Obama, jugé trop distant. On remettait aussi en question certaines stratégies, notamment l'idée d'avoir reporté les baisses d'impôt après la tenue du scrutin.

Un humoriste de fin de soirée a résumé le désarroi des élus démocrates en ces termes : «Reporter les baisses d'impôt à la classe moyenne après les élections? C'est comme un condamné à mort qui demanderait un *doggie bag*, à son dernier repas…»



Répartition des élus

(sans l'Alaska et Hawaii)

SÉNAT 100 sièges

37 en jeu (19 démocrates 18 républicains)

AVANT LES ÉLECTIONS DE MI-MANDAT

59 DÉMOCRATES	41 RÉPUBLICAINS

RÉSULTATS PARTIELS À 0h45

51 DÉMOCRATES	46 RÉPUBLICAINS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS

435 sièges **(tous en jeu)**

AVANT LES ÉLECTIONS DE MI-MANDAT		RÉSULTATS PARTIELS À 0h45	
DÉMOCRATES 255	RÉPUBLICAINS 178	DÉMOCRATES 147	RÉPUBLICAINS 224

GOUVERNEURS 50 postes

37 en jeu (19 démocrates 18 républicains)

AVANT LES ÉLECTIONS DE MI-MANDAT

26 DÉMOCRATES	24 RÉPUBLICAINS

RÉSULTATS PARTIELS À 0h45

13 DÉMOCRATES	25 RÉPUBLICAINS	1 IND.

INFOGRAPHIE LE SOLEIL — DONNÉES TIRÉES DE CNN.COM ET DE NYTIMES.COM

FLORIDE

Rubio sans difficulté

→ En Floride, l'ancien *speaker* de la Chambre des représentants de l'État, le républicain Marco Rubio (photo), un candidat du Tea Party, a facilement défait ses adversaires, le gouverneur Charlie Crist, un ex-républicain qui se présentait comme indépendant, et le démocrate Kendrick Meek, en récoltant près 50 % des votes. «Ce n'est pas une victoire nette pour les républicains, mais plutôt une deuxième chance pour le parti d'être ce qu'il a dit qu'il serait», a déclaré ce fils d'exilés cubains à la suite de son élection. Selon Luc Laliberté, enseignant au baccalauréat international au Collège Garneau, Rubio, hispanophone et bon orateur, pourrait être une étoile montante du parti. «Il reconnaît ainsi le vote de protestation tout en laissant entendre que lui et le Tea Party joueront un rôle dans les orientations du parti lors des deux prochaines années», dit-il. ***Ian Bussières***



MARIJUANA

L'initiative californienne s'envolerait en fumée

→ L'initiative californienne visant à régulariser, contrôler et taxer le cannabis, également connue sous le nom de Proposition 19, semblait en voie de s'envoler en fumée au moment d'écrire ces lignes à 0h30 la nuit dernière. Avec 17 % des votes dépouillés, 56 % des électeurs s'étaient rangés dans le camp du Non. Si la population du Golden State avait appuyé la Proposition 19, la Californie serait devenue le premier État américain à décriminaliser la marijuana même si cette drogue serait demeurée illégale en vertu des lois fédérales. Tous les Californiens de 21 ans et plus auraient ainsi eu le droit de posséder jusqu'à une once de cannabis. ***Ian Bussières***

NEVADA

Reid bien placé

→ Même si la majorité démocrate à la Chambre haute a diminué, tout indiquait au moment d'écrire ces lignes, vers 0h30 la nuit dernière, que le leader de la majorité démocrate, Harry Reid, conserverait son siège de sénateur du Nevada. Reid était donné en avance tant par les sites Web du *New York Times* que du réseau CNN et du journal *Politico*, qui lui accordaient plus de 51 % des votes contre 44 % pour son adversaire républicaine Sharron Angle alors que 29 % des bulletins avaient été dépouillés. ***Ian Bussières***



Pendant que maman votait, les bambins semblaient se douter que quelque chose d'énorme était sur le point de se passer. — PHOTO AP



C'est avec des victoires comme celle de Joe Manchin (photo) en Virginie occidentale que les démocrates ont réussi à conserver le Sénat. Manchin s'est détaché d'Obama tout au long de la campagne. — PHOTO AP

Difficile cohabitation

Ian Bussières
ibussières@lesoleil.com



Après avoir perdu la Chambre des représentants et n'avoir conservé qu'une mince majorité au Sénat, le Parti démocrate et le président américain, Barack Obama, devront tenter de collaborer avec les républicains, une cohabitation qui s'annonce toutefois assez difficile si on en croit les experts consultés par *Le Soleil*.

«À partir de maintenant, Barack Obama a deux options : l'option Clinton et l'option Reagan», explique Olivier-Hubert Villeneuve, étudiant doctoratl au département d'histoire de l'Université McGill, en faisant référence à deux présidents qui avaient perdu le contrôle de la Chambre deux ans après leur première élection.

«Dès le lendemain, Clinton s'était déplacé vers le centre pour tenter de faire des coalitions avec les républicains et il avait finalement été réélu en 1996. Quant à Reagan, qui avait perdu la Chambre et gardé le contrôle du Sénat par la peau des dents, il n'avait au contraire rien changé à sa politique économique ni à sa politique étrangère et avait espéré qu'une reprise économique le sauve. C'est ce qui s'est produit», poursuit-il.

«Une chose est sûre cependant, on ne verra plus de grands projets de réforme comme la réforme de la santé ou la réforme de Wall Street de la part du président Obama», résume M. Villeneuve.

OBSTINATION

Guy-Antoine Lafleur, professeur émérite retraité en sciences politiques à l'Université Laval, abonde dans le même sens. «Le président devra travailler beaucoup plus fort pour monter des coalitions en raison de l'obstination presque maladive des républicains à essayer de bloquer tout ce qu'il veut faire. Ça lui compliquera la vie.»

«Les républicains passent cependant sous silence le fait que ce sont eux qui ont mis l'économie américaine sur le dos à l'époque de George W. Bush et qu'Obama a hérité d'un navire en déroute», signale aussit M. Lafleur.

Luc Laliberté, enseignant en histoire et au baccalauréat international au Collège François-Xavier-Garneau, estime pour sa part que le président Obama devrait d'abord attendre des réponses de la part du Parti républicain.

«Jusque-là, le Parti républicain faisait seulement du blocage. Il ne collaborait pas du tout. M. Obama devra travailler avec une majorité républicaine, mais il serait sage pour lui d'attendre les offres de collaboration des républicains. Il ne faut pas oublier non plus qu'il possède un droit de veto qui lui permettra de bloquer des projets de loi qui émanent de la Chambre. Généralement, un président l'utilise dans des périodes où les sondages lui sont favorables», fait-il remarquer.

M. Laliberté ajoute qu'un Sénat démocrate et une Chambre républicaine permettraient aux républicains de continuer à faire de l'obstruction systématique s'ils le désirent tout en se lavant les mains des résultats. «On pourrait avoir deux ans de surplace stérile. Obama ne peut qu'espérer une reprise, même timide, de l'économie.»

Oliver-Hubert Villeneuve ajoute également que compte tenu du fait qu'il n'y a pas de ligne de parti aux États-Unis, une faible majorité au Sénat pourrait donner de sérieux maux de tête aux démocrates. «Il n'y a que 100 sièges au Sénat, alors chaque législateur dispose d'un pouvoir extraordinaire. N'importe quel effort législatif pourrait tomber si un ou des législateurs démocrates décidaient d'appuyer les républicains», explique-t-il.

Il fait aussi remarquer que c'est avec des victoires comme celle de Joe Manchin en Virginie occidentale que les démocrates ont réussi à conserver le Sénat. «Et Manchin s'était détaché d'Obama tout le long de sa campagne en plus d'être pro-vie et appuyé par la National Rifle Association.

CADRES SUPÉRIEURS À LA VILLE DE QUÉBEC

Sans bonis, mais mieux payés

Pierre-André Normandin
panormandin@lesoleil.com

Fini la sécurité d'emploi et les bonis pour les nouveaux cadres supérieurs de la Ville de Québec. En contrepartie, l'administration Labeaume s'engage à leur offrir de meilleurs salaires pour faire compétition au privé.



Le directeur général, Alain Marcoux (à droite), est l'un des deux cadres à contrat de la Ville dirigée par Régis Labeaume. — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

D'ici la prochaine décennie, la Ville de Québec prévoit remplacer la majorité de sa quarantaine de hauts dirigeants. Disant vouloir attirer les «meilleurs», le maire hausse leur plafond salarial de 17 % à 33 %. Et pour attirer des candidats d'envergure, l'administration introduit même un «maximum mérite» qui prévoit une hausse du plafond salarial de 66 %.

«Payer plus cher un individu plus compétent, ça se paye très rapidement», a estimé Régis Labeaume. En conférence de presse, il a d'ailleurs qualifié cette décision comme étant la plus importante prise depuis son arrivée à la tête de la Ville de Québec voilà trois ans.

Ces nouvelles mesures s'appliquent uniquement aux nouveaux cadres. Ceux présentement en poste héritent d'une augmentation de 5,86 % sur deux ans et pourront conserver bonis et sécurité d'emploi. Leur plafond salarial sera toutefois moins élevé. Pour l'heure, seulement deux cadres à l'emploi de Québec sont à contrat, soit le directeur général, Alain Marcoux, et la nouvelle directrice du Service des communications.

Touchant présentement le salaire maximal de 162 397 $, M. Marcoux voit son plafond salarial passer à 214 500 $. Si sa performance est jugée «exceptionnelle sur une base soutenue et continue», il pourrait avoir droit à un salaire de 270 000 $. Le maire a tenu à préciser que le «maximum mérite» sera accordé seulement s'il y a rareté de candidats pour un poste, s'il nécessite un haut niveau de spécialisation ou si le cadre a fourni une performance exceptionnelle sur une base soutenue et continue.

Le maire a tenu à assurer que les cadres comme Alain Marcoux ne verront pas leur salaire augmenter automatiquement avec les nouvelles règles. Leur progression sera de 0 à 10 % par année en fonction de l'évaluation de leur rendement. En théorie, il faudrait donc un minimum de quatre ans à l'actuel directeur général pour atteindre son nouveau plafond salarial.

Tout en annonçant ces hausses, le maire a renouvelé son engagement à revoir à la baisse la masse salariale des employés municipaux qu'il juge trop rémunérés. Il souhaite allonger de 35 à 37,5 heures la semaine de travail et repousser l'âge de la retraite des employés municipaux à 65 ans.

Nouveaux salaires

	Max. 2010	Boni max.	Max. nouvelles règles	Max. «mérite»
Directeur général	162 500 $	16 000 $	214 500 $	268 000 $
Directeur général adjoint	137 000 $	11 000 $	169 000 $	203 000 $
Directeur de service, classe 1	124 250 $	7 500 $	146 000 $	175 500 $
Directeur de service, classe 2	115 000 $	7 000 $	134 000 $	154 000 $

3016851

VISION CLAIRE...

...AVANTAGE CLAIR!

CORRECTION DE LA VUE AU LASER
À partir de
490$ TAXE
par œil*



Joannie Rochette, aujourd'hui championne de patinage artistique et médaillée de bronze aux Jeux olympiques, a choisi LASIK MD en 2005 pour sa correction de la vue au laser.

Pour en savoir plus sur l'histoire de Joannie, visitez :
www.lasikmd.com/joannierochette

LASIK MD VISION

Joannie Rochette
Médaillée de bronze aux Olympiques de 2010, six fois championne canadienne et patiente LASIK MD en 2005

Consultation GRATUITE : 418 266-6661
QUÉBEC : Place de la Cité - Tour de la Cité
2600, boul. Laurier, bureau 980

* Les prix peuvent changer sans préavis et peuvent varier selon la prescription. Correction personnalisée à partir de 1180 $ par œil. Applicable sur une chirurgie des deux yeux.

3016403

Nous payons les 2 taxes sur TOUTE la marchandise sans exception

5 Derniers jours

Cuisinière (466481)

Épargnez 500$

- Surface de cuisson en vitrocéramique
- Four autonettoyant et à convection
- Horloge électronique



Courant: 1399,95

Nous payons les 2 taxes **899,95**

Réfrigérateur 19 pi cu (507625)

MAYTAG

Épargnez 240$

- Tablettes en verre réglables anti-débordements
- Tiroir pour charcuterie
- Bac à légumes à humidité contrôlée
- Congélateur en bas



Courant: 989,95

Nous payons les 2 taxes **749,95**

Ensemble GE (906901)

Laveuse (470879)

- 3,2 pi³ super capacité plus • 14 programmes
- Agitateur à double action • 3 niveaux d'eau
- Choix de 4 températures • Distributeur d'assouplissant et de javellisant • Energy Star

Sécheuse (420819)

- 7 programmes • Capacité de 6,0 pi³
- Choix de 4 températures de programme automatique
- Lampe dans le tambour • Porte réversible



Épargnez 200$

L'ensemble

Nous payons les 2 taxes **799,95**

Courant: 999,95

Vaste choix de machines à café Saeco



Courant: 1839,95

Épargnez 340$

LG



L'ensemble

Nous payons les 2 taxes **1499,95**

Offerte en blanc, titane ou rouge cerise

Ensemble frontal (907549)

Laveuse frontale (481796)

- 4,2 pi³ super capacité plus • 5 vitesses d'essorage
- Choix de 5 températures
- Distributeur d'assouplissant et de javellisant

Sécheuse frontale (481795)

- 9 programmes • Capacité de 7,3 pi³
- Système de séchage par détecteur
- Cycle délicat et ultradélicat



Nous payons les 2 taxes **899,95**

CAVAVIN

Cellier avec capacité jusqu'à 30 bouteilles (750ml) (439220)

- Commandes numériques tactiles (sans boutons)
- Indicateur de température numérique (°F / °C)
- Compresseur peu bruyant • Éclairage basse émissivité (LED) avec interrupteur marche/arrêt

Livraison à la grandeur du Québec *

TANGUAY

Notre plus grande qualité, c'est le service !

LES SAULES	BEAUPORT	LÉVIS	SAINT-GEORGES DE BEAUCE	RIMOUSKI	RIVIÈRE-DU-LOUP	TROIS-RIVIÈRES	CHICOUTIMI
4875, boul. de l'Ormière	777, rue Clemenceau	5720, boul. Étienne-Dallaire *(angle Kennedy)*	8955, boul. Lacroix	375, montée Industrielle-et-Commerciale	245, Hôtel-de-Ville	2200, boul. des Récollets	1990, boul. Talbot
1 800 563-4411 • 418-871-4411	1 800 563-6282 • 418-666-4411	1 800 563-4511 • 418-833-4511	1 877 295-4411 • 418-226-4411	1 800 463-4411 • 418-725-4411	1 800 510-4711 • 418-867-4711	1 800 465-2200 • 819-373-1111	1 800 363-4711 • 418-698-4411

Sur toute la marchandise: Nous payons L'ÉQUIVALENT des 2 taxes de vente (TPS et TVQ). PAYABLE AU COMPTANT. Cartes de crédit acceptées. Non jumelable à une autre promotion. Livraison à la grandeur du Québec, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin.

19 Hells Angels toujours au large

Jean-François Néron
jfneron@lesoleil.com

L'arrestation lundi à Montréal du Hells Angels Marvin «Casper» Ouimet, accusé hier de 22 meurtres, rappelle que 19 suspects associés au groupe criminel sont toujours en cavale un an et demi après l'opération SharQc qui avait permis d'appréhender quelque 111 membres et 45 sympathisants des motards qui comptaient cinq chapitres dans la province.

La plus vaste rafle policière du genre à s'être tenue au Canada contre un gang criminel a pratiquement décimé l'organisation. Le 15 avril 2009, 1200 policiers investissaient plusieurs domiciles des Hells et saisissaient les cinq *bunkers* des chapitres de Québec, de Montréal, de Trois-Rivières, de Sherbrooke et de South (Longueuil). Une opération rendue possible au terme d'une enquête de trois ans qui a coûté 50 millions $. Elle aura permis d'élucider 22 meurtres commis entre 1992 et 2009 dans le contexte de la guerre des motards pendant laquelle les Hells luttaient contre les Bandidos et les Rock Machine pour le contrôle de la vente de stupéfiants.

Des criminels associés au chapitre de Québec, autrefois basé à Charny, sur la Rive-Sud, trois sont toujours au large, si on se fie au site Internet de la Sûreté du Québec.

Trois criminels associés au chapitre de Québec sont encore recherchés

Le premier est Marc «Marco» Bordage, membre en règle contre qui pèsent notamment des accusations de complot pour meurtre. Un autre Hells, Mario Bergeron, était autrefois membre des Damners Downtown du Nouveau-Brunswick, un club-école des Hells. Lui aussi est toujours recherché. Enfin, Jean-Jude «Flo» Faucher, comme ses deux acolytes, est introuvable. Il est le frère de l'ex-chef des Rock Machine, Fred Faucher, et donc également un ancien de cette autre organisation criminelle. Il fait face à des accusations de trafic de stupéfiants.

SOUS HAUTE SURVEILLANCE

Ouimet, membre influent de la section de Trois-Rivières et connu pour son implication dans le domaine de la construction, a été appréhendé vers 16h30 lundi alors qu'il se trouvait dans un taxi, rue Saint-Denis à Montréal.

Sa comparution s'est déroulée sous haute surveillance hier au palais de justice de Montréal. Plusieurs policiers du groupe tactique d'intervention étaient présents. L'homme de 41 ans avait modifié son apparence, s'étant laissé pousser les cheveux et la barbe.

En plus d'avoir été amené devant la justice pour répondre à 22 accusations de meurtre dans le cadre de l'opération SharQc, celui qui était l'un des 10 criminels les plus recherchés au Québec a aussi fait face à des chefs reliés à une série de crimes financiers.

Selon des renseignements divulgués en novembre 2009 lors du projet policier Diligence, il est soupçonné d'être à la tête d'un réseau qui aurait tenté de noyauter le secteur de la maçonnerie au Québec.

Avec La Presse Canadienne



Mario Bergeron



Marc «Marco» Bordage
— PHOTOS SÛRETÉ DU QUÉBEC

3016871

UL
CAMPUS EN OR

RECONNAÎTRE L'EXCELLENCE EN ENSEIGNEMENT

Nous sommes fiers de rendre un hommage public à ces membres du personnel enseignant qui se distinguent chaque jour par leur excellence et leur savoir-faire. Inspirants pour leurs pairs et la communauté universitaire tout entière, ils contribuent à enrichir et à maintenir à la fine pointe nos programmes de formation.

Félicitations aux lauréats du concours des Prix d'excellence en enseignement de l'Université Laval



PRIX CARRIÈRE EN ENSEIGNEMENT
Dr JEAN DESLAURIERS, professeur
Faculté de médecine
Département de chirurgie
Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec



PRIX DISTINCTION EN ENSEIGNEMENT
JOHANNE LESSARD, chargée de cours
Faculté de théologie et de sciences religieuses



PRIX DISTINCTION EN ENSEIGNEMENT
DOMINIC GRENIER, professeur
Faculté des sciences et de génie
Département de génie électrique et de génie informatique



PRIX COURS À DISTANCE
Soins infirmiers en santé communautaire
BERNARD ROY, professeur
Faculté des sciences infirmières



PRIX DISTINCTION EN ENSEIGNEMENT
JEAN-FRANÇOIS HENRI, professeur
Faculté des sciences de l'administration
École de comptabilité



PRIX MULTIMÉDIA, NOTES DE COURS ET MATÉRIEL COMPLÉMENTAIRE AU COURS
L'examen clinique de l'état mental d'une personne âgée dans le contexte du délirium
PHILIPPE VOYER, professeur
Faculté des sciences infirmières

ulaval.ca/bsp

UNIVERSITÉ LAVAL

3015508

Du dimanche au jeudi jusqu'au **2 décembre**

DINGUE DE STEAK

DINGUE DE MOULES

DINGUE DE FRITES







35$ POUR 2 TABLES D'HÔTE

Salade panachée aux bâtonnets d'amande **ou** potage du jour

+

Entrecôte tendre et juteuse (170 g)

Choix de 3 sauces : Dingue ou poivrade ou champignons et bien sûr, nos fameuses frites maison à volonté

ou

Trio de moules (Marinière, salsa rosa et à l'humeur du Chef)

Servi avec bol de frites allumettes et mayo maison

+ Pouding chômeur à l'érable **ou** carré aux framboises

+ Café allongé ou thé bio

Petit Champlain
46, boul. Champlain
418 692-2013

Coin Cartier
46, boul. R.-Lévesque O.
418 523-2013

Le Cochon Dingue
cochondingue.com

Sillery
1326, avenue Maguire
418 684-2013

Face aux Galeries
1550, boul. Lebourgneuf
418 628-1313

Prospecteurs pris la main dans le parc

Isabelle Mathieu
imathieu@lesoleil.com

Il n'y a pas que les citoyens qui surprennent des prospecteurs d'entreprises gazières à sonder leur propriété sans avertissement. La Ville de Lévis a vu une compagnie débarquer soudainement dans son parc de la Martinière pour y faire des trous.

L'histoire remonte à il y a près d'un an, mais visiblement, le conseiller du secteur et responsable de l'environnement, Jean-Claude Bouchard, ne l'a pas encore avalée.

Un beau samedi matin, vers 7h, des travailleurs arrivent au parc de la Martinière, un espace boisé de propriété municipale, situé à l'extrême est du territoire que la Ville de Lévis compte aménager au cours des prochaines années.

Ils stationnent leurs véhicules en arrière d'un garage privé, dans un espace loué à l'avance. Un gardien de sécurité a un œil sur les lieux. Lorsque des promeneurs voient les employés faire des sondages dans le sol, ils appellent le conseiller municipal Jean-Claude Bouchard, qui, vivant tout près, arrive sur les lieux en quelques minutes.

«Quand je leur ai demandé [ce qu'ils faisaient là], ils m'ont donné une carte et m'ont dit d'appeler en Alberta pour avoir de l'information, raconte M. Bouchard. Un samedi matin à 8h, pensez-vous que j'ai eu une réponse?»

Selon les informations recueillies par le conseiller, ce serait la compagnie australienne Molopo qui aurait mandaté la firme Conquest pour effectuer des relevés.

Le conseiller Bouchard n'a pas eu plus d'informations dans les semaines et les mois suivants. «Tout est très secret, constate Jean-Claude Bouchard. Ils n'ont aucune obligation de dévoiler à quiconque où ils ont trouvé des gisements.»

LARGES RECHERCHES

En accumulant les indices venus des citoyens et des médias locaux, le conseiller a compris que la compagnie avait sondé une bonne partie de l'est de la ville, entre le parc industriel de Lauzon et la limite de Beaumont, en longeant la route 132, la route Lallemand, une partie du chemin Saint-Roch. «Ils ont vraiment fait une très grande recherche, donc on a l'impression qu'ils avaient de bonnes informations», dit-il.

«Tout est très secret. Ils n'ont aucune obligation de dévoiler à quiconque où ils ont trouvé des gisements»

— Le conseiller Jean-Claude Bouchard, au sujet des compagnies qui cherchent du gaz de schiste

Mais depuis, la compagnie Molopo de l'Australie a fait part de son intérêt pour un gisement de gaz de schiste dans le secteur de Pintendre uniquement.



Des citoyens et le conseiller Jean-Claude Bouchard ont surpris des travailleurs qui sondaient le parc de la Martinière. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

Pour redevenir «maître chez elle», la Ville de Lévis, en association avec l'Union des municipalités du Québec, réclame que soit abolie la disposition de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme qui stipule qu'aucun règlement de zonage ne peut avoir pour effet d'empêcher l'exploration et la recherche de substances minérales et de réservoirs souterrains.

«C'est le nœud du problème, affirme Jean-Claude Bouchard. Nous, on veut avoir le pouvoir de dire à ces gens-là : "Si vous en trouvez sur notre territoire, vous allez nous dire comment vous allez l'exploiter et ce devra être de la façon qu'on veut."»

EN BREF

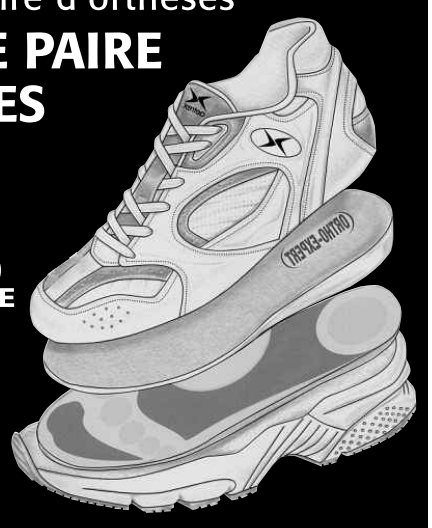
Les GPS prisés par les voleurs

→ La police de Québec note depuis le début de l'automne une augmentation marquée des vols d'appareils GPS dans les véhicules à Sainte-Foy, à Cap-Rouge, à Saint-Émile et à Neufchâtel. «On parle de plusieurs dizaines de délits semblables rapportés chaque semaine depuis environ deux mois, indique l'agente Catherine Viel. C'est le genre de matériel qui a une bonne valeur de revente et il est facile à écouler», ajoute-t-elle. À ce stade-ci, la police ne peut dire si cette série de vols est l'œuvre d'un réseau organisé. Elle tente encore de relier les événements entre eux. Ce qui est certain, c'est que les larcins sont commis autant dans les quartiers résidentiels que sur les stationnements de centres commerciaux. Tout renseignement peut être transmis au 418 641-2447 ou au 9-1-1 pour une intervention immédiate. ***Jean-François Néron***

Meilleurs soins, moins de cas d'euthanasie?

→ Si le Québec augmentait son offre de services de soins palliatifs, il y aurait moins de grands malades tentés de recourir à l'euthanasie. C'est du moins ce dont est persuadée la dg de l'Association québécoise d'établissements de santé et de services sociaux, Lise Denis, venue témoigner devant la commission parlementaire sur le droit de mourir dans la dignité. Le gouvernement doit s'assurer que les soins palliatifs sont accessibles à tous, ce qui n'est pas le cas actuellement, dit-elle. ***La Presse Canadienne***

3016614
À l'achat d'une paire d'orthèses
RECEVEZ UNE PAIRE D'ESPADRILLES
GRATUITE
Valide du 25 octobre au 7 novembre 2010
CONSULTATION GRATUITE
CLINIQUE DU PIED DE QUEBEC
Place Fleur de Lys, entrée nº 1
418 614-5206 / 1 877 512-5206
Québec, Sainte-Foy, Sainte-Marie de Beauce et Sainte-Anne-de-Beaupré



6388074
Avis de consultation de radiodiffusion CRTC 2010-797
CRTC
Canada
Le Conseil a été saisi de la demande suivante. Date limite pour le dépôt des interventions/observations : **16 novembre 2010.**
• **CHAU-TV Communications ltée** – modification de licence de la station de télévision traditionnelle de langue française CHAU-TV – (Québec et Nouveau-Brunswick)
Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis de consultation **CRTC 2010-797** sur le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC.
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission



3014115
Circuit
LES GRANDES CAPITALES D'AUTREFOIS !
VIENNE, BUDAPEST, CRACOVIE ET PRAGUE
14 AU 28 AVRIL
8 AU 22 MAI 2011
AUTRES DATES DISPONIBLES
à partir de 3899$* par pers. en occupation double
3 999 $ APRÈS LE 4 JANVIER 2011
* Tarif applicable au départ du 14 avril 2011
Complice de votre évasion
INCURSION VOYAGES
TITULAIRE DU PERMIS DU QUÉBEC
418 687-2400 • www.incursion-voyages.com

3016552
ENTREPRENDS TES RÊVES
CONCOURS JEUNES ENTREPRENEURS
100 000 $ EN BOURSES
Dates importantes
6 novembre 2010
Séance d'information
25 novembre 2010
Date limite pour devenir membre
25 février 2011
Dépôt des candidatures
3 mai 2011
Gala des gagnants
Formulaire disponible au www.desjardins.com/cfedelacapitale
Pour plus d'information,
contactez Marie-Claude Arsenault
418 660-2307 poste 213
Desjardins
Centre financier aux entreprises de la Capitale



politique

ÉTUDES SUR LA SOUVERAINETÉ

Un souffle sur le feu

Jean-Marc Salvet
jmsalvet@lesoleil.com



Le camp souverainiste réactualisera les études sur la souveraineté produites en 2002 sous la coordination de l'ancien recteur de l'UQAM, Claude Corbo. Il s'agira pour le Parti québécois et le Bloc de tenter de ranimer la flamme souverainiste.

Pauline Marois a entendu ceux qui, comme Jacques Parizeau, l'ont invitée à refaire la «pédagogie» de la souveraineté avant les prochaines élections générales.

Aux journalistes qui lui demandaient, hier, si la mise à jour qu'elle a à l'esprit concernait les études menées en 1995 par Richard Le Hir, survolant tous les aspects de la souveraineté, ou le document présenté en 2005 par François Legault, portant sur le «budget de l'an 1», M^me^ Marois a répondu qu'elle pensait plutôt à l'exercice piloté par Claude Corbo en 2002.

«Il y a eu des études qui ont été faites par M. Corbo, qui a repris les études qui avaient été faites pour la préparation du référendum de 1995; et celles-là sont une bonne base pour remettre un certain nombre d'entre elles à niveau», a dit Pauline Marois.

Au PQ, on convient que plusieurs citoyens peuvent s'y perdre avec toutes ces études. Mais bien des militants les réclament, ainsi que des députés, comme Lisette Lapointe, l'épouse de M. Parizeau. M^me^ Lapointe en a même fait un cheval de bataille personnel.

Pressée de nombreuses parts, M^me^ Marois a de plus fait savoir que chacun de ses députés devra bientôt identifier un dossier avec lequel le parti pourra «illustrer ce que signifierait la souveraineté».

Toujours dans le but de promouvoir ce projet, tout indique également que le PQ décidera bientôt d'accroître ses démarches sur le front diplomatique.

EN CATIMINI

L'exercice conduit par Claude Corbo en 2002 visait à remettre à jour les études sur la souveraineté effectuées entre 1990 et 1992 à l'occasion des travaux de la commission Bélanger-Campeau. Quarante-huit sur 79 avaient été revues. L'opération avait coûté 600 000 $.

Avant de dévoiler le résultat de ce travail, qui ne sera pas complété avant une année au moins, le PQ fera certainement siens les conseils prodigués par son adversaire Stéphane Dion, quelques heures après le dévoilement des études de 2002. «Ils auraient dû mettre ça en forme et en déduire un argumentaire. Là, ils s'en débarrassent.»

Il n'y avait pas eu d'argumentaire à cette époque, seulement le dépôt en vrac et en désordre de 48 études, plutôt discrètement d'ailleurs. Le ministre des Affaires intergouvernementales canadiennes d'alors, Jean-Pierre Charbonneau, avait même avoué ne pas les avoir lues.

C'est «l'état d'esprit de l'opinion publique» qui l'avait contraint à déposer tous ces documents presque en catimini, avait-il expliqué. Il avait ajouté que la population québécoise «n'est pas prête à s'engager dans un débat intense» sur son avenir politique. Cet exercice d'actualisation totalisait 3800 pages.

Pauline Marois a rappelé, hier, que sa démarche a toujours été très claire depuis qu'elle est revenue au Parti québécois en 2007, et qu'elle a été appuyée par toutes les instances du parti jusqu'ici.

«C'est un projet qui vise à remettre la souveraineté à l'ordre du jour. Et d'ici à ce que nous fassions cette souveraineté, et que nous tenions un référendum, nous allons faire avancer le Québec. Nous sortons de l'attentisme.»



Pauline Marois a prêté l'oreille à ceux qui lui ont demandé de revoir l'approche souverainiste. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Mine Jeffrey : le pouls des élus régionaux

Le ministre du Développement économique, Clément Gignac, espère avoir un avis favorable d'élus de la région de l'Estrie concernant la relance de la mine Jeffrey, qui nécessite un important soutien financier du gouvernement.

Prenant soin de préciser que l'opinion de la Conférence régionale des élus (CRE) de l'Estrie à propos du maintien de l'industrie de l'amiante chrysotile n'est pas conditionnelle à l'obtention d'une garantie de prêt, M. Gignac a cependant donné une indication claire, hier, de l'importance qu'il accordera à sa recommandation.

«Ce serait souhaitable d'avoir un avis favorable, évidemment d'avoir une recommandation positive, mais je n'en fais pas une condition, a-t-il dit. Ce serait souhaitable, mais il est certain que s'ils deviennent défavorables au projet, je vais me poser des questions moi-même.»

Québec doit décider si une garantie de prêt de 58 millions $ peut être accordée à la mine d'Asbestos.

Le Parti québécois a estimé hier que le gouvernement a refilé une «patate chaude» aux élus de l'Estrie dans l'espoir de créer des délais qui feront échouer la relance.

Lundi, l'entreprise a annoncé que tous ses actionnaires, y compris la coopérative de ses travailleurs, ont accepté une offre d'achat de 100 % des actions de la part d'investisseurs internationaux qui financeront les travaux nécessaires à la reprise de l'exploitation.

La relance de la mine permettrait de préserver 500 emplois pour les 25 prochaines années, estime Mine Jeffrey. ***La Presse Canadienne***

PQ : des militants répliquent aux «50»

Simon Boivin
sboivin@lesoleil.com



Des militants péquistes répliquent à la fronde contre Pauline Marois par de jeunes souverainistes avec une lettre signée par deux fois plus de personnes.

La lettre est publiée en page 24. Deux anciens présidents du Comité national des jeunes du Parti québécois (CNJPQ), Alexandre Thériault-Marois et Isabelle Fontaine, ont pris sur eux de canaliser le «mécontentement» soulevé par la sortie de 50 jeunes souverainistes.

Dans leur sortie publique, lundi, les «50» ont critiqué le «Plan Marois» sur la «gouvernance souverainiste» qui consiste à obtenir des pouvoirs à la pièce du fédéral en attendant un référendum gagnant. Leurs porte-parole ont juré ne pas s'en prendre au leadership de M^me^ Marois, même si certains signataires n'ont pas caché leur préférence pour Gilles Duceppe.

«La gouvernance souverainiste, ça fait depuis 2007 qu'on en parle», note M. Thériault-Marois, président sortant du CNJPQ. «Ç'a été adopté dans les instances, dans le congrès jeune d'octobre dernier. Évidemment, voir ces 50 jeunes-là sortir... Il y a eu une espèce de ressac. Nous, on a géré ce mécontentement des militants du PQ et on a dit : "On va répliquer à cette lettre."»

La réplique appelle le «petit groupe de personnes» qui a mené une «attaque en règle» contre M^me^ Marois à se concentrer sur l'avancement de la cause souverainiste. Les quelque 135 signataires soutiennent la stratégie qui vise à repousser «le fédéralisme dans les câbles». Ottawa devra répondre aux demandes du Québec ou risquer de créer du mécontentement avec un gouvernement péquiste au pouvoir, plaident-ils.

AUCUN DÉPUTÉ

«La gouvernance souverainiste est le projet de centaines de militants du PQ et nous ne laisserons pas ce projet d'indépendance être discrédité pour une question de leadership», écrivent-ils.

Des présidents d'association de circonscription, d'anciens députés et des militants composent le groupe de signataires.

«Il n'y a aucun député, ni le cabinet de M^me^ Marois ni la permanence du PQ n'est associé à cette lettre-là, dit M. Thériault-Marois. Ce n'est pas une commande. [...] Ça se passe au niveau des militants. Ce sont eux qui sont fâchés parce que les "50" ont parlé au nom des militants souverainistes. Ce sont eux qui se sont sentis floués par cette sortie.»

Le groupe des «50» a plaidé qu'il n'y avait plus rien à attendre d'Ottawa et que la gouvernance souverainiste entretient le mythe que le fédéralisme est réformable. «L'objectif n'est pas de réformer le fédéralisme, mais bien de s'en libérer, peut-on lire dans la réplique. Il faut faire sauter un par un tous les verrous du fédéralisme.» La création d'une Constitution et d'une citoyenneté québécoises, la pleine occupation par le Québec de ses champs de compétence et l'acquisition de nouveaux pouvoirs en matière de culture, d'immigration et de communication sont autant d'objectifs que fixe le Plan Marois pour la souveraineté, rappelle la lettre.

lesoleil.cyberpresse.ca

La lettre-réplique aux «50» est disponible dans Cyberpresse à l'adresse :

www.cyberpresse.ca/lesoleil/opinions/points-de-vue/



Gilles Varin se qualifie de «conseiller stratégique en communication et en développement d'affaires». — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Réfection du parlement : Varin nie être lobbyiste

La Presse Canadienne

OTTAWA — L'homme qui aurait aidé un entrepreneur à obtenir un lucratif contrat pour la rénovation d'un édifice du Parlement canadien a affirmé hier que c'est pour lui présenter des gens et distribuer des brochures vantant les mérites de son entreprise qu'il a été payé plus de 100 000 $.

Cette explication de Gilles Varin — un homme bien branché auprès du Parti conservateur — est loin d'avoir convaincu l'opposition, qui continue de maintenir qu'il est un lobbyiste illégal qui a utilisé ses contacts auprès de dirigeants conservateurs pour obtenir des contrats pour ses clients.

Après des semaines d'allégations de la part des partis d'opposition au sujet d'interférence politique au ministère des Travaux publics, un comité parlementaire tente de déterminer s'il s'est passé quelque chose de louche dans l'octroi du contrat de réfection de l'édifice de l'Ouest du Parlement.

Témoignant devant le comité hier matin, M. Varin a assuré qu'il n'y a pas eu d'ingérence politique dans l'attribution du contrat de rénovation de 9 millions $ à son client, l'entreprise montréalaise LM Sauvé, corroborant le témoignage des fonctionnaires du Ministère. M. Varin affirme qu'il n'est pas lobbyiste. Il se qualifie de «conseiller stratégique en communication et en développement d'affaires».

L'OPPOSITION OUTRÉE

Bien avant ce témoignage, Paul Sauvé, le président de LM Sauvé, avait dit avoir donné 140 000 $ à M. Varin pour qu'il l'aide à obtenir ce contrat en 2008.

Mais son témoignage — parsemé de trous de mémoire — n'a pas impressionné l'opposition. «C'est un personnage véreux», a laissé tomber le néo-démocrate Pat Martin.

Malgré plusieurs questions sur une condamnation à la fin des années 70, M. Varin a dit ne pas suffisamment s'en rappeler pour en parler. Il ne se souvient pas tellement non plus d'avoir approché des ministres conservateurs en 1993 pour faciliter le sauvetage de l'entreprise aérienne Nationair alors qu'il n'était pas inscrit au registre des lobbyistes.

Mais M. Varin n'aurait pas tenté d'influencer le processus d'attribution du contrat en approchant des responsables au ministère des Travaux publics.

Il a tout de même déclaré qu'il est possible qu'il ait remis le C.V. — mais plus probablement une brochure — de M. Sauvé à Hubert Pichet, un employé du sénateur conservateur Pierre Claude Nolin et un ancien candidat du parti. «C'est quoi du lobbying si c'est pas ça?» s'est exclamé le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe.

3015708

nokian TYRES

Maître de l'hiver
pour votre sécurité avant tout !



Jusqu'à 70$ de remise postale
du 1er septembre
au 15 décembre 2010
à l'achat d'un ensemble de 4 pneus sélectionnés

QUÉBEC
Centre Auto Shell Cartier
418 522-7273

zonenokian.com

BASE VALCATIER
Qualité Auto
418 844-8000

BEAUPORT
Garage Beauport
418 663-7054

CHARLESBOURG
Boutique de Pneus P.C.
418 626-1703

LAC-BEAUPORT
Centre Technique GILCO
418 841-6391

LEBOURGNEUF
Centre de Service Beaulieu
418 622-7777

LÉVIS
Pneus Paquet Lévis
418 830-0638

NEUFCHÂTEL
Garage Auto Élite AE
418 843-4745

QUÉBEC
BMW Ville de Québec
418 681-5000

QUÉBEC
Option Subaru
418 648-9518

SAINT-AUGUSTIN
Centre de l'auto R. Bety
418 877-8400

SAINT-AUGUSTIN
Station Service Éric Nadeau
418 878-1880

SAINTE-FOY
Services Techniques Lachance
418 653-9046

Coupable de crimes abjects

Richard Hénault
rhenault@lesoleil.com

La théorie du complot invoquée par Eugène Godbout n'a pas été retenue par la juge Marie-Claude Gilbert, qui l'a reconnu coupable hier d'une série d'infractions de violence physique et sexuelle contre sa belle-fille et deux autres femmes de son entourage.

Le triste individu de 64 ans a commis ses crimes répétitifs et répugnants entre 1968 et 2001 à Saint-Damien, à Armagh et à Saint-Henri. Par contre, la juge Gilbert a acquitté Godbout des accusations de crimes identiques contre sa fille Nancy. Cette dernière s'est donné la mort après avoir témoigné au procès de Jacques Vachon, un autre violent agresseur sexuel.

La jeune femme avait aussi été victime de Vachon, et sa mort l'a empêchée de témoigner au procès de son père. La déposition qu'elle avait faite à l'enquête préliminaire de Godbout n'a pas suffi à convaincre la juge de la culpabilité de celui-ci.

Sans doute la principale victime de Godbout, Lucie Blais, fille d'une ex-conjointe de Godbout, a assisté au prononcé du jugement. Elle avait longuement témoigné au procès, relatant entre autres qu'à 14 ans, son beau-père lui avait versé de l'alcool à friction dans le vagin, prétendument pour la «purifier». Peu après, l'accusé a commencé à avoir régulièrement des relations sexuelles avec elle.

La même année, Godbout lui a fait sucer son sang après s'être coupé au cou à l'aide d'une lame de rasoir. Selon M^me^ Blais, son ex-beau-père parlait souvent de spiritisme avec elle et il obligeait la famille à lire la Bible durant des heures. Il prétendait même «parler aux morts».

Pour justifier ses actes violents contre les victimes, pour la plupart encore enfants ou adolescentes, l'homme de Saint-Damien disait qu'«il faut bien dompter ça, ce gibier-là!» Une autre de ses méthodes consistait à faire asseoir la jeune Lucie, les bras en croix, durant plusieurs heures. Une fois, l'adolescente a dû demeurer dans cette position durant toute une soirée et une partie de la nuit.

En défense, Godbout a longuement témoigné pour étayer sa thèse d'un complot ourdi par les victimes pour se venger de lui, mais la procureure de la Couronne, M^e^ Nadine Dubois, a pu démontrer que certaines d'entre elles en discutaient bien avant de porter plainte à la police, en 2007. De toute façon, le témoignage de l'accusé, entaché de plusieurs contradictions, n'est pas apparu crédible à la juge.

Détenu depuis trois ans déjà, Godbout sera ramené en cour le 7 décembre pour les représentations des parties sur la peine à lui être infligée.

«UNE VICTOIRE»

«Ça valait vraiment le coup, même si ça a été long et que depuis 30 ans, je pensais que la justice était pourrie! C'est une victoire, aujourd'hui! Je voulais lui montrer que j'ai maintenant le contrôle de ma vie et qu'il ne me fait plus peur.»

Lucie Blais, qui exultait littéralement, a rencontré les médias, hier, au terme de la déclaration de culpabilité d'Eugène Godbout, son tortionnaire et ex-beau-père. Elle en avait long à dire sur lui. «C'est un vrai chien sale, contrôlant, manipulateur, abuseur, agresseur, batteur de femmes et d'enfants. C'est un monstre!»

Selon M^me^ Blais, l'accusé lui a volé son identité et il a changé sa vie. C'est le lot de toutes les victimes de tels crimes, a-t-elle soutenu. «Il faut toujours recommencer à reconstruire notre vie parce que ces sales-là nous ont détruites.

6381070

RECYC-FRIGO MC
ENVIRONNEMENT

TEXTE PUBLICITAIRE

LES VIEUX DEUXIÈMES FRIGOS… C'EST UN PENSEZ-Y BIEN !

Déjà plus de 260 000 réfrigérateurs et congélateurs visés ont été ramassés. Les consommateurs québécois qui ont profité du programme pour se départir de leurs vieux appareils ont réduit leur consommation d'énergie et reçu un chèque de 60 $ par appareil remis.

Ils ont ainsi fait un geste positif pour l'environnement, car les appareils mis hors service sont recyclés à 95 %.



500 000 deuxièmes réfrigérateurs encore branchés !

Saviez-vous que ce vieux deuxième appareil, que vous n'utilisez qu'à l'occasion, consomme beaucoup d'énergie ? Même s'il est la plupart du temps pratiquement vide, il est toujours branché et utilise de l'électricité à longueur d'année ! En vous en défaisant, vous pourrez économiser beaucoup d'énergie et faire un geste positif pour l'environnement.

Faites appel à RECYC-FRIGO dès maintenant !

Vous avez un deuxième frigo, un de ces dévoreurs d'énergie ? Vous voulez faire un geste positif et contribuer à réduire notre consommation d'énergie, pour votre bien et celui de la société québécoise ?

Rien de plus facile !

RECYC-FRIGO offre un service gratuit de collecte à domicile des appareils qui :

- **ont plus de dix ans,**
- **sont toujours fonctionnels et branchés et**
- **ont un volume de 10 à 25 pi³.**

Si vos appareils remplissent ces conditions, il vous suffit de prendre rendez-vous en remplissant en ligne un formulaire de collecte au

www.recyc-frigo.com
ou en composant le
1 877 493-7446 (49FRIG0).



RECYC-FRIGO Environnement, un programme écoresponsable

Le programme RECYC-FRIGO contribue non seulement à nos efforts collectifs en efficacité énergétique, mais aussi à la protection de l'environnement. En effet, 95 % des matières que contiennent les appareils récupérés sont traitées selon une technologie novatrice, au Québec.

Le programme RECYC-FRIGO, une initiative d'Hydro-Québec, est administré par le Consortium MRE ENVIRONNEMENT. Hydro-Québec fera parvenir un chèque de 60 $ au propriétaire de l'appareil, une fois celui-ci récupéré. Une limite de deux appareils par foyer s'applique. Les appareils commerciaux ne sont pas admissibles. Hydro-Québec se réserve le droit de mettre fin à ce programme sans préavis. Certaines restrictions peuvent s'appliquer.

MIEUX CONSOMMER

3016773

Regardez plus loin...
VOYEZ PLUS GRAND!

SAGUENAY UNE VILLE - UN FJORD



ET SI C'ÉTAIT CHEZ VOUS?

Une plus grande maison : valeur moyenne de 134 000 $.
La plus faible charge fiscale des grandes villes du Québec[1].

De grands gestionnaires : Saguenay est l'une des villes les mieux gérées du Québec.
Le plus faible taux d'endettement net *per capita* des grandes villes du Québec[1].

De grandes idées : Saguenay est la seule ville au Québec qui construit des centrales électriques.
Profits nets prévus : 278 000 000 $ sur 40 ans[2].

De grands espaces : un fjord majestueux, des plaines et le massif des Monts-Valin.
Temps de transport moyen par jour : douze minutes[3].

Sources :
1. www.mamrot.gouv.qc.ca - Profil financier édition 2009
2. Hydro-Jonquière et Cegertec
3. Statistique Canada - Enquête sociale générale (ESG) 2005

Promotion Saguenay

1 800 463.6565 . www.ville.saguenay.qc.ca

6381231

C’est la prime Clinique.



C’est la prime Clinique. D’une valeur de 70 $*, à l’achat de 26,50 ou plus de produits Clinique.

CETTE PRIME EXCLUSIVE comprend brosse à cheveux escamotable avec miroir, et duo de rouge et brillant à lèvres. De plus, chaque prime comprend mascara allongeant les cils en noir, démaquillant soluble pour les yeux, mousse hydro-démaquillante, lotion hydratante Dramatically Different, le tout dans une trousse à cosmétiques.

Une prime par client, dans la limite des stocks

CLINIQUE

Soumis à des tests d’allergie. 100% sans parfum.



LA MEILLEURE FAÇON D’UNIFIER LE TEINT

Même un médicament de pointe sur ordonnance ne peut unifier le teint plus rapidement! 53% d’amélioration de l’uniformité du teint après 12 semaines d’utilisation. 30 ml. 63 $. Soumis à des tests d’allergie. 100% sans parfum.

Sears

Offre en vigueur dans la limite des stocks. *Valeur basée sur le prix ordinaire Sears du ml/g

NE111C210 © 2010. Sears Canada Inc.

FINANCEMENT DES UNIVERSITÉS

Brière met de l'eau dans son vin

Daphnée Dion-Viens
ddviens@lesoleil.com

Le recteur Denis Brière, qui rêve que le privé contribue au financement des universités, met de l'eau dans son vin. Préférant parler de contribution «volontaire», il souhaite désormais réorienter le budget de formation des employés vers le réseau universitaire. Mais, même assouplie, cette proposition est toujours rejetée par le Conseil du patronat et la Fédération des chambres de commerce.

En août, lors de son passage devant la commission parlementaire de la culture et de l'éducation, M. Brière avait proposé «la mise en place d'une mesure qui s'apparenterait à celle qui se trouve dans la Loi favorisant le développement et la reconnaissance des compétences de la main-d'œuvre et qui engagerait les entreprises à investir un certain pourcentage de leur masse salariale dans le réseau universitaire québécois», peut-on lire dans le communiqué de presse publié à ce moment.

À l'approche des Rencontres des partenaires de l'éducation sur le financement universitaire, qui sont prévues d'ici la fin de l'année, M. Brière nuance sa position et parle désormais d'un financement «volontaire» qui serait prélevé à même le budget de formation des employés, qui correspond à 1 % de leur masse salariale. Il ne s'agirait donc pas de réclamer une contribution supplémentaire aux entreprises, mais plutôt de rediriger les sommes déjà versées vers le réseau universitaire, explique-t-il.

LE PATRONAT REFUSE ENCORE

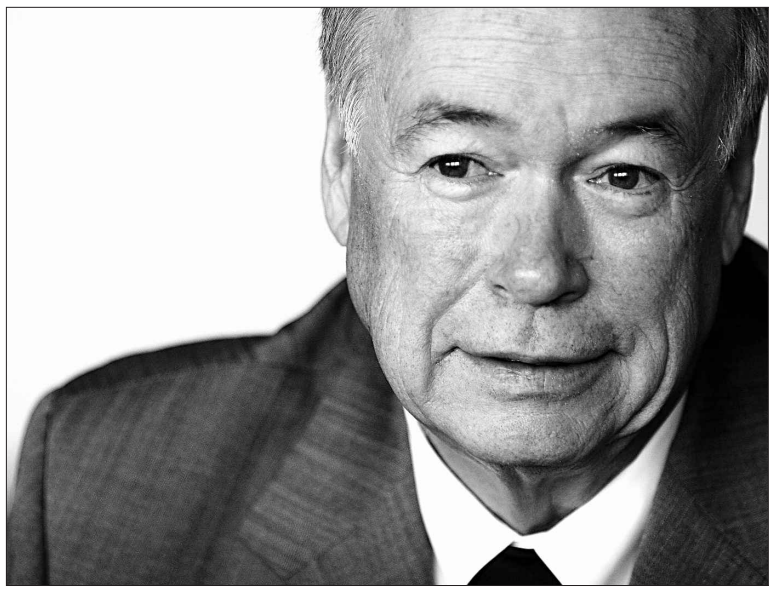
Mais le Conseil du patronat rejette une fois de plus la formule. «Il y a déjà un manque en formation continue au Québec. On ne ferait qu'accroître un problème qui existe déjà», affirme son président, Yves-Thomas Dorval. La solution au sous-financement des universités québécoises passe plutôt par l'augmentation des droits de scolarité, ajoute-t-il.

Même son de cloche de la part de la Fédération des chambres de commerce du Québec. «Il y a bien d'autres besoins que ceux des universités, je suis parfaitement en désaccord», affirme sa présidente, Françoise Bertrand.

Le recteur Brière, qui est aussi président de la Conférence des recteurs et des principaux des universités du Québec (CRÉPUQ), a par ailleurs affirmé hier qu'il discute avec le ministère de l'Éducation afin d'en arriver à une proposition «conjointe» lors des Rencontres des partenaires de l'éducation. «Mon approche à moi, c'est que la CRÉPUQ va travailler conjointement avec le MELS pour voir comment on peut s'enligner sur une même proposition», a-t-il indiqué au *Soleil* hier.

M. Brière n'a pas voulu en dire plus sur la position de la CRÉPUQ dans ce dossier puisque «tout est sur la table», a-t-il ajouté. Tout, sauf l'idée de permettre à chaque université de déterminer le montant des droits de scolarité, ce qui entraînerait des disparités entre les établissements.

Cette proposition avait été mise au jeu en début d'année par un groupe de 15 personnalités québécoises, dont l'ancien premier ministre Lucien Bouchard. «Le ministère de l'Éducation n'ira pas dans cette voie, on n'est vraiment pas rendu là», a indiqué hier M. Brière. Le sous-financement du réseau universitaire québécois est évalué à 600 millions $, selon la CRÉPUQ.



Le recteur de l'Université Laval, Denis Brière, propose que les entreprises participent au financement des universités en leur versant une partie de leur budget prévu pour la formation des employés. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

Au 7e rang

Pour la deuxième année consécutive, l'Université Laval occupe le septième rang au palmarès canadien de la recherche, selon les données compilées par la firme Reseach InfoSource. «On est satisfait», dit le vice-recteur à la recherche de l'UL, Paul Fortier. Les marches sont difficiles à gravir puisque Laval a dû réduire son équipe de professeurs pendant que des universités canadiennes ont plutôt procédé à des embauches, explique-t-il. De 2008 à 2009, les revenus de recherche de l'UL sont passés de 278 à 282 millions $. L'Université de Montréal et l'Université McGill arrivent au quatrième et au cinquième rang de ce palmarès dominé par l'Université de Toronto. ***Daphnée Dion-Viens***



Desjardins victime d'appels indécents

Jean-François Néron
jfneron@lesoleil.com

Il semble qu'un homme de la Gaspésie confondait la ligne 1 800 de Desjardins Groupe d'assurances et les lignes érotiques 1 900. L'individu originaire de Saint-François-de-Pabos a plaidé coupable à des accusations de propos indécents et d'appels harassants faits à des agentes de l'institution financière.

La coopérative, qui a son siège social à Lévis, a porté plainte à la police de l'endroit en 2009. «On savait alors qu'un homme faisait de nombreux appels inappropriés uniquement auprès d'agents féminins. Ces appels étaient perturbateurs et dégradants et ils dérangeaient fortement les employées du service», rapporte l'agent Alain Gelly. Il se vantait notamment de la grosseur de son membre et tentait de convaincre ses victimes du plaisir qu'elles pourraient en retirer.

L'individu faisait de 10 à 30 appels par jour. L'enquête a été longue parce qu'il a fallu écouter maints enregistrements avant de pouvoir prouver que ces appels étaient de la même personne. Il a fallu ensuite trouver l'origine de ces appels.

L'investigation des limiers les a conduits jusqu'en Gaspésie. Marc Turcotte, 21 ans, effectuait ses appels du domicile de ses parents à Saint-François-de-Pabos et de son logement à Carleton. Il a plaidé coupable devant la Cour municipale de Lévis à sept chefs pour propos indécents et à quatre autres pour appels harassants. «Il y a eu beaucoup plus d'appels que ça, mais c'est la preuve que nous avons pu recueillir», précise M. Gelly.

Il a reçu une sentence de 110 heures de travaux communautaires assortie d'une probation d'un an. Il était, jusqu'alors, sans antécédents judiciaires.

Faux enlèvement... outre-mer

La police de Lévis a reçu depuis plus d'une semaine de nombreux appels de citoyens inquiets après avoir appris sur Facebook qu'un homme aurait enlevé une fillette de trois ans de Saint-Étienne. Vérification faite, l'histoire se révèle fausse.

L'affaire de ce supposé enlèvement a pris naissance à Saint-Étienne... dans la région de la Loire, en France. Et l'histoire d'origine, également fausse, ne date pas d'hier.

Le 9 février 2010, le quotidien régional français *Le Progrès* démentait la rumeur. Dans l'article, on y explique que plusieurs personnes à l'époque avaient reçu sur leur portable un message texte qui parlait de l'enlèvement d'une fillette. L'information a rapidement été relayée vers Facebook et sur des forums de discussions. Les autorités policières locales ont tôt fait de démentir l'information.

Près de 10 mois plus tard, c'est de l'autre côté de l'Atlantique que la rumeur a repris vie. «Ça a vraiment contaminé les réseaux sociaux, raconte Alain Gelly de la police de Lévis, visiblement embêtée par cette affaire. Pendant qu'on prend du temps pour ça, on ne le met pas ailleurs. S'il y avait eu un enlèvement, la population aurait été avisée immédiatement», rappelle-t-il. ***Jean-François Néron***

Vol à la pointe d'une arme dans Montcalm

→ Un homme a été victime d'un vol qualifié en pleine rue vers minuit dans la nuit de lundi à hier à l'angle de l'avenue De Bougainville et de la rue Père-Marquette. Le braquage est l'œuvre de trois individus qui ont volé le portefeuille d'un passant à la pointe d'une arme. C'est le plaignant qui a lui-même appelé le 9-1-1. La victime, qui n'a pas été blessée, a donné une bonne description des trois suspects qui ont pris la fuite en direction du chemin Sainte-Foy, indique l'agente Christine Lebrasseur de la police de Québec. Le ratissage du secteur fait par les patrouilleurs a permis d'intercepter un premier suspect à l'angle du chemin Sainte-Foy et de la rue Brown. Il avait sur lui le portefeuille de la victime et deux pistolets à plomb, répliques de vraies armes. Un second individu a été arrêté à l'intersection de l'avenue De Bougainville et du chemin Sainte-Foy. Le troisième court toujours. Les deux personnes appréhendées sont âgées de 17 et de 18 ans. Elles devraient comparaître aujourd'hui pour répondre à une accusation de vol qualifié.
Jean-François Néron

3015863

BEAUCOUP, BEAUCOUP... LES MANTEAUX!



lalibertémode

* Photo à titre indicatif seulement

UNIQUE... COMME VOUS!

595, rue St-Joseph Est, Québec (Québec) / 418 525-4841 www.lalibertemode.com
STATIONNEMENT GRATUIT : 1 heure en tout temps, en semaine
Longue durée gratuite soirs et fins de semaine (achat minimum requis)
Stationnement Benjo, parcomètres et autres stationnements

3016774

FABRICVILLE
www.fabricville.com

LES TOUS TISSUS MODE d'automne et d'hiver 33 1/3 % à 70 % de rabais

• LAINE ITALIENNE
• TISSU mode EXTENSIBLE POUR TAILLEUR
50 % de rabais

TOUS LES ASPECTS cuirs & suèdes
50 % de rabais

INVENTAIRE COMPLET TRICOTS mode
jusqu'à 70 % de rabais

ÉNORME SÉLECTION POLYESTERS pour ROBES unis et imprimés
70 % de rabais

Assortiment de TISSUS décor maison EN SOLDE

50 % de rabais COLLECTIONS Lyon et Liverpool Cour. de 19,99m à 39,99m

6,99 m COLLECTIONS Indianna et Barrow Cour. jusqu'à 19,99m

*excluant la collection Boutique, les articles promotionnels et les prix coupés.

Prix annoncés valides pour membres SUPERCLUB seulement. Escomptes non-membres aussi disponibles en magasin. Les rabais de la carte SUPERCLUB ne s'appliquent pas aux commandes de décoration à domicile ou aux confections. Spécimen de draperie non-valides pour les commandes à domicile ou les confections. La marchandise peut varier d'un magasin à un autre.

FABRICVILLE www.fabricville.com
VANIER 325, rue Soumande 418 686-5072
Lun • Mer - 9h30 • 17h30
Jeu & Ven - 9h30 • 21h00
Sam - 9h00 • 17h00
Dim - 12h00 • 17h00

6284032



* Modèle de l'année 2010. Les caractéristiques du véhicule peuvent varier d'un pays à l'autre. ** Prix de détail suggéré par le fabricant pour le modèle de base. Transport et inspection prélivraison (1 450 $) inclus. Immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au RDPRM, droits et taxes en sus. Les concessionnaires peuvent établir leurs propres prix. Détails chez votre concessionnaire.

6387608

L'ÉVÉNEMENT

UN NOVEMBRE PAS COMME LES AUTRES

LA GRANDE LIQUIDATION 2010

LE VÉHICULE QUI TRANSPORTE TOUTES LES GÉNÉRATIONS. À NOTRE MEILLEUR PRIX DE LA DÉCENNIE†.

PRIX TOUT INCLUS :

18 995 $‡

LE PRIX INCLUT 8 000 $Ω DE REMISE AU COMPTANT

TAXES ET DROITS SUR LES PNEUS NEUFS EN SUS



Modèle Grand Caravan SXT 2010 montré**

DODGE GRAND CARAVAN SE 2010

LA MINI-FOURGONNETTE LA PLUS VENDUE AU PAYS DEPUIS PLUS DE 25 ANS√

TOUT NOUVEAU

LE FINANCEMENT CHOIX DU CLIENT

LA NOUVELLE FAÇON D'ÊTRE PROPRIÉTAIRE DE VOTRE VÉHICULE

PAIEMENTS MENSUELS RÉDUITS ET CHOIX DE RENDRE LE VÉHICULE APRÈS 36, 48 OU 60 MOIS

71 $ PAR SEMAINE @ 5,99 % TAP▼ POUR 75 MOIS

TAXES ET DROITS SUR LES PNEUS NEUFS EN SUS

AUCUN ACOMPTE ET LE CHOIX DE RENDRE LE VÉHICULE APRÈS 60 MOIS

OFFRE SPÉCIALE¥ POUR SEULEMENT **17 $** DE PLUS PAR SEMAINE

Avec le Financement choix du client à un taux de 4,99 %TAP▼ pour 71 mois

GRAND CARAVAN SE STOW 'N GOMD 2010

- Sièges Stow 'n GoMD escamotables dans le plancher à la deuxième rangée

L'OFFRE INCLUT **1000 $** EN BONI AU COMPTANT•

OU CHOISISSEZ **1250 $** EN ACCESSOIRES MOPAR OU EN PNEUS D'HIVER+



OFFRE FIDÉLITÉ POUR NOS CLIENTS EN FIN DE BAIL, RECEVEZ UNE REMISE SUPPLÉMENTAIRE ALLANT JUSQU'À 1 500 $*

ÉCONOMIQUE LOGIQUE
AUTOROUTE : 8,4 L/100 KM (34 MPG)Δ
VILLE : 12,6 L/100 KM (22 MPG)Δ

COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES DE LA NHTSA AUX ESSAIS DE COLLISION FRONTALE ET LATÉRALE∞

GAGNANT « MEILLEUR ACHAT » DE *CONSUMER DIGEST*

PARCE QU'ICI, C'EST DODGE.

CHRYSLER Jeep MD DODGE RAM

Votre Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep MD • Dodge • RAM du Québec†

www.dodge.ca/offres

† Affirmation basée sur les offres publiées par la Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler, Jeep, Dodge et Ram du Québec au cours des dix dernières années.

SIRIUS RADIO SATELLITE 12 MOIS GRATUITS D'ABONNEMENT

Les Recrues DODGE

L'acheteur avisé lit les petites caractères : ‡ ▼ Ω • • Les offres de cette annonce s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs sélectionnés achetés entre le 2 et le 30 novembre 2010 auprès des concessionnaires participants et peuvent être modifiées ou prolongées sans préavis. Le transport (1 400 $) et la taxe sur le climatiseur (le cas échant) sont compris dans le prix d'achat. Aucuns frais supplémentaires ne seront ajoutés aux prix tout inclus des véhicules annoncés. L'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs (15 $) et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. † Le prix d'achat s'applique aux nouvelles Dodge Grand Caravan SE 2010 (RTKH53 + 24F) : 18 995 $. Le prix d'achat comprend, le cas échant, une remise au comptant (Dodge Grand Caravan SE 2010 : 8 000 $, Dodge Grand Caravan SE Stow 'n Go^MD 2010 : 6 500 $) sont offertes sur la plupart des modèles neufs 2010 et sont déduites du prix négocié avant l'application des taxes. ▼ Le Financement choix du client pour une période de 36, 48 et 60 mois par Services financiers TD Canada Trust et Ally Crédit Canada est offert chez les concessionnaires participants sous réserve de l'approbation de crédit aux conditions s'appliquent. Toutes les offres publicitaires Financement choix du client sont des offres TD. Exemples : Dodge Grand Caravan SE 2010 (RTKH53 + 24F)/Dodge Grand Caravan SE Stow 'n Go^MD 2010 (RTKH53 + 24G) avec un prix d'achat de 18 995 $/23 495 $ financé à un taux annuel en pourcentage de 5,99 %/4,99 % TAP sur une période de 75/71 mois équivaut à 323/310 paiements hebdomadaires de 70,46 $/87,72 $, un coût d'emprunt de 3 764 $/3 638 $ et une obligation totale de 22 759 $/27 193,20 $. L'immatriculation, l'assurance, le permis et les taxes applicables sont en sus. ¥ L'offre spéciale s'applique à la Dodge Grand Caravan SE Stow 'n Go^MD 2010 (RTKH53 + 24G). Jusqu'à épuisement des stocks. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule, mais ne peut pas commander un véhicule. • Le boni au comptant « Offre spéciale » de 1 000 $ est offert sur les Dodge Grand Caravan SE 2010 (RTKH53 + 24F) : 18 995 $. Le prix d'achat comprend, le cas échant, une remise au comptant (Dodge Grand Caravan SE 2010 : 8 000 $, Dodge Grand Caravan SE Stow 'n Go^MD 2010 : 6 500 $) sont offertes sur la plupart des modèles neufs 2010 et sont déduites du prix négocié avant l'application des taxes. **(Les offres d'Ally Crédit Canada comprennent des conditions contractuelles différentes, notamment les frais de disposition de 199 $ seront déduits du montant crédité au client lors de l'exercice de l'option. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.)** Les véhicules sont financés pour un terme jusqu'à 96 mois avec l'option de retourner le véhicule selon les conditions du contrat à la date de l'option (36, 48 ou 60 mois après la signature). Si le client se prévaut de l'option, le montant le moins élevé (1) de la valeur résiduelle prédéterminée au terme du contrat moins les frais d'usure et de détérioration, de kilométrage (applicable après 24 000 km/année) et autres frais similaires ou (2) du solde du contrat sera crédité au client. Tout solde qui demeure dû au terme du contrat devra alors être payé par le client. Certaines conditions s'appliquent. Toutes les offres publicitaires Financement choix du client sont des offres TD. Exemples : Dodge Grand Caravan SE 2010 (RTKH53 + 24F)/Dodge Grand Caravan SE Stow 'n Go^MD 2010 (RTKH53 + 24G) avec un prix d'achat de 18 995 $/23 495 $ financé à un taux annuel en pourcentage de 5,99 %/4,99 % TAP sur une période de 75/71 mois équivaut à 323/310 paiements hebdomadaires de 70,46 $/87,72 $, un coût d'emprunt de 3 764 $/3 638 $ et une obligation totale de 22 759 $/27 193,20 $. L'immatriculation, l'assurance, le permis et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. † Le prix d'achat s'applique aux nouvelles Dodge Grand Caravan SE 2010 (RTKH53 + 24F) : 18 995 $. Le prix d'achat comprend, le cas échant, une remise au comptant (Dodge Grand Caravan SE 2010 : 8 000 $, Dodge Grand Caravan SE Stow 'n Go^MD 2010 : 6 500 $) sont offertes sur la plupart des modèles neufs 2010 et sont déduites du prix négocié avant l'application des taxes. ▼ Le Financement choix du client pour une période de 36, 48 et 60 mois par Services financiers TD Canada Trust et Ally Crédit Canada est offert chez les concessionnaires participants sous réserve de l'approbation de crédit aux

OPÉRATION NEZ ROUGE

Marianne St-Gelais renvoie l'ascenseur

Pierre Pelchat
ppelchat@lesoleil.com

Il y a un peu de l'Opération Nez rouge dans les succès de la double médaillée d'argent aux Jeux de Vancouver, Marianne St-Gelais.

L'an dernier, le club de patinage de vitesse les Éclairs de Saint-Félicien, dont fait partie la jeune patineuse, a reçu plusieurs milliers de dollars de l'Opération Nez rouge pour avoir coordonné le service de raccompagnement dans la région du Lac-Saint-Jean Est.

Un total de 789 transports ont été effectués dans cette région. Le don moyen des utilisateurs de ce service est de 20 $. «Tous les dons sont remis en totalité à l'organisme de sport amateur ou pour les jeunes qui est le maître d'œuvre de Nez rouge dans une région. Ça revient entièrement à la communauté», a indiqué, hier, Maryse Savard, conseillère en communications pour Nez rouge.

L'an dernier, une centaine d'organismes au Canada ont bénéficié d'un financement de 1,3 million $ provenant de Nez rouge. Depuis la première année du service de raccompagnement, c'est une somme totale de 20 millions $ qui a été versée à différents organismes. Dans la région de Québec, c'est toujours le club de natation du Rouge et Or qui coordonne les activités de Nez rouge.

Marianne St-Gelais soutient la campagne de recrutement de bénévoles de Nez rouge. On peut voir son message à l'adresse suivante : **www.devenezbenevole.com**.

SUR TWITTER

Par ailleurs, l'opération, qui se tiendra du 3 au 31 décembre, utilisera davantage les nouvelles technologies. Ainsi, il sera possible de connaître les temps d'attente à Québec, à Montréal, à Laval, à Longueuil et à Sherbrooke sur le compte Twitter ONezrouge. Ces informations seront mises à jour chaque heure entre 21h et 3h. L'an dernier, 30 % des utilisateurs du service de raccompagnement avaient moins de 30 ans tout comme 62 % des nouveaux bénévoles. Cette année, les Têtes à Claques sont les porte-parole du service lancé par Jean-Marie De Koninck. La brasserie Labatt, qui prône une consommation d'alcool responsable, a renouvelé sa commandite avec Nez rouge.



LE ROI HENRI IV HONORÉ

Une plaque commémorative en l'honneur du roi français Henri IV sera installée au parc de l'Amérique française. La plaque de bronze a été dévoilée hier à l'hôtel de ville de Québec à l'occasion d'une journée consacrée au souverain qui rendit possible la fondation de Québec par Samuel de Champlain en 1608. Henri IV a soutenu l'expansion française outre-mer, et c'est grâce à son appui que sont fondés les premiers établissements français en Acadie et la ville de Québec, mentionne un communiqué de la Société historique de Québec. ***Guy Benjamin***

— PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

EN BREF

Information sur l'ostéoporose

→ La section de Québec d'Ostéoporose Canada tiendra une séance d'information gratuite sur cette maladie le samedi 6 novembre. Le rhumatologue Jacques Brown y traitera du diagnostic et de traitement, alors que la nutritionniste Valérie Guay parlera de nutrition et de santé osseuse. L'ostéoporose touche une femme sur quatre et un homme sur huit de 50 ans et plus. La rencontre a lieu de 8h30 à midi au Centre Montmartre, 1669, chemin Sainte-Foy, à Québec. L'organisme accepte les contributions volontaires. Pour s'inscrire ou obtenir plus d'information : 1 800 977-1778

Le Soleil

Colloque sur l'art et la maladie mentale

→ L'Institut universitaire en santé mentale de Québec organise le premier colloque international sur l'art et la maladie mentale, demain et vendredi. L'Art en marge s'adresse aux professionnels et aux étudiants du domaine de la santé, aux utilisateurs de services en santé mentale, aux artistes, aux amateurs d'art et à toutes les personnes intéressées par la réalité des artistes vivant avec une maladie mentale. Le programme du colloque peut être consulté sur le site Internet de l'Institut.

www.institutsmq.qc.ca

Le Soleil

1830722

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de madame Juliette Gauthier, en son vivant domiciliée au 1274, avenue William, Québec (Québec) G1S 4G1, survenu le 8 mai 2010, conformément à la loi, un inventaire des biens de la défunte a été fait par le liquidateur, Me Audrey Lachance, notaire, le 15 octobre 2010, devant Me Kent Lachance, notaire, sous sa minute 17 038. Cet inventaire peut être consulté par les intéressés à l'Étude Me Kent Lachance, notaire, 2600, boul. Laurier, bureau 850, Québec (Québec) G1V 4W2, sur rendez-vous (tél. : 418 653-4554).
Me Audrey Lachance, notaire (liquidateur)

Communauté métropolitaine de Québec

Avis public

Séance extraordinaire du conseil, le 8 novembre 2010, à compter de 9 h

Avis public est par la présente donné de la tenue, le 8 novembre 2010, d'une séance extraordinaire du conseil de la Communauté métropolitaine de Québec, au 1130, route de l'Église, à Québec, arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge, à compter de 9 h, en salle du conseil.

Sera soumis à la considération des membres du conseil le point suivant :

- Avis sur le règlement de contrôle intérimaire (RCI) no 165 de la MRC de La Côte-de-Beaupré.

Québec, le 2 novembre 2010

Le secrétaire
M. Benoît Massicotte

AVIS AU PUBLIC

Avis légaux - Appels d'offres - Encans

2032434

VILLE DE QUÉBEC

APPEL D'OFFRES

RÉFECTION DE L'INTERCEPTEUR RÉGIONAL D'EAUX USÉES (PSP2010085) VQ-43251

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO **(1)**.

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 22 novembre 2010 à 10 h 30, date et heure de l'ouverture publique des soumissions **(2)**.

AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES

(1) SÉAO (http://www.seao.ca) ou au 1 866 669-7326. L'obtention des documents est sujette à la tarification de cet organisme.

(2) Les soumissions seront reçues au Service des approvisionnements, 50, rue Marie-de-l'Incarnation, 2e étage, Québec (Québec) G1N 3E7. Les heures d'ouverture de nos bureaux sont de 8 h 15 à 12 h et de 13 h 15 à 16 h du lundi au vendredi.

Des garanties financières et d'autres exigences peuvent être indiquées dans les documents d'appel d'offres.

À moins d'indication contraire, cet appel d'offres est assujetti à l'annexe 502.4 de l'Accord sur le commerce intérieur (A.C.I.) et lorsque applicable à l'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et de l'Ontario (A.Q.O.).

La Ville n'encourt aucune responsabilité du fait que les avis écrits ou documents quelconques véhiculés par système électronique soient incomplets ou comportent quelque erreur ou omission que ce soit. En conséquence, tout soumissionnaire doit s'assurer, avant de soumissionner, d'obtenir tous les documents reliés à cet appel d'offres.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Le Service des approvisionnements 418 641-6164.

6375843

D'origine Volkswagen
Pièces. Service. Accessoires.



Assurez-vous que votre Volkswagen roule toujours comme une Volkswagen. Exigez les pièces D'origine Volkswagen.

Seules les pièces D'origine Volkswagen sont conçues expressément pour votre Volkswagen. Aucun ajustement nécessaire. Aucune modification requise. Juste la bonne pièce pour votre voiture au bon prix. De conception allemande, nos pièces sont faites pour durer et sont dotées d'une garantie limitée*.

Offre spéciale pour freins arrière, à partir de 169 $†

Offre spéciale pour freins avant, à partir de 189 $†

Comprend de nouvelles plaquettes D'origine Volkswagen plus l'entretien des étriers et l'inspection des disques. Offre spéciale pour freins arrière / avant de 329 $† / 399 $† comprend le remplacement des disques.

*La garantie limitée est fournie par Volkswagen Group Canada Inc. Une garantie limitée de 4 ans ou 80 000 km, selon la première éventualité, s'applique lorsque les pièces ou accessoires sont achetés au moment de l'achat ou de la location d'un véhicule neuf. Une garantie limitée de 1 an ou 20 000 km, selon la première éventualité, s'applique lorsque les pièces ou accessoires sont commandés et installés après l'achat ou la location du véhicule. †Taxes applicables en sus. Les prix indiqués sont applicables à la Jetta A5. Visitez votre concessionnaire pour les détails ou pour obtenir les prix applicables aux autres modèles Volkswagen. Chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Offre valide jusqu'au 31 décembre 2010 et pouvant être modifiée ou retirée en tout temps sans préavis. « Volkswagen », le logo Volkswagen et « Jetta » sont des marques déposées de Volkswagen AG. © Volkswagen Canada 2010.

lemonde

EN BREF

Inculpation d'un Yéménite américain

SANAA — L'extrémiste religieux né aux États-Unis Anouar Al-Awlaki, 39 ans, a été inculpé hier au Yémen pour complot visant à tuer des étrangers et appartenance à Al-Qaida. Il s'agit de la première action judiciaire intentée contre cet homme au Yémen, à l'heure où le pays est soumis à une forte pression de Washington pour sévir contre les militants du réseau terroriste après l'interception de deux colis piégés à Dubaï et en Grande-Bretagne à destination des États-Unis à la fin de la semaine dernière. ***AP***

Exécution imminente de l'Iranienne?

PARIS — Plusieurs comités de soutien à une Iranienne condamnée à mort par lapidation dans son pays se sont inquiétés hier de sa possible exécution aujourd'hui. Sakineh Mohammadi-Ashtiani, mère de famille de 43 ans, a été condamnée à mort en 2006 pour adultère. Un jugement l'a condamnée à la pendaison pour son implication dans le meurtre de son mari et un autre à la lapidation pour d'autres charges d'adultère. La première condamnation avait été commuée en appel en une peine de 10 ans de prison. Mais la condamnation à la lapidation a été confirmée en 2007 par la Cour suprême. ***AFP***

Boutade homophobe de Silvio Berlusconi

ROME — Une petite centaine de manifestants se sont rassemblés hier soir à Rome près de la résidence du chef du gouvernement, Silvio Berlusconi, qui avait déclaré un peu plus tôt que «mieux vaut avoir la passion des belles femmes qu'être gai», a constaté un photographe de l'AFP. «Honte, honte» et «démission», ont crié les manifestants, à l'appel de partis politiques d'opposition et de mouvements homosexuels. ***AFP***

Bébé miraculé après une chute du 7e étage

PARIS — «Un miracle»: le mot était sur toutes les lèvres hier dans le quartier populaire du XXe arrondissement de Paris où un garçon de 18 mois est sorti indemne d'une chute du 7e étage, la veille, rattrapé au vol par un passant après avoir rebondi sur l'auvent d'un café. L'enfant est tombé du balcon de l'appartement familial, où il était seul avec sa sœur âgée de trois ans, alors que ses parents étaient tout bonnement partis se promener... ***AFP***



Des policiers antiterroristes d'Athènes, la capitale de la Grèce, amènent au bureau du procureur général, Gerasimos Tsakalos, l'un des suspects à l'origine des colis piégés à destination de cibles européennes. — PHOTO AP

Colis piégés grecs

Agence France-Presse et Associated Press

ATHÈNES — La Grèce va suspendre tout envoi de courrier vers des destinations étrangères pendant 48 heures, a-t-on appris de source policière la nuit dernière, après des expéditions de colis piégés vers des ambassades étrangères et des destinations européennes.

«Le transport du courrier et des colis à destination de l'étranger sera suspendu pendant 48 heures afin de permettre des inspections», a indiqué la police.

Au même moment, un colis suspect, qui pourrait avoir un rapport avec la série de colis piégés interceptés lundi et hier à Athènes et en Allemagne, a pris feu hier soir à l'aéroport de Bologne (nord de l'Italie).

Ces annonces interviennent alors que les autorités grecques tentent de limiter les conséquences d'une vague de colis piégés envoyés depuis la Grèce vers plusieurs destinations à l'étranger, dont la chancellerie allemande à Berlin et une série d'ambassades à Athènes.

Un colis piégé adressé au président français Nicolas Sarkozy a été intercepté lundi à Athènes. Celui qui était adressé à la chancelière allemande Angela Merkel, posté depuis la Grèce, a été intercepté et neutralisé hier, après son arrivée en Allemagne.

Huit autres colis piégés adressés à des ambassades étrangères à Athènes ont été trouvés lundi et hier. Trois d'entre eux ont explosé sans faire de victime (un lundi dans une agence de messagerie à Athènes, le deuxième hier à l'ambassade de Suisse et le troisième à l'ambassade de Russie), les autres ont été neutralisés par les artificiers de la police. Hier soir, deux autres plis suspects ont été découverts et neutralisés à l'aéroport d'Athènes. Ils contenaient des livres dans lesquels avait été aménagé un espace destiné à contenir des explosifs, a indiqué la police.

Leurs destinataires étaient Europol, dont le siège est aux Pays-Bas, et la Cour européenne de justice au Luxembourg, ont indiqué des médias. Depuis lundi, deux hommes ont été arrêtés à Athènes en lien avec ces affaires.

Les colis piégés contenaient de petits engins qui n'auraient pu causer que des blessures mineures et des dommages minimes. Mais ils montrent toute la difficulté de surveiller le système international de livraison de courrier, aussi ciblé par les militants d'Al-Qaida au Yémen, mais avec des explosifs beaucoup plus puissants.

Onze attentats déciment les chiites en Irak

Agence France-Presse

BAGDAD — Au moins 63 personnes ont péri et 285 ont été blessées hier dans 11 attentats à la voiture piégée coordonnés dans plusieurs quartiers chiites de Bagdad, a indiqué le ministère de l'Intérieur.

C'est la seconde fois en trois jours que la capitale irakienne est frappée. On sait que dimanche, un commando d'Al-Qaida avait attaqué en pleine messe la cathédrale syriaque catholique, dans le centre-ville, faisant 53 morts, dont 46 fidèles. Les catholiques enterraient leurs morts, hier.

Toutes les explosions d'hier ont eu lieu au même moment. Un ministre a précisé que 80 % des blessés n'avaient été que légèrement touchés et avaient pu regagner leur domicile.

Le couvre-feu, qui s'étend habituellement à Bagdad, a été décrété peu après ces attaques, en début de soirée, dans l'est de la capitale.

Le responsable du ministère de l'Intérieur a précisé que les deux plus importants attentats avaient eu lieu contre des restaurants à Kazamiya (nord) et à Husseiniya (est).

De par leur simultanéité et les cibles choisies — des quartiers chiites —, ces attentats portent la marque de la branche irakienne d'Al-Qaida qui, en dépit d'une nette baisse des violences sur l'essentiel du territoire irakien, a toujours la capacité de frapper fort.

En soirée, quatre obus de mortiers ont par ailleurs été tirés sur le quartier mixte de Ghazaliya, dans l'ouest, a indiqué la même source au sein du ministère de l'Intérieur. Elle n'a pas été en mesure de dire si ces tirs avaient fait des victimes ou des dégâts.

Ces attaques risquent de ruiner les efforts du gouvernement qui cherche à attirer les investisseurs étrangers. Depuis lundi, se tient la foire internationale de Bagdad où sont présentes 300 sociétés du monde entier.

Américains assassinés au Mexique

La Presse Canadienne

CIUDAD JUAREZ — Les autorités du Mexique et des États-Unis mènent une enquête sur les meurtres de quatre citoyens américains qui ont été abattus dans la ville frontalière de Ciudad Juarez en fin de semaine, a confirmé hier le bureau du procureur public de l'État du Chihuahua. Les autorités américaines sont arrivées lundi soir dans la ville située de l'autre côté de la frontière d'El Paso, au Texas. Elles ont l'intention de «collaborer et d'enquêter sur toute avancée dans ce dossier». Deux des victimes, Giovanna Herrera, 26 ans, et Luis Araiza, 15 ans, avaient des dossiers criminels, mais on ne connaît pas les détails de la nature des infractions figurant dans ces dossiers. Les deux victimes ont été abattues samedi soir juste après avoir franchi le pont international à partir d'El Paso. Un Mexicain qui voyageait avec eux a aussi été tué. Le lendemain, Edgar Lopez, résidant d'El Paso, a été tué par balles. L'homme de 35 ans était accompagné de deux Mexicains lorsque des hommes armés ont ouvert le feu. Les autorités ont également identifié le corps d'une citoyenne américaine de 24 ans, Lorena Izaguirre, qui se trouvait à l'intérieur d'une boutique de tortillas lorsqu'elle a été abattue vendredi.

Fronde sans précédent contre le primat de l'Église belge, proche de Benoît XVI

Agence France-Presse

BRUXELLES — Des propos controversés du chef de l'Église catholique belge sur les sujets très sensibles des prêtres pédophiles et du sida lui valent une avalanche de critiques sans précédent, alors que le prélat conservateur n'est à ce poste que depuis janvier.

La polémique qui enflait ces derniers jours à la suite d'une série de déclarations de Mgr André-Joseph Léonard a rebondi hier avec la démission de son porte-parole et le dépôt d'une plainte contre le prélat pour homophobie. Parlant carrément d'une «crise de confiance» et de «leadership», le porte-parole de Mgr Léonard, Jürgen Mettepenningen, qui n'était en fonction que depuis l'été dernier, a expliqué sa décision en usant de termes d'une virulence rare dans les milieux catholiques.

Mgr Léonard «s'est parfois comporté comme un chauffeur roulant à contresens qui pense que tous les autres se trompent», a-t-il lancé à la presse. Le primat de l'Église belge «reste sourd aux malheurs qu'il a suscités», a-t-il encore asséné. Après de telles accusations, «inédites» dans l'histoire de l'Église belge, selon le rédacteur en chef d'un hebdo catholique flamand, Bert Claerhout, Mgr Léonard va devoir réfléchir à son rôle : «Veut-il continuer à semer la discorde ou veut-il œuvrer à l'unité?» demande-t-il.



Mgr André-Joseph Léonard, chef de l'Église catholique belge — PHOTO AFP

«Le Vatican n'interviendra pas rapidement. On l'a choisi justement pour ses positions tranchées», a-t-il cependant estimé. L'archevêque est réputé proche des vues du pape Benoît XVI.

M. Mettepenningen s'était une première fois distancié des propos de Mgr Léonard lorsque celui-ci avait affirmé le 27 octobre que traduire les ecclésiastiques pédophiles âgés en justice reviendrait à exercer «une sorte de vengeance». Dimanche, l'évêque de la métropole flamande d'Anvers, Johan Bonny, a qualifié ces déclarations du primat de Belgique de «point de vue personnel» qui ne reflète pas la position de l'Église.

Le scandale de la pédophilie au sein de l'Église belge a pris de l'ampleur après qu'un prélat, l'évêque de Bruges (Flandre), a été contraint de démissionner en avril après avoir reconnu avoir violé son jeune neveu.

En septembre, un rapport contenant les témoignages de près de 500 victimes de prêtres pédophiles — des actes pour la plupart commis entre les années 50 et 80 — est venu aggraver le malaise, surtout en Flandre.

De son côté, un avocat, Jean-Marie De Meester, a annoncé hier le dépôt d'une plainte auprès du juge d'instruction de Bruges avec constitution de partie civile contre l'archevêque de Malines-Bruxelles.

Mgr Léonard avait en effet soulevé un autre tollé en décrivant le sida, dans un livre d'entretiens publié en octobre, comme une «sorte de justice immanente».

1830699

Parce que vous ne cherchez que les meilleurs !



418 686-3270
carrieres@lesoleil.com

carrières mercredi et samedi dans leSoleil

Pour le même prix, 30 jours sur le site web d'emplois le plus important au Canada
* Certaines conditions s'appliquent
workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA

6354208

LA TOUTE NOUVELLE JETTA 2011

Louez à partir de 199 $ /mois sur 48 mois* avec 0 $ d'acompte

Un petit prix à payer pour rendre votre voisin jaloux.





Golf familiale 2011
Louez à partir de 229 $ /mois sur 48 mois*



Tiguan 2011
Louez à partir de 329 $ /mois sur 48 mois*



CC 2011
Louez à partir de 399 $ /mois sur 48 mois*

Das Auto.

vw.ca

*Ces offres de location d'une durée limitée et assujetties à l'approbation du crédit de Volkswagen Finance sont basées sur le modèle Jetta berline 2.0L 2011 / Golf familiale 2.5L 2011 / Tiguan 2.0T 2011 / CC 2.0T 2011 neuf de base avec boîte manuelle à 5 vitesses / 5 vitesses / 6 vitesses / 6 vitesses. Frais de transport et inspection de prélivraison de 1 365 $ / 1 365 $ / 1 580 $ / 1 365 $ et taxe sur le climatiseur de 100 $, si applicable, inclus dans le paiement mensuel. Acompte de 0 $ / 3 799 $ / 3 287 $ / 3 973 $, dépôt de sécurité de 250 $ / 280 $ / 380 $ / 460 $ et première mensualité requis au moment de la signature. Frais de 15 ¢ du kilomètre après 64 000 km en sus. Assurances, immatriculation, frais d'inscription jusqu'à 46 $ au RDPRM, droits, options et taxes applicables en sus. PDSF du modèle de base : 17 240 $ / 24 440 $ / 29 555 $ / 34 840 $ (frais de transport et inspection de prélivraison inclus). Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Offres en vigueur jusqu'au 3 janvier 2011 et pouvant être modifiées ou retirées en tout temps sans préavis. Visitez vw.ca ou votre concessionnaire Volkswagen pour les détails. Modèles montrés : Jetta Sportline 2.5L 2011 avec options et accessoires, 24 765 $; Golf familiale 2.5L 2011 avec options et accessoires, 25 540 $; Tiguan 2.0T 2011 avec options et accessoires, 42 905 $; CC 2.0T 2011 avec options et accessoires, 40 740 $. Modèles montrés à titre indicatif seulement. « Volkswagen », le logo Volkswagen, « Jetta », « Golf » et « Tiguan » sont des marques déposées de Volkswagen AG. « Das Auto et dessin » et « CC » sont des marques de commerce de Volkswagen AG. © 2010 Volkswagen Canada.

Réplique | Isabelle Fontaine et Alexandre Thériault-Marois *

Gouverner en souverainiste et faire l'indépendance

Ce texte est une réplique à la lettre ouverte des jeunes souverainistes qui remettaient en question, en début de semaine, le «plan Marois» en vue de l'accession du Québec à l'indépendance

Depuis quelques jours, un petit groupe de personnes a entrepris une attaque en règle contre la gouvernance souverainiste et par la même occasion contre la direction de Pauline Marois.

À quelques mois du congrès, bien que les débats soient de mise, il importe que les militants souverainistes se concentrent sur l'essentiel : sortir le Québec de l'impasse.

En politique, il est toujours bon de rappeler certaines évidences. Le Parti québécois (PQ) est indépendantiste et non pas référendiste, étapiste, autonomiste ou provincialiste. Il est vrai cependant que la proposition de nouveau programme présente une rupture avec le passé. Entre une gouvernance provinciale qui confine à l'impuissance et une obsession référendaire qui s'est soldée jusqu'ici par deux échecs, le Parti québécois doit désormais gouverner en souverainiste, une stratégie qui permettra toutes les stratégies et, surtout, toutes les victoires.

Le mouvement souverainiste a tenté à deux reprises de profiter de conjonctures favorables avec les résultats qu'on connaît. Malheureusement, l'appui à la souveraineté s'est estompé chaque fois sans qu'on puisse aspirer à réaliser notre indépendance autrement qu'en espérant un nouveau ressac.

Ce qui est proposé aujourd'hui est tout autre. Alors que les allégations de corruption et de trafic d'influence qui affligent les libéraux dégoûtent davantage les Québécois de la politique qu'ils ne les mobilisent, nous leur proposerons des solutions qui leur permettront d'avoir plus d'emprise sur leur État et leur nation.

Le Québec doit progresser grâce à des gains réels de liberté et non pas par des crises, des humiliations et des échecs. Un gouvernement souverainiste contribuera justement à rétablir le lien de confiance entre les Québécois et leur État national, en plus d'assurer une croissance permanente de l'appui à l'indépendance.

UNE STRATÉGIE GAGNANTE

L'objectif n'est pas de réformer le fédéralisme, mais bien de s'en libérer. Ce qu'un gouvernement souverainiste doit faire, c'est faire sauter un par un tous les verrous du fédéralisme comme le multiculturalisme et ses ghettos, la monarchie poussiéreuse ou le pouvoir fédéral de gaspiller dans nos champs de compétence.

À la prochaine élection, le Parti québécois demandera aux Québécois d'agir pour mettre en œuvre son projet en rejetant le *statu quo*, en protégeant les acquis du Québec et en répondant aux aspirations des Québécois. La gouvernance souverainiste remet les rênes du pouvoir entre les mains des Québécois.

Les récents propos tenus par Jacques Parizeau s'inscrivent très bien dans cette démarche. Gouverner en souverainiste, c'est aussi préparer l'indépendance avec détermination et avec rigueur, comme mettre à jour les différentes études sur la souveraineté et augmenter nos représentations à l'étranger.

La gouvernance souverainiste s'incarne à travers les actions suivantes :

- assumer tous les pouvoirs dont le gouvernement québécois dispose déjà, mais qu'il n'utilise pas. L'adoption d'une constitution, d'une Charte de la laïcité, d'une citoyenneté et d'une nouvelle Charte de la langue française en sont des exemples;
- faire respecter tous nos pouvoirs, utiliser tous les moyens acceptables au sein d'une société démocratique pour garder le fédéral à sa place, dont l'usage de la clause dérogatoire;
- prendre l'initiative pour occuper tout l'espace dans les champs de compétence partagés. En matière d'environnement, d'agriculture, de recherche et de langue, le Québec établira ses priorités;
- acquérir de nouveaux pouvoirs comme la culture, les communications et l'immigration. Les ressources fiscales nécessaires à l'exercice de ces nouvelles responsabilités devront aussi être transférées du gouvernement fédéral à l'État québécois;
- pour réaliser la souveraineté du Québec, le Parti québécois doit commencer la préparation dès maintenant, notamment par la mise à jour des études sur la souveraineté, la réédition du document sur les finances d'un Québec souverain et par des démarches diplomatiques visant la reconnaissance internationale de l'éventuelle décision des Québécois de se donner un pays. Il faut être prêt à tenir un référendum à tout moment.

TOUJOURS PLUS SOUVERAINS

Chaque fois, le gouvernement fédéral aura deux choix : répondre positivement aux demandes du Québec ou risquer un ressac avec le PQ au pouvoir, prêt à tenir un référendum sur la souveraineté. Peut-être que le Canada n'accédera jamais aux demandes des Québécois, mais il y aura des conséquences immédiates à son refus. C'est le problème des fédéralistes à Ottawa, et non celui du Québec.



Les auteurs dénoncent «l'attaque en règle» d'un petit groupe contre la gouvernance souverainiste et la chef du Parti québécois, Pauline Marois.
— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

En repoussant eux-mêmes le fédéralisme dans les câbles, les souverainistes seront assis dans le siège du conducteur et ils cesseront enfin de jouer le jeu des fédéralistes, où ceux de Québec ne demandent rien et ceux d'Ottawa ne donnent rien. Voilà donc comment le Parti québécois compte mobiliser à nouveau les Québécois dans un projet politique commun. Par l'action. Par l'audace. Par la démocratie.

La gouvernance souverainiste a été mise de l'avant en 2007 par un groupe de militants pour qui il importe que le projet souverainiste sorte de l'impasse. Des dizaines puis des centaines de militants qui partagent ce souhait se sont approprié cette idée, et c'est Pauline Marois qui a porté leurs aspirations.

Maintenant, quelques-uns s'attaquent à cette idée en l'associant à la seule personne de M^me^ Marois. Nous avons des nouvelles pour eux : la gouvernance souverainiste est le projet de centaines de militants du Parti québécois et nous ne laisserons pas ce projet d'indépendance discrédité pour une question de leadership.

Il n'y a pas de doute possible : le Parti québécois est souverainiste, plus que jamais. Désormais, l'ère du «tout ou rien» est terminée. Nous entrons maintenant dans celle du «toujours plus». C'est le chemin le plus direct vers l'indépendance.

**** La lettre est signée par Isabelle Fontaine, présidente du Comité national des jeunes (2008-2009), par Alexandre Thériault-Marois, président du Comité national des jeunes (2009-2010) et par quelque 135 autres signataires dont la liste complète est disponible sur Cyberpresse à l'adresse : www.cyberpresse.ca/le-soleil/opnions/points-de-vue/***

CARREFOUR DES LECTEURS | D'autres textes à **lesoleil.cyberpresse.ca**

Cette autre chose

Nous avons appris qu'un certain Mario Girard allait succéder à Ross Gaudreault à titre de président-directeur général du Port de Québec. Je ne connais pas ce M. Girard. Cependant, j'ai appris que pour être directeur du Port, il n'était pas nécessaire d'avoir un diplôme universitaire, ni de savoir parler anglais, ni d'avoir quelque connaissance pointue dans le commerce maritime. De fait, ce qui a semblé faire la différence et compter, c'est autre chose. Est-ce à dire, comme nous l'a rappelé dernièrement le magazine *Maclean's*, qu'au Québec, ce qui compte, c'est cette autre chose?
Claude Dussault, *Neuville*

Le Messie Guilbeault

En réaction au texte «1+ 1= 0» de Pierre-Étienne Drolet

Si vous, monsieur Drolet, n'arrivez pas à comprendre comment certains négationnistes de l'environnement puissent être pris au sérieux puisqu'ils n'ont pas d'expertise en la matière, je ne puis comprendre un autre phénomène : celui du Messie Guilbeault. Tous les médias et les proenvironnementalistes l'acclament et s'abreuvent de sa parole. Par contre, comment peut-on le prendre tant au sérieux quand on sait pertinemment que M. Guilbeault n'a aucune expertise en environnement? Ah non, il a plutôt étudié en sciences politiques ainsi qu'en théologie.
Mais c'est vrai, il faut bien avouer que dans le domaine de l'environnement, le lobbying étant tellement une pratique courante, les sciences politiques sont une arme redoutable!
Peut-être qu'avec ses études en théologie, il en arrive aussi à une compréhension des voix impénétrables de l'environnement...
Sébastien Mouvault
Québec

Écrivez-nous

Écrivez-nous à
opinion@lesoleil.com
Pour être publié dans le journal ou sur notre site Web **lesoleil.cyberpresse.ca** votre commentaire doit être court et accompagné de votre nom, de votre adresse et de votre numéro de téléphone.

Président et éditeur **CLAUDE GAGNON** | Éditeur adjoint **RAYMOND TARDIF** | Directeur de l'éditorial **PIERRE-PAUL NOREAU** | Directeur de l'information **MARTIN PELCHAT**

Couper le rayonnement

Brigitte Breton

bbreton@lesoleil.com



Quelque 175 tournées annulées, du personnel licencié et des pertes de 15 millions $ pour les compagnies artistiques canadiennes. Voilà le résultat de l'abolition de deux programmes jugés «inutiles» par le gouvernement Harper qui échoue encore une fois à s'illustrer sur la scène internationale.

Lorsqu'il a décidé en 2008 de sabrer les programmes Promart (soutien aux tournées culturelles) et Routes commerciales (développement des marchés), les conservateurs ont joué la carte de la saine gestion. Un coup de sonde de la Conférence internationale des arts de la scène (CINARS) montre cependant que les Canadiens ne profitent pas de l'opération. Pour économiser moins de 6 millions $ par année, le gouvernement confine au pays des artistes, prive le Canada d'un rayonnement à l'étranger et véhicule une réputation de pays qui ne soutient pas sa propre production artistique et culturelle. Tout un gain!

Même si la démonstration de CINARS est éloquente, les conservateurs nient détestablement l'évidence en soutenant que leur gouvernement a investi ces dernières années en culture. C'est un fait. Ils ont alloué plus de fonds aux musées, aux festivals, aux bibliothèques, aux artistes. Il n'en demeure pas moins qu'ils n'ont pas comblé le vide laissé par l'abolition de Promart et de Routes commerciales.

Ottawa a beau rehausser la subvention d'un musée à Halifax ou d'un festival beauceron, cela ne donne pas aux Grands Ballets canadiens de Montréal le financement nécessaire pour se produire à Pékin. Ottawa a déjà avancé qu'une autre mouture de programmes sera élaborée. Mais, deux ans plus tard, les compagnies d'ici attendent toujours tandis que d'autres troupes, soutenues par leur gouvernement, diffusent leurs créations partout dans le monde.

Le Canada ne gagne rien en restant dans les coulisses. Certes, le Parti conservateur peut réaliser de petits gains politiques en s'attaquant aux «artistes et créateurs subventionnés». Ces derniers n'ont pas la cote auprès d'électeurs qui ne saisissent pas que les arts sont une carte de visite à l'étranger et qu'ils rapportent à l'économie canadienne au même titre que d'autres industries.

Ottawa doit aider artistes et créateurs à déployer leurs talents à l'étranger

On souhaiterait toutefois que les ministres du Patrimoine, des Affaires étrangères et du Commerce international s'élèvent et défendent les intérêts du Canada. Nous sommes fiers lorsqu'un artiste ou qu'une troupe d'ici connaît du succès à l'étranger. La créativité et l'innovation de nos artistes et de nos créateurs envoient une image positive du pays.

Le talent à lui seul ne suffit pas. Le petit coup de pouce du gouvernement est nécessaire pour pouvoir l'exporter et le déployer à l'étranger. Ottawa doit mettre fin à son entêtement et élaborer rapidement des programmes de soutien. Les précédents ont pu connaître des ratés. Leur absence s'avère encore plus coûteuse.



MON CLIN D'ŒIL | **STÉPHANE LAPORTE** *Collaboration spéciale*

Denis Coderre n'écarte pas la possibilité de devenir président des États-Unis.

RÉFLEXION

Justifié, motivé et juste

Œuvrer à l'indépendance du Québec est «légitime», nous dit le premier ministre Jean Charest. C'est ce que j'ai entendu le 28 octobre 2010 dans une entrevue à RDI. Je lis dans le dictionnaire des synonymes que *légitime* veut dire « légal», mais qu'il a aussi pour sens : «justifié, motivé, juste». Monsieur le premier ministre, Jean Charest, est-il en train d'évoluer dans ses opinions pour le meilleur de la nation québécoise?

Alain Raby, *Saint-Jean-Port-Joli*

Commentaire | Anne Paré et Sylvie Lacroix, Québec

Ras-le-bol du bruit!

Voici que depuis quelques années, la Ville de Québec, dans son ambition — louable au demeurant — d'attirer le plus de touristes possible, a adopté une politique orientée vers le développement de spectacles de toutes sortes. C'est ainsi que la saison estivale 2010 fut riche en événements particulièrement bruyants qui se sont succédé à n'en plus finir. Des spectacles d'une intensité de décibels jamais vue et, surtout, jamais entendue.

La prolifération de lieux de spectacles à ciel ouvert en milieu urbain où le son rebondit sur les parois des édifices qui les amplifient contribue aux nuisances sonores ressenties jusque dans nos maisons. Jouir de belles soirées d'été sur nos balcons? Les décibels déchaînés se chargent vite de nous ramener à une réalité frustrante : pris en otage par le bruit extérieur, nous voici calfeutrés à l'intérieur, privés de la jouissance pleine et entière de nos propriétés!

Si la Ville envisage sérieusement de transformer nos places publiques en scènes de spectacle, il convient, au nom du bien-être de ses administrés, que d'abord elle se questionne sur les raisons qu'elle a de présenter des spectacles d'une telle intensité sonore, et qu'ensuite elle mette en place les moyens décisionnels et techniques pour remédier à cette situation.

Est-il normal d'être contraints de fermer portes et fenêtres et d'utiliser des ventilateurs pour camoufler les bruits extrêmes générés par ces événements musicaux? La Ville ne peut transformer la zone urbaine en lieux de spectacles à ciel ouvert et priver les résidants de leur droit à jouir de leur tranquillité en leur imposant une telle agression sonore. Jusqu'où faudra-t-il aller pour se soustraire à ce fléau, et jusqu'où ira la Ville dans le développement de ces spectacles?

Nous savons que la réglementation à ce sujet «propose de développer une activité touristique de qualité, respectueuse du quartier et de ses résidants». La Ville souhaite-t-elle que les citoyens désertent le centre-ville? Cette problématique, qui touche un grand secteur (les quartiers Saint-Jean-Baptiste, Saint-Roch, Vieux-Québec, Limoilou et même le quartier Montcalm), doit faire réfléchir les autorités sur l'orientation culturelle, économique et environnementale de la Ville. Ce qui nous préoccupe au plus haut point.

Plus la Ville donne son aval à ces événements sans égard aux inconvénients majeurs qui y sont associés, plus il devient difficile de demander à nos concitoyens de faire preuve de civisme en évitant de faire du bruit.

La liberté des uns s'arrête là où commence celle des autres. L'article 4 de la Déclaration des droits de l'homme et du citoyen du 26 août 1789 est explicite : «La liberté consiste à faire tout ce qui ne nuit pas à autrui. Ainsi, l'exercice des droits naturels de chaque homme n'a de bornes que celles qui assurent aux autres membres de la société la jouissance de ces mêmes droits.» Un principe dont on attend qu'il s'applique en premier lieu à tous les niveaux de gouvernement, à commencer par la Ville elle-même.

Une vie culturelle florissante sans pollution sonore, c'est non seulement réalisable, mais primordial.

Sur le Web
lesoleil.cyberpresse.ca

PARLONS D'ARGENT
Pierre Juneau et Jean Courchesne nous parlent d'impôt et de planification financière : **cyberpresse.ca/le-soleil/affaires**

AFFRONTER LA CRISE
Découvrez des entreprises qui ont su affronter la crise : **cyberpresse.ca/le-soleil/affaires**

affaires

TORONTO	12 681,42	+ 16,61
TSX 60	727,46	+ 0,57
NASDAQ	2533,52	+ 28,68
NEW YORK	11 188,72	+ 64,10
LE DOLLAR	+ 0,64	99,06 ¢US



L'essencerie Costco pourrait faire baisser le prix du carburant dans la région de 6,4 ¢ le litre.
— PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

ESSENCERIE À LEBOURGNEUF

COSTCO «POMPE» LABEAUME

«Ils essaient de prétendre qu'on est contre le fait que les gens payent moins cher l'essence. Ils mentent»

— Régis Labeaume, maire de Québec

Pierre-André Normandin
panormandin@lesoleil.com

L'administration Labeaume accuse Costco d'être elle-même responsable du retard dans son projet d'essencerie à Lebourgneuf. Assurant qu'il n'avait rien contre l'ajout de pompes dans le stationnement du géant du commerce de détail, le maire invite l'entreprise à «prendre son gaz égal» et cesser de critiquer la Ville dans les médias.

«Le seul problème de Costco, c'est qu'ils parlent trop. On va dire aux gens de Costco de se taire. Ils placotent trop. Qu'ils fassent leurs devoirs. On ne veut pas qu'ils n'arrivent pas avec leurs pompes, on veut juste leur dire qu'il y a des choses à respecter. Que ce soit Costco ou un autre, ils ne nous mettront pas de pression. Qu'ils prennent leur gaz égal», a lancé le maire lors du conseil municipal de lundi, excédé par les commentaires entendus à la radio et lus dans les journaux.

La semaine dernière, *Le Soleil* révélait que le géant du commerce de détail revenait à la charge avec son projet d'essencerie dans Lebourgneuf. Ce projet qui a échoué à deux reprises à voir le jour pourrait faire baisser le prix de l'essence dans la région de 6,4 ¢ le litre, l'entreprise s'opposant à la marge bénéficiaire supplémentaire imposée par les détaillants de Québec pour couvrir leurs coûts d'exploitation.

REFUS DU BLÂME

Mais voilà, les élus n'ont pas du tout apprécié d'apprendre à nouveau par les médias que Costco revenait à la charge. Refusant de prendre le blâme pour l'échec des deux précédentes tentatives, Régis Labeaume a accusé l'entreprise de vouloir court-circuiter les étapes administratives. «Qu'ils fassent leur *job* comme il faut, parce qu'actuellement ils travaillent très mal. Parce que la prochaine fois, je vais les planter», a dénoncé le maire.

Et d'ajouter, «on leur dit: "taisez-vous, parlez moins dans les médias. Faites donc votre *job* à la place". Ce sont des placoteux, qu'ils se taisent, qu'ils ferment leur boîte, qu'ils fassent leur *job* pour faire avancer le dossier.»

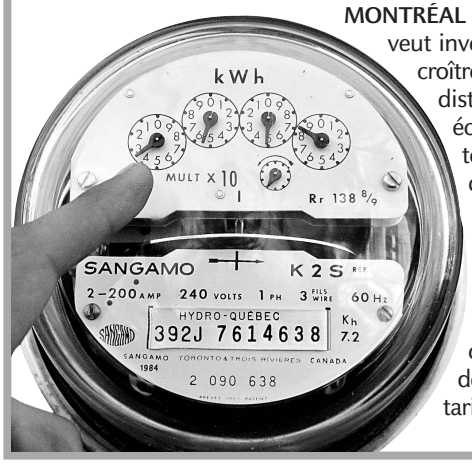
Deux des quatre élus de l'arrondissement des Rivières se sont prononcés en faveur du projet lors du conseil municipal, soit Gérald Poirier et Patrick Paquet. Ce dernier a assuré hier soir que c'est Costco qui avait abandonné son projet d'essencerie en 2009 après avoir jugé que la perte d'espaces de stationnement lui aurait causé plus de tort. «On se faisait accuser à tort», a dénoncé le conseiller.

Le maire s'est aussi dit en faveur de l'ouverture d'une essencerie chez Costco. «Toute mesure qui fera en sorte que les gens puisse payer leur essence moins cher, on va être là.» Et d'ajouter: «C'est du mensonge carrément ce qu'ils font. Ils essaient de prétendre qu'on est contre le fait que les gens payent moins cher l'essence. Ils mentent.»

Chez Costco, personne de la haute direction n'a voulu émettre de commentaire.

Avec la collaboration de Pierre Couture

Hydro-Québec pourrait hausser ses tarifs



MONTRÉAL — La société Hydro-Québec veut investir 171 millions $ pour accroître l'efficacité de son réseau de distribution et ainsi obtenir des économies d'énergie de deux térawattheure (TWh) à partir de 2015. Mais en bout du compte, ce sont les consommateurs d'électricité qui devront régler la facture, puisque la Régie de l'énergie tiendra compte du coût de ces travaux dans les futures demandes d'augmentation des tarifs d'Hydro.

«C'est sûr que pendant un certain temps, ça pourrait avoir un effet sur les tarifs, mais il faut voir que ce n'est pas le seul facteur qui compte pour déterminer [les hausses tarifaires]», a déclaré hier un porte-parole d'Hydro-Québec, Guy Litalien, au cours d'un entretien téléphonique.

Dans des documents déposés la semaine dernière à la Régie, la société d'État a indiqué que les économies de deux TWh qui découleront du projet contribueront grandement à l'atteinte de l'objectif de réduction de 11 TWh établi par Québec. Baptisé CATVAR, pour Contrôle asservi de la tension et de la puissance réactive, le projet prévoit notamment l'installation d'équipements de mesure et la mise en place d'un système de gestion de la tension sur environ 2000 lignes du réseau de distribution.

En résumé, le système réduira la tension du courant livré aux abonnés, sans toutefois compromettre le fonctionnement des appareils électriques. Par conséquent, la consommation des clients diminuera, ce qui entraînera un manque à gagner pour Hydro. En vertu des règles de la Régie de l'énergie, la société d'État pourra récupérer les 171 millions $ que doit coûter le projet et une bonne partie des pertes de revenus qui en résulteront par l'entremise d'augmentations tarifaires.

Selon Hydro-Québec, l'effet sur les tarifs oscillera entre 105,8 et 129,9 millions $ par année entre 2015 et 2022, soit l'équivalent d'une hausse annuelle des tarifs de 1 %. À partir de 2023, toutefois, le nouveau système devrait entraîner une baisse des tarifs.

Hydro fait remarquer qu'il lui coûterait beaucoup plus cher d'obtenir une économie d'énergie de deux TWh par l'entremise de programmes commerciaux d'efficacité énergétique. «Il s'agit donc de la solution permettant de réduire au maximum l'impact sur les tarifs», peut-on lire dans un des documents déposés à la Régie.

«C'est un très bon investissement pour la société, pour les Québécois», a soutenu M. Litalien.

La Presse Canadienne

L'INDUSTRIE PÉTROLIÈRE

Une marée noire de 40 milliards $US

La marée noire découlant de l'explosion de la plateforme Deepwater Horizon dans le golfe du Mexique a coûté environ 40 milliards $US à BP, soit près de 8 milliards $US de plus que ce qu'on croyait jusqu'à maintenant, a révélé hier l'entreprise. Ces frais ont pesé sur les profits de la multinationale britannique, qui ont totalisé 1,79 milliard $US pour le troisième trimestre. Il s'agit d'une baisse de 60 % par rapport au bénéfice net de 5,3 milliards $ déclaré à la période correspondante l'an dernier. Ses profits d'exploitation se sont toutefois chiffrés à 5,5 milliards $, ce qui est supérieur aux attentes des analystes financiers et suit la tendance dans l'industrie pétrolière. Selon le nouveau pdg, Bob Dudley, BP est en «convalescence». Selon lui, la performance de la société au cours du trimestre a néanmoins été solide, tant sur le plan des finances que sur celui de la sécurité.

M. Dudley a indiqué que BP retournerait sans doute dans le golfe du Mexique, maintenant que le moratoire sur les forages au large était levé. Il a toutefois précisé que l'entreprise prendrait un peu de recul pour examiner son équipement et ses plateformes avant de plonger.

La Presse Canadienne

Talisman a quadruplé ses profits

Talisman Energy a quadruplé ses profits pour les porter à 121 millions $ ou 12 ¢ au troisième trimestre. Cela se compare à un bénéfice net de 30 millions $ ou 3 ¢ par action à la période correspondante l'an dernier. Ce résultat a néanmoins déçu les analystes financiers sondés par Thomson Reuters, qui s'attendaient à un profit de 13 ¢ par action. L'entreprise de Calgary a attribué l'augmentation de ses profits à la vigueur des prix des ressources naturelles, dont le pétrole. Son bénéfice d'exploitation a toutefois dégringolé à 22 millions $, par rapport à 95 millions $ au troisième trimestre de 2009. Cette baisse découle en partie de la fluctuation des devises. La société a, par ailleurs, rappelé qu'elle avait procédé au troisième trimestre à l'acquisition d'actifs d'exploration de BP ainsi que de permis en Norvège. Ces transactions devraient lui permettre d'accroître sa production à moyen et à long termes. À la fin du trimestre, la dette de Talisman totalisait 1,6 milliard $ comparativement à 2,1 milliards $ au 31 décembre 2009. Talisman est l'une des entreprises les plus actives dans l'exploitation des gaz de schiste. Elle développe des projets dans ce domaine au Texas, en Pennsylvanie, en Colombie-Britannique et au Québec. ***La Presse Canadienne***

2,8 milliards $ par année en subventions

Une analyse indépendante affirme que les gouvernements au Canada subventionnent l'industrie pétrolière pour environ 2,8 milliards $ par année, en dépit d'une entente au G20 visant à réduire ce soutien de l'État. L'Institut international du développement durable (IIDD), de Winnipeg, a comptabilisé les subventions dans le secteur des énergies fossiles des principaux pays développés à travers le monde. Dans son étude du soutien canadien à la production pétrolière, l'Institut conclut que le gouvernement fédéral est responsable de l'attribution de 1,4 milliard $ en 2008 — soit environ la moitié du total des subventions gouvernementales à l'industrie. L'argent accordé par le gouvernement de l'Alberta équivaut à 1,1 milliard $, tandis que la Saskatchewan a versé 327 millions $ au secteur. Le gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador a donné 83 millions $ en subventions.

L'analyse soutient que l'ampleur des subventions à la production pétrolière devrait doubler d'ici 2020, causant une hausse de 2 % des émissions canadiennes de gaz à effet de serre.

La Presse Canadienne

Sables bitumineux et gaz de schiste, même combat

Michel Corbeil
mcorbeil@lesoleil.com



Comme l'Alberta l'a fait avec les sables bitumineux, le Québec doit se préparer à exploiter ses gisements de gaz de schiste, soutient un des hauts dirigeants de l'industrie pétrolière canadienne. Les progrès technologiques pour extraire cette forme d'énergie fossile sont garants de la protection de l'environnement, croit Marcel R. Coutu.

Le président du conseil d'administration de Syncrude, la plus grande exploitation minière canadienne de sables bitumineux, s'est adressé, hier matin, aux gens d'affaires de Québec. Pour lui, les sables albertains, d'où sont extraits du pétrole, représentent rien de moins qu'un «trésor national».

Un «trésor» pour l'économie du Canada, insiste le chef d'entreprise. Au cours des 25 prochaines années, son industrie engendrera des revenus de 68 milliards $ par an tout en fournissant pendant toute cette période 500 000 emplois, dit-il.

Un «trésor» en matière de sécurité énergétique, aussi. La moitié des trois millions de barils de pétrole par jour, produits au pays, proviennent des sables bitumineux, poursuit Marcel Coutu. Ces gisements font en sorte que le Canada possède la seconde réserve mondiale de pétrole, derrière l'Arabie Saoudite et devant l'Iran.

Les retombées économiques atteignent le Québec, indique M. Coutu. Selon les projections d'experts, 15 000 postes par an dépendent au Québec même de l'exploitation de ce type d'hydrocarbure. En entrevue au *Soleil*, il précise que ce sont surtout les fabricants québécois de machinerie lourde qui en profitent.

Le pdg de Canadian Oil Sands, la société cotée en Bourse (COS.UN) qui détient 37 % de Syncrude, s'est amené à Québec à l'occasion d'une campagne nationale de relations publiques. Il visite plusieurs régions pour plaider en faveur d'une industrie qui n'a pas bonne image. Lors d'un entretien téléphonique, M. Coutu avance que les Canadiens «devraient être fiers de l'exploitation» des sables bitumineux.

Selon lui, les critiques sont surtout le fait de groupes ou «d'agences» situés hors du Canada, même si des organismes comme l'Institut Pembina ou l'environnementaliste David Suzuki ont dénoncé cette industrie comme polluante et responsable de l'émission de gaz à effet de serre (GES).

Au Québec même, il ne sent pas d'opposition particulière. M. Coutu évite de commenter les propos du premier ministre Jean Charest qui s'en est pris, lors du sommet de Copenhague, il y a un an, aux faibles cibles de réduction des GES que fixe Ottawa, cibles qui avantageraient l'Alberta.

HYDROCARBURES

Le Québec ne dispose pas de sables bitumineux. Mais des nouvelles techniques ont révélé un énorme potentiel pour les gisements de gaz de schiste. Les deux types d'hydrocarbures requièrent des quantités massives d'eau pour leur exploitation. Elles ont aussi en commun de soulever d'âpres débats publics. «Le Québec doit faire la même chose que ce que nous faisons [dans l'industrie albertaine]», dit M. Coutu. «C'est de communiquer avec le public pour qu'il comprenne quelle technologie est employée, quels sont les avantages économiques et la richesse économique qui peut accompagner tout cela.

«Pour ce qui est de l'aspect communications, vous avez la chance, au Québec, de faire cela au tout début du développement de l'industrie. Nous, ça fait 30 ans. [...] Chaque énergie a ses défis. C'est très important que les gouvernements créent les règlements pour minimiser les impacts sur l'environnement.»

«Il faut développer un contrat social avec la population pour qu'elle supporte l'industrie», plaide-t-il. «Les choses doivent être faites prudemment.»


Marcel R. Coutu

affaires + ALCOA



264
cuves
d'électrolyse au total

260 000
tonnes métriques
de lingots fabriqués annuellement

500
employés
permanents à Deschambault

33
cuves
dédiées à une zone pilote

1992
année de mise en production de l'usine

La meilleure des cuvées

Johanne Martin
Collaboration spéciale



Véritable plaque tournante du transfert d'expertise de la multinationale partout sur la planète, l'aluminerie de Deschambault abrite, depuis 2008, le Centre d'excellence du Groupe mondial produits primaires d'Alcoa. Recherche, formation, expérimentation et déploiement des meilleures pratiques : c'est à partir de son usine portneuvoise que le géant de l'aluminium a choisi de faire rayonner son savoir-faire.

«On déplore souvent l'exode des cerveaux, mais cette fois-ci, c'est chez nous que ça se passe!» lance fièrement le directeur général de l'aluminerie de Deschambault, Martin Brière.

Composé d'une cinquantaine d'experts, dont près de la moitié proviennent du Québec, le Centre d'excellence s'applique quotidiennement à innover dans le processus de production de l'aluminium. Innover pour mieux exceller.

«Essentiellement, notre mission consiste à découvrir et importer les meilleures pratiques à travers le monde, à les mettre à l'épreuve, à les documenter et à les redéployer dans les autres alumineries Alcoa, peu importe où elles se trouvent sur la planète», précise Moustapha Mbaye, vice-président Technologie, Innovation et Centre d'excellence d'Alcoa.

Choisie parmi une vingtaine d'usines à l'échelle du globe, Deschambault, dans le travail qu'elle réalise de concert avec l'équipe de spécialistes de renommée internationale, met évidemment bon nombre de ses employés et une partie de ses installations à contribution dans le mandat qui lui a été confié.

«Présentement, 33 cuves sur les 264 que compte l'aluminerie sont spécifiquement dédiées à une zone pilote où sont testées les avancées technologiques», indique M. Mbaye. «Déjà, 13 nouvelles pratiques ont été implantées en 2010, et 15 le seront l'an prochain.»

Des pratiques qui se traduisent dans les faits par des économies substantielles en matière d'efficacité énergétique, de procédés, de productivité et de santé et sécurité au travail. À titre d'exemple, le Centre d'excellence expérimente présentement une technologie qui permet de prendre différentes mesures dans les cuves en une seule opération et en temps réel. Tout en minimisant les risques d'erreurs, celle-ci réduit le nombre d'interventions effectuées par les opérateurs et engendre un gain de production.

L'équipe s'intéresse aussi à la réutilisation de la chaleur qui se perd dans les cuves d'électrolyse. En plus d'en vérifier les usages possibles, on teste notamment ses effets sur la durée de vie des équipements.

La présence du Centre d'excellence du Groupe mondial produits primaires d'Alcoa au Québec vient par ailleurs renforcer les efforts continus de la multinationale en recherche scientifique. À cet égard, il y a quelques mois, la Chaire de recherche industrielle CRSNG/Alcoa sur la modélisation avancée des cuves d'électrolyse et l'efficacité énergétique (MACE3) était inaugurée à l'Université Laval. «En parallèle, avec la collaboration du Centre de recherche industrielle du Québec (CRIQ), Alcoa Innovation aide les petites et moyennes entreprises à l'intégration de l'aluminium dans le design d'applications diverses», ajoute le directeur général de l'usine de Deschambault.

Qualifié de matériau durable et de produit d'avenir, près de 75 % de tout l'aluminium produit depuis 100 ans est toujours en circulation. Sa présence est particulièrement marquée dans les secteurs de l'aérospatiale, du transport, de l'habitation et de l'électronique.

LE CENTRE D'EXCELLENCE

→ Un centre de recherche appliquée
Dans la zone pilote, des technologies applicables à toutes les composantes du processus de production de l'aluminium, incluant l'utilisation optimale de l'énergie, la réduction des émissions atmosphériques, le choix des matériaux et la composition des anodes, sont mises au point et déployées.

→ Un site d'expérimentation en phase industrielle
Une partie de l'aluminerie est utilisée à des fins de recherche, d'expérimentation, d'essais techniques et de tests de performance, tout en étant le lieu privilégié pour valider les technologies conçues par le Alcoa Technical Center de Pittsburgh, le plus grand centre de recherche sur l'aluminium au monde.

→ Une structure d'aide aux usines en difficulté et du soutien au démarrage et à la modernisation d'usines
Le Centre d'excellence regroupe des spécialistes de haut niveau dont font partie plusieurs experts du Québec, lesquels participent activement à la construction et à la modernisation des alumineries d'Alcoa partout dans le monde.

→ Un carrefour de formation doublé d'un centre de développement, de transfert et de normalisation
Des employés issus des quatre coins de la planète sont formés à Deschambault, qui sert aussi de modèle au chapitre des meilleures pratiques de gestion manufacturière et de ressources humaines.

«On déplore souvent l'exode des cerveaux, mais cette fois-ci, c'est chez nous que ça se passe!»

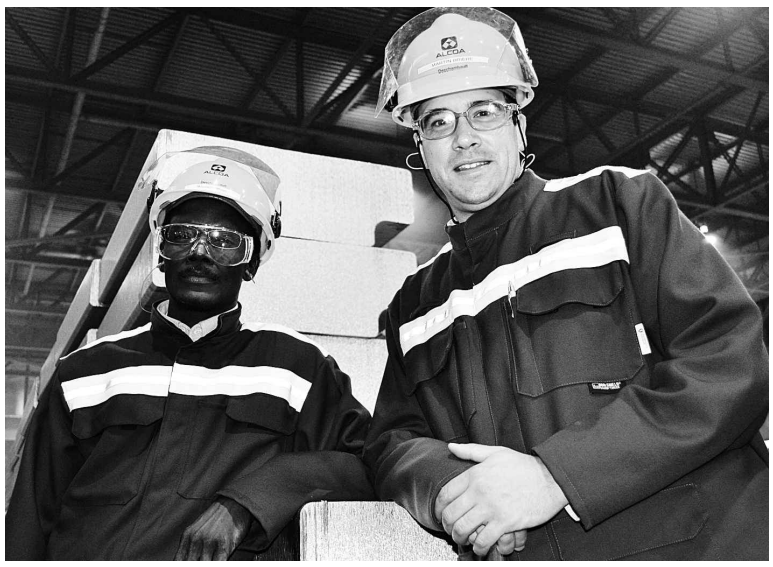
— Martin Brière, directeur général de l'aluminerie de Deschambault

«Notre mission consiste à découvrir et importer les meilleures pratiques à travers le monde, à les mettre à l'épreuve, à les documenter et à les redéployer dans les autres alumineries Alcoa, peu importe où elles se trouvent sur la planète»

— Moustapha Mbaye, vice-président Technologie, Innovation et Centre d'excellence d'Alcoa



Depuis 2008, l'usine portneuvoise agit comme une véritable plaque tournante du transfert d'expertise de la multinationale partout dans le monde. — PHOTOS COLLABORATION SPÉCIALE JOHANNE MARTIN



Le vice-président Technologie, Innovation et Centre d'excellence d'Alcoa, Moustapha Mbaye, et le directeur de l'aluminerie de Deschambault, Martin Brière, s'emploient quotidiennement à innover dans le processus de production de l'aluminium.

Deschambault : un choix logique

«Nos gens sont le fondement de nos résultats actuels et de notre croissance. Pour son centre d'excellence, la direction d'Alcoa a voulu privilégier une usine qui a un esprit de travail ouvert, la capacité de relever des défis et des employés engagés à l'amélioration des procédés et des technologies.»

Le vice-président Technologie, Innovation et Centre d'excellence d'Alcoa, Moustapha Mbaye, ne tarit pas d'éloges à l'endroit de l'aluminerie de Deschambault.

Leader en santé et sécurité au travail, proactive dans la diminution des gaz à effet de serre et la réduction de son impact environnemental, l'usine portneuvoise s'illustre aussi par son système unique et novateur de récupération des eaux de pluie. Et si, dans le giron d'Alcoa, elle figure parmi les meilleures alumineries au monde au chapitre de la courbe de ses coûts, elle apparaît également dans le *top* 5 des organisations de la multinationale en ce qui a trait à l'engagement de ses employés.

«L'implication du personnel de l'aluminerie de Deschambault dans la communauté est vraiment exceptionnelle», affirme M. Mbaye. «Cette année, avec les programmes Action, un nouveau record de participants a d'ailleurs été enregistré.»

MOBILISATION

En 2010, l'usine portneuvoise a en effet battu un record de 10 programmes Action qui ont mobilisé plus de 300 employés. Des travaux de maintenance et d'aménagement du Ciné-centre culturel de Saint-Casimir à la construction d'un centre de tri à l'école secondaire Saint-Charles de Pont-Rouge, en passant par la réfection du bâtiment du Club de curling de Donnacona, les travailleurs ont offert un nombre incalculable d'heures de bénévolat dans le milieu.

«Ce qui est impressionnant, c'est qu'ils établissent un record d'engagement chaque année. Voilà un exemple concret de développement durable et un modèle pour nos générations futures», complète pour sa part le directeur de l'usine, Martin Brière.

Johanne Martin
(collaboration spéciale)

À LA BOURSE

Transat a retrouvé le nord

Pierre Couture
pcouture@lesoleil.com



La révision du modèle d'affaires chez le voyagiste québécois Transat (Tor : TRZ.B) semble lui sourire. Depuis quatre mois, son titre est en pleine ascension à la Bourse de Toronto. Hausse passagère ou redécollage réussi? Voyons voir.

Au début du mois de juillet, le titre de Transat vivotait autour des 10 $. Hier, l'action de Transat a terminé la journée à 17,77 $, soit une fulgurante progression de 75 % en quelques mois. Pour Transat, il faut dire que cette nouvelle embellie boursière arrive après un dur et rude printemps, là où le cours de l'action a chuté de 14 $, passant de 24 $ à 10 $.

Cette dégringolade boursière jumelée à la présentation de mauvais résultats financiers pour le trimestre hivernal avaient d'ailleurs fait sortir de ses gonds le grand patron de Transat, Jean-Marc Eustache. Ce dernier affirmant «ne pas comprendre ce qui se passait dans l'industrie» des voyages.

Une industrie aux prises avec une guerre de parts de marché entre les grands voyagistes et l'arrivée de nouveaux joueurs qui continuent de faire fondre les marges bénéficiaires.

Principal voyagiste au pays, Transat a surtout vu arriver de nouveaux compétiteurs ces dernières années dans le décor, mettant davantage de pression sur le prix des billets.

Devant la forte offensive de Sunwing, Transat devra d'ailleurs encore jouer du coude pour conserver ses parts de marché cet hiver avec la venue d'Air Canada et de WestJet dans le marché des voyages vers le Sud.

Mais contrairement à l'hiver dernier, Transat, qui a toutefois ajouté des milliers de sièges un peu partout au Canada (60 destinations), dit avoir changé sa stratégie pour affronter la concurrence. Le voyagiste québécois a décidé d'offrir tôt dans la saison des bas prix à ses clients, ce qu'il se refusait à faire depuis des années. Pour l'heure, les prix des forfaits écoulés sur le marché se négocient entre 5 à 7 % moins cher cette année.

Or, le nouveau modèle d'affaires serait déjà salutaire puisque les réservations sont deux fois plus nombreuses qu'à pareille date l'an dernier. Mais attention, Transat a l'intention de se reprendre une fois que les avions et les hôtels présenteront de bons taux de remplissage. On pourrait voir des prix plus élevés pour les voyages de dernière minute cette année.

Le voyagiste québécois Transat a l'intention d'offrir davantage de forfaits de luxe cet hiver

Transat a également décidé de foncer plus au sud en créant Eleva Travel, une agence qui est basée au Mexique et qui offre des forfaits aux Mexicains pour les destinations balnéaires de Riviera Maya, notamment, et de Las Vegas.

Selon Transat, le marché mexicain serait complémentaire à celui du Canada alors que plus de deux millions de Mexicains voyagent surtout (marché intérieur) au printemps et en été, entre les mois d'avril à septembre.

Transat a aussi l'intention d'offrir davantage de forfaits de luxe cet hiver. Par le passé, le voyagiste se spécialisait dans les forfaits trois et quatre étoiles. Dorénavant, le créneau haut de gamme sera au rendez-vous tout comme la vente de vols seuls, vendus sans forfaits. Ce n'est pas tout. Transat a décidé aussi d'attaquer de front le lucratif marché du fret aérien, là où ses concurrents occupaient bien le terrain. Des ententes avec plus de 30 transporteurs lui permettent maintenant de rejoindre des destinations dans plus de 50 pays avec sa division Air Transat Cargo.

Chemin faisant, plusieurs analystes sont d'avis que Transat possède maintenant un modèle d'affaires durable, du moins pour les prochains mois.

Au dernier trimestre, Transat a d'ailleurs déjoué les pronostics des analystes en dégageant un bénéfice net ajusté de 70 ¢ par action. Le consensus des analystes tablait plutôt sur un bénéfice net ajusté de 22 ¢ par action.

Pour le quatrième trimestre de 2010, la direction de Transat anticipe même des revenus supérieurs et un bénéfice meilleur par rapport à 2009.

Ce qui fait dire à plusieurs analystes que le ciel s'est passablement éclairci pour Transat. Chez BMO Marchés des capitaux, l'analyste Claude Proulx croit que le titre de Transat atteindra la barre des 20 $ d'ici un an.

Ce dernier remarque que la discipline de Transat dans le marché transatlantique et sa nouvelle stratégie de bas prix en début de saison pour les forfaits vers le Sud devraient lui permettre de dégager de meilleures marges bénéficiaires cette année. L'analyste de BMO souligne également que contrairement à l'an dernier, plusieurs nouveaux venus dans l'industrie n'ont pas encore pris panique en liquidant à rabais (voire à perte) des forfaits vers le Sud.

Chez TD Newscrest, l'analyste Tim James maintient sa recommandation d'achat sur le titre de Transat et fait passer son cours-cible de 18 $ à 21 $.



Le titre de Transat est en pleine ascension à la Bourse de Toronto depuis quatre mois. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Ford

L'ÉVÈNEMENT

ICI MAINTENANT

Des offres auss
que nos véhicu

0% JUSQU'À 60

DE FINANCEMENT À L'ACHAT

MOIS‡

sur les modèles 2011 sélectionnés.

PLUS



ENSEMBLE SÉCURITÉ D'HIVER

SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES†

4 pneus d'hiver

Les pneus d'hiver sont faits de matériaux composites qui conservent mieux leur souplesse à des températures sous les 7 °C. Ils contribuent également à améliorer la maniabilité et, à une vitesse de 50 km/h, à réduire la distance d'arrêt de 23 %◊ comparativement aux pneus toutes saisons.

4 jantes en acier

Protégez votre investissement en remplaçant vos jantes chromées ou en aluminium par des jantes en acier, conçues spécifiquement pour votre véhicule par les ingénieurs de Ford.

Système de surveillance de la pression des pneus

Un gonflage adéquat contribue à prolonger la vie de vos pneus et à assurer une meilleure économie de carburant. Cela permet aussi d'obtenir des performances optimales en toute sécurité. Un témoin s'allume sur la planche de bord pour vous avertir si l'état de vos pneus requiert votre attention.

OU

SUR D'AUTRES MODÈLES 2010 ET 2011 SÉLECTIONNÉS, OBTENEZ JUSQU'À

8 100 $

EN RAJUSTEMENTS DE PRIX***

CHOISISSEZ VOTRE VÉHICULE FORD FAVORI :	ACHETEZ POUR SEULEMENT*	TAUX AU FINANCEMENT	TERME	ENSEMBLE SÉCURITÉ D'HIVER †
FIESTA 2011	**14 349 $** (version S)	À l'achat : **2,99 %** / À la location : 5,99 % (sauf version S)∞	**72 / 48** mois	☑ **SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES**
FOCUS 2011	**15 449 $** (version S)	**0%** (sauf version S)‡	**60** mois	☑ **SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES**
FUSION 2011	**21 449 $** (version S)	**0%** (sauf version S)‡	**48** mois	☑ **SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES**
ESCAPE 2011	**21 499 $** (version XLT 4 cyl.)	À l'achat : **0 %**‡ / À la location : 2,99 %∞ (sauf version 4 cyl. avec boite manuelle)**	**48/36** mois	☑ **SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES**
TAURUS 2011	**29 449 $** (version SE)	À l'achat : **0 %**‡ / À la location : 1,99 %∞ (sauf version SE)	**60/48** mois	**S.O.**

CHOISISSEZ VOTRE VÉHICULE FORD FAVORI :	RAJUSTEMENTS DE PRIX***	ACHETEZ POUR SEULEMENT**	PRIME RECYCLEZ VOTRE VÉHICULE ▼	LES CLIENTS ADMISSIBLES PAIENT**
RANGER SPORT 2011 à cabine double	**5 150 $**	**16 299 $**	**1 300 $**	**14 999 $**
F-150 XLT 4x4 2010 à cabine double	**8 100 $**	**30 799 $**	**3 300 $**	**27 499 $**
F-250 à **F-450** 2011 (sauf versions à châssis-cabines)	**7 000 $**	–	**3 300 $**	–



FOCUS



FUSION



ESCAPE

AJAC
www.ajac.ca
ASSOCIATION DES JOURNALISTES AUTOMOBILE DU CANADA
MEILLEURE PETITE VOITURE
(de moins de 21 000 $)



Modèle SES illustré



Tout ce que vous désirez se trouve ici et maintenant, seulement chez votre concessionnaire Ford. Ou

6374315

si impressionnantes
les. Ici, maintenant.



2011



l 2011



E 2011



RANGER 2011



F-150 2010



SUPER DUTY 2011



LA NOUVELLE **FIESTA** 2011

MAINTENANT

TAUX DE FINANCEMENT À L'ACHAT :

2,99%‡

JUSQU'À **72** MOIS

(sauf version S)

PLUS

FORD VOUS PERMET DE RECYCLER VOTRE VÉHICULE DATANT DE **2003 OU AVANT** ET D'OBTENIR

JUSQU'À 3 300$˅

EN PRIMES APPLICABLES À L'ACQUISITION D'UN NOUVEAU VÉHICULE FORD.

Cette offre comprend les primes supplémentaires allant jusqu'à 300 $ accordées dans le cadre du programme « Adieu bazou » pour les véhicules datant de 1995 ou avant. Les primes versées par Ford s'échelonnent de 1 000 $ à 3 000 $. Tous les détails à ford.ca.

En partenariat avec : Summerhill IMPACT, autos-o-ciel, Adieu bazou Programme canadien de recyclage des véhicules

visitez quebecford.ca dès aujourd'hui.

Ford

Montez à bord.

quebecford.ca

LES ACHETEURS AVISÉS LISENT LES PETITS CARACTÈRES : Les véhicules illustrés peuvent être dotés d'équipement en option. L'événement ICI MAINTENANT débute le 1er octobre 2010 et se termine le 30 novembre 2010. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Ces offres sont d'une durée limitée et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Pour obtenir tous les détails, consultez votre concessionnaire Ford, ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. * Achetez l'un des véhicules neufs suivants : [FIESTA S 2011 à boîte manuelle / FOCUS S 2011 à boîte manuelle / FUSION S 2011 à boîte manuelle / ESCAPE XLT 4 cyl. 2011 à traction avant et à boîte manuelle / Taurus SE 2011] pour [14 349 $ / 15 449 $ / 21 449 $ / 21 449 $ / 29 449 $] à partir du prix de détail suggéré par le constructeur (PDSC). Les taxes s'appliquent au montant total de l'achat. Ces offres incluent les frais de transport [1 350 $ / 1 350 $ / 1 350 $ / 1 400 $ / 1 350$] et la taxe sur l'air climatisé si applicable [100 $], mais excluent vos frais d'immatriculation, vos assurances, le plein de carburant, l'inscription au RDPRM, et toutes les taxes applicables. **Achetez l'un des véhicules neufs suivants : [Ranger Sport 4x2 2011 à cabine double / F-150 XLT 4x4 2010 à cabine double] après rabais du constructeur de [5 000 $ / 7 500 $] et de la contribution du concessionnaire de [150 $ / 600 $] pour [16 299$ / 30 799 $] ou, si admissible à la prime Recyclez votre véhicule de Ford [1 300 $ / 3 300 $] pour [14 999$ / 27 499 $]. Les rajustements de prix sont appliqués à partir du prix de détail suggéré par le constructeur (PDSC). La contribution du concessionnaire ne s'applique pas aux véhicules ayant droit à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, au programme de primes pour parcs commerciaux, aux primes pour la location quotidienne, ni aux programmes de fidélité Plans A/X/Z-D/F et Plans A/Z. Les taxes s'appliquent au montant total de l'achat après le rabais du constructeur, et avant la déduction de la prime Recyclez votre véhicule. Ces offres incluent les frais de transport [1 400 $] et la taxe sur l'air climatisé [100 $], mais excluent vos frais d'immatriculation, vos assurances, le plein de carburant, l'inscription au RDPRM et toutes les taxes applicables. † Obtenez un taux d'intérêt annuel de 0 % pour le financement à l'achat des véhicules Ford 2011 neufs parmi les modèles suivants : [Focus (à l'exception de la version S) / Taurus (à l'exception de la version SE) / Flex (à l'exception de la version SE)] pour un terme maximal de [48] / [60] mois. Cette offre s'adresse à des particuliers admissibles uniquement, sur approbation du crédit par Crédit Ford. Certains clients pourraient ne pas être admissibles au taux d'intérêt annuel de 0 % pendant 48 / 60 mois. la mensualité exigible est de 416,67 $ / 333,33 $, le coût d'emprunt est de 0 $ ou le taux d'intérêt annuel est de 0 %, pour une somme totale remboursable de 20 000 $. Un acompte sur les offres de financement à l'achat pourrait être exigé en fonction de l'approbation du crédit par Crédit Ford. Les taxes sont exigibles sur le montant total du prix à l'achat. *** Entre le 1er octobre et le 30 novembre 2010, obtenez [500 $ / 1 000 $ / 1 500 $ / 2 000 $ / 2 500 $ / 3 000 $ / 3 500 $ / 3 750 $ / 4 000 $ / 4 250 $ / 5 000 $ / 5 500 $ / 6 000 $ / 6 500 $ / 7 000 $ / 10 000 $]/ [500 $ / 1 000 $ / 2 000 $ / 3 500 $ / 4 000 $ / 4 500 $ / 5 000 $ / 7 000 $] en rabais du constructeur à l'achat ou à la location d'un véhicule Ford [2010]/[2011] neufs parmi les modèles suivants : [Série E / Focus S / Fusion hybride / Explorer 4 portes, Transit Connect / Focus (à l'exception de la version S), Fusion S / Fusion (à l'exception de la version S et hybride), Escape hybride, F-350 à F-550 à châssis-cabines / Edge SE, Flex SE / Escape (à l'exception de la version 4cyl. avec boîte manuelle et hybride) / Ranger à cabine simple / Escape 4 cyl. avec boîte manuelle / Taurus SE, Ranger XL à cabine double, Explorer Sport Trac / Taurus (à l'exception de la version SE), Ranger à cabine double (à l'exception de la version XL), F-150 (à l'exception des versions à cabine simple) / F-250 à F-450 [Mustang dotée du moteur V6 ultra-avantageux / Transit Connect / Mustang V6 (à l'exception de la version dotée du moteur V6 ultra-avantageux) / F-150 à cabine simple (à l'exception de la version XL 4x2), Expedition, / Mustang GT / Ranger à cabine double (à l'exception de la version XL), F-150 (à l'exception des versions à cabine simple) / F-250 à F-450 (à l'exception des versions à châssis-cabines)] / (4) jantes en acier et un (1) système de surveillance de la pression des pneus. La transaction doit être effectuée avant ou au plus tard le 30 novembre 2010 pour bénéficier de cette offre. Les clients qui choisiront de ne pas opter pour l'ensemble Sécurité d'hiver auront droit à une remise de 300 $ en argent comptant. Cette offre ne s'applique pas aux parcs de véhicules (sauf les petits parcs dotés d'un NIP admissible), aux livraisons pour les gouvernements ni aux véhicules ayant droit à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, au programme de primes pour parcs commerciaux et aux primes pour la location quotidienne. Certaines conditions s'appliquent. Consultez votre concessionnaire pour connaître tous les détails. ◻ Source: Transports Québec, 2001. Des essais de freinage ont été réalisés à -20 °C sur une route couverte de neige et de glace. Le véhicule doté de pneus toutes saisons. Ces données ont été établies pour un véhicule de prix aux gouvernements, au programme de primes pour parcs commerciaux et aux primes pour la location quotidienne. Certaines conditions s'appliquent. Consultez votre concessionnaire pour connaître tous les détails. ◻ Source: Transports Québec, 2001. Des essais de freinage ont été réalisés à -20 °C sur une route couverte de neige et de glace. Le véhicule doté de pneus d'hiver s'est arrêté 11,6 m plus tôt, en moyenne, comparativement au véhicule doté de pneus toutes saisons. Ces données ont été établies pour un véhicule sous-compact. ∞ Obtenez un taux d'intérêt annuel à partir de [5,99 % / 2,99% / 1,99%] pour le financement à la location pour un terme maximal de [48 / 36 / 48] mois des véhicules 2011 suivants : [Fiesta 2011 à l'exception de la version S / Escape (à l'exception de la version S / Escape (à l'exception de la version dotée d'un moteur 4 cyl. et d'une boîte manuelle) / Taurus (à l'exception de la version SE) / F-150 à cabine simple / Expedition, / Mustang GT / Ranger à cabine double (à l'exception de la version XL), F-150 (à l'exception des versions à cabine simple) / F-250 à F-450 (à l'exception des versions à châssis-cabines)]. Les modèles Mustang Shelby GT 500, F-150 Raptor et les camionnettes de poids moyen sont exclus. †À l'achat ou à la location de tout véhicule Ford Focus, Fusion ou Escape 2010 ou 2011 ou Ford Fiesta 2011 neuf, obtenez un ensemble Sécurité d'hiver comprenant quatre (4) pneus d'hiver présélectionnés, quatre (4) jantes en acier et un (1) système de surveillance de la pression des pneus. La transaction doit être effectuée avant ou au plus tard le 30 novembre 2010 pour bénéficier de cette offre. Les clients qui choisiront de ne pas opter pour l'ensemble Sécurité d'hiver auront droit à une remise de 300 $ en argent comptant. Cette offre ne s'applique pas aux parcs de véhicules (saufs les petits parcs dotés d'un NIP admissible), aux livraisons pour les gouvernements ni aux véhicules ayant droit à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, au programme de primes pour parcs commerciaux et aux primes pour la location quotidienne. Certaines conditions s'appliquent. Consultez votre concessionnaire pour connaître tous les détails. ◻ Source: Transports Québec, 2001. Des essais de freinage ont été réalisés à -20 °C sur une route couverte de neige et de glace. Le véhicule doté de pneus d'hiver s'est arrêté 11,6 m plus tôt, en moyenne, comparativement au véhicule doté de pneus toutes saisons. Ces données ont été établies pour un véhicule sous-compact. ∞ Obtenez un taux d'intérêt annuel à partir de [5,99 % / 2,99% / 1,99%] pour le financement à la location pour un terme maximal de [48 / 36 / 48] mois des véhicules 2011 suivants : [Fiesta 2011 à l'exception de la version S / Escape (à l'exception de la version S / Escape (à l'exception de la version dotée d'un moteur 4 cyl. et d'une boîte manuelle) / Taurus (à l'exception de la version SE) / F-150 à cabine simple / Expedition, / Mustang GT / Ranger à cabine double (à l'exception de la version XL), F-150 (à l'exception des versions à cabine simple) / F-250 à F-450 (à l'exception des versions à châssis-cabines)] /

SpiceJet tombe sous le charme du Q400 de Bombardier

2032391

SYLVAIN PARENT GOBEIL SIMARD
AVOCATS • DEPUIS 1970

SECRÉTAIRE OU TECHNICIENNE JURIDIQUE
(DROIT CORPORATIF ET COMMERCIAL)

Minimum de 3 ans d'expérience en droit corporatif et commercial
Rémunération selon expérience

Faites parvenir votre CV à :
Me Jean-Guy Parent
225, avenue du Collège, Sainte-Marie (Québec)
Fax : 418 387-7070 parent.jeanguy@globetrotter.net

1830723

ASSISTANTE DENTAIRE
demandée
Côte-de-Beaupré
Temps plein

Faire parvenir votre C.V.
par télécopieur au 418 827-1751
ou par courriel : belma2010@live.ca

2032370

JEAN-PAUL FORTIN
TRAVAILLER AVEC STYLE, CONSEILLER L'ÉLÉGANCE

Notre entreprise se spécialise dans la vente au détail de chaussures. Nous recherchons des candidat(e)s pour des postes à temps plein et à temps partiel, dans nos bannières *Jean-Paul Fortin*, *Les Pieds sur Terre* et *Clarks*.

SALAIRE COMPÉTITIF
HORAIRE FLEXIBLE
AVANTAGES SOCIAUX

_ Gérant(e)
_ Assistant(e)-gérant(e)
_ Conseiller(ère)

Trouvez chaussure à votre ambition !
Contactez **BERNARD MORIN, 418-845-5369 poste 229**
bmorin@jpfortin.com www.jeanpaulfortin.com

Sylvain Larocque
La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Le conseil d'administration du transporteur à rabais indien SpiceJet a approuvé hier une commande de turbopropulsés Q400 de Bombardier (TSX : BBD.B) qui pourrait comporter jusqu'à 30 appareils. La commande initiale serait de 15 avions, au coût de 450 millions $US, avec des options pour 15 de plus, ce qui porterait le total à 900 millions $US.

Avec cet achat, SpiceJet compte desservir des villes indiennes de taille moyenne. À l'heure actuelle, l'entreprise possède 22 Boeing 737. Elle en a commandé une trentaine de plus en juin.

Le premier Q400 serait livré pendant le deuxième trimestre de 2011. John Arnone, porte-parole de Bombardier Aéronautique, a confirmé que l'avionneur était en discussion avec SpiceJet, mais il a indiqué qu'aucun contrat n'avait encore été signé.

Dans une note, l'analyste Cameron Doerksen, de la Financière Banque Nationale, a souligné que la commande, si elle se concrétisait, permettrait à Bombardier de maintenir la cadence de production du Q400 assemblé à Toronto.

CARNET DE COMMANDES REMPLI

À la fin juillet, le carnet de commandes du Q400 s'élevait à 73 appareils, soit 16 mois de production. Avec 30 appareils de plus, le carnet de commandes serait rempli jusqu'au début de 2013, a évalué M. Doerksen.

L'analyste a également fait remarquer que la commande de SpiceJet ferait gagner du terrain à Bombardier au détriment de son unique concurrent dans le secteur des turbopropulsés, le franco-italien ATR, qui domine dans le marché indien depuis plusieurs années.

En fait, dans le segment des turbopropulsés, ATR a largement surpassé Bombardier au cours des deux dernières années, et ce, à l'échelle mondiale. D'août 2008 à juillet 2010, l'avionneur montréalais a reçu des commandes pour 76 Q400 alors que l'européen en a obtenu pour 110 ATR 72.

Fondé en 2005, SpiceJet dessert une vingtaine de destinations en Inde, au Népal et au Sri Lanka.

Carrières

2032396

Groupe FLEURY et Associés
Brunet

recherche un (e)

ASSISTANT TECHNIQUE DE PHARMACIE EN ROTATION (DÉPANNEUR-EUSE)

pour plusieurs pharmacies du groupe Fleury & associés situées principalement dans la région métropolitaine de Québec.

Poste permanent à plein temps
horaire de travail sur rotation
(jour/ 2 soirs & 1 fin de semaine sur 3).

Rémunération compétitive.

Communiquez **confidentiellement**
avant le 8 novembre 2010 avec :
Georges Michel Parent, CRHA
Directeur des ressources humaines
Télécopieur : 418 529.7322
drh@grouperx.com

6376416

Les portefeuilles FNB. Simplicité comprise.

Voici les portefeuilles FNB BMO.

Choisissez parmi six portefeuilles combinant des fonds négociables en bourse (FNB) et des fonds d'investissement. Bénéficiez ainsi de l'accessibilité des fonds d'investissement et des avantages des FNB en toute simplicité.

Maximisez vos économies et vos placements avec la Formule futée BMO[MD] pour investir. Pour trouver votre portefeuille FNB BMO, passez en succursale pour consulter un professionnel en placement ou visitez **bmo.com/pourinvestir.**

BMO[MD] Banque de Montréal
Ça a du sens. Profitez.[MD]

La Catégorie FNB canadien gestion tactique BMO, la Catégorie FNB mondial gestion tactique BMO, le Portefeuille FNB sécurité BMO, le Portefeuille FNB équilibré BMO, le Portefeuille FNB croissance BMO et le Portefeuille FNB croissance dynamique BMO sont des catégories de BMO Fonds mondiaux avantage fiscal Inc., une société d'investissement à capital variable, offertes par BMO Investissements Inc., un cabinet de services financiers et une entité juridique distincte de la Banque de Montréal.
Les fonds d'investissement peuvent comporter des frais de courtage, des commissions de suivi, des frais de gestion et des dépenses. Veuillez lire le prospectus avant d'investir : il contient des précisions sur la structure de ces fonds qui permet d'effectuer des substitutions sans réaliser de gains en capital. Les fonds d'investissement ne sont pas garantis, leur valeur fluctue fréquemment, et leur rendement passé n'est pas indicatif de leur rendement futur.
[MD] Marque de commerce déposée de la Banque de Montréal, utilisée sous licence.

toronto

suite de la page 34

		Vol. (X1000)	Clot.($)	Var.($)
TREVALI RESOURC	TV	153	1.43	+0.01
TRIAUSMIN	TOR	230	0.085	-0.02
Trican Well Ser	TCW	464	17.75	-0.15
TRILOGY EGY	TET	82	10.43	-0.10
Trinidad Drilli	TDG	1066	5.15	+0.07
TROY RESOURCES	TRY	8	3.41	+0.03
TSO3	TOS	86	1.49	+0.04
TUCOWS	TC	4	0.73	+0.06
TUDOR CORP LTD	TDR	164	0.51	+0.04
TUSCANY INTL	TID	108	1.45	+0.01
TVI PACIFIC	TVI	270	0.125	+0.01
TWIN BUTTE ENER	TBE	131	1.63	+0.01
UEX Corporation	UEX	827	1.50	+0.08
UNI SELECT	UNS	4	26.50	+0.00
UNITED CORP	UNC	0	47.90	+0.29
UNITED MNG GRP	UMG	92	0.83	+0.01
●UR-ENERGY	URE	1241	1.61	+0.25
●URANERZ ENERGY	URZ	114	2.55	+0.23
●Uranium One	UUU	8478	4.47	+0.23
URANIUM PARTN	U	396	7.23	+0.03
URBANA NON VTG-	URB-A	68	1.24	-0.01
US GEOTHERMAL	GTH	41	0.95	+0.06
US GOLD	UXG	19	5.40	+0.09
VAALDIAM MINING	VAA	35	0.26	+0.00
VALEANT PHARMA	VRX	402	27.95	-0.05
VALENER	VNR	167	17.07	+0.02
VECIMA NETWORKS	VCM	2	3.81	+0.00
VECTOR AEROSPAC	RNO	3	7.00	+0.00
VELAN	VLN	0	13.43	+0.18
VENA RESOURCES	VEM	348	0.37	+0.02
VENTANA GOLD	VEN	215	9.05	-0.05
VERMILION EGY	VET	103	39.84	-0.09
VERO ENERGY	VRO	177	6.59	+0.09
VG GOLD	VG	291	0.72	+0.00
VICTORY NICKEL	NI	197	0.095	+0.00
VILLAGE FARMS	VFF	15	1.33	-0.01
VIRGINIA MINES	VGQ	49	7.39	-0.08
VISTA GOLD	VGZ	15	2.77	-0.02
Viterra	VT	984	9.69	-0.14
VOLTA RESOURCES	VTR	817	1.85	+0.05
WALDRON EGY	WDN	43	2.43	-0.12
WALL FINANCIAL	WFC	1	11.31	-0.04
WALLBRIDGE MNG	WM	119	0.225	-0.01
WARNEX	WNX	77	0.12	+0.00
WATERFURNACE RE	WFI	3	26.00	-0.30
WEBTECH WIRELES	WEW	113	0.39	+0.02
WENZEL DOWNHOLE	WZL	47	1.55	+0.02
WESCAST INDS-A	WCS-A	10	5.50	-0.12
WESDOME GOLD MI	WDO	55	2.80	+0.08
West Fraser Tim	WFT	51	42.35	-1.39
WESTAIM	WED	370	0.495	+0.01
WESTERN AREAS	WSA	20	6.25	+0.11
WESTERN COAL	WTN	880	7.09	+0.09
WESTERN COPPER	WRN	584	1.65	+0.07
WESTERN FOREST	WEF	548	0.46	+0.01
WESTFIRE EGY	WFE	27	6.08	+0.28
WESTJET AIR VAR	WJA-A	0	12.72	-0.13
WestJet Airline	WJA	127	12.79	-0.01
WESTPORT INNOVA	WPT	97	18.58	+0.18
WGI HEAVY MINER	WG	5	0.475	+0.02
WHITECAP RES	WCP	44	4.75	+0.01
WI-LAN	WIN	963	4.91	-0.09
WINPAK LTD	WPK	1	11.10	-0.20
WINSTAR RESOURC	WIX	10	3.39	+0.10
WIRELESS MATRIX	WRX	20	0.95	-0.05
WORLD ENERGY SO	XWE	0	2.74	-0.04
XCEED MORTGAGE	XMC	13	1.14	+0.00
XTREME COIL DRI	XDC	10	4.05	+0.23
Yamana Gold	YRI	1643	11.13	-0.01
●YELLOW MEDIA	YLO	2820	6.19	+0.08
YM BIOSCIENCES	YM	10	2.16	+0.06
YORBEAU RESOURC	YRB-A	655	0.25	+0.01
●YUKON-NEVADA GO	YNG	1958	0.84	+0.08
ZARLINK SEMICON	ZL	441	2.05	+0.00
ZAZU METALS	ZAZ	105	0.20	-0.00
ZCL COMPOSITES	ZCL	4	3.06	+0.06
ZINCORE METALS	ZNC	81	0.58	+0.01
ZONGSHEN PEM PO	ZPP	12	0.97	-0.03

FONDS INDICIELS (iShares)

Alternative	XAL	0	25.54	-0.04
●Conservative	XCR	1	22.75	+0.05
Energy Sector	XGC	0	24.36	+0.00
Growth	XGR	0	24.16	+0.00
DEX ALL TU	XGB	21	20.99	-0.04
DEX ALL TU	XCB	71	20.89	-0.05
DEX LONG TU	XLB	12	20.87	-0.08
DEX SHOR TU	XSB	41	29.20	-0.02
DEX UNIV TU	XBB	90	30.24	-0.09
DJ CDA TU	XCV	6	19.84	+0.01
S&P/TSX	XEG	386	18.28	+0.17
S&P/TSX	XFN	138	22.38	-0.05
ISHS DEX RR TU	XRB	89	22.10	-0.13
ISHS DIVER MONTH TU	XTR	108	12.10	+0.01
ISHS DJ CDA SD TU	XDV	147	20.22	+0.00
●ISHS DJ CDA SG TU	XCG	12	23.81	-0.13
ISHS JANTZI SOC TU	XEN	1	17.55	+0.00
ISHS MSCI EAFE	XIN	69	17.90	+0.17
ISHS RUSSELL 2000	XSU	14	15.47	+0.35
ISHS S&P 500	XSP	104	13.70	+0.11
ISHS S&P/TSX CAP TU	XIC	45	19.99	+0.02
ISHS S&P/TSX CIT	XIT	19	7.07	-0.03
ISHS S&P/TSX CM TU	XMA	39	22.26	+0.02
ISHS S&P/TSX COM TU	XMD	21	21.72	+0.04
ISHS S&P/TSX CR	XRE	72	14.08	+0.04
ISHS S&P/TSX GLBL	XGD	843	25.07	+0.03
●ISHS S&P/TSX SC TU	XCS	28	16.98	+0.06
ISHS S&P/TSX60 TU	XIU	4226	18.27	-0.01

PARTS DE FIDUCIES

●1ST ASSET PIPES	EWP-UN	1	7.63	-0.12
1ST NAT FIN INC	FN-UN	12	17.84	-0.18
●A&W REVENUE FD	AW-UN	9	20.95	+0.44
AGF MASTER LTD	AFP-UN	17	0.475	-0.02
ALLIED PPTIES T	AP-UN	37	22.33	-0.02
ALTUS GROUP TU	AIF-UN	11	15.35	-0.15
ARC Energy Trus	AET-UN	1858	22.36	+0.79
ARCTIC GLACIER	AG-UN	333	1.55	-0.10
ARMTEC INFRA TR	ARF-UN	28	20.15	-0.16
ARTIS REIT- TU	AX-UN	140	13.23	+0.03
AVENIR DIVERSI	AVF-UN	106	6.28	+0.03
BADGER INCM TR	BAD-UN	5	17.10	+0.10
Baytex Energy T	BTE-UN	438	37.68	-0.07
Bell Aliant	BA-UN	221	27.60	-0.04
BIG ROCK BREW T	BR-UN	6	15.64	-0.11
BIRD CONSTR INC	BDT-UN	6	37.90	-0.10
Boardwalk Real	BEI-UN	51	42.34	-0.36
Bonavista Energ	BNP-UN	324	25.87	+0.06
BONNETT'S ENERG	BT-UN	2	1.72	-0.08
BORALEX PWR FD	BPT-UN	192	5.11	+0.04
●BOSTON PIZZA UT	BPF-UN	28	13.80	+0.17
BOYD GROUP TR U	BYD-UN	2	6.33	+0.03
BRICK GRP INC T	BRK-UN	31	2.54	+0.00
●BROOKFIELD INFR	BIP-UN	53	21.85	+0.05
BROOKFIELD REAL	BRE-UN	21	12.80	-0.06
BROOKFIELD RENE	BRC-UN	105	21.42	+0.19
BROOKFLD OFFICE	BOX-UN	5	22.00	+0.06
Calloway Real E	CWT-UN	216	23.98	-0.11
Canadian Apartm	CAR-UN	118	17.26	-0.03
Canadian Oil Sa	COS-UN	1135	26.06	+0.23
Canadian Real E	REF-UN	64	32.59	+0.23
CANEXUS INCOM F	CUS-UN	27	6.81	+0.05
CANFOR PULP TU	CFX-UN	94	16.05	-0.05
CAPITAL POWER I	CPA-UN	44	18.21	-0.11
CARFINO TRUST U	CFN-UN	35	6.60	+0.10
CDN HELICOPTER	CHL-UN	3	14.83	+0.08
Chartwell Senio	CSH-UN	326	9.43	-0.02
CHEMTRADE LOGIS	CHE-UN	34	12.93	+0.13
CHESSWOOD INCOM	CHW-UN	1	5.75	+0.00
Cineplex Galaxy	CGX-UN	63	21.20	-0.03
CINRAM INTL INC	CRW-UN	1	1.05	+0.00
Clearwater	CLR-UN	4	0.84	+0.02
CML HealthCare	CLC-UN	181	12.10	+0.09
●CMP GOLD TRUST	CMP-UN	11	13.66	-0.05
COAST WHSL APPL	CWA-UN	1	4.97	-0.13
Cominar Real Es	CUF-UN	81	21.65	-0.10
Consumers' Wate	CWI-UN	172	5.85	-0.05
Crombie REIT	CRR-UN	121	12.79	-0.04
Davis + Henders	DHF-UN	164	19.79	-0.41
●DIRECTCASH INCM	DCI-UN	18	21.11	+0.11
DRIVE PRODUCTS	DPI-UN	11	2.47	-0.01
Dundee Real Est	D-UN	131	30.08	+0.67
ENBRDGE ICOME T	ENF-UN	17	16.40	-0.17
Enerplus Resour	ERF-UN	384	28.16	+0.33
ENERVEST DIVERS	EIT-UN	78	14.08	-0.01
●Extendicare Rea	EXE-UN	152	10.99	+0.00
FIRST ASSET REI	RIT-UN	9	10.65	+0.00
FOREMOST INCOME	FMO-UN	48	6.11	+0.33
Fort Chicago En	FCE-UN	538	12.70	-0.05
FP NEWSPAPERS I	FP-UN	71	5.28	+0.15
Freehold Royalt	FRU-UN	90	19.27	+0.10
FUTUREMED HEALT	FMD-UN	30	7.83	-0.07
GENERAL DONL TR	GDI-UN	2	6.73	-0.02
GENIVAR INCOME	GNV-UN	24	28.45	+0.20
Holloway Lodgin	HLR-UN	109	0.39	+0.04
HOMBURG CDA REI	HCR-UN	320	10.90	+0.12
HUNTINGTON REIT	HNT-UN	2	6.97	+0.00
IBI INCOME TU	IBG-UN	13	14.70	+0.10
InnVest Real Es	INN-UN	223	6.72	+0.03
Inter Pipeline	IPL-UN	240	13.79	+0.09
INTERRENT REIT	IIP-UN	0	1.52	+0.00
Jazz Air Income	JAZ-UN	316	5.65	+0.02
JUST ENERGY INC	JE-UN	319	15.15	+0.03
K-BRO LINEN INC	KBL-UN	7	17.35	+0.01
●Keyera Faciliti	KEY-UN	75	32.80	+0.73
LANESBOROUGH TR	LRT-UN	51	0.65	+0.01
LIQUOR STORES I	LIQ-UN	28	15.59	+0.00
MACKENZIE MSTR-	MKZ-UN	3	1.08	+0.01
●MACQUARIE POWER	MPT-UN	132	7.80	+0.13
●MORGUARD RL EST	MRT-UN	106	14.00	+0.38
MORNEAU SOBECO	MSI-UN	53	9.59	+0.11
NAL Oil & Gas T	NAE-UN	572	12.37	+0.08
●NORANDA INCM UT	NIF-UN	573	5.05	+0.27
North West Comp	NWF-UN	37	20.69	-0.16
NORTHERN PPTY T	NPR-UN	18	27.00	+0.06
Northland Power	NPI-UN	125	15.46	-0.34
NORTHWEST HLTH-	NWH-UN	156	11.55	+0.00
●PANTERA DRILLIN	RIG-UN	9	4.70	+0.08
PARKLAND TRUST	PKI-UN	140	12.04	+0.00
PEAK ENERGY TR	PES-UN	11	0.415	-0.01
Pengrowth Energ	PGF-UN	440	12.26	+0.03
Penn West Energ	PWT-UN	631	23.25	-0.18
●Peyto Energy Tr	PEY-UN	429	16.28	+0.43
PHOENIX TECH IN	PHX-UN	22	10.57	+0.07
PIZZA PIZ ROYL	PZA-UN	14	7.85	-0.05
Primaris Retail	PMZ-UN	507	19.29	-0.10
PRISZM INCOME T	QSR-UN	41	0.345	+0.05
Provident Energ	PVE-UN	178	7.75	-0.06
RETROCOM MID-MK	RMM-UN	169	5.09	+0.05
RICHARDSON PCKN	RPI-UN	3	8.24	-0.01
●RioCan Real Est	REI-UN	423	23.30	+0.12
ROGERS SUGAR IN	RSI-UN	131	5.12	-0.05
ROYAL HOST REAL	RYL-UN	6	2.35	+0.02
SCOTT'S REIT	SRQ-UN	27	7.57	-0.08
SECOND CUP INCO	SCU-UN	16	7.70	+0.00
SIR ROYALTY INC	SRV-UN	31	9.51	-0.07
SPLIT REIT OPP	SOT-UN	1	14.36	+0.11
●STONEHAM DRLLIN	SDG-UN	5	7.50	+0.10
SUN GRO HORT IN	GRO-UN	4	5.26	+0.11
SUPREMEX INCOME	SXP-UN	59	2.30	+0.07
SWISS WATR TRUS	SWS-UN	1	3.84	+0.09
TERRAVEST INCOM	TI-UN	6	2.31	+0.00
THE KEG RYLTS U	KEG-UN	12	12.00	+0.00
TOP 10 CDN FIN	TCT-UN	3	10.12	+0.01
TRANSG APT REIT	TGA-UN	25	10.75	+0.08
TREE IS WIRE TR	TIL-UN	17	0.405	+0.01
TRIMAC INCOME T	TMA-UN	3	4.60	+0.09
VICWEST INCOME	VIC-UN	39	16.46	-0.14
WAJAX INCOME FD	WJX-UN	31	31.89	-0.27
Westshore Termi	WTE-UN	152	23.74	+0.09
WHITEROCK REIT	WRK-UN	71	19.50	+0.26
ZARGON ENERGY T	ZAR-UN	55	19.90	-0.40

2032405

LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ

Avis de la première assemblée des créanciers

Avis est par les présentes donné que **9195-9130 QUÉBEC INC.**, corporation légalement constituée ayant son siège social et place d'affaires au 848-A, rue du Berger, Saint-Jean-Chrysostôme (Québec) G6Z 3C4 et auparavant au 5205, des Mélomanes, Charny (Québec) G6X 2K4, a fait cession de ses biens le 25e jour d'octobre 2010 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 12e jour de novembre 2010, à 11 h, au bureau du syndic sis au 686, Grande Allée Est, bureau 300, Québec (Québec).

Daté de Québec, ce 28e jour d'octobre 2010.

GINSBERG GINGRAS & ASSOCIÉS INC.
syndic de l'actif de
9195-9130 QUÉBEC INC.
Brian Fiset, CIRP, syndic
Responsable de l'actif
Téléphone : 418 649-0767
Télécopieur : 418 649-1518

Commission scolaire des Premières-Seigneuries
643, avenue du Cénacle, Québec (Québec) G1E 1B3
www.csdps.qc.ca

AVIS PUBLIC

RAPPORT FINANCIER ANNUEL 2009-2010

AVIS PUBLIC est, par les présentes donné, qu'à une séance du conseil des commissaires de la Commission scolaire des Premières-Seigneuries qui se tiendra le MARDI 9 NOVEMBRE 2010 à 19 h 30 au 643, avenue du Cénacle, seront déposés et adoptés le rapport financier 2009-2010 de la Commission scolaire ainsi que le rapport du vérificateur externe.

Donné à Québec, ce 3 novembre 2010.

Jean-François Parent
Secrétaire général

AVIS AU PUBLIC

Avis légaux - Appels d'offres - Encans

2032420

APPEL D'OFFRES

RÉSEAU Sépaq

ACHAT D'UN TRACTEUR À CHENILLES MUNI D'UN BROYEUR FORESTIER

La Société des établissements de plein air du Québec (Sépaq) demande des soumissions pour l'achat d'un tracteur à chenilles d'acier muni d'un broyeur forestier.

Seules seront considérées les propositions présentées par des personnes physiques ou morales ayant un établissement au Québec et ayant commandé les documents d'appel d'offres au même nom que celui sous lequel elles soumissionnent.

Les documents de soumission pourront être obtenus à compter du 4 novembre 2010, du lundi au vendredi entre 8 h et 16 h, moyennant un montant non remboursable de VINGT-CINQ DOLLARS (25 $), incluant toutes taxes, payable en argent comptant, par chèque visé ou par mandat-poste, à l'endroit suivant :

Sépaq Anticosti
25, chemin des Forestiers
Port-Menier, Île d'Anticosti
(Québec) G0G 2Y0
Téléphone : 418 535-0231
Télécopieur : 418 535-0289

Toute proposition reçue doit demeurer valide pour une période de soixante (60) jours de la date de réception de celle-ci. Les propositions devront être accompagnées d'une garantie de soumission au montant de QUINZE MILLE DOLLARS (15 000 $).

Les propositions seront reçues jusqu'au mardi 30 novembre, à 15 h, au 25 chemin des Forestiers, Port-Menier, île d'Anticosti (Québec) G0G 2Y0.

La Sépaq n'est en aucun cas tenue d'accepter une proposition, pas même la plus avantageuse.

Dave Boulet
Directeur de Sépaq Anticosti

RÉSEAU Sépaq

1829534

12e édition

FORCES AVENIR

RECONNAÎTRE+PROMOUVOIR L'ENGAGEMENT ÉTUDIANT



BELDEN
SENDING ALL THE RIGHT SIGNALS™

LE GALA FORCES AVENIR
LE 10 NOVEMBRE 2010 À 16 H
AU THÉÂTRE GRANADA DE SHERBROOKE

leSoleil · Ville de Sherbrooke · Québec · Hydro Québec · RDI

WWW.FORCESAVENIR.QC.CA/UNIVERSITAIRE

FINALISTES

AVENIR Santé



UNIVERSITÉ MCGILL

A STEP TOWARDS SOCIAL JUSTICE : TAKING ACTION ON MOULD IN SOCIAL HOUSING

UN PROJET ENGAGÉ À OFFRIR AUX FEMMES MONOPARENTALES DES LOGEMENTS PLUS SAINS

Interpelé par un problème d'insalubrité dans un immeuble de Montréal qui abrite des mères monoparentales avec peu de moyens financiers, un groupe d'étudiants en sciences infirmières à l'Université McGill a décidé d'agir. Via le projet « *A Step Towards Social Justice : Taking Action on Mould in Social Housing* », le groupe a entrepris d'offrir aux résidantes de cet édifice tous les outils nécessaires pour leur permettre de faire valoir leur droit à un logement décent et sain. En plus des différents intervenants contactés, les étudiants ont élaboré des outils de sensibilisation destinés aux jeunes mères afin de les informer du problème de moisissure, de ses conséquences et des façons d'y remédier. Puis ils ont rédigé une déclaration officielle décrivant le problème et l'ont adressée à la Société de l'habitation du Québec. Les étudiants espèrent maintenant que les outils de sensibilisation pourront être utilisés dans d'autres contextes.



UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

CENTRE DE DOCUMENTATION MÉDICALE ET MISSION CHIRURGICALE EN HAÏTI

UN PROJET ENGAGÉ À FAVORISER LA RECONSTRUCTION D'HAÏTI

Le 18 janvier 2010, Élisabeth Leblanc s'envolait vers Haïti avec huit autres membres de la Faculté de médecine de l'Université de Sherbrooke. En tant que résidente en orthopédie, elle participait à une mission chirurgicale d'urgence qui visait à aller prêter main forte à la population haïtienne qui venait de subir un tremblement de terre. Une mission qui aura tôt fait de la convaincre de la pertinence de son action et de l'importance d'agir avec récurrence. Pendant trois semaines, Élisabeth et les autres membres de la délégation ont travaillé sans relâche, en moyenne 15 heures par jour, 7 jours sur 7, pour soigner le plus de patients possible. À son retour, l'étudiante a décidé de poursuivre son action en organisant une collecte de livres médicaux francophones. Quelques 300 ouvrages neufs ou usagés ont ainsi été recueillis pour regarnir les bibliothèques de l'Hôpital Albert-Schweitzer et de la Faculté de médecine de l'Université Quisqueya.



UNIVERSITÉ MCGILL

MONTREAL WORLD HEALTH ORGANIZATION SIMULATION (MONWHO)

UN PROJET ENGAGÉ À FORMER DES LEADERS DE LA SANTÉ PUBLIQUE EN FAISANT PARTICIPER DES ÉTUDIANTS EN MÉDECINE À UNE SIMULATION SUR SES ENJEUX

Sensibiliser les étudiants en médecine au rôle actif qu'ils peuvent jouer en matière de santé publique internationale, les familiariser avec le rôle et le fonctionnement de l'Organisation mondiale de la santé (OMS), leur permettre d'établir et de renforcer les relations qu'ils entretiennent entre eux, voilà quelques-uns des objectifs poursuivis par MonWHO (*Montreal World Health Organisation Simulation*). La simulation de l'Organisation mondiale de la santé, mise sur pied par des étudiants en médecine de l'Université McGill en 2007, réunit annuellement plus d'une centaine d'étudiants canadiens. Cette année, l'édition de MonWHO a fait vivre à ses participants une véritable crise mondiale. Ainsi, les étudiants ont dû se mettre dans la peau des véritables délégués de l'OMS et tenter de prendre les meilleures décisions possibles en matière de santé publique à l'échelle mondiale, alors qu'une crise pandémique fictive faisait rage.

Indice régional

L'indice boursier régional **IBR** Québec/Chaudière-Appalaches valait hier

2275,01 POINTS

en baisse de

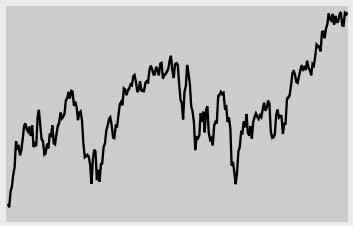
18,67 POINTS OU

0,81 %

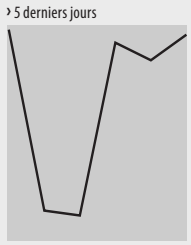
sur la journée précédente.

L'IBR-QCA, marque de commerce du cyberjournal CommerceMonde (www.commercemonde.com) est mis à jour par Frédérick Tremblay.

S&P / TSX › 12 mois



› 5 derniers jours



FERMETURE 12 681,42 | VAR. 1 AN 16,57 % | VAR. 1 JOUR 0,13 %

52 SEMAINES HAUT 12 759,06 BAS 10 745,25

SOUS-INDICES

	FERMETURE	VAR (%)
Consom. autre	1 054,78	-0,33
Consom. courante	1 663,04	-0,63
Énergie	2 856,77	0,70
Finance	1 620,53	-0,09
Industrielles	1 269,38	-0,30
Matériaux	3 748,79	0,18
Santé	480,14	0,52
Services publics	1 836,59	-0,18
Technologies	222,30	-0,61
Télécoms	846,39	0,04

LES 10 PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM ($)	VAR (%)
HORIZONS BETA/A *(HNU)*	10 241 174	2,98	2,76
MANULIFE FINAN. *(MFC)*	8 580 684	12,62	-1,10
URANIUM ONE INC *(UUU)*	8 478 620	4,47	5,42
B2GOLD CORP *(BTO)*	7 016 112	2,33	4,02
ISHARES S&P/TSX *(XIU)*	4 226 945	18,27	-0,05
HORIZONS BETAPRO *(HOU)*	4 133 711	6,87	2,54
ELDORADO GOLD *(ELD)*	4 061 898	18,09	1,46
DENISON MINES *(DML)*	4 043 299	2,34	6,36
ROGERS COMM. *(RCI.B)*	3 327 983	36,65	-0,95
TALISMAN ENERGY *(TLM)*	3 075 247	19,11	3,63

PÉTROLE (BRUT LÉGER) 83,90 $ US **+0,95**

OR 1356,90 $US **+6,30**

ARGENT 26,112 $CAN **+0,015**

TAUX DE CHANGE

UN DOLLAR US COÛTE **1,0095$** UN EURO COÛTE **1,4166$**

devises

La Presse Canadienne

TORONTO - Voici les taux des devises étrangères établis par la Banque de Montréal. Ces taux interbancaires, en dollar canadien, ne sont pas ceux du commerce au détail des devises.

Afrique du Sud (randr)	0,1464
Australie (dollarr)	1,0086
Brésil (realr)	0,5929
Chine (renminbir)	0,1512
Hong Kong (dollarr)	0,1303
Inde (roupier)	0,0228
Israël (shekelr)	0,2793
Japon (yenr)	0,012515
Liban (livrer)	0,000674
Mexique (pesor)	0,0821
Norvège (couronner)	0,1728
Nouvelle-Zélande (dollarr)	0,7792
Royaume-Uni (livrer)	1,6179
Russie (roubler)	0,0328
Suède (couronner)	0,1521
Suisse (francr)	1,0326

TSX de croissance

		Vol. (X1000)	Clot.($)	Var.($)
ABCOURT MINES	ABI	71	0.165	+0.00
ADVITECH	AVI	32	0.04	+0.00
APPALACHES RES	APP	442	0.07	+0.00
AUGYVA RES MINE	AUV	0	0.22	+0.00
AZIMUT EXPLORAT	AZM	31	0.82	+0.04
CANWEST GLOBAL VT	CGS	0	0.05	+0.00
CLEMEX TECH -A-	CXG-A	14	0.08	-0.01
CO2 SOLUTIONS	CST	0	0.15	+0.01
CATALYST COPPER	CCY	144	0.155	+0.00
D-BOX TECHNOL	DBO-A	118	0.495	-0.01
DACHA CAP	DAC	0	0.475	+0.00
DEQ SYSTEMS	DEQ	5	0.285	+0.00
DIA BRAS EXPL	DIB	249	0.36	+0.03
DIANOR RESOURCES	DOR	53	0.08	+0.00
DITEM	DIT	357	0.055	+0.00
ERGORESEARCH	ERG	0	0.085	+0.00
G.I.E.ENVRONMNT	GIE	0	0.02	+0.00
H2O INNOVATION	HEO	51	0.36	+0.00
IMAFLEX -A-	IFX-A	0	0.185	+0.00
JUNEX	JNX	74	1.18	-0.06
MATAMEC EXPLORATI	MAT	1075	0.39	-0.05
MELKIOR RESOURCES	MKR	111	0.245	+0.00
MRRM	MRR	0	4.25	+0.00
NEMASKA EXPL	NMX	77	0.375	-0.01
NOVIK	NVK	0	0.29	+0.00
NUVOLT	NCO	41	0.12	+0.02
PERLITE CANADA	PCI	0	0.10	+0.00
PERSHIMCO RESOURC	PRO	141	0.48	+0.01
PETROLIA	PEA	28	0.43	-0.02
PROLAB TECH-A VTG	POB	0	0.27	+0.00
RES. MIN. RADISS	RDS	60	0.10	+0.00
PRO-OR MNG RES	POI	5	0.15	+0.01
ROBEX RES	RBX	66	0.15	+0.00
SIRIOS RESOURCES	SOI	22	0.065	+0.00
SOFAME TECH	SDW	323	0.04	-0.00
TYPHOON EXPL-A	TYP	93	1.08	+0.04
VICTHOM HUMAN BIO	VHB	0	0.12	+0.00
VIOR EXPLORATION	VIO	100	0.09	+0.00
WANTED TECH	WAN	10	0.295	-0.01

Lire les cotes

Au moment de dresser cette liste, les titres retenus avaient eu un volume moyen de transactions d'au moins 100 actions au cours des 60 séances précédentes. Elle sera révisée périodiquement et contient principalement les actions ordinaires, celles généralement détenues par les particuliers.

Chaque titre est identifié par le nom de la société et son symbole boursier. Le volume des transactions est en milliers d'actions.

Ferm : cours à l'arrêt de transactions.

Ch. net : changement en argent par rapport au précédent cours de fermeture.

Les valeurs sont fournies par la firme Financial Content et sont exprimées en dollars.

●**:** Indique que le cours a touché en séance le haut ou le bas des 52 dernières semaines.

Société	Volume (x1000)	Ferm.	Ch. net
01 COMM LAB	ONE 104	1.45	+0.03
20-20 TECHNOLOG	TWT 0	3.76	+0.06
5N PLUS	VNP 100	6.70	-0.15

A à C

AASTRA TECH	AAH	22	21.15	+0.13
ABERDEEN INTL	AAB	100	0.56	+0.00
ABSOLUTE SOFTWA	ABT	730	4.47	+0.51
ACADIAN TIMBER	ADN	5	7.00	-0.05
ACE AVIAT HLDG-	ACE-A	3	13.15	+0.09
ACE Aviation Ho	ACE-B	0	13.24	+0.13
ACUITY SMALL CA	ASF	3	6.20	+0.00
ADANAC MOLYBDEN	AUA	197	0.05	+0.01
●ADF GROUP SBVTG	DRX	67	1.53	-0.06
ADHEREX TECH	AHX	20	0.035	+0.00
ADVANTAGE OIL	AAV	718	6.51	+0.05
Aecon Group	ARE	129	12.15	+0.00
AEROQUEST INTL	AQL	11	0.76	+0.00
AETERNA ZENTARI	AEZ	25	1.27	+0.00
AFEXA LIFE SCIE	FXA	46	0.55	-0.02
AFRICO RESOURCE	ARL	0	0.84	+0.00
AG GROWTH INTL	AFN	183	41.75	-0.46
AGF Management	AGF-B	110	17.00	-0.02
Agnico-Eagle Mi	AEM	626	77.99	-0.42
Agrium	AGU	723	88.00	-1.85
AIMSWORTH REG S	ANS	74	2.38	+0.08
AIR CANADA VTG-	AC-A	83	3.79	+0.01
AIR CANADA VTG-	AC-B	2066	3.80	+0.02
AKITA DRILLING	AKT-A	4	8.90	-0.10
Alamos Gold	AGI	667	16.26	+0.43
ALARIS ROYALTY	AD	17	10.71	-0.24
ALEXCO RESOURCE	AXR	76	6.30	+0.05
Alexis Minerals	AMC	1176	0.22	-0.01
ALG PWR & UTIL	AQN	279	4.80	+0.04
ALGOMA CENTRAL	ALC	0	93.95	+0.00
ALIMENT COUCHE	ATD-A	0	24.59	-0.16
Alimentation Co	ATD-B	130	24.47	-0.12
ALLIANCE GRAIN	AGT	85	31.19	+0.12
ALLIED NEVADA G	ANV	235	25.46	+0.67
ALLON THERAPEUT	NPC	142	0.43	+0.02
ALMADEN MINERAL	AMM	65	2.82	-0.02
ALTAGAS	ALA	380	20.25	+0.02
ALTIUS MINERALS	ALS	41	10.40	-0.06
AMERICAN BONANZ	BZA	634	0.34	+0.01
AMERIGO RESOURC	ARG	298	0.88	-0.03
AMICA MATURE LI	ACC	7	7.30	+0.05
ANACONDA MINING	ANX	63	0.21	+0.00
●ANATOLIA MINL D	ANO	551	7.92	+0.16
ANDEAN RESOURCE	AND	1566	6.38	+0.06
Anderson Energy	AXL	494	1.09	+0.00
ANDREW PEL NONV	ADW-A	3	8.78	-0.12
ANGIOTECH PHARM	ANP	2423	0.30	+0.00
ANGLE ENERGY	NGL	314	7.40	+0.01
ANGLO PAC GRP	APY	1	5.30	-0.05
Antrim Energy I	AEN	258	1.14	+0.01
Anvil Mining Li	AVM	297	4.72	+0.02
AQUILA RESOURCE	AQA	205	0.79	+0.00
ARBOR MEM SVC-B	ABO-B	4	24.75	-0.75
●ARC RES EXCH-A	ARX-A	0	64.00	+4.24
ARGONAUT GOLD	AR	565	3.69	-0.04
ARGOSY ENERGY	GSY	4	1.08	+0.07
ARISE TECHNOLOG	APV	3538	0.295	+0.03
ARMISTICE RESOU	AZ	954	0.40	+0.07
ARSENAL ENERGY	AEI	426	0.85	+0.01
ARTEK EXPL	RTK	41	0.99	+0.00
ASIA BIO-CHEM	ABC	94	1.42	+0.01
Astral Media	ACM-A	19	40.90	+0.09
●ASTRAL MEDIA-B	ACM-B	0	40.70	+1.45
●Atco	ACO-X	76	54.52	+1.07
ATCO CL 2 VTG	ACO-Y	0	53.86	+1.75
ATHABASCA OILS	ATH	1341	11.71	+0.05
ATLANTIC POWER	ATP	80	13.56	-0.03
ATNA RESOURCES	ATN	143	0.66	-0.01
ATRIUM INNOVATI	ATB	27	14.89	+0.07
ATS AUTOMATION	ATA	71	7.10	-0.15
AUEX VENTURES	XAU	102	6.10	+0.16
AUGUSTA RESOURC	AZC	296	4.10	-0.01
AURA MINERALS	ORA	171	4.33	+0.02
AURIZON MINES L	ARZ	292	6.84	+0.11
AURYX GOLD	AYX	182	1.21	+0.01
AUTOCANADA	ACQ	3	4.95	-0.07
AVALON RARE	AVL	1686	3.95	-0.25
AVCORP INDS	AVP	308	0.055	+0.00
AXIA NETMEDIA	AXX	15	1.55	+0.04
AZURE DYNAMICS-	AZD	169	0.29	+0.01
●B2GOLD	BTO	7016	2.33	+0.09
BAFFINLAND IRON	BIM	297	0.96	-0.01
BAJA MINING	BAJ	2525	1.16	-0.02
BALLARD POWER S	BLD	50	1.77	+0.00
BAM INVESTMENTS	BNB	0	14.66	+0.01
Bank of Montrea	BMO	755	59.90	-0.11
Bank of Nova Sc	BNS	1184	54.50	+0.16
Bankers Petrole	BNK	2043	7.31	+0.12
BANNERMAN RESOU	BAN	373	0.56	+0.04
BANRO	BAA	75	2.96	+0.04
Barrick Gold Co	ABX	2373	49.15	+0.33
BCE	BCE	1354	33.99	-0.02
BELLATRIX EXPL	BXE	173	3.63	-0.02
BELLUS HEALTH	BLU	128	0.07	-0.01
BENGAL ENERGY	BNG	46	1.18	-0.02
BENNETT ENVMTL	BEV	32	1.82	-0.02
BIOEXX SPECIALT	BXI	453	2.74	-0.02
BIONICHE LIFE	BNC	119	1.65	+0.05
BIOTEQ ENVIRO T	BQE	285	0.87	-0.05
BIOWEST THERAP-	BWE	3	0.29	+0.00
BIOX	BX	10	0.90	-0.02
Birchcliff Ener	BIR	614	8.91	+0.33
BLACK DIAMOND	BDI	25	18.35	+0.01
BLACKPEARL RES	PXX	819	4.31	-0.02
BMTC GROUPE -A	GBT-A	2	23.80	-0.19
BNK PETROLEUM	BKX	163	3.05	+0.05
BOLIDEN	BLS	0	17.74	+0.42
BOMBARD-A- MLTP	BBD-A	32	5.06	+0.04
Bombardier	BBD-B	2980	5.06	+0.02
●BONTERRA ENERGY	BNE	22	43.56	-0.21
BORALEX -A-	BLX	56	8.81	+0.07
BREAKWATER	BWR	2257	5.59	-0.37
BRIDGEWATER SYS	BWC	158	8.68	+0.13
BRIGUS GOLD	BRD	297	1.70	+0.05
BROMPTON SPLIT	SBC	11	10.66	-0.07
Bronco Energy L	BCF	30	0.22	+0.00
Brookfield Asse	BAM-A	541	30.30	-0.14
Brookfield Prop	BPO	988	18.07	+0.29
BUHLER INDUSTRI	BUI	28	5.98	+0.16
BURCON NUTRASCI	BU	31	10.51	-0.19
C A BANCORP COM	BKP	2	1.90	+0.02
C&C ENERGIA	CZE	334	10.00	+0.00
CAE	CAE	467	11.40	-0.12
CALDWELL PARTNE	CWL	0	0.65	+0.04
CALEDONIA MININ	CAL	48	0.085	-0.01
Calfrac Well Se	CFW	271	25.85	+0.20
CALIAN TECHNOLO	CTY	2	19.00	-0.08
CALL GENIE INC	GNE	187	0.11	-0.01
CALMENA EGY	CEZ	157	0.68	-0.04
CALVALLEY PETE-	CVI-A	300	4.00	+0.05
Cameco Corporat	CCO	734	31.89	-0.23
CANACCORD FINAN	CF	54	10.78	+0.07
CANADA BREAD CO	CBY	0	43.95	+0.00
CANADA LITHIUM	CLQ	263	0.81	+0.02
Canadian Imperi	CM	911	77.86	+0.28
Canadian Nation	CNR	763	66.00	-0.74
Canadian Natura	CNQ	1707	37.86	+0.69
Canadian Pacifi	CP	279	66.89	+0.22
Canadian Tire C	CTC-A	100	58.90	-0.08
Canadian Utilit	CU	179	49.10	-0.10
Canadian Wester	CWB	60	24.90	-0.22
CANADIAN ZINC	CZN	170	0.64	-0.01
CANAM GROUP	CAM	19	7.64	-0.21
CANARC RESOURCE	CCM	306	0.17	-0.00
CANDAX ENERGY	CAX	191	0.055	+0.00
●CANDENTE COPPER	DNT	1910	0.80	+0.06
CANDENTE GOLD	CDG	40	0.80	+0.06
Canfor Corporat	CFP	138	9.76	-0.02
CANGENE	CNJ	349	3.12	-0.08
CANWEL BLDG MAT	CWX	4	4.88	+0.05
CANYON SERVICES	FRC	82	8.30	+0.02
CAPITAL GOLD	CGC	30	4.44	+0.08
CAPITAL POWER	CPX	54	24.16	+0.37
CAPSTONE MINING	CS	421	3.64	-0.03
CARDERO RESOURC	CDU	52	1.26	+0.04
Cardiome Pharma	COM	70	4.85	-0.01
CARMANAH TECH	CMH	54	0.61	+0.00
CARPATHIAN GOLD	CPN	1688	0.56	+0.01
Cascades	CAS	129	6.72	-0.03
CASH STORE FIN	CSF	0	15.79	-0.11
CASPIAN ENERGY	CEK	827	0.15	+0.02
CATALYST PAPER	CTL	274	0.205	-0.01
CATHEDRAL EGY	CET	98	6.95	+0.08
CCL Industries	CCL-B	13	29.73	+0.05
CDN EGY SERV &	CEU	22	21.29	+0.29
CDN LFE COS SPL	LFE	22	3.31	+0.02
CDN TIRE CORP	CTC	0	65.33	+0.00
Celestica	CLS	518	8.82	+0.11
CELTIC EXPLORAT	CLT	162	12.94	+0.11
CENOVUS ENERGY	CVE	1163	29.37	+0.49
CENTAMIN EGYPT	CEE	1223	2.79	-0.04
CENTERRA GOLD	CG	483	19.08	-0.44
●CEQUENCE ENERGY	CQE	200	1.68	-0.04
CERES GLOBAL AG	CRP	1	8.04	-0.05
CGA MINING	CGA	610	2.99	+0.06
CGI Group	GIB-A	877	15.77	-0.12
CHAMPION MINERA	CHM	537	1.05	+0.00
CHINA GOLD INTL	CGG	505	5.24	+0.29
CHINOOK EGY	CKE	34	1.78	+0.02
CHURCHILL -A-	CUQ	186	20.26	-0.10
CI FINANCIAL	CIX	158	21.19	-0.19
CIC ENERGY	ELC	96	5.88	-0.08
CINCH ENERGY	CNH	781	1.16	-0.03
CLAIRVEST GRP	CVG	0	13.16	+0.00
●Clarke	CKI	752	4.23	+0.24
CLAUDE RESOURCE	CRJ	179	1.61	-0.01
●CLINE MINING	CMK	1823	2.74	-0.03
CLUFF GOLD	CFG	17	2.00	-0.30
COALSPUR MINES	CPT	344	1.35	+0.09
COASTAL CONTACT	COA	35	1.56	-0.01
COEUR D'ALENE M	CDM	11	21.16	+0.49
Cogeco Cable	CCA	13	39.30	+0.06
COGECO INC	CGO	1	33.25	+0.02
COLABOR GROUP	GCL	62	11.28	-0.10
COLOSSUS MINERA	CSI	62	8.18	+0.00
COM DEV INTL	CDV	11	2.14	-0.04
Compton Petrole	CMT	393	0.47	-0.01
COMPUTER MODELL	CMG	8	19.65	+0.05
Connacher Oil a	CLL	1209	1.17	+0.02
Consolidated Th	CLM	791	9.95	+0.12
●CONSTELLATION S	CSU	14	45.00	+0.50
CONTINENTAL GLD	CNL	124	6.77	+0.27
CONTL PRECIOUS	CZQ	46	0.75	-0.01
CONTRANS GROUP	CSS	17	8.75	-0.18
COOLBRANDS INTL	COB	309	4.39	+0.14
COPERNICAN WORL	CBW	49	0.105	+0.00
COPPER MOUNTAIN	CUM	1183	4.65	-0.12
CORBY DISTILLER	CDL-B	2	14.75	-0.10
CORBY DISTILLER	CDL-A	10	16.01	+0.11
CORO MINING	COP	139	0.57	-0.02
●Corridor Resour	CDH	213	6.99	+0.01
Corus Entertain	CJR-B	67	21.95	-0.39
CORVUS GOLD	KOR	55	0.96	-0.03
COTT	BCB	160	8.20	-0.33
CRAIG WIREL SUB	CWG	4	0.53	+0.01
CRESCENT PT EGY	CPG	836	40.64	+0.17
Crew Energy	CR	238	19.77	+0.23
CREW GOLD	CRU	11	4.68	-0.02
CRITICALCONTROL	CCZ	49	0.64	+0.02
CROCODILE GOLD	CRK	2372	1.49	-0.01
CROCOTTA ENERGY	CTA	219	1.42	-0.03
CROSSHAIR EXPLO	CXX	331	0.20	+0.01
CROWFLIGHT MINE	CML	1066	0.07	-0.00
CRYPTOLOGIC	CRY	4	1.23	-0.06
CRYSTALLEX INTL	KRY	125	0.35	+0.01
CVTECH GROUP	CVT	7	1.22	+0.02
CYBERPLEX	CX	649	0.45	-0.02
CYMAT TECHNOLOG	CYM	50	0.19	+0.02
CYMBRIA-A	CYB	9	12.47	+0.22

D à G

DALRADIAN RES	DNA	311	2.05	+0.01
DALSA	DSA	13	11.50	+0.19
DANIER LEATHER	DL	10	13.25	-0.25
DAY4 ENERGY	DFE	54	0.67	-0.01
DAYLIGHT EGY	DAY	651	9.77	+0.03
●DEANS KNIGHT 14	DNC	3	11.80	+0.00
DEETHREE EXPL	DTX	36	3.65	-0.05
DELPHI ENERGY	DEE	659	2.10	-0.02
●Denison Mines C	DML	4043	2.34	+0.14
DETOUR GOLD	DGC	63	29.65	+0.03
DHX Media	DHX	12	1.27	-0.03
DIAGNOCURE	CUR	3	1.17	+0.01
DIAMOND FIELDS	DFI	29	0.235	-0.03
DISCOVERY AIR-A	DA-A	103	0.295	+0.01
DOLLARAMA	DOL	179	27.30	+0.51
DOMTAR	UFS	38	78.86	+1.08
DOMTAR CDA EXCH	UFX	4	78.94	+1.19
Dorel Industrie	DII-B	15	33.78	-0.05
DRAGONWAVE	DWI	358	8.60	+0.45
DULUTH METALS	DM	64	2.84	+0.01
●Dundee Corporat	DC-A	159	15.95	+0.04
DUNDEE PRECIOUS	DPM	197	6.14	+0.13
DundeeWealth	DW	137	16.79	-0.11
DYNACOR GOLD MI	DNG	368	1.58	+0.00
DYNASTY METALS	DMM	43	3.88	+0.03
Eastern Platinu	ELR	6715	1.81	+0.10
EASTMAIN RESOUR	ER	51	1.60	+0.01
EASYHOME	EH	5	9.05	-0.10
ECONOMIC INV TR	EVT	2	61.00	+0.29
ECU SILVER MINI	ECU	409	0.75	-0.03
EL FINL	ELF	1	400.00	-0.02
Eldorado Gold C	ELD	4061	18.09	+0.26
ELECTROVAYA	EFL	58	2.99	+0.04
ELGIN MINING	ELG	147	1.46	-0.09
EMBER RESOURCES	EBR	27	0.425	-0.02
Emera	EMA	158	29.90	+0.05
EMERGE OIL & GA	EME	512	3.26	+0.02
●Empire Company	EMP-A	11	58.56	-0.05
Enbridge	ENB	569	56.04	-0.21
EnCana Corporat	ECA	2380	28.77	+0.05
ENDEAVOUR MIN	EDV	137	2.88	+0.06
ENDEAVOUR SILVE	EDR	166	4.95	+0.04
ENERGY FUELS	EFR	293	0.60	-0.02
ENGHOUSE SYSTEM	ESL	0	8.75	+0.00
ENGLOBE	EG	36	0.115	+0.01
ENSIGN ENERGY S	ESI	456	12.76	+0.11
ENTERPRISE OILF	E	9	0.145	+0.00
ENTREE GOLD	ETG	34	2.60	+0.01
EPSILON ENERGY	EPS	43	2.54	+0.00
EQUAL EGY	EQU	44	5.42	+0.33
Equinox Mineral	EQN	1932	5.88	+0.21
EQUITABLE GROUP	ETC	11	22.70	-0.02
Erdene Resource	ERD	89	0.58	-0.03
ESSENTIAL EGY	ESN	45	1.62	-0.03
●European Goldfi	EGU	665	14.43	+0.62
EVERTZ TECHNOLO	ET	3	16.00	-0.10
EXALL ENERGY	EE	217	1.11	-0.03
EXCELLON RESOUR	EXN	613	0.80	-0.04
EXCHANGE INCOME	EIF	10	17.29	-0.01
EXCO TECHNOLOGI	XTC	10	3.50	+0.00
EXETER RESOURCE	XRC	388	5.81	+0.03
EXFO SV	EXF	16	5.87	-0.13
EXTORRE GOLD	XG	188	5.84	+0.04
Fairborne Energ	FEL	360	4.05	+0.00
FAIRCOURT GOLD	FGX	1	10.07	-0.13
Fairfax Financi	FFH	184	03.94	-4.33
FAR WEST MINING	FWM	12	5.53	+0.03
FARALLON MINING	FAN	4632	0.60	+0.02
FIBREK	FBK	156	1.18	+0.04
FINANCIAL SVC E	STR-E	1	9.76	-0.13
Finning Interna	FTT	531	23.81	+0.06
FIRAN TECHNLGY	FTG	1	0.355	-0.15
FIRST CAP REALT	FCR	88	15.12	-0.08
●FIRST MAJESTIC	FR	1293	8.70	+0.65
FIRST NICKEL	FNI	564	0.12	-0.01
First Quantum M	FM	579	89.06	+1.06
FIRST URANIUM	FIU	957	0.76	+0.01
●FirstService Co	FSV	55	26.76	+0.53
Flint Energy Se	FES	45	16.05	+0.05
FORACO INTL. N.	FAR	27	2.49	+0.10
FORMATION METAL	FCO	33	1.44	+0.03
FORSYS METAL	FSY	168	1.88	-0.07
Fortis	FTS	268	32.69	-0.15
FORTRESS ENERGY	FEI	36	0.09	+0.00
FORTRESS PAPER-	FTP	50	45.87	-0.33
FORTUNA SILVER	FVI	263	3.86	-0.04
FORTUNE MINERAL	FT	104	0.85	+0.04
Forzani Group	FGL	19	15.08	-0.08
●FRANCO-NEVADA	FNV	191	35.55	+0.22
FRANCONIA MINER	FRA	432	0.66	+0.04
FREEGOLD VENT	FVL	8	0.46	+0.00
FRONTEER GOLD	FRG	355	7.89	+0.08
GABRIEL RESOURC	GBU	1147	6.32	+0.07
Galleon Energy	GO	381	3.80	-0.05
Gammon Gold	GAM	594	6.85	+0.06
GARDA WORLD SEC	GW	22	8.37	-0.15
GAZIT AMER	GAA	0	5.40	+0.00
GENCO RESOURCES	GGC	503	0.54	+0.00
GENDIS	GDS	22	1.69	-0.06
GENERAL MOLY	GMO	73	5.07	-0.38
GENESIS DEVELOP	GDC	19	2.86	-0.05
GENNUM	GND	166	7.05	-0.05
GENWORTH MI CAN	MIC	145	26.84	-0.24
GEOLOGIX EXPL	GIX	1580	0.68	-0.02
George Weston L	WN	41	80.61	+0.29
GEOVIC MINING	GMC	75	0.83	-0.03
Gildan Activewe	GIL	378	28.14	-0.35
GLACIER MEDIA	GVC	1	2.44	+0.06
GLENTEL	GLN	2	22.85	+0.00
GLG LIFE TECH	GLG	2	8.30	-0.20
GLOBAL RAILWAY	GBI	1	1.33	-0.02
GLOBESTAR MININ	GMI	214	1.63	+0.00
GLUSKIN SHEFF V	GS	68	19.70	+0.20
GLV SUB VTG-A	GLV-A	8	6.84	-0.16
GMP CAPITAL	GMP	60	11.50	-0.10
GOLD RESERVE -A	GRZ	14	1.41	-0.02
GOLD WHEATON GO	GLW	389	3.51	+0.01
GOLD-ORE RESOUR	GOZ	123	0.79	+0.01
Goldcorp	G	2113	45.38	+0.29
●GOLDEN MINERALS	AUM	62	28.40	+0.30
GOLDEN PEAKS RE	GL	69	0.65	-0.09
GOLDEN PREDATOR	GPD	57	0.62	+0.01
GOLDEN QUEEN MI	GQM	107	2.30	+0.05
Golden Star Res	GSC	581	5.16	+0.00
GOLDGRP MNG	GGA	77	0.94	+0.02
GOLDSTONE RES	GRC	210	0.75	-0.02
GRAN TIERRA ENE	GTE	1242	7.70	+0.18
Grande Cache Co	GCE	737	6.91	+0.00
GREAT BASIN GOL	GBG	1076	2.80	+0.00
Great Canadian	GC	301	8.05	+0.02
GREAT PANTHER S	GPR	848	1.29	+0.04
GREAT PLAINS EX	GPX	547	0.55	+0.02
Great-West Life	GWO	246	26.31	-0.16
GREY HORSE	GHC	0	7.10	-0.15
GREYSTAR RESOUR	GSL	92	4.54	+0.08
Groupe Aeroplan	AER	461	12.43	-0.04
GROUPE BIKINI	GBV	0	4.11	-0.04
GRYPHON GOLD	GGN	88	0.245	-0.01
GUESTLOGIX	GXI	145	1.10	+0.06
●GUYANA GOLDFIEL	GUY	482	11.24	+0.12
GVIC COMM-B	GCT	0	0.355	+0.00

H à J

HAMMOND MANUF -H	MM-A	8	1.10	-0.09
HAMMOND POWR SV	HPS-A	13	10.58	+0.08
HANFENG EVERGRE	HF	141	6.92	-0.08
HANWEI ENERGY S	HE	19	0.315	-0.01
HARD CREEK NICK	HNC	76	0.34	+0.06
Harry Winston D	HW	102	13.09	-0.01
HART STORES	HIS	1	1.51	+0.06
HELIX BIOPHARMA	HBP	4	2.65	+0.05
HEMISPHERE GPS	HEM	47	0.91	-0.03
HERITAGE OIL EX	HOC	1	5.51	-0.04
HIGH ARCTIC EGY	HWO	27	0.23	+0.01
High Liner Food	HLF	0	12.24	+0.00
HIGH RIVER GOLD	HRG	463	1.28	+0.00
HOMBURG INVT-A	HII-A	7	5.13	-0.12
Home Capital Gr

Sur le Web
lesoleil.cyberpresse.ca

LE BLOGUE DES ARTS
L'équipe vous cause de tout ce qui bouge à Québec et au-delà : **blogues.cyberpresse.ca/arts-du-soleil**

RICHARD THERRIEN
Amateur de télé? Échangez vos impressions avec notre chroniqueur-blogueur : **cyberpresse.ca/le-soleil/therrien**

arts & spectacle



PHOTO © ÉMILIE LAVOIE

BERNARD ADAMUS

LA VIE EN BRUN

Décidément, Bernard Adamus connaît un succès que plusieurs doivent lui envier. Champion aux Francouvertes 2010, récipiendaire du Grand Prix de la relève musicale Archambault, des nominations à l'ADISQ, ainsi qu'au Gala de la GAMIQ, le Montréalais d'origine polonaise est sans contredit le bluesman francophone de l'heure au Québec. Après une prestation mémorable au Festival d'été, il revient en salle jeudi au Théâtre Petit Champlain, avec la ferme intention de «mettre le party dans la place». Bien qu'on le compare déjà à Plume ou à Dédé Fortin, il n'en demeure pas moins un authentique spécimen de la nouvelle chanson québécoise. Ce n'est d'ailleurs pas un hasard si Eli Bissonnette, patron des étiquettes Dare to Care et Grosse Boîte (Cœur de Pirate, Malajube), a rapidement mis la main sur *Brun*; un premier album autoproduit, d'abord paru de façon très artisanale au printemps 2009. Discussion avec ce fêtard sympathique qui ne mâche pas ses mots. → 37

1830230

CONCOURS leSoleil

VIVA ESPAÑA

À L'OCCASION DE L'EXPOSITION *DU GRÉCO À DALÍ. LES GRANDS MAÎTRES ESPAGNOLS DE LA COLLECTION PÉREZ SIMÓN,* PRÉSENTÉE AU MNBAQ JUSQU'AU 9 JANVIER 2011

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UN VOYAGE POUR DEUX À MADRID ET À BARCELONE D'UNE VALEUR DE 4 000 $!

3 FAÇONS DE PARTICIPER

- Complétez le coupon du concours publié dans *Le Soleil**
- Visitez lesoleil.cyberpresse.ca
- Visitez l'exposition au MNBAQ et procurez-vous un coupon de participation sur place

Déposez votre coupon dans la boîte prévue à cet effet au MNBAQ, parc des Champs-de-Bataille, Québec (Québec).

QUESTION : NOMMEZ UN PEINTRE REPRÉSENTÉ DANS L'EXPOSITION

_____

Nom _____ Prénom _____

Adresse _____

Ville _____ Code postal _____

Téléphone (jour) _____

*LES MERCREDIS ET SAMEDIS, DU 3 NOVEMBRE AU 18 DÉCEMBRE 2010 INCLUSIVEMENT
DATE LIMITE DE PARTICIPATION : DIMANCHE 9 JANVIER 2011 À 17 H (H N E)
DATE DU TIRAGE : VENDREDI 14 JANVIER À 14 H (H N E)
RÈGLEMENTS DISPONIBLES AU JOURNAL *LE SOLEIL* ET AU WWW.MNBA.QC.CA

Musée national des beaux-arts du Québec

EN COLLABORATION AVEC : Vacances transat, Voyages Paradis Carlson Wagonlit Voyages, leSoleil



prèsdechezvous

Josianne Desloges presdechezvous@lesoleil.com

THÉÂTRE

FAMILLE POUR FAMILLE

Le Théâtre Horizon présente ces jours-ci la pièce *Le souper va être froid*, écrite par François Archambault et mise en scène par Andréanne Béland. Il s'agit de la cinquième production de la troupe de Québec, fondée en 2003. *Le souper va être froid*, c'est l'histoire de Sylvain (joué par Martin Jr Pelletier), un adolescent en fugue qu'une famille charitable invitera à souper. Il découvrira toutefois rapidement les failles de cette maisonnée petite-bourgeoise qui lui fera regretter la sienne. Martin Drouin, Eloïse Tanguay Simard et Marie-Ève Groleau complètent la distribution. Jusqu'au 13 novembre, du mercredi au samedi, à 20h à la salle de l'Expo-théâtre de la Visitation (814, route de l'Église à Sainte-Foy). Info : 418 455-7975

SAMBA

PREMIER DANÇA BRASIL

Le premier festival Dança Brasil permettra aux amateurs de découvrir toute la richesse des danses brésiliennes, comme le forró, la samba no pé, le zouk, la samba de gafieira et les danses afro-brésiliennes. L'association Samba Québec a invité quatre professeurs réputés du Brésil, de Toronto et de Montréal qui donneront des ateliers (au coût de 25 $) pour débutants et initiés aux studios de la Rotonde (336, rue du Roi, bureau 200) et de Bella Salsa (729, côte d'Abraham, 2e étage), de vendredi à dimanche. Samedi soir, tous pourront danser au son de la musique, entre autres, des groupes Sambalà et Forrotimo à l'occasion de la soirée Positive Groove au Cercle (228, Saint-Joseph Est, 15 $). Programmation complète : **sambaquebec.com**. Info : 418 265-2811

POÉSIE-CONCERT

LES MOTS DE CHAMBERLAND

Le fondateur de la revue *Parti pris*, poète, essayiste, philosophe et enseignant Paul Chamberland sera le prochain invité des Poètes de l'Amérique française. Il donnera un récital concert de ses œuvres les plus marquantes (on pense aux poèmes de *L'afficheur hurle* ou de *L'assaut contre les vivants*), accompagné par la soprano Peggy Bélanger et le musicien Michel Angers, au luth. Ces derniers, qui ont tous deux parfait leur formation classique à Milan, interpréteront des œuvres de Benedetto Ferrari, Giulio Caccini et Alessandro Piccinini composées au début du XVIIe siècle. Le récital sera animé par l'écrivain Guy Cloutier. Lundi 8 novembre à 19h30 à la Chapelle du Musée de l'Amérique française. Info : 418 694-9302

Métal PREMIER PRIX POUR LE BATTEUR DE FORGOTTEN TALES



Michel Bélanger, le batteur du groupe de Québec Forgotten Tales, a remporté la finale nationale du concours V-Drums à Montréal il y a une dizaine de jours. Il s'est distingué parmi 400 batteurs canadiens et a gagné haut la main «pour son univers musical à la fois raffiné et puissant». Les juges ont souligné son jeu méticuleux, son style unique et sa grande musicalité. Il sera sur scène vendredi soir à L'Impérial de Québec (252, rue Saint-Joseph Est) aux côtés de Martin Desharnais (guitare), Sonia Pineault (chant), Pat Vir (basse), Frederick Desroches (claviers) et Marc-Olivier Lavoie (guitare), pour le lancement de leur nouvel opus, baptisé *We Shall See the Night*. (18 $ en prévente, 20 $ à la porte)



Performance

Musique et peinture solidaires

→ Un spectacle-performance de peinture en direct et musique aura lieu dimanche à 16h au Musée de la civilisation (85, rue Dalhousie, Québec), lors de la 21e journée de solidarité Nord-Sud. L'artiste Luc Archambault (photo) nous promet l'ébauche d'un opéra pictural nommé *Pax Facere* (*Fabriquer le Paix*), une fresque colossale de 3 m X 10 m. La musique du groupe Manahil, avec Mathieu Fiset et la chanteuse d'origine marocaine Hind Fazazi, guidera la peinture. À 11h30, on accole musiques traditionnelles québécoise et africaine avec Les Batinses et Sini-Kan. Conférences et autres activités auront lieu dès 10h. Info sur la journée de solidarité Nord-Sud : **www.jqsi.qc.ca**, et sur Luc Archambault : **www.luc-archambault.qc.ca**

Festival musical

TRICOT MACHINE, ORANGE ORANGE ET AUTRES CEA

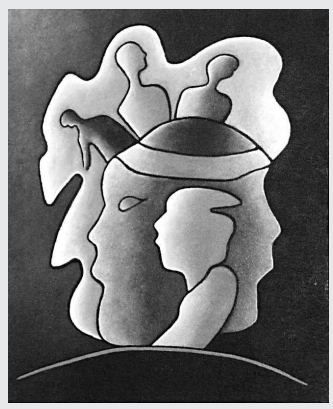
→ Les productions Limoilou en vrac présentent Scènes d'automne, un festival dédié à la musique francophone. En vedette, à la salle Sylvain-Lelièvre du Cégep Limoilou samedi, les notes joyeuses de Tricot Machine (photo), l'univers déjanté du duo Orange Orange (12 novembre, au Bal du Lézard) et le hip-hop mélodique de CEA, une formation de Québec qui se passe maintenant de présentation. Le Français Daran chantera aussi le 9 novembre, alors qu'une fresque sera réalisée en direct par le bédéiste Michel Alzéal.

Également à surveiller, un hommage aux Colocs, fait par des musiciens du quartier, dont Martin Plamondon au micro, sera présenté à L'Impérial le 11 novembre, juste après une projection du film *Dédé à travers les brumes*. Plusieurs artistes prometteurs seront en solo au Bal du Lézard : la multi-instrumentiste Émilie Proulx brisera la glace demain avec son folk mélancolique, Alexandre Bélliard nous plongera vendredi dans l'univers de son album *Des fantômes, des étoiles* et Josianne Paradis, gagnante en 2007 du festival de la chanson de Petite-Vallée, sera sur scène la semaine prochaine. En plus, Laurence Hélie jouera sa pop-country-folk en première partie de Tricot Machine. Tous les détails à **monlimoilou.com/scenes**.



Exposition

Uga en toute liberté



→ L'artiste Uga expose pas moins de 72 toiles dans le Trait-Carré. «Elles sont toutes différentes, colorées, inspirées des techniques du pointillisme, du symbolisme, du surréalisme, du cubisme…», souligne l'artiste, qui consacre maintenant tout son temps à sa passion créatrice. Elle a exposé plusieurs fois en Europe au sein du Cercle des artistes peintres et sculpteurs du Québec, avec qui elle a obtenu deux prix Grande distinction. Liberté, création et nouveauté sont les lignes directrices de son travail. L'exposition s'appelle justement *Expression libre*. Sur la photo, sa toile *Commères*. À la galerie Magella-Paradis (7970, Trait-Carré Est, Québec), vendredi de 19h à 21h, samedi et dimanche de 13h à 17h. Info : 418 624-7961

BERNARD ADAMUS

Le blues d'la métropole

David Cantin
Collaboration spéciale

Depuis que le populaire extrait *La question à 100 piasses* tourne sur les ondes des radios commerciales, le nom de Bernard Adamus semble être sur toutes les lèvres. D'ailleurs, ce n'est pas un simple hasard si son agenda est de plus en plus chargé et que les dates de concert se bousculent jusqu'au printemps prochain. Pourtant, qui aurait pu prédire un tel accueil pour ce jeune trentenaire un peu paumé, qui ne fait pas dans la dentelle?



Bernard Adamus à propos de son disque *Brun* : «Je pensais jamais que des chansons aussi sombres allaient plaire à un aussi large public. Ça m'étonne encore de constater à quel point ça parle aux gens.» — PHOTO ÉMILIE THE VOICE

Plutôt malpropre et très coloré, à l'image de la faune marginale de l'est de la métropole qu'il dépeint souvent dans ses textes, son country-blues, «très lendemain de veille», va droit au but. Joint chez lui à Montréal, l'auteur de *Rue Ontario* n'arrive pas lui-même à comprendre l'effet de son disque *Brun*.

«Je pensais jamais que des chansons aussi sombres allaient plaire à un aussi large public. Ça m'étonne encore de constater à quel point ça parle aux gens. Au départ, j'écrivais simplement pour me faire du bien. C'est peut-être le côté direct qui les touche? Ça me dépasse, à vrai dire.»

CONVAINCANT SUR SCÈNE

Même si cette première maquette, réalisée avec les moyens du bord et l'aide de quelques musiciens, ne cesse de se vendre régulièrement depuis sa sortie l'année dernière, c'est sur scène qu'Adamus arrive à convaincre les fidèles, de même que les simples curieux. Il avoue que l'aspect festif du spectacle rend encore mieux le côté «blues tout croche» de ses morceaux.

«Disons que c'est plus sympathique sur scène, avec mon band. On a voulu rendre la chose vivante, moins dépouillée que sur disque. Mes influences viennent aussi, en quelque sorte, de la grande tradition du blues américain acoustique; le côté très spontané et instinctif. Du monde comme Robert Johnson ou John Lee Hooker, c'est tout à fait dans mes cordes. Même si je suis un grand fan de Plume, je considère que je commence à peine à découvrir véritablement la chanson québécoise. C'est pour ça que lorsqu'on me lance toutes sortes de noms en entrevue, je rectifie un peu le tir».

UNE CORDE SENSIBLE

D'abord remarqué au Festival de la chanson de Petite-Vallée en 2009, où il rafle déjà ses premiers prix, le chanteur autrefois connu sous le nom de Révérend se sent bien à son aise dans un créneau francophone. «J'ai immédiatement ressenti le besoin de m'exprimer en français. Après un certain temps, j'en ai eu assez de reprendre toujours les mêmes standards du blues. J'avais envie de parler de mes affaires et de ce que je voyais autour de moi. Je fouille dans mon carnet de notes, puis je travaille à partir de cette matière un peu brute pour construire mes chansons. C'est aussi simple que ça!»

Lorsqu'on lui parle de la compétition, parfois féroce, en matière de relève musicale québécoise, Adamus est très lucide par rapport à sa cote qui ne cesse d'augmenter ces temps-ci. Loin d'être arrogant, il reste plutôt humble concernant son vrai potentiel. «On a touché une corde sensible au bon moment et il faut dire que l'équipe de Grosse Boîte m'a donné un réel coup de main. Lorsqu'ils ont réédité *Brun*, c'était beaucoup plus facile de le trouver en magasin. Ensuite, il suffit d'un ou deux articles et les choses s'enchaînent.»

Est-ce que le marché européen montre déjà de l'intérêt, comme ce fut le cas pour La patère rose ou Cœur de pirate (tous les deux également sous contrat chez Grosse Boîte)? «On ira peut-être faire quelques dates en France l'été prochain, mais ça reste encore à confirmer. Je ne sais même pas s'ils comprendraient. Ça me tente d'essayer, mais ça me paraît encore loin.»

Vous voulez y aller?

QUI : Bernard Adamus et Avec pas d'casque
QUAND : jeudi à 20h
OÙ : théâtre Petit Champlain
BILLETS : 26,50 $
TÉL. : 418 692-2631

CRTC

La téléréalité intégrée à la réglementation

Vincent Brousseau-Pouliot
La Presse

MONTRÉAL — La téléréalité n'est pas qu'une mode passagère : elle fait désormais partie de la réglementation du petit écran.

Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) a modifié lundi sa réglementation afin de créer une nouvelle catégorie d'émissions uniquement pour la téléréalité. Auparavant, les téléréalités étaient classées par le CRTC comme des documentaires ou des émissions d'intérêt général dans le calcul des conditions de licence des réseaux.

«C'est un correctif qu'on apporte à notre réglementation», dit Scott Hutton, directeur général de la radiodiffusion du CRTC. «Certains réseaux ont déjà tenté de faire classer des émissions de téléréalité comme des documentaires. Ça a fonctionné une fois ou deux au début. Maintenant, la porte est fermée.» Cela dit, le CRTC n'a pas l'intention de réglementer le nombre d'heures de téléréalité au petit écran.

«Les changements ont été apportés afin de préciser les conditions de licence des diffuseurs. Nous n'avons pas l'intention de nous lancer de ce côté-là [réglementer le nombre d'heures par réseau], mais nous aurons des statistiques plus claires sur la téléréalité», dit Scott Hutton.

Astral Media, dont les réseaux MusiquePlus et MusiMax diffusent des émissions de téléréalité, estime que le changement n'affectera pas sa programmation ni ses conditions de licence. MusiquePlus diffuse à la fois des téléréalités québécoises (*VJ Recherché*, *Rock n' Road*) et américaines (*The Hills*, *Jersey Shore*).

Même constat de la part de Tim Ringuette, porte-parole de V, qui diffusait cet automne la controversée émission *Dubois en réalité* sur la vie du chanteur Claude Dubois.

Chez Productions J, qui produit la téléréalité la plus populaire au Québec (*Occupation double*) à TVA, Claude Noël, directeur des communications, affirmait : «Ça ne changera rien pour nous comme producteur et on doute beaucoup que les diffuseurs aient un jour des contraintes sur la diffusion de téléréalités.»

Les émissions de téléréalité ne sont pas admissibles au financement du Fonds des médias du Canada, qui distribue environ 350 millions $ par année. «Nous avons notre définition distincte du CRTC pour les émissions de téléréalité. Nous finançons seulement les documentaires, les dramatiques, les émissions de variétés et les émissions jeunesse», précise le vice-président industrie et affaires publiques, Stéphane Cardin.

Les téléréalités ont droit aux crédits d'impôt fédéraux pour la production d'émissions de télé, mais pas aux crédits d'impôt du gouvernement du Québec.

Émission à V : Claude Dubois a été payé

→ Décidément, les producteurs de *Dubois en réalité* et le chanteur vedette ne réussiront jamais à s'entendre. Claude Dubois a affirmé au *Journal de Montréal* avoir renoncé à son émission à V parce qu'il n'avait pas été payé depuis septembre. Or, le producteur exécutif chez Trio Orange, Pierre Paquet, a une tout autre version : «Une part importante des paiements dus à Claude Dubois et à sa famille a déjà été versée par le producteur. La réduction du nombre d'épisodes de moitié nous oblige à réviser les ententes financières avec toutes les parties impliquées. Nous souhaitons régler ces conditions de bonne foi, mais nous ne les négocierons pas sur la place publique. Encore une fois, nous souhaitons beaucoup de bonheur à la famille Dubois avec leur nouveau bébé!» V et la maison de production Trio Orange affirmaient lundi que *Dubois en réalité* prenait fin parce que la famille Dubois n'était plus disponible en raison de la naissance prématurée du bébé de Crystal Miller. Le dernier épisode a été diffusé hier soir. ***Richard Therrien***

***LA ROBE DE MA MÈRE* AUX GROS BECS**

Souvenirs de toi

Éric Moreault
emoreault@lesoleil.com



Critique

Nombreuses sont les œuvres qui ont évoqué la place centrale et l'importance capitale de la mère dans l'enfance. *La robe de ma mère*, de Serge Marois, s'inscrit dans ce courant qui porte un regard tendre et nostalgique sur la période de l'innocence. La pièce présentée aux Gros Becs s'attarde aux souvenirs croisés de deux hommes qui, l'espace d'un moment, redeviennent de petits garçons planqués sous les jupes de leur mère.

C'est l'été à la plage, avec ses parasols aux couleurs vives et son bois de grève. Il fait beau, il fait chaud. Deux hommes (Simon Boulerice et Maxime Desjardins, très bons) s'y retrouvent dans l'attente d'une femme. Ils l'évoquent par l'entremise de dialogues très courts, qui se répondent et se complètent. Ces mots qui se lient nous amènent peu à peu à comprendre qu'ils partagent une connivence toute fraternelle.

Emportés par leurs réminiscences, les jeux et les rituels, Gaston et Émile retombent en enfance et retrouvent les plaisirs simples d'une bataille de nourriture — toujours un succès auprès des tout-petits, qui ont bien rigolé, hier matin.

La mise en scène de Sylviane Fortuny nous les présente comme deux clowns qui abandonnent petit à petit leur pudeur pour déclamer, de façon naïve et touchante, leur amour pour leur mère. Celle-ci est incarnée, de façon symbolique, par les morceaux qu'interprète la mezzo-soprano Claudine Ledoux en s'accompagnant au piano. La musique est omniprésente.



Emportés par leurs réminiscences, les jeux et les rituels, Gaston et Émile (Simon Boulerice et Maxime Desjardins) retombent en enfance. — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

La metteure en scène propose une succession de tableaux colorés et vivants qui déploient des trésors d'imagination. Il faut voir cette scène où un parasol entouré d'un drap devient la robe de la mère, et le ventre maternel dans lequel sont réfugiés les jumeaux.

Le texte de Serge Marois, qui écrit depuis plus de 25 ans en théâtre jeunesse, est rythmé et humoristique, sans réel temps mort. *La robe de ma mère* est portée par un souffle poétique lumineux où les rires et les joies de l'enfance résonnent en chacun de nous. Mais bien qu'elle soit destinée aux six ans et plus, je ne suis pas convaincu que les plus jeunes soient aussi sensibles au propos que le seront les plus âgés.

Il s'agit d'une petite réserve à propos de cette pièce créée en 2008 et qui a tourné l'an passé en France.

La robe de ma mère (dès six ans) est à l'affiche du Théâtre des Gros Becs les dimanches 7 et 14 novembre, à 15h.

Les critiques de théâtre dévoilent les pièces de l'année à Québec

→ *Cabaret Gainsbourg*, *…Et autres effets secondaires* et *La robe de Gulnara* sont les trois pièces retenues par l'Association québécoise des critiques de théâtre (AQCT) pour la palme de la meilleure production de la saison 2009-2010 à Québec. *Cabaret Gainsbourg*, un collectif dans une mise en scène de Martin Genest, a fait tout un tabac au Périscope. Choix audacieux, *…Et autres effets secondaires* est une création collective des finissants du Conservatoire d'art dramatique de Québec en 2009, dans une mise en scène de Marie-Josée Bastien. Elle sera reprise à Premier acte à la fin du mois. Quant à *La robe de Gulnara*, de l'auteure de Québec Isabelle Hubert mise en scène par Jean-Sébastien Ouellette, elle a fait forte impression à sa présentation ce printemps. Dans la catégorie jeunes publics, deux des trois pièces retenues ont pris l'affiche aux Gros Becs : *Alice au pays des merveilles* (texte et mise en scène d'Hugo Bélanger, d'après Lewis Carroll) et *Les mauvaises herbes* de Jasmine Dubé, dans une mise en scène de Benoît Vermeulen. L'autre pièce en lice est *Baobab*, d'Hélène Ducharme. L'AQCT décerne également une récompense dans les catégories Montréal et Théâtre anglophone. Les gagnants seront connus à la mi-novembre. ***Éric Moreault***

Précision

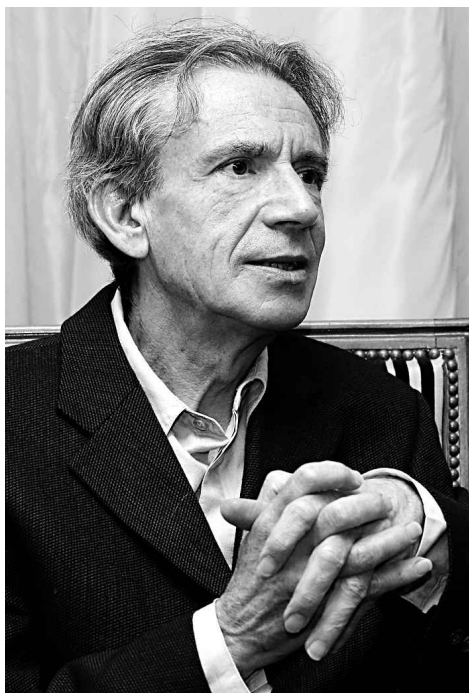
Dans l'encadré intitulé «Pas de Félix pour Québec», publié hier, nous avons omis de mentionner que Marto Napoli, animateur à Radio X2, était nommé dans la catégorie Album ou DVD de l'année – Humour, et que Annie Poulain était parmi les finalistes pour l'album de l'année — Jazz interprétation. (Notez aussi que Manu Militari est né à Québec, même s'il habite depuis une vingtaine d'années à Montréal.) Nos excuses.
Josianne Desloges

MERCREDI SOIR À LA TÉLÉ

(N) - Nouvelle émission

2010-11-03

Réseau	Câb.	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00
11 SRC	6	Virginie	L'Épicerie	Enfants de la télé / Karine Vanasse et Daniel Lemire.		Mauvais karma	Tout sur moi	Le Téléjournal	(22h45) Nouvelles sports	Des kiwis et des hommes
4 TVA	7	La poule aux oeufs d'or	Tranches de vies	Destinées / S'engager ou pas		La collection / Pénélope McQuade		TVA Nouvelles	(22h45) Denis Lévesque	
2 V	13	Glee / La musique adoucit les moeurs (N)		Une femme exemplaire / Lifeguard (N)		Lie to Me: Crimes et mensonges / Le prédateur (N)		Un gars le soir (N)	Dumont (N)	Atomes crochus
15 TQc	8	Au nom du sport / Fan (N)		Les francs-tireurs / Karine Vanasse (N)		Voir / Sébastien Ricard et Michel Tremblay. (N)		24 heures chrono / De minuit à 1 h		Génial!
5 CBC	12	Wheel of Fortune	Jeopardy!	Dragons' Den (N)		Being Erica / Jenny from the Block (N)		CBC News: The National		(22h55) CBC News: Late
12 CTV	14	eTalk	The Big Bang Theory	The Defenders / Lana Parrilla (N)		Criminal Minds / Robert L. Newman (N)		Law & Order / Rebecca Mader et Rob Benedict. (N)		News
20 Global	3	Ent. Tonight Canada	Entertainment Tonight	Survivor: Nicaragua (N)		NCIS / Code of Conduct		Shattered / In the Dark		News
22 ABC	22	Fox 44 News	The Office	The Middle (N)	Better With You (N)	Modern Family (N)	Cougar Town (N)	In the Spotlight / All Access Nashville (N)		TMZ
3 CBS	21	CBS Evening News	Entertainment Tonight	Survivor: Nicaragua (N)		Criminal Minds / Robert L. Newman (N)		The Defenders / Lana Parrilla (N)		News
FOX	34	Two and a Half Men	LMB Baseball / Rangers du Texas c. Giants de San Francisco Séries Mondiales Game 6 (if necessary) (En direct)						FOX 44 News at 10	How I Met Your Mother
5 NBC	18	Jeopardy!	Wheel of Fortune	Undercovers / Assassin (N)		Law & Order: SVU / Alex Kingston et Maria Bello. (N)		Law & Order / Rebecca Mader et Rob Benedict. (N)		News
57 PBS	42	PBS NewsHour		Art Express	Scully the World Show	Circus / First of May Partie 1 de 6 (N)		Circus / One Ring Family Partie 2 de 6 (N)		News
RDI	19	24 heures en 60 minutes		Les grands reportages Partie 1 de 2		Le Téléjournal RDI		RDI économie	Le National	Le Téléjournal
ARTV	31	On est tous des artistes	Rumeurs	Viens voir les comédiens / François Papineau		**LA MAÎTRESSE DU LIEUTENANT FRANÇAIS (1981) avec Jeremy Irons, Meryl Streep.**				
Canal D	20	Biographies / Sienna Miller		J'ai frôlé la mort! / 13 500 pieds en chute libre		Ondes de choc		Alliance meurtrière / Amoureux fous		Ça bouge en grand
Canal Vie	35	Des idées de grandeur	Laisse faire, j'vais l'faire!	Prêt-à-changer / Tonya		Défi sucré		Décore ta vie	Recettes en vedette	Le téléphone
Évasion	23	Ushuaïa Nature / D'un océan à l'autre Partie 2 de 2		Safari photo / Le léopard mangeur d'hommes		Pékin Express 5: La route du bout du monde / La finale du bout du monde				Roses des sables
Historia	25	Soldats / La brigade du diable Partie 3 de 4		Kaamelott	Kaamelott / Mort au roi!!!	NCIS enquêtes spéciales / Coups de poing		**SHOGUN (1980) avec Toshirô Mifune, Richard Chamberlain.** Partie 3 de 6		
MusiMax	32	Benezra reçoit		Danser pour la gloire		Génération 80		Hollywood Inc.		Benezra reçoit
Musique Plus	30	L'univers MusiquePlus	M.Net	Danse ou crève!		Coup de rock		Bienvenue à Jersey Shore		Duel
Séries +	24	La loi et l'ordre: Crimes sexuels / Ne jamais oublier		Les vies rêvées d'Érica / Mi Casa, Su Casa Loma		Affaires de femmes / Du sang sur les mains		La loi et l'ordre: Crimes sexuels / Tante Birdie		Sydney Fox, l'aventurière
TV5	15	Science ou fiction	Québec en 12 lieux	**LE REFUGE (2009) avec Louis-Ronan Choisy, Isabelle Carré.**		(21h35) La copie de Coralie		Urgences à Davos	(22h40) ExplorationPlanè	TV5 le journal
ZTélé	26	Équipé pour rouler	Comment c'est fait	Surnaturel / Vol au-dessus d'un nid de démons		Mélinda, entre deux mondes / Ondes de choc		Chuck / L'examen final		Les stupéfiants
RDS	33	Hockey 360°	LMB Baseball / Rangers du Texas c. Giants de San Francisco Série mondiale 6e match (si nécessaire) (En direct)							
Sportsnet	38	Pre-game (En direct)	LMB Baseball / Rangers du Texas c. Giants de San Francisco Séries Mondiales Game 6 (if necessary) (En direct)							
TSN	28	LNH Hockey / Maple Leafs de Toronto c. Capitals de Washington (En direct)					LNH Hockey / Red Wings de Détroit c. Flames de Calgary (En direct)			
9 T-MAG	10	La parole vivante	Le Golf à son meilleur	Spécial Magazine	Dossier Actualité		Action Moteur Sport	Santé et longue vie	À la découverte de...	Chiro-Santé
Vox	9	Agora	Mêlez-vous de vos affaires!		Bonheur total		Le Confident		Mise à jour	Agora
Télétoon	36	Jimmy L'intrépide	Johnny Test	L'île des défis extrêmes	Stoked	Les Simpson	Têtes à claques	South Park	La Clique	Les Simpson
Vrak-TV	16	Fois dans le trouble	Une grenade avec ça?	Fois dans le trouble	Ma famille d'abord	Les frères Scott / Jamais loin de toi		Derek	Fan Club / Réal Béland	Méchant changement



Patrick Lapeyre, Prix Femina 2010, est un écrivain français de 61 ans. — PHOTO AFP

Le Femina à Patrick Lapeyre

Didier Fessou
dfessou@lesoleil.com

La ronde des grands prix littéraires est lancée. Hier, le prix Femina a été décerné au sixième tour de scrutin à Patrick Lapeyre pour *La vie est brève et le désir sans fin* (P.O.L.), un roman mélancolique et drôle sur un triangle amoureux.

«Le livre de Patrick Lapeyre est un roman magnifique sur l'histoire du désir. Il est dans la lignée des films de Godard, d'une sorte de destins non joués», a déclaré la présidente du jury, Chantal Thomas. Elle a admis que le jury avait été «très divisé».

Sofi Oksanen a reçu le Femina étranger pour *Purge* (Stock) et Jean-Didier Vincent, le Femina essais pour *Élisée Reclus* (Laffont).

Demain, ce sera au tour du jury du Médicis de choisir son lauréat.

Le Goncourt et le Renaudot seront remis lundi. L'Interallié fermera le ban le 16 novembre.

Et le prix Décembre, dont le roman *Bibi* de Victor Lévy Beaulieu est au nombre des finalistes? Il sera attribué mardi.

LE POIDS D'UN PRIX

Selon une étude de l'institut de marketing GfK, un livre couronné du prix Femina se vend à 155 000 exemplaires.

Le prix Goncourt, lui, fait 380 000 exemplaires, le Renaudot 220 000, l'Interallié 95 000 et le Médicis 42 000.

Rendue publique la semaine dernière, cette étude montre que le phénomène de la rentrée littéraire pèse relativement lourd dans l'économie du livre, sans toutefois dépasser 2 % de son chiffre annuel.

Quelque 700 titres classés «rentrée littéraire» sont publiés chaque année par près de 200 éditeurs. Gallimard publie en moyenne 35 titres par rentrée, devant Actes Sud, Fayard et Le Seuil (23 chacun), Albin Michel (20), Grasset (18), Flammarion (17) et Stock (16).

Toujours selon GfK, les meilleures ventes de la rentrée ont été *La carte et le territoire* de Michel Houellebecq, *C'est une chose étrange à la fin que le monde* de Jean d'Ormesson et *Une forme de vie* d'Amélie Nothomb.

Chaque année, en France, il se distribue 2100 prix littéraires. Soit 40 par semaine!

Seuls le Goncourt, le Renaudot, le Femina, le Médicis et l'Interallié retiennent véritablement l'attention des médias et du public.

Le Nobel et le prix de l'Académie française? L'intérêt pour eux semble mitigé.

L'AUTRE GALA DE L'ADISQ

Cœur de pirate s'explique

Josianne Desloges
jdesloges@lesoleil.com

Cœur de pirate a commenté sa sortie de lundi soir à l'Autre Gala de l'ADISQ sur son site Tumblr (**beatriceisaunicorn.tumblr.com**). Rappelons qu'en grimpant sur la scène du Métropolis après avoir gagné le Félix de l'artiste s'étant le plus illustré hors Québec, Béatrice Martin a déclaré abruptement : «Avant de dire quoi que ce soit, j'aimerais faire une Kanye [West] de moi-même et dire que Radio Radio avait le meilleur album hip-hop de l'année. Merci.»

Les téléspectateurs n'ont toutefois pas vu à l'écran la réaction de Manu Militari, qui avait remporté le prix en question quelques minutes plus tôt. Ses remerciements en slam, assez crus, envoyaient promener les producteurs qui, selon lui, s'en mettent plein les poches et se fichent des artistes.

«Je me suis dit : "C'est qui le pire, celui qui encule ou celui qui se penche?" Faudrait que les victimes y pensent», a scandé le chanteur.

Hier, sur sa page Web, Cœur de pirate a écrit en anglais : «Hier [lundi], j'ai gagné un Félix et j'étais plutôt excitée. J'étais fatiguée, stressée et vraiment fâchée du discours de Manu Militari. Ça arrive. J'ai dit ce que je pensais.»

Admettant qu'elle ne s'y est peut-être pas pris de la bonne façon, la chanteuse ne regrette toutefois pas ses propos. «Peut-être que ce prix aurait dû aller à un groupe qui le mérite vraiment parce qu'il représente la diversité et le changement, et qu'au moins ils [les gars de Radio Radio] auraient été heureux de l'avoir.»

Cœur de pirate invite ses fans à découvrir Radio Radio et termine en disant sa reconnaissance pour ce Félix. «Je ne pourrais pas être plus fière de venir de Montréal quand je donne des spectacles à travers le monde», écrit-elle.

CHOIX TÉLÉ

2 FILLES LE MATIN
TVA À 9H
On souligne les 50 ans de TVA avec Janine Sutto et Gilles Latulippe de la comédie *Symphorien*.

AU NOM DU SPORT
TÉLÉ-QUÉBEC À 19H
Une fan finie du Canadien décore même son arbre de Noël avec des boules à l'effigie du Tricolore.

LES ENFANTS DE LA TÉLÉ
RADIO-CANADA À 20H
Véronique Cloutier et Antoine Bertrand reçoivent Karine Vanasse, Daniel Lemire et Janette Bertrand.

Discutez de télévision avec Richard Therrien sur cyberpresse.ca/therrien

6360305

LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du : 2010-11-02

lotoquebec.com

Banco : 05 08 12 20 23 24 26 27 35 39 / 45 48 55 56 57 58 60 63 65 67

La Quotidienne : 3 230 / 4 7896

Triplex : 12 23 / 24 30 38

Astro : Jour 06 - Mois JANVIER - Année 22 - Signe LION

Extra : 4502140

40 JOURS de FÊTE — LE 7 NOVEMBRE, NE MANQUEZ PAS LE GRAND TIRAGE DE 1 MILLION $!

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

40 JOURS de FÊTE — 1 lot de 40 000 $	1217110	(décomposable)
1 Mercedes-Benz B200 *	2192956	(non décomposable)
*Ce lot est échangeable contre un chèque de 40 000 $.		
1 croisière grand luxe *	2208292	(non décomposable)
*Ce lot est échangeable contre un chèque de 9 000 $.		

Trois tirages par jour pendant 40 jours! Du 29 septembre au 7 novembre 2010

3016734

Les dimanches de Francine Ruel

LIBRAIRIE Raffin — Le premier réseau de libraires indépendants du Québec



FRANCINE RUEL, comédienne et auteure bien connue, s'entretiendra avec **LUCIE PAGÉ** de son tout dernier roman, *Encore un pont à traverser*, le **DIMANCHE 7 NOVEMBRE À LA LIBRAIRIE RAFFIN DE PLACE FLEUR-DE-LYS DÈS 14 H.** L'événement-rencontre sera suivi d'une séance de signatures. Profitez également de notre nouvel espace gourmand signé Van Houtte.

Raffin et Van Houtte pour une expérience de lecture hors du commun!

Librairie Raffin | www.librairieraffin.com
Québec – Place Fleurs-De-Lys – 550, boul. Wilfrid-Hamel
Accès rue Soumande, Porte n° 3

2032217



TOUS LES MERCREDIS À LA SALLE SYLVAIN-LELIÈVRE du Cégep Limoilou

GAGNEZ DES BILLETS EN NOUS SUIVANT SUR facebook

BILLETS EN VENTE SUR COMEDIECLUB.COM 10$



Cégep Limoilou SALLE SYLVAIN-LELIÈVRE — leSoleil — QUÉBEC 98.9 — BORÉALE — Le Bal du Lézard — monlimoilou.com — QuébécComm UN MONDE DE DIVERTISSEMENT









L'enfer, au travail, ce sont les autres

Didier Fessou
dfessou@lesoleil.com



Il y a quelques jours, une étude concluait que si les promotions étaient tirées au hasard — disons une loterie au sein du personnel — les entreprises ne fonctionneraient pas plus mal.

Pas mieux, mais pas plus mal.

De fait, il n'y a rien de plus démobilisant que les sparages de certains employés avides de bien se faire voir par le patron. Les faux-culs et les faux-jetons. Notamment ceux qui montent les copains contre le patron lors des réunions syndicales et qui ramassent la mise lorsqu'il y a une promotion...

L'enfer, au travail, ce sont souvent les autres!

Deux jeunes Américains spécialisés dans la production de logiciels, Jason Fried et David Heinemeier Hansson, proposent de réinventer le monde du travail. Et de fuir tous les «concepts fumeux» des gestionnaires d'entreprise.

Quels «concepts fumeux»? Les réunions, les budgets, les plans, les conseils d'administration, la publicité, les représentants des ventes, les projections financières, les relations publiques, etc.

Dans un livre de 232 pages publié par les Éditions Transcontinental, *Réinventer le travail*, ils expliquent leur propre méthode. Une méthode qui leur a permis de bâtir une entreprise, 37signals, qui produit des logiciels utilisés par plus de trois millions de personnes à travers le monde.

Cette méthode, ce sont 90 conseils teintés de gros bon sens et présentés sous forme de capsules.

Exemples : il est impossible d'être créatif plus de quatre à cinq heures par jour; il faut diffuser les recettes gagnantes au lieu de les cacher; éviter les réunions car c'est une perte de temps; il faut toujours moins (d'employés, de budget, de temps, d'espace) qu'on ne pense; réduire ses ambitions; éviter les faux consensus; viser l'efficacité plutôt que l'excellence; veiller aux détails; ne pas se préoccuper des diplômes, etc.

Le truc pour réussir? Avoir du leadership.

L'un des grands problèmes au sein des entreprises, ce sont les menteurs. Notamment ceux qui ont gonflé leur curriculum vitae, leur expérience, leurs compétences, leurs habiletés, etc.

Ces gens-là sont un véritable fléau. Ils coûtent cher, se traînent les pieds et écœurent les autres.

Comment les démasquer? En vous plongeant dans *Je sais que vous mentez!*, un livre de 352 pages signé Paul Ekman et publié par Michel Lafon. Un livre qui vous apprend comment lire les expressions du visage et le langage du corps.

Autre guide très utile pour conserver le contrôle de sa vie et de ses émotions : *Réussir son hypermodernité et sauver le reste de sa vie en 25 étapes faciles*. En tout 232 pages pour apprendre à survivre aux impasses et aux mirages de notre époque. Un livre rédigé par le journaliste Nicolas Langelier et publié par Boréal.

Contrôler ses émotions, c'est bien. Mais, à l'occasion, il faut savoir les exprimer.

Dans un livre de 304 pages publié par les Éditions de l'Homme, *La sagesse de nos colères*, le psychologue Marc Pistorio dresse la liste des colères conscientes et inconscientes qui influencent les différentes sphères de notre vie et qui peuvent viser l'être aimé, l'enfant, l'ami, le collègue de travail ou... soi-même.

Il nous encourage à écouter ce que les colères nous apprennent de notre histoire. En les identifiant, il est possible de sublimer leur force dévastatrice.

La colère, affirme-t-il, peut bel et bien nous aider à cheminer sur la voie de la sagesse.

Ne jamais oublier qu'en bout de ligne, il faut toujours prendre la réalité avec humour et détachement.

Dans un opuscule de 120 pages publié par Michel Brûlé, le sympathique Alain Stanké a dressé la liste de ces paroles et réflexions qui nous sauvent du ridicule : *Proverbes et citations qui font du bien*.

À l'exemple de celle-ci, attribuée à Yvan Audouard : «Les meilleures années de notre vie sont, quoi qu'il arrive, celles qui nous restent à vivre.»

Impossible de passer à côté de ce modeste recueil de pensées!

Là-dessus, je termine sur ce livre d'Yves Dalpé et Johanne Côté : *La puissance des amoureux de longue durée*. Un livre de 312 pages publié par les Éditions de l'Homme pour nous expliquer que nous — et nous seuls — sommes responsables de notre bonheur conjugal.

Et ce bonheur conjugal que nous recherchons tous, c'est le secret d'une vie harmonieuse et du bonheur tout court.

Les personnes heureuses en amour, constatent les deux auteurs, sont celles qui fonctionnent le mieux dans la vie : «Les gens qui restent véritablement amoureux de la même personne sont manifestement aptes aux relations interpersonnelles harmonieuses et sont en excellente santé mentale.»

Pour qu'un livre se vende bien, il faut qu'il y ait une jolie fille sur la couverture, et il se vendra d'autant mieux qu'il y aura moins de couverture sur la jolie fille ! – *Victor Hugo*

Proverbes et citations qui font du bien – *ALAIN STANKÉ* Nous sommes ici-bas pour rire. Nous ne le pourrons plus au purgatoire ou en enfer. Et, au paradis, ce ne serait pas convenable.– *Jules Renard* Il est bien des choses qui paraissent impossibles tant qu'on ne les a pas tentées. – *André Gide* J'ai lu un truc sur les méfaits de l'alcool : du coup, j'ai arrêté de lire. – *Henry Youngman* C'est sûr que l'amour est une réponse. Mais pendant que vous êtes en train d'attendre la réponse, le sexe pose des questions très pertinentes. – *Woody Allen* Les gens heureux ne croient pas aux miracles. – *Goethe* De l'audace, de l'audace ; en toute occasion, de l'audace. – *Edmund Spenser* L'âge ne compte pas, à moins d'être un fromage. – *Billie Burke* Chaque enfant est un artiste. Le problème est de pouvoir le demeurer en grandissant. – *Pablo Picasso* Il y a plus de courage que de talent dans la plupart des réussites. – *Félix Leclerc* Pour faire le bonheur de son mari, il faut croire son mari et ne pas croire au bonheur. – *Pierre Baillargeon* En vérité, l'ami de tous n'est l'ami de personne. – *Aristote* MICHEL BRÛLÉ



DANS LES CINÉMAS JUSQU'AU 4 NOVEMBRE

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du Soleil; (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

ALOUETTE (SAINT-RAYMOND)
(418 337-2465)
Incendies (4) Ven 19h30 Sam 20h Dim 13h30 19h15 Mar, Mer 19h15 (13+)
Prends mon âme 3D (-) Ven, Dim, Mar, Mer 19h30 Sam 20h (–)

BEAUPORT
(418 661-9494)
10 1/2 (3 1/2) Ven, Sam, Dim 12h50 15h30 19h15 21h50 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h25 16h05 19h15 21h50 (16+)
Activité paranormale 2 (2 1/2) Ven, Sam, Dim 12h 14h15 16h20 18h30 20h45 Lun, Mar, Mer, Jeu 12h30 14h45 18h30 20h45 (13+)
Au-delà (3) Ven, Sam, Dim 12h10 15h 18h45 21h25 Lun, Mar, Mer, Jeu 12h40 15h30 18h45 21h25 (G)
Décadence VII 3D (-) Ven, Sam, Dim 12h45 14h45 16h45 19h15 21h40 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h20 16h10 19h15 21h40 (16+)
Encore toi (2) Ven, Sam, Dim 13h 15h25 19h05 21h25 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h30 15h55 19h05 21h25 (G)
L'immortel (2) Ven, Sam, Dim 12h25 15h10 18h15 20h55 Lun, Mar, Mer, Jeu 12h55 15h40 18h15 20h55 (13+)
Incendies (4) Ven, Sam, Dim 12h40 16h 18h45 21h35 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h15 16h 18h45 21h35 (13+)
Jackass 3D (-) (v.o.a.) Ven, Sam, Dim 12h15 14h30 16h40 19h10 21h20 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h05 15h20 19h10 21h20 (16+)
La légende des gardiens : Le royaume de Ga'Hoole 3D (2 1/2) Ven, Sam, Dim 12h20 14h55 Lun, Mar 12h50 15h25 (G)
R.E.D. (1 1/2) Ven, Sam, Dim 12h30 15h05 19h20 21h45 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 15h50 19h20 21h45 (G)
Le réseau social (4) Ven, Sam, Dim 13h 15h45 18h55 21h30 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h30* 16h15 18h55 21h30 (G)
Secretariat (2 1/2) Ven, Sam, Dim 12h55 15h40 18h25 21h Lun, Mar, Mer, Jeu 13h10 15h45 18h25 21h (G)
StreetDance 3D (2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 18h50 21h (G)
Tout pour un A (-) Ven, Sam, Dim 12h05 14h20 16h25 18h35 20h50 Lun, Mar, Mer, Jeu 12h35 14h50 18h35 20h50 (G)
La vie tout simplement (2 1/2) Ven, Sam, Dim 12h 14h35 18h40 21h05 Lun, Mar, Mer, Jeu 12h30 15h05 18h40 21h05 (G)
Vous allez rencontrer un bel et sombre inconnu (3 1/2) Ven, Sam, Dim 12h30 14h40 16h50 19h 21h10 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h* 15h10 19h 21h10 (G)
Wall Street - L'argent ne dort jamais (3 1/2) Ven, Sam, Dim 12h35 15h35 18h20 21h15 Lun, Mar, Mer, Jeu 12h45 15h35 18h20 21h15 (G)
*Représentation « Vedettes et poussettes » le jeudi

CARTIER
(418 522-1011)
Le concert (4) 15h (G)
Festival du nouveau cinéma 2010 (-) (v.o.s.-t.f.) Ven, Dim 19h 21h15 Sam, Mar 19h 20h40 Lun 19h 20h05 21h30 Mer 19h 20h55 Jeu 19h 21h (G)
Mon nom est Bach (2) (v.o.s.-t.f.) 10h 17h15 (G)
Temple Grandin (3) (v.o.s.-t.f.) 13h (G)

DES CHUTES (SAINT-NICOLAS)
(418 831-2660)
Activité paranormale 2 (2 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (13+)
Au-delà (3) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h45 21h30 Sam, Dim 12h45 15h30 18h45 21h30 (G)
Décadence VII 3D (-) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (16+)
Incendies (4) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h50 21h30 Sam, Dim 12h50 15h30 18h50 21h30 (13+)
Jackass 3D (-) (v.o.a.) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (16+)
R.E.D. (1 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Le réseau social (4) Ven, Lun, Mar, Jeu 13h 18h50 21h30 Sam, Dim 12h50 15h30 18h50 21h30 Mer 21h30 (G)
Secretariat (2 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h50 21h30 Sam, Dim 12h50 15h30 18h50 21h30 (G)
Trois temps après la mort d'Anna (3) Mer 13h 19h (G)

GALERIES DE LA CAPITALE
(418 628-2455)
Activité paranormale 2 (2 1/2) 13h20 15h20 17h20 19h20 21h20 (13+)
Alpha et Omega 3D (-) 13h (G)
Au-delà (3) 13h 16h 19h 21h40 (G)
Décadence VII 3D (-) 13h35 15h35 17h35 19h35 21h35 (16+)
Jackass 3D (-) (v.o.a.) 15h05 17h10 19h15 21h20 (16+)
R.E.D. (1 1/2) Ven 13h* 15h10 19h05 21h25 Sam, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 12h45 15h10 19h05 21h25 (G)
Le réseau social (4) 13h 16h 19h 21h30 (G)
*Représentation « Ciné Bout-Choux » le vendredi

IMAX GALERIES DE LA CAPITALE
(418 624-4629)
Dinosaures...vivants! 3D (3 1/2) 10h (G)
Égypte 3D - Le secret des momies (3 1/2) 16h 21h (G)
Hubble 3D (3 1/2) 12h 15h (G)
La légende des gardiens : Le royaume de Ga'Hoole 3D (2 1/2) 13h 17h 19h15 (G)
Merveilles des mers 3D (-) 11h (G)

LE CLAP
(418 653-2470)
10 1/2 (3 1/2) 11h45 14h15 16h40 19h10 21h40 (16+)
2 fois une femme (3) Ven, Lun, Mar, Jeu 11h40 15h50 19h45 Sam 11h40 17h Dim 11h40 19h45 Mer 09h40* 11h40 19h45 (13+)
2 Frogs dans l'Ouest (3) Ven, Sam 13h40 Dim 21h45 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h40* 21h45 (G)
Alpha et Omega (-) Lun 13h (G)
L'arnacoeur (4) Ven, Dim, Mar, Mer, Jeu 11h55 16h35 Sam 16h35 Lun 15h05 19h40 (G)
Au-delà (3) 11h50 16h55 21h50 (G)
Auprès de moi toujours (2 1/2) Ven, Dim, Lun, Mar, Jeu 12h10 14h35 17h 19h15 21h30 Sam 12h10 14h35 19h15 21h30 Mer 10h* 12h10 14h35* 17h 19h15 21h30 (G)
Easy A (-) (v.o.a.) Ven, Sam, Dim, Mar, Mer, Jeu 21h35 (G)
Mammuth (3) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 17h50 Sam 11h55 Dim 13h40 (G)
Route 132 (3 1/2) 14h30 19h30 (G)
The Social Network (4) (v.o.s.-t.f.) Ven, Sam, Dim, Mar, Mer, Jeu 14h10 18h50 Lun 17h15 21h55 (G)
You Will Meet a Tall Dark Stranger (3 1/2) (v.o.s.-t.f.) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 12h 14h25 16h45 19h05 21h20 Mer 09h50* 12h 14h25* 16h45 19h05 21h20 (G)
*Cinéma « Parents-bébés » le mercredi

LIDO (LÉVIS)
(418 837-0234)
Activité paranormale 2 (2 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (13+)
Décadence VII 3D (-) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (16+)
Incendies (4) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h50 21h30 Sam, Dim 12h50 15h30 18h50 21h30 (13+)
Jackass 3D (-) (v.o.a.) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (16+)
R.E.D. (1 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Route 132 (3 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Secretariat (2 1/2) Ven, Lun, Mer, Jeu 13h 18h50 21h30 Sam, Dim 15h30 18h50 21h30 Mar 10h* 13h 18h50 21h30 (G)
Tout pour un A (-) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Trois temps après la mort d'Anna (3) Mar 10h* 13h 19h (G)
La vie tout simplement (2 1/2) Ven, Lun, Mer, Jeu 13h 18h55 21h30 Sam, Dim 12h55 15h30 18h55 21h30 Mar 10h* 21h30 (G)
*Gazouillis du mardi

PLACE CHAREST
(418 529-9745)
Activité paranormale 2 (2 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h15 21h30 Sam, Dim 14h10 16h20 19h15 21h30 (13+)
Décadence VII (-) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h 21h20 Sam, Dim 14h25 16h30 19h 21h20 (16+)
Origine (4) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 20h20 Sam, Dim 14h15 17h15 20h20 (G)
Le poil de la bête (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h10 21h25 Sam, Dim 14h35 16h40 19h10 21h25 (G)
R.E.D. (1 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 20h30 Sam, Dim 14h20 16h55 20h30 (G)
Le réseau social (4) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 20h Sam, Dim 14h30 17h 20h (G)
Route 132 (3 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 20h10 Sam, Dim 14h05 16h35 20h10 (G)

SAINTE-FOY
(418 871-1550)
10 1/2 (3 1/2) 12h35 15h20 19h15 21h55 (16+)
Activité paranormale 2 (2 1/2) 12h25 14h45 19h30 22h05 (13+)
Au-delà (3) 12h40 15h40 19h 21h50 (G)
Conviction (-) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h45 15h30 19h 21h40 Jeu 13h* 15h30 19h 21h40 (G)
Décadence VII 3D (-) 12h15 14h35 16h50 19h20 21h35 (16+)
Incendies (4) 12h30 15h25 18h55 21h45 (13+)
Jackass 3D (-) (v.o.a.) 12h20 14h40 19h25 22h (16+)
La légende des gardiens : Le royaume de Ga'Hoole 3D (2 1/2) 12h10 (G)
Origine (4) 14h35 18h20 21h30 (G)
R.E.D. (1 1/2) 13h 16h 19h10 22h (G)
Le réseau social (4) 12h15 15h35 19h05 21h50 (G)
Secretariat (2 1/2) 13h05 15h50 18h40 21h25 (G)
StreetDance 3D (2) 12h 14h30 18h25 21h (G)
La vie tout simplement (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h55 15h45 18h45 21h20 Jeu 13h30* 16h15 21h20 (G)
Wall Street - L'argent ne dort jamais (3 1/2) Ven, Sam, Dim, Mar, Mer, Jeu 12h05 14h55 18h50 21h40 Lun 15h30 18h50 21h40 (G)
*Représentations « Vedettes et poussettes » le jeudi

COMPILATION MEDIAFILM.CA

ESCALE D'UN BATEAU DE CROISIÈRE AUX ÎLES

Ottawa donne son accord

Gilles Gagné
Collaboration spéciale

L'Agence des services frontaliers du Canada cède devant les pressions des Madelinots et fournira du personnel suffisant le 25 juillet 2011 pour que le paquebot *Maasdam* fasse escale aux Îles-de-la-Madeleine et pour que ses passagers puissent y être dédouanés.

Pour le moment, il s'agit d'une concession ponctuelle de la part de l'organisme fédéral. Le secteur touristique des Îles-de-la-Madeleine devra revenir à la charge pour que l'Agence s'engage à offrir le dédouanement des passagers de navires de croisière à long terme, quand ils feront leur premier arrêt au pays dans l'archipel.

Les Madelinots n'en sont pas à leurs premiers démêlés avec l'Agence des services frontaliers. En 2009, ils ont été forcés de réclamer la présence de l'organisme pour que le même *Maasdam* fasse sa première escale aux Îles.

En 2010, la question ne s'est pas posée parce que les navires devant arrêter dans l'archipel n'ont pu venir, pour des raisons qui n'ont rien à voir avec l'Agence des services frontaliers. Toutefois, la Holland America Lines, notamment, prévoit d'autres escales aux Îles, et les Madelinots n'ont pas l'intention de rater l'occasion.

«Le prétexte, c'est que Cap-aux-Meules n'est pas un port désigné. Pourtant, l'escale du *Maasdam* s'est très bien déroulée l'an passé. Une équipe de l'Agence des services frontaliers est venue aux Îles et tout a fonctionné», précise le maire, Joël Arseneau.

Les Madelinots savent que si l'Agence des services frontaliers impose une escale comme Saint-Jean de Terre-Neuve, Charlottetown ou Halifax aux compagnies de croisières dans le but de dédouaner les passagers, l'arrêt aux Îles sera purement escamoté.

«Notre position avancée dans le golfe est un avantage si on peut obtenir le service de dédouanement, mais les compagnies de croisières ne feront pas deux arrêts rapprochés», assure M. Arseneau.

«PAS GRATUIT»

La victoire partielle des Madelinots leur a été annoncée par le ministre responsable de Développement économique Canada, Denis Lebel. Le maire Arseneau ne sait trop à quoi attribuer le changement de décision de l'Agence des services frontaliers.

«Ce gain n'est pas gratuit, prévient le maire. Il se fait sur une base de recouvrement des coûts. Ils [les dirigeants de l'Agence] vont facturer. Hypothétiquement, ce sera quelques milliers de dollars. La compagnie [Holland America Lines] est toujours prête à venir. On verra à absorber le coût entre nous. Mais il faudra aussi régler cet aspect. Le but en attirant des croisières, ce n'est pas de dépenser de l'argent pour payer un service fédéral auquel nous avons droit. Nous ne demandons pas un bureau permanent à 10 personnes mais un service normal quand le besoin est là, comme le règlement de l'Agence le permet», explique Joël Arseneau.

Il y a deux agents frontaliers en poste aux Îles, mais ils n'arriveraient pas à dédouaner dans un délai raisonnable les 2000 passagers du *Maasdam*.

M. Arseneau fait en outre valoir que la direction de l'Agence des services frontaliers doit comprendre que le même gouvernement fédéral participera bientôt à l'aménagement d'une infrastructure de réception de paquebots de millions de dollars aux Îles. «Il faut qu'il y ait un peu de cohérence», dit-il.

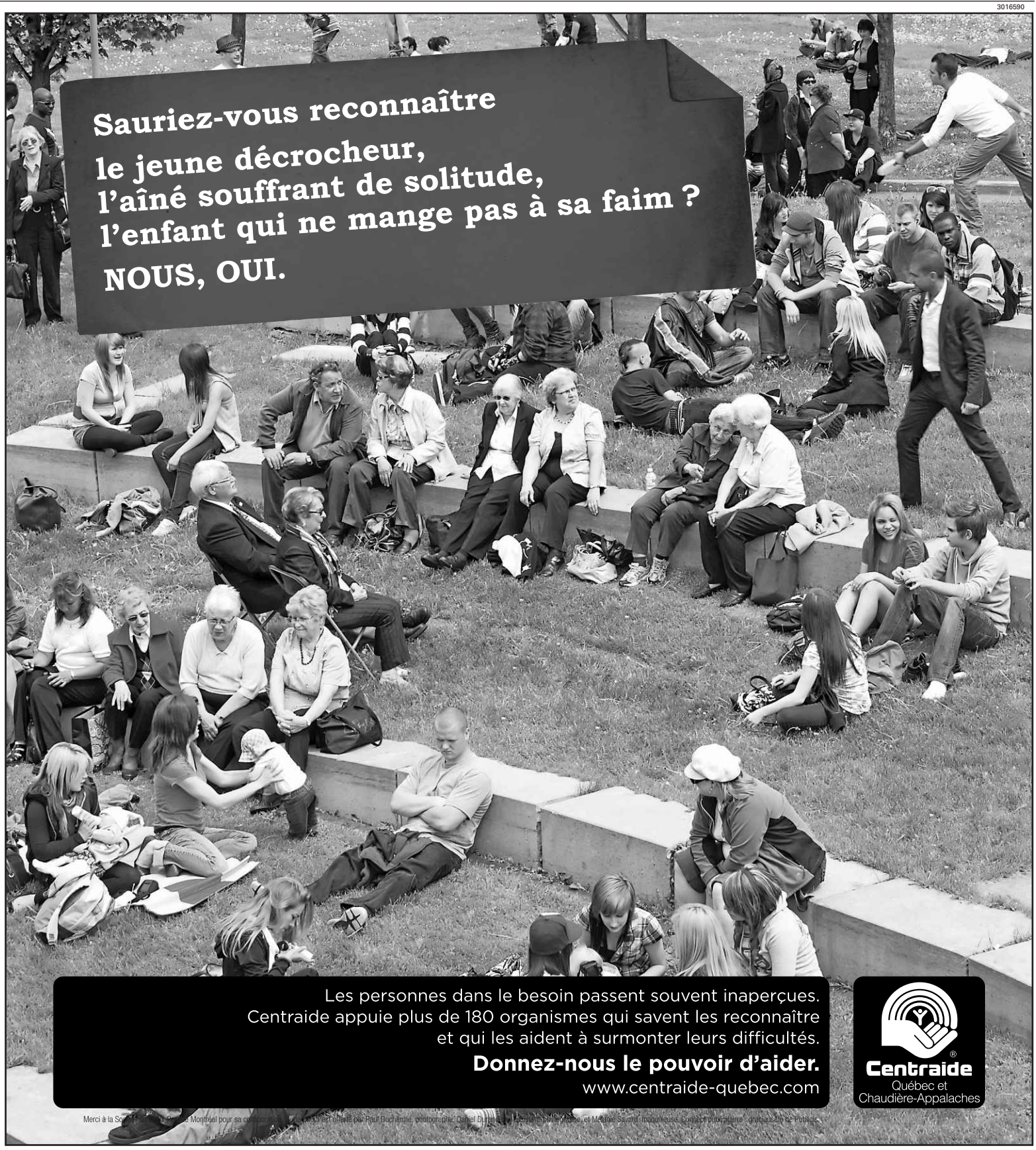


Le maire des Îles-de-la-Madeleine, Joël Arseneau — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE GILLES GAGNÉ

Le forcené se rend

→ L'individu qui s'était barricadé armé chez lui lundi après-midi à Chute-aux-Outardes s'est rendu à 3h50 dans la nuit suivante au terme de près de 14 heures de siège. Alain Bergeron devra subir une évaluation psychiatrique avant la suite des procédures dans son dossier. Bergeron, 50 ans, s'était réfugié dans le garage de sa résidence vers 14h15 lundi. Il venait alors de menacer un policier avec une arme à feu, selon la SQ Côte-Nord. L'individu avait aussi disposé des bonbonnes d'acétylène devant la porte du garage. Le quinquagénaire, qui est passé par le centre hospitalier de Baie-Comeau avant sa comparution au palais de justice de l'endroit, devra répondre de sept chefs d'accusation, dont avoir menacé de causer des voies de fait, avoir braqué une arme à feu et deux chefs d'avoir en sa possession une arme à feu durant une interdiction. ***Steeve Paradis (collaboration spéciale)***

3016590



Merci à la Soc[illegible] de Montréal pour sa collaboration. Cette photo est offerte par Raul Duchamie, photographe, Daniel Durrant, [illegible], et Mélanie Savard, maquilleuse. Concept publicitaire : gracieuseté de Publicis.

EN BREF

Centre jeunesse récompensé

RIMOUSKI — Le prix Expérience d'intervention clinique a été décerné au Centre jeunesse du Bas-Saint-Laurent par l'Association des centres jeunesse du Québec (ACJQ) pour son projet Les cliniques pédiatriques en protection de l'enfance. Ces cliniques offrent une expertise médico-légale pour les cas d'abus sexuels chez les enfants et un service d'expertise en abus physique et en négligence pour les enfants et les adolescents. Près de 400 enfants ont bénéficié de cette évaluation médicale. L'ACJQ veut ainsi favoriser la recherche de l'excellence et encourager l'innovation et le développement d'une plus grande concertation de toutes les ressources humaines des centres jeunesse. ***Carl Thériault (collaboration spéciale)***

1829459

GROUPE D'INFORMATION
ET D'ENTRAIDE

Ostéoporose Canada
Osteoporosis Canada
Section de Québec

S'adressant aux personnes souffrant d'ostéoporose et à leurs proches

Lundis 8 novembre, 6 décembre : 19 h à 21 h

Centre de l'ostéoporose et rhumatologie de Québec
1200, av. Germain-des-Prés, bureau 100, Sainte-Foy

Inscription et information : Micheline Bertrand **418 658-8033**

Prix Essor

MATANE — Les lauréats du prix Reconnaissance Essor 2010 pour la région du Bas-Saint-Laurent sont l'école Marie-Reine-des-Coeurs, de la commission scolaire du Fleuve, pour son projet Marie-Reine raconte et la commission scolaire des Monts-et-Marées pour son projet Zoom sur ma région. Marie-Reine raconte est un projet où le plaisir de la lecture s'associe à celui de l'écoute des contes. Zoom sur ma région est une activité pédagogique, sociale et culturelle qui propose aux jeunes de Matane et de la Vallée de la Matapédia de s'initier à la photographie numérique. ***Carl Thériault (collaboration spéciale)***

Un cofondateur d'Antidote honoré

RIMOUSKI — Bertrand Pelletier, qui a participé activement au développement d'Antidote, le logiciel vedette d'aide à la rédaction en français, a reçu le Prix d'excellence des diplômés de l'UQAR 2010. Originaire d'Auclair, dans le Témiscouata, le récipiendaire a obtenu en 1983 de l'UQAR un baccalauréat en mathématiques. Bertrand Pelletier, qui est un spécialiste d'algorithmique (résolution de problèmes par le calcul), du traitement des langues naturelles et de l'intelligence artificielle, a cofondé en 1993 l'entreprise Druide informatique inc. Il codirige aujourd'hui, à Montréal, une équipe d'une vingtaine d'informaticiens et de linguistes qui valorise la qualité du français et le droit à l'éducation. ***Carl Thériault (collaboration spéciale)***

1830488





Denis Lebel, ministre d'État de Développement économique Canada — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE CARL THÉRIAULT

Lebel semonce Ignatieff

RIMOUSKI — Le chef du Parti libéral du Canada, Michael Ignatieff, défonce des portes... déjà ouvertes en proposant de décentraliser les activités de Développement économique Canada (DEC) et de consulter les partenaires régionaux, soutient Denis Lebel, ministre d'État de DEC dans une déclaration faite hier au *Soleil*.

M. Lebel réagissait aux propos du chef libéral canadien qui était en tournée lundi dans la circonscription de Haute-Gaspésie–La-Mitis–Matane–Matapédia avec la candidate libérale Nancy Charest. «DEC est un ministère qui a 14 bureaux d'affaires dans les régions du Québec et des enveloppes dédiées à chacune des régions. Les décisions sont prises en région par des directeurs en lien avec les créneaux Accord du Québec et l'ensemble des intervenants des régions en concertation. Ignatieff défonce des portes déjà ouvertes», souligne le député-ministre conservateur de Roberval.

Les Sociétés d'aide au développement économique (SADC) financées par DEC sont consultées par l'agence de développement économique des régions du Québec.

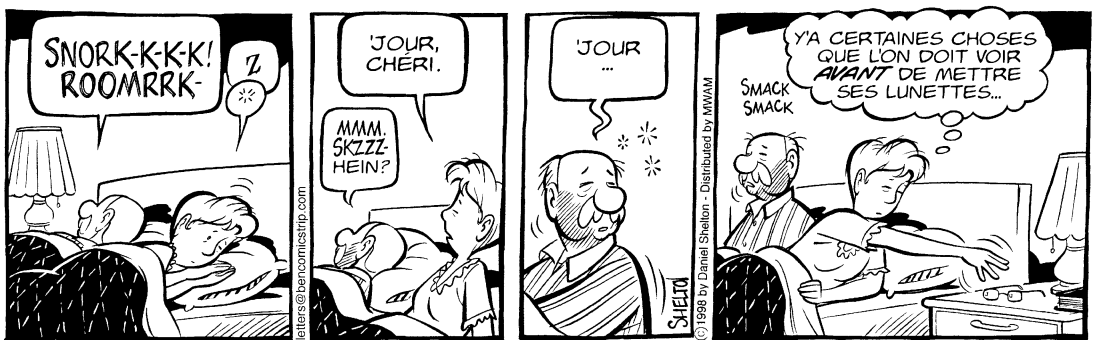
BATAILLE ÉLECTORALE

La bataille électorale a bel et bien déjà débuté dans cette circonscription à la suite de la démission du député bloquiste Jean-Yves Roy.

«On a beau être dans un contexte préélectoral dans la circonscription, ce n'est pas une raison pour attaquer le travail des 400 fonctionnaires de DEC. Michael Ignatieff a été absent pendant 34 ans en dehors du pays. Le Parti libéral n'est pas un parti des régions mais un parti qui est parti des régions. En dehors de Montréal, le PLC n'est pas dans les régions du Québec», soutient le député-ministre conservateur de Roberval. «Nous sommes en préparation prébudgétaire. Je serai à Rimouski la semaine prochaine pour procéder à des consultations comme dans toutes les régions du Québec.»

DEC a octroyé, en 2009-2010, 240 millions $ en subventions à des organismes et des entreprises au Québec. ***Carl Thériault (collaboration spéciale***

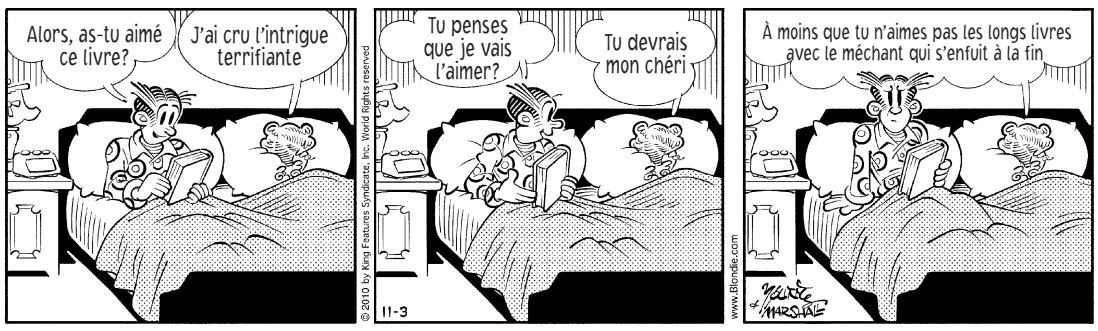
Ben



Garfield



Blondinette



Hagar l'Horrible



LA PHRASE SECRÈTE

www.hannequart.com

Q	L	E	S	L	S	S	I	E	N	P	P	A	R	E
N	C	U	E	E	E	O	R	E	P	O	T	A	B	E
L	L	E	G	E	C	Q	U	A	O	T	P	A	N	E
E	U	E	S	S		A				N	N		R	

Thème : Citation de Roger Bussy-Rabutin

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro :
L'estime des hommes est un bien plus sûr que l'argent.

MOT MYSTÈRE

INFORMATIQUE - Un mot de 8 lettres

ACCES
ACTIF
ANGERS
ARBRE
AROBAS
AVIONIQUE

BADGE
BIT
BOITE
BOULE
BRUIT
BUG
BUS

CHAMP
CLONE
COBOL

DEDIE
DISQUE

EDITER
EDITION
EMULER
ENTREE
ETIQUETTE
ETTD
EVOLUE
EXPERT

FORMAT
FTP

GANT

ICONE
INTRANET

JEU

LISP
LISTER

MENU
MICROSOFT

NAVIGUER

OBJET
OCTET
ORDINOGRAMME
ORDRE

PUPITREUR

RESEAU
RISC

SAISIR
SAUT
SGML
SSII

TEMPS
TOUT

UNITE

VIRUS
VISUEL

ZONE

P	S	I	L	F	D	E	G	D	A	B	O	U	L	E
S	P	M	E	T	S	E	C	C	A	U	Z	O	N	E
B	G	P	N	P	F	O	D	N	L	G	N	O	T	R
S	I	A	D	O	S	O	G	I	P	O	I	E	E	R
E	G	T	R	U	R	E	S	M	E	T	N	U	M	T
R	T	M	R	D	R	A	A	O	I	A	G	E	U	R
E	A	I	R	S	B	H	T	D	R	I	R	O	L	E
T	V	E	N	O	C	T	E	T	V	C	T	B	E	P
I	I	B	R	U	I	T	N	A	C	T	I	F	R	X
D	O	A	O	R	D	I	N	O	G	R	A	M	M	E
E	N	O	C	I	C	O	B	O	L	E	U	S	I	V
I	I	S	S	S	T	J	S	A	I	S	I	R	A	O
B	Q	Q	L	C	E	E	A	U	R	E	T	S	I	L
P	U	P	I	T	R	E	U	R	B	A	E	J	E	U
E	E	E	R	T	N	E	T	T	E	U	Q	I	T	E

Solution du dernier problème : PROTON **03-11-2010**

Solution du dernier sudoku

9	5	4	1	2	6	3	7	8
1	8	7	3	9	4	6	2	5
2	3	6	7	8	5	4	1	9
4	6	5	2	3	7	9	8	1
7	1	9	4	6	8	2	5	3
8	2	3	9	5	1	7	6	4
6	9	2	5	1	3	8	4	7
5	4	8	6	7	9	1	3	2
3	7	1	8	4	2	5	9	6

1882

SUDOKU

5				9	3	1		
					1			
	7		6					5
				6		8		
							7	2
	9	7	4				5	
9		4		7		6		
7						5	3	
		3			8			

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Niveau de difficulté : difficile

1883

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

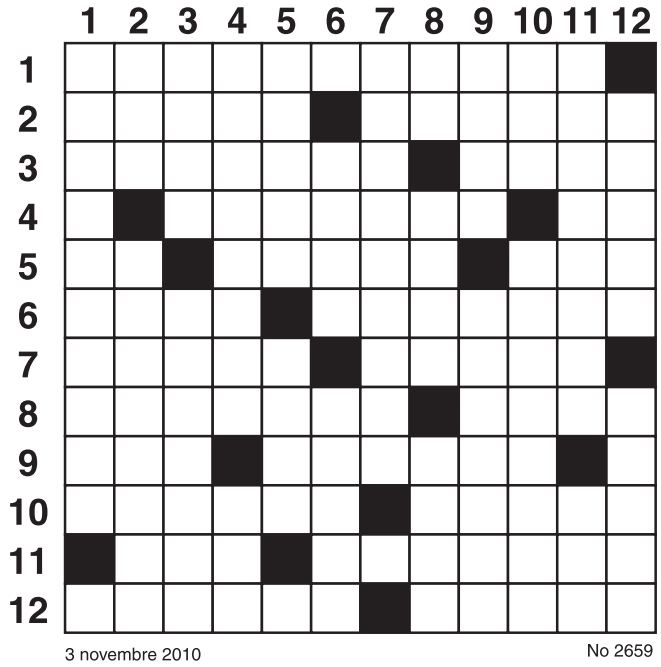
1. Diminution d'une douleur.
2. Instrument pour broyer - Narine de chameau.
3. Retourne - Teintes.
4. Intégrale - ... comme un ver.
5. Exprime le caprice - Lettre grecque - Son corps est mou.
6. Instrument à vent - Épée à lame fine.
7. Il est blanc et brillant - Vieille négation.
8. Se soulagent - Surveillance.
9. Argile rouge ou jaune - Habitudes de vie.
10. Ouverte - Monnaie du Nigeria.
11. Exprime l'embarras - Légère humidité.
12. Reçoit de ses parents - Incite à faire le mal.

VERTICALEMENT

1. Elle excelle dans les pointes de vitesse.
2. Personne sotte - État d'Europe.
3. Algue verte - S'ennuyer.
4. À une grande distance - Affirmatif.
5. Fenouil bâtard - Rouleaux vietnamiens.
6. Ne pas avouer - Objet intentionnel de pensée.
7. Qui étourdit.
8. Possessif - Réduit en poudre - Assemble.
9. Ville d'Italie - Disgracieuse.
10. Indique une nouveauté - D'une planète située entre Mercure et la Terre.
11. On y traite les peaux - Période d'accouplement.
12. Détérioration - Plante de Polynésie.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	Q	U	E	L	E	T	T	I	Q	U	E
2	O	U	S	T	■	M	A	M	O	U	R	S
3	P	E	N	O	M	B	R	E	■	E	S	T
4	H	■	E	L	U	E	■	S	A	L	I	E
5	I	D	E	E	■	T	R	E	S	■	D	■
6	S	R	■	S	U	E	E	■	P	I	E	D
7	T	A	S	■	P	E	P	I	E	R	■	E
8	I	P	E	C	A	■	A	N	C	R	E	S
9	Q	■	P	O	S	E	R	■	T	I	C	S
10	U	B	A	C	■	M	E	S	■	T	R	I
11	E	U	R	O	P	E	■	O	D	E	O	N
12	■	S	E	N	S	U	E	L	■	R	U	E



3 novembre 2010 No 2659

PETITES ANNONCES

418 686-3311

CVENDU.ca Le site des petites annonces leSoleil

INDEX des RUBRIQUES

IMMOBILIER

Visites libres 98
Maisons à vendre ..... 100 à 140
Condominiums ..... 145 à 147
Immeubles à revenus à vendre ..... 150 à 189
Autres propriétés ..... 200 à 214
Propriétés commerciales et industrielles ..... 230 à 246
Logements à louer ..... 250 à 288
Maisons à louer 282
Chambres à louer ..... 300 à 338
Amélioration et entretien des propriétés ..... 370 à 386

BAZAR

Marchandises diverses ..... 397 à 459
Loisirs ..... 461 à 468

SERVICES

Emplois ..... 471 à 489
Finance ..... 491 à 496
Divers ..... 501 à 544
Avis ..... 603 à 627

SUPERMARCHÉ DE L'AUTO

Véhicules ..... 948 à 967
Véhicules récréatifs et autres ..... 969 à 989

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 24 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

POUR NOUS JOINDRE du lundi au vendredi de 8h à 17h30 ..... 418 686-3311
Sans frais 1 866 686-3311
Télécopieur 418 686-3322
SUR PLACE du lundi au jeudi de 8h30 à 17h et vendredi de 8h30 à 16h30

97 IMMOBILIER

98 Visites libres

LIMOLOU 1960 24ième Rue, Dimanche 7 nov. 10h00 à 16h00 DUPLEX 2 X 5½, 1 avec sous-sol, Rénové, prêts à emménager, bois franc, piscine, garage, 275 000$ 418-661-7493 Pierre (jour), 418-523-5467 Anne (Soir)

101 Beauport

À VOIR! **URGENT**, IMPECCABLE, bungalow 2 chambres, rénos effectuées, possession déc. Beau produit. 229 000$.
Lucille R. Paré 802-1851
La Capitale Québec Champlain

JUMELÉ à partir 184 900$ taxes incl., livraison imm., www.robko.ca

104 Charlesbourg

IMPECCABLE, 5 chambres, libre rapidement, à 10 min. du centre-ville, 217 de l'Héritage. 224 000$. Mario Talbot RIS Inc 418-655-6604

112 Rive-Sud

JUMELÉE neuf, piscine creusée. guyturgeon.com 418-563-8994

SITE EXCEPTIONNEL, Grève Gilmour, vue et accès au fleuve, neuve, garage, 2 400 p.c. 683-9647, 564-0674 voir: www.duproprio.com/202769

ST-Romuald, 2-4 chambres, garage simple/double, 418-563-8994

116 Sainte-Foy



STE-FOY
Près de Place Laurier, jumelé cottage neuf, 360 000$.
LES IMMEUBLES MARIO AMYOT COURTIER
418-930-1234

117 Sillery

À MULTI-Paliers,2782p.c habitables, 4 chambres, 2 salles de bains garage intégré, foyers, terrain 11 200 p.c. arbres matures, 418-554-8755, duproprio.com/197500



À Sillery, à partir de $450,000. Menuiserie Ranger 418-564-8222

L'ASSOCIATION PULMONAIRE Québec



À Sillery, neuf, à partir de 550 000$, cour au sud. Menuiserie Ranger 418-564-8222

123 Banlieue autres secteurs



À 35 min. de Duplessis, à partir de $145,000.00, terrain de 10 000 pi ca inclus. Menuiserie Ranger 418-564-8222



Accès fleuve, 15 min. de Duplessis, à partir de $185,000. terrain inclus. Menuiserie Ranger 418-564-8222



À Donnacona, jumelé neuf, 148 500$ Menuiserie Ranger Inc 564-8222



À Donnacona. Maison modèle, bois franc, $189,500. tout inclus, clé en main. Menuiserie Ranger 418-564-8222

Fondation des maladies de l'œil



À Neuville, vue fleuve, à partir de 365 000$, terrain de 15 000 pi ca inclus. Menuiserie Ranger Inc. 564-8222



À ST-RAYMOND, jumelé neuf à partir de 143 500$, bois franc. **Menuiserie Ranger 418 564-8222**

138 Recherché/échange maisons

RECHERCHONS
Maisons, condos, terrains, plex et immeubles à revenus; peu importe l'état...
Transaction rapide
Discrétion assurée
www.achatrapide.com
24H: (418) 948-3121

145 Condominiums à vendre

1150 pi ca, bois franc, 3e étage, piscine int. et gym. Magnifique! Pour information: 418-805-1011

A CAP-ROUGE, **URGENT**, condo 4½ près des écoles et tout. Rénos effectués. Prise de possession immédiate. 159 000$ nég.
Lucille R. Paré 802-1851
La Capitale Québec Champlain

145 Condominiums à vendre

BOISCHATEL. Superbes jumelés en condo, dernière phase Manoir du Grand Duc, 2 ou 3 chambres, à 2 pas du Golf Royal Québec. Vue fleuve. Livraison octobre. 418-998-3719.

CHARLESBOURG, Condo 190 000$ nég., 2 chambres, 1 salle de bains, avec terrain de 30'x70'. À VOIR duproprio.com/4186260672

gaetaneturgeon.com
- LIMOILOU, rez-de-chaussée et sous-sol, 6½, cour, stationnement, garage, près parc et services.
- MONTCALM, superbe 8½, dernier étage, balcon + terrasse, fenestration 3 côtés, murs de brique, stationnement. Prix modifié. À voir!
- ST-SAUVEUR, nouveau, près parc Victoria, super loft, sur 2 niveaux, terrasse intime, stationnement, 2 chambres. FAUT VOIR!
- ST-JEAN-BAPTISTE, superbe 4 pièces, rez-de-jardin, terrasse, rénové en 2003. LIBRE.

GAÉTANE TURGEON
RE/MAX 1er CHOIX
agence immobilière
522-4600 / 687-3211

JEAN LAVIGNE
418-564-7482



3200 France-Prime
REZ-DE-CHAUSSÉ, donnant sur cour intérieur, 4½ converti en 3½. Possibilité 2 chambres. Grande salle de bains, bain tourbillon, aucun tapis, très éclairé, piscine chauffée. 150 000$
Re/Max Référence 2000

Dystrophie musculaire Canada
une action musclée



LOUISE BRISSON
418-627-3120

SAINTE-FOY
***** NOUVEAU! *****
Parmi les mieux situés au Domaine François-de-Laval, beau et grand 3 chambres, unité de coin, garage, ascenseur, planchers de bois permis, vue sur parc et loin du bruit, près université, cegep et Plaza Laval. Véritable coup de coeur!
MONTCALM
Vous recherchez un grand condo dans Montcalm et une belle qualité de vie? Voici une offre exceptionnelle: 2294 pi ca, 5 chambres, foyer, 2e et dernier étage, dans un immeuble impeccable. Mérite une visite!
Re/Max Capitale
agence immobilière

MONTAGNE DES ROCHES, très luxueux condo 4½ avec foyer, planchers bois, grand balcon, garage. Une visite = un coup de coeur, 249 900$, Louis Martin ctr La Capitale Cité 418-828-8000.

MONTCALM, condos neufs 4½, près Cartier, haut de gamme, stationnement, 225 000$ taxes incluses. 573-4057, 875-4498.

STE-FOY, 3707 des Campagnons, près du Campanile, 2 chambres, planchers chêne. Vue splendide sur Parc. Libre rapidement. RARE!
Nicole Lemelin 653-1236
La Capitale Cité Agence immobilière

STE-FOY, condo 2 étages, 3 chambres, 1½ salle de bains, style maison en rangée, près plage Jacques-Cartier. Duproprio.com, 658-8677

145 Condominiums à vendre

STE-FOY
Immense condo 4½ complètement rénové et très moderne, 199 900$.
JULIE DAMASSE
La Capitale Cité
418-661-8000

146 Condominiums à louer

10 JARDINS MERICI
Condo haut de gamme. Vue avec grand balcon sur fleuve, musée à l'est, ville et Laurentides au Nord, rénové, planchers bois ou céramique, 1360 p.c., 2 chambres, 2 salles bains entières, parking intérieur, libre. 2400$/mois. 418-977-4716

Développement et Paix
1-888-234-8533

4½, STE-FOY, près université, 900$, bois franc, 418-932-9107.

5e BOURGEOIS, grand 3½, garage piscine, 1150$, 418-934-9209

CONDOS de luxe neufs 4½, 2 étages a/c, alarme, libres 15 nov., à partir de 975$/mois. 418-271-1930

COURT TERME
LUXUEUX penthouse meublé, équipé, cinéma maison, balcon, planchers bois, ascenseur, parking int., inclus chauffage, ménage, près du CHUL. Libre déc. à avril. 659-2811.

GRAND 4½ éclairé, Ch. Ste-Foy, photos kijiji.ca code no.232100062

HAUTE-VILLE, Georges V, 1 chambre, chauffé, éclairé, 5 électros, parking int., 1100$, 418-626-8108

MÉRICI, 3½, luxueux, meublé avec services, 1200$. 418-254-2974.

Montcalm, 4½, A/C, parking int. 1200$, non chauffé/éclairé, 871-0877

STE-FOY, 4½, ensoleillé, rénové, 985$, adossé au Campanile, bois, céramique, ascenseur, intercom, stationnnement int., 418-805-5421.

STE-FOY
DE VINCI. CONDO À LOUER
4½ LATTES DE BOIS, 2 SALLES DE BAINS, LOCKER À L'ÉTAGE, GARAGE INT. PEUT SE LOUER À LONG TERME.
JULIE D. CÔTÉ
418-832-1001
RE/MAX Avantages Inc.
Agence immobilière

VIEUX-PORT
BEAU 3½ pièces, semi-meublé, balcon, parking, 1 050$/mois.
EGAN
Agence immobilière
418-683-4403

150 Ancienne-Lorette

A VOIR
www.blocdirect.com
www.blocdirect.com

159 Limoilou

- 2x4½ + 1x3½, sur 3e Avenue. Très bien. 295 000$.
- 2x4½ + 1x3½, rue des Saules, très propre, 279 000$.

LÉON PAGEAU 524-4441
Turmel & Ass. inc. agence immobilière

162 Rive-Sud

ST-GILLES, reprise en gros, 2x5½, électrique, 139 000$. Faites vite!
LÉON PAGEAU 524-4441
Turmel & Ass. inc. agence immobilière

172 Vieux-Québec Haute-Ville

15 LOGEMENTS, 10x1½ et 5x2½, tout rénové, chauffage électrique.
Vincent Bellotto
RR agence immobilière
418-781-2115 / 418-681-1609

188 Recherché/échange immeubles

J'ACHETERAIS édifice commercial, rentable, 100% loué. Pas de logement. Tél.: Barbara 418-872-6866

201 Chalets-condos villégiature à louer

MONT STE-ANNE, tout équipé, nov. à mai, près pistes, 418-826-0637

208 Terrains

À 15 minutes. de Duplessis, Donnacona, à partir de 36 000$ de 6000 pi.ca. à 10 000 pi.ca. Menuiserie Ranger 418-564-8222

À NEUVILLE, terrains avec vue directe au fleuve. À partir de 139,500 $. Menuiserie Ranger Inc. 418-564-8222.

A St-Alban, 35 min. de Duplessis, 10 000 pi.ca. avec services, pour 13 500$ - rabais = 3,500.00$ Menuiserie Ranger 418-564-8222.

GRANDS TERRAINS avec services au Lac-Beauport, face au centre de ski Le Relais, 418-956-4022

LÉVIS, secteur Boisé du Golf, près université, grand terrain de 12 000 pi.ca. boisé, prêt à construire. Lié à un entrepreneur. 418-802-1273

PRÊTS À CONSTRUIRE
- BEAUPORT, Domaine du Mousseigne, 8 terrains.
- GAUDARVILLE, rue Louis-Voyer, 2 terrains.
- CHARLESBOURG Montagne des Roches, 1 terrain.
- STE-FOY, des Tuileries, 1 terrain

418-802-1273, 808-0612
www.novaconstructionplus.com

210 Terres

LOTS à bois à vendre, Montmagny, L'Islet, Mauricie, Lotbinière, Beauce, www.lotavendre.com 418-688-0431

212 Villégiature hors Québec

À BON PRIX, Floride, condo, 1-2-3 chambres, maisons mobiles, studios, sem., mois, saison. Près de tout! 754-204-1308, 954-367-7556.

À louer au Golden Strand Resort, Miami Beach, suite de luxe, grand 2 chambres, 11 déc. au 1er janv., 3000$US. Paul 514 827-8889.

FLORIDE, Bal Harbour, condo à louer, 1800 pi.ca. 2 grandes chambres à coucher, 2 salles de bains, chaque pièce vue sur l'eau (canal), moins de 100 pieds de la plage, libre du 20 nov. au 20 déc., 3500$US/mois. 305-868-6984.

FLORIDE, Hollywood-Hallandale, condo **3½ SPACIEUX**, très beau décor. **VUE!** face plage publique. 2000$ US /mois. Min. 3 mois. 514-816-4500

FLORIDE maison mobile à louer 55 ans et +, Park Royal Manor Boyton Beach, disponible 4 à 6 mois, 2 chambres, 2 salles de bains, 1600$/mois. 828-226-4200, 954 295-3506.

FLORIDE, Pompano, maison mobile équipée, non-fumeur, 1500$/mois, nov., déc., janv. 418-651-8068.

FLORIDE, Sunny Isles, condo, sem., mois, 1 rue mer, 418-653-3636.

HOLLYWOOD, FLORIDE. Magnifique studio sur la mer, disponible janvier, février et avril, semaine ou mois, 514-298-1118.

POMPANO, luxueux condo 4½, 2 chambres, 2 salles de bains, sur golf, près mer, piscine, etc. 514-594-6784, http://pages.infinit.net/th9green

212 Villégiature hors Québec

Sunny Isle, condo, Cullins av., magnifique vue, mer, libre, 418-806-3080

SUNNY ISLES BEACH. Floride condos 3½-4½, tout équipé piscine près plage tv française. Prix hors saison avantageux. 500$us/sem. tél. 418-204-2071

TERRAIN à louer West Palm Beach, pour Fifth Wheel / motorisé, 1650$/mois, 3 services, 418-226-7721

WEST Palm Beach, condo (townhouse) neuf à louer, 2 chambres, au mois, près mer, 418-564-1865.

230 Bureaux

3360 LA PÉRADE, Ste-Foy, bureaux insonorisés, 832-0186, 571-2871.
4500 P.C.

IMMEUBLES LALIBERTÉ
Nouvo St-Roch, 570, Charest Est. 525-4841 Bienvenue courtiers

À BON PRIX! Beauport, bureau de 940 p.c., 418-661-0858

À LA PYRAMIDE, 1000 à 7000p.c. puits de lumière, mezzanine, stationnement gratuit, 418-652-9220

A LA TETE DES PONTS
Bureau, entrepôt, Taïga Inc 834-2222

À LOUER 840 Raoul-Jobin
1933 pi. ca. / disponible
688-1635 www.meribec.ca

ARBOIS- HAUTE-VILLE, immeuble de prestige, ascenceur, grand stationnement gratuit, 2 550p.c., divisible, 418-683-8102

ARBOIS, près de la route de l'Église à Ste-Foy, Boul. Pierre-Bertrand, 500 p.c à 1 500 p.c. 418-683-8102. www.arbois.qc.ca.

AU 4600 Henri-Bourassa, angle boul. de la Capitale, superbes locaux bien éclairés, 4320 pi.ca. (418) 626-2048, www.ImmeublesSimard.com

BUREAUX À LOUER
À SILLERY 418-683-1991

BUREAUX À LOUER STE-FOY
DE 300 À 2 500 P.C. 418-682-0666

CENTRE NEUFCHÂTEL
ESPACES de bureaux jusqu'à 6000 p.c. disponibles, secteur recherché, près boul Robert-Bourassa
418-561-6301 418-559-9227

COMPLEXE affaires Hamel 400 à 3500 pi. Immeubles Roussin 651-9443

GRANDE-ALLÉE
7000 p.c., subdivisibles, ancien gym, idéal pour bureaux, clinique médicale ou autres. 418-564-1346

GRANDE-ALLÉE
Voisin Bois de Coulonge, 800 à 4700 p.c., **948-1224.**

232 Bureaux à frais partagés

L'EXÉCUTIF
Le centre d'affaires #1, 1 min. des ponts, 250$/mois et +, tout compris, 3107 av. des Hôtels, Ste-Foy, 654-9413

234 Commerces

À SILLERY, restaurant à louer, 418-683-1991

PERMIS DE TAXIS à vendre, à Lévis. Tél. 418-264-9083

234 Commerces

QUALINET
Enfin, un horaire flexible! Qualinet en entretien ménager (franchise). Partez en affaires avec une formule gagnante partout au Québec. Infos: Élen Pearson 1-888-715-9911

RESTO-BAR Ste-Foy, ± 1 000 000$ de revenus. Confidentiel.
Raynald Gaudreault
Capitale Sélect. 418-627-3333

Donnez généreusement
Fondation des maladies de l'œil
1-877-654-0835
fondationdesmaladiesdeloeil.org

236 Entrepôts

2000 à 12000 p.c. www.sibr.ca
Société Imm Bruno Roussin 930-3842

A LOUER
IMMEUBLES ROUSSIN
1000 à 15 000 p.c.
651-9443

A LOUER 840 Raoul-Jobin
2000 à 10 000 pi.ca. Hauteur 22 pi
688-1635 www.meribec.ca

À LOUER St-Rédempteur,libre imm. 418-570-5155 418-831-4049

À QUÉBEC
3929p² garage mécanique/bureau
4000p² bureau entrepot débarcadère
5400p² bureau entrepot débarcadère
6400p² bureau entrepot porte au sol
Robert Beaulieu: 418-651-8118

ENTREPOTS & BUREAUX À LOUER de 100 à 30 000 p.c., boul. Pierre-Bertrand.
Groupe CDP Inc. 418-687-3830

ESPACE à louer au 2355, Rue De Celles, ± 3500 p.c., plafond de 20 pi., près des autoroutes, 845-3636.

ST-AUGUSTIN
PARC INDUSTRIEL
Construction de qualité supérieure, de 25 000p.c. à 187 000p.c. divisible, 40' de hauteur, porte de garage au sol, débarcadère int. ext., vaste stationnement, 418-683-8102

Fondation québécoise du cancer
418 657-5334
1 800 363-0063
www.fqc.qc.ca

238 Locaux

1400 P.C. commerce détail, Ch. Ste-Foy, pignon sur rue. 20' facade Virginie Roussin 930-3842 sibr.ca

238 Locaux

LES FAÇADES DE LA GARE
Halls & Affaires

400, boul. Jean-Lesage Québec

BUREAUX 1000 à 7000 pi2

BOUTIQUES 800 à 3000 pi2

Tél.: (418) 647-3992

687-3020
Bureaux 1200 à 4000 pi.ca.

A 622-9494 / Bureau / Entrepôts Commercial / Industriel
Charlesbourg / 80e
De 600 p.c. à 20 000 p.c. (neuf)
Pierre-Bertrand, porte de garage, 25 pi. De 2000 p.c. à 50 000 p.c.
Boul. Rive-Sud / Lauzon
De 150 p.c. à 3 000 p.c. (neuf)
Charest/prix imbattable, 3500 p.c. à 140 000 p.c., porte au sol, débarcadères 20 pi. à 40 pi. de hauteur.

A 653-7458
SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DUPONT
- RUE BOUVIER
- 2480 CHEMIN STE-FOY
- BOUL. LAURIER

À BON PRIX! 3300 p.c, 6000 p.c. Beauport 418 661-0858

À LA PYRAMIDE,commerce/restaurant, 1000 à 6000p.c. terrasse, vitrine,parkimg gratuit,418-652-9220

À LOUER
COMINAR
BUREAU • COMMERCIAL
INDUSTRIEL
681-8151
Selon vos besoins
Projet clés en main

À LOUER avec bureau, Parc Colbert Ste-Foy, 4900p.c. 418-651-0659

À Louer local 1000p² grande vitrine parking R. Beaulieu 651-8118

ARBOIS,1000p.c. et 1500 p.c, achalandage assuré, 418-683-8102

À SILLERY, pour salon coiffure et/ou esthétique. 418-683-1991

MÉRIBEC Gestion Immobilière
Bureau - Commercial - Entrepôt
Disponibles à Ste-Foy
1000 à 30,000 pi. ca.
688-1635

238 Locaux

Bureaux (900pi.ca.) et entrepôt (3100pi.ca., 20' de hauteur) à louer 2600$/mois, rue Lavoisier, Parc Jean Talon Nord, Ste-Foy, 418 564 2995.

GALERIES du VIEUX-FORT de LÉVIS LOCAL POUR COMMERCE environ 550 p.c. à 1500 p.c.418-948-1224

LOCAL 1141 p.c., 2625 Ch. Ste-Foy, rez-de-chaussée, coin fenestré sur rue, près Hôpital Laval, 651-1616.

PARC Colbert 1450 p.c. et Vanier 2002 et 1081 p.c. 418-652-1144

PLACE DUBERGER
2300 PÈRE-LELIÈVRE
ACHALANDÉ
1500 P.C. DISPONIBLE

STE-FOY
3186 CHEMIN STE-FOY
PIGNON SUR RUE, 3600 P.C.
658-1228

RUE ST-LOUIS, Vieux-Québec, local 481 p.c., libre, pour commerce détail ou autres, 418-561-6537.

ST-AUGUSTIN, local 20x50 + bureau 500 p.c au 2e niveau, + porte de garage. 554-7608, 418-878-2400

STE-FOY, 3264 pi², possibilité subdiviser, pignon sur rue, 418-651-4643

STE-FOY, CHEMIN ST-LOUIS
Emplacement de choix, en façade, clinique dentaire pour 2 professionnels, prêt à opérer, 1087 pi ca. Peut être utilisé pour n'importe quelle autre profession, stationnement int. et ext. inclus.
Pierre Landry 418-952-0770

VIEUX-QUÉBEC, Rue St-Louis, espaces de rangement ± 100 p.c., 125$ par mois. 418-561-6537.

250 Ancienne-Lorette

4½ NEUF, vue sur Québec, ascenceur haut de gamme. Claude 808-3976

251 Beauport

2½ MEUBLÉ, au mois, sans bail, 418-660-7274

2 PAS DU PARLEMENT BEAUPORT
RUE ODETTE PINARD, EN CONSTRUCTION GRAND 5½, LATTES, BÉTON, CÉRAMIQUE, GRAND PATIO ARRIÈRE. 2 STATIONNEMENTS. BORNÉ PAR UN PARC. 418-808-0612, 418-520-1023

4½ 1200p.c., construction de 2005 très grand, propre. 418-261-3162

4½, ensoleillé, libre 1er décembre, 418-660-6613, 418-998-9964

4½ semi meublé, vue fleuve, foyer, parking, patio, chauffé, éclairé, rustique, non fumeur, tranquille, pas d'animaux, 418-806-1805.

À LOUER: 1½, 2½, 3½ et 4½ BEAUPORT. Appeler au: 262-2256



CENTRE-VILLE
» Ste-Foy
4 maisons de ville Novoclimat Climatisée.
➤ Prévente 325 000$
418 564-8222
Menuiserie Ranger
1830670

Boischatel
DOMAINE DU GOLF
Phase IV
Terrains
À 1 min de l'avenue Royale.
Faites vite. Déjà plusieurs terrains et maisons vendus.
Près du Club de golf Royal Québec.
Prix très compétitifs!
Le fond de terrain et les services sont garantis.
Construction maisons unifamiliales.
JOAN FORTIN
418 666-2636
agent immobilier agréé
Signature courtier immobilier
2031871

Les Jardins de l'escarpement
LOGEMENTS DE QUALITÉ SUPÉRIEURE
Stationnement intérieur et ascenseur



Occupation immédiate
IMMEUBLES ROUSSIN
VISITEZ DÈS MAINTENANT
Intersection avenue Chauveau et boulevard Robert-Bourassa
418 717-9443
WWW.IMMEUBLESROUSSIN.COM
1830357

251 Beauport

BEAU 4½ rénové, lav.-sécheuse stationnement, près tous les services. 1er nov. 650$. 418-660-0284

CONDO NEUF, 5½ à aire ouverte, 985$/mois, déc.. 418-956-1777

CONDOS de luxe neufs 4½ 2 étages a/c, alarme, intercom visuel, remise, vue fleuve, libres 30 oct. à partir de 975$/mois. 418-271-1930

leucan

EXTRA BEAU 5½, 2047 av. Royale, rénové, planchers bois flottant, repeint, luminaires neufs, entrée lav., séch., rangement, 885$ non chauffé, non éclairé, 2 parkings déneigés avec prises. Disponible. Laisser message sur répondeur 418-661-6517.

253 Centre-ville

4½ LIBRE, au coeur du Nouvo St-Roch, bois, intercom. 802-1364

A 5 MIN. DU VIEUX-QUÉBEC, 2½ meublé, au mois. 418-660-7274

NOUVEAU ST-ROCK
Hôtel Résidence de la Cité
Internet, cable, buanderie, CUISINE TOUTE ÉQUIPÉE court/long séjour
À partir de 695$/mois 418-454-7255
WWW.RESIDENCEDELACITE.COM

254 Charlesbourg

4½-5½ NEUFS
COIN LOIRET/JEAN-TALON
Grands,lattes, céramique, béton, patio, 2 stationnements. libres.
418-808-0612, 802-1273

627-2052
À ABSOLUMENT VISITER
Seigneurie Henri-Bourassa
3½ - 4½ TOUT INCLUS
Impeccable, béton, ascenseurs, piscine, tennis, parking int., caméras.

257 Duberger Les Saules

À ACROPOLEGI.COM
3½, 4½, 802-3686

258 Lebourgneuf Le Mesnil Charlesbourg Ouest

418-832-6123, MESNIL VERT, Des Aïeux, grand 4½ neuf, bois flottant, 990$. Libre ou possibilité de louer pour juillet 2011. Visite sam. et dim. 13h à 16h ou sur rendez-vous
www.appartementbrochu.com

4½ NEUF, libre 1er janvier 2010, stationnement, 418-956-3151.

BEAU 4½, non chauffé, non éclairé, entrée lav.-séch. et lave-vaiselle, stationnement, libre, soir: 527-1559

BIEN SITUÉS, grands 3½, 4½ neufs. ascenseur, spa, garage int. 717-9443

259 Limoilou

1½, 4½ STYLE CONDO, ascenseur, intercom, 580-1507, 628-8646.

3½, 4½ STYLE CONDO, ascenseur, parking int., secteur recherché. GRATUITÉ. 627-3066, 265-4842

4½ NOV. chauffé, balcon, près de Enfant-Jésus et bus 418 563-0424

4½ près de l'Enfant-Jésus chauffé, lumineux, parking, 545$ 614-2631

A des Peupliers Est 5½ 750$, 418-628-6299 418-624-9146

259 Limoilou

À ST-PASCAL
4½ libre, impeccable, bois, céramique, lav.-séch. services, près Parc Maizeret, 418-204-1711.

À VOIR! Pour 1er déc. Très beau et grand 4½ construit en 2006. Très calme et ensoleillé. Près des grands axes et autobus. 790$ non chauffé/non éclairé. 418-809-2024

GRAND 7½, garage, 170, de la Colombière Ouest, tout compris 1100$, 1er déc., 418 801-7418.

ST-FIDÈLE, 5½, 2 chambres, bois franc, 1 parking, libre 1er janvier. 418 649-0948

260 Loretteville Neufchatel

GRAND 2½, intercom, piscine Claude 808-3976

261 Montcalm

2½ BELVÉDÈRE, semi-meublé + laveuse/sécheuse, sous-sol, non chauffé, non éclairé. 418-261-4574

2½ semi meublé, chauffé, non éclairé, 450$, libre, 527-5973.



261 Montcalm

4½ NON chauffé, non éclairé,près Cartier, libre immédiatement. Entrée lav./séch. 750$/mois, 418-522-1937

4½ RÉNOVÉ, 1er étage, près de Cartier, planchers bois et céramique, mur de brique, entrée lav., séch. 418-575-0421

www.clubdejeuners.org
1 888 442-1217

ACCÈS JARDINS DE COULONGE
DOMINANT LE FLEUVE, SILLERY. 3½, 4½, 5½. 418-682-5246

À LE LAURIER. Studio, 3½, 4½, 5½ Face Plaines. Chauffé, libre, bois. 418-948-1060 www.lelaurier.com

AV. du Parc, joli haut de duplex, rénové, cachet, grand 6½, 3 chambres, balcon avant, terrasse arrière, cour, libre mi-déc., janv., non-fumeur, 1400$, chauffé, eau chaude fournie, stationnement, 683-0535.

BEAU 4½, bois franc, face Plaines, 850$, 418-527-8413.

Les Jardins de Mérici
Studios à 5½
- Rénovés
- Occupation immédiate
- Vue sur le fleuve
- Près des Plaines
- Piscine extérieure

418 688-1630
7, rue des Jardins Mérici
Québec (Montcalm)
Ouvert 7 jours
BOARDWALK
bwalk.com
2032172

261 Montcalm

Beau grand 6½ avec vue sur les plaines d'Abraham. Près de la rue Cartier. Entièrement rénové. Libre, stationnements inclus 1700$. 561-6420

DES FRANCISCAINS, tranquille loft 2½ rénové, poêle, frigo, lav., séch., chauffé, éclairé, câble, Net, cour arrière, 610$, janvier. 418-527-9482

LE MONTMORENCY
165 Grande-Allée Est
Appartements de luxe
Spacieux et confortables
sur Grande-Allée
Entre rue Cartier et Les Plaines
Grands balcons
Grande fenestration neuve
Studio meublé ou non et
3½, 4½, 5½
418-573-4144
BILODEAU IMMOBILIER
www.bilodeauimmobilier.com

MERICI, très grand condo 4½, vue fleuve, 2 salles de bains, 2 parking int., 1850$/mois. 418-931-4491.

262 Rive-Sud

4½ , 5½, CHARNY, impeccable, non chauffé, 630$ à 660$. 522-4707

5½ CHARNY, prix réduit, intercom, flottant,libre. 832-2900, 580-1507

À LÉVIS, 4½ libre, style condo, 740$, non chauffé, non éclairé, 661-8686 poste 1, 561-9523.

À LÉVIS, rue Châteauguay, 4½ béton, idéal personne âgée. **264-4410.**

CHARNY 4 ½, insonorisé, ascenseur, garage int. 418 208-0424/839-6670

262 Rive-Sud

ST-NICOLAS, très grand 4½ (condo), cabanon, très propre, libre rapidement, 830$/mois. 261-5634

264 Saint-Jean-Baptiste

1½, 845 RICHELIEU, près d'Youville, chauffé, éclairé, meublé, TV, câble, buanderie, libre, 440$, 418-524-2873

TRÈS JOLI 4½, semi-meublé ou non, cour privée, vue, 890$. Voir lespac #22502652, 683-9647.

265 Saint-Sauveur

3½ à aires ouvertes, fraîchement rénové, 1er déc., 550$, 262-4876.

4½ RÉNOVÉ entrée lav.-sécheuse tranquille, non éclairé ni chauffé. Libre immédiatement. 675$/mois. 418-576-7297 418-576-6192

266 Sainte-Foy

1½,2½,3½,5½ ACCÈS université, cegep, 418-656-9137, 264-9482

1ER NOV., 5½ très lumineux, av. Maricourt, bois franc, 2 balcons, 900$ tout inclus. 418-650-0289

265-2842, 265-4842
A voir, tout inclus
3½, 4½, 5½
Rapport/qualité/prix
Piscine, garage. Chien interdit.

266 Sainte-Foy

2½, demi sous-sol très propre, refait à neuf. Beaux 3½, libres. 418-652-8229 jour, sur semaine

3020 LECHASSEUR, 4½ janv, près Ch. St-Louis. 656-9227, 655-7496

3½-4½ RÉNOVÉS
Belle vue, béton, ascenseurs, balcon, secteur Campanile, 653-4100

3½, GRAND et IMPECCABLE, entrée laveuse, sécheuse, piscine int., intercom, 265-4842, 265-2842

418 658-6490
À PIED Université & Cégeps
3½ Tout compris.
2431, Jean-Durand App 4

4½, Boul. Neilson, libre, GRAND, tout inclus 650-0384

4½ LUXUEUX, Campanile, stationnement intérieur, piscine, sécurité, 1er fév., 1220$, 418-651-8775

4½ POUR 55 ANS ET +, modernisé, 4e étage, planchers flottants, eau chaude fournie, près métrobus et tous les services, libre 1er déc. 655$, 418-651-4768, 930-4084

4½ TRÈS BEAU, bien situé. chauffage incl. 681-9751,687-2631

266 Sainte-Foy

563-1665
4½ ET 5½

5½ LIBRE, chauffé, refait à neuf, bois, garage int., 1200$. 802-1364

2031856



266 Sainte-Foy

658-8965
3½, 5½ immédiatement très propres / tout compris

À ACROPOLEGI.COM
3½: 610$ 802-3686

À CÔTÉ CÉGEP, UNIVERSITÉ
3½, Jean-Durand, 680$ tout inclus, semi-meublé. janv. 418-650-0661

• À PIED • Place Laurier et l'Université. 5½, 6½ chauffés, plancher bois franc. Pas d'animaux, buanderie $ Très tranquilles 418 659-2564

À PLACE PHILIPPE Libre: Grand 4½ 4e étage très propre 418 523-1908

BOUL. PIE XII, 4½, 5½, vue partielle fleuve, rénovés, bois, intercom, balcon, piscine et parking int., libres, 418-569-0522.

COIN Boul. Neilson / Pie XII, grand 4½ rénové, chauffé, 1er étage, stationnement, 1 déc. 418-657-6300

CONCIERGERIE
4½, loyer réduit, épouse maison, ouvrage supplémentaire 563-1665

GRAND 3½, 645$, libre, chauffé, très propre. Vue ponts et fleuve. Piscine creusée, parking, 558-8442

GRAND 3½, rez-de-chaussée, cour int. piscine/spa été. 418-683-6613

IMMEUBLES DES SEIGNEURS
3½, allocation déménagement 300$
Béton, ascenseur, garage, piscine
418-651-0861 418-651-8698

LE ST-LOUIS
3500 Ch. St-Louis
tout béton, luxueux, 3½, 4½, 5½
418-955-6696
www.habitationsboivin.com

NOEL-CARTER, beau grand 3½ récent, bois flottant, paisible, sécuritaire, parking int., ascenseur, libre, 418-454-4392.

PENTHOUSE MEUBLÉ, 3½, LIBRES QUALITÉ/PRIX, 418-265-4842

PETIT 3½, chauffé, éclairé, 1er, cuisinière, frifo, lav./séch., entrée privée, libre, 550$, 418-652-8757

PRÈS CEGEP STE-FOY, 3½, 4½, pas d'animaux. libres, 418-265-1562.

266 Sainte-Foy

PRES HÔPITAL LAVAL, grand 5½ tout rénové, ensoleillé, 915$ tout compris, libre, 418-653-1855.

PRÈS UNIVERSITÉ grand 6½
3 Chambres chauffé 1 260$
Bois franc pas d'animaux
Non fumeur 418-527-3677

267 Sillery

3½ JARDINS DE COULONGE, entièrement rénové, 850$, libre imm., 418-527-3436, 657-8709 poste 3239

3½ Libre immédiatement, chauffé, éclairé. 418-931-5600

3½ RÉNOVÉ, semi-meublé, lav.-séch. incluses, chauffé, eau chaude, câble, stationnement, nov., 750$, 527-6824

ACCÈS JARDINS DE COULONGE
DOMINANT LE FLEUVE, LIBRES
3½, 4½, 5½. 418-682-5246

SUPERBE loyer 1200 p.c., 6½, poêle, frigidaire, lav.-séch., lave-vaisselle, foyer, 1425$/mois, électricité non incluse. Jour: 418-681-1454. Soir: 418-871-5064.

269 Val-Bélair

GRAND 4½ libre, plancher de bois et céramique. Claude 808-3976

270 Vanier

401 PROULX, 4½ refait, 700$ brut, piscine, libre, **IDÉAL COUPLE CONCIERGE,** 681-9681.

PRÈS Fleur de Lys, style condo, tranquille, ascenseur, 3½ 4½ Idéal 50 ans et +. 418-683-1261
www.jardins-Emond.com

272 Vieux-Québec Haute-Ville

1½, 2½ Meublés, tout équipés, câble, Internet 527-0867, 956-9888

2½, 3½, spacieux, meublés A à Z, internet, bail flexible, 418-956-3939

COUP D'ŒIL MÉTÉO POUR QUÉBEC

Aujourd'hui
Max. 6
Min. -3
Ensoleillé avec quelques passages nuageux en après-midi.
Précipitations 10 %
Vents SO à 10km/h

Demain
Max. 5
Min. 1
Averses de pluie ou de neige.
Précipitations 80 %
Vents SE à 10km/h

Vendredi
Max. 7
Min. -1
Averses de pluie ou de neige.
Précipitations 40 %
Vents NO à 15km/h

Samedi
Max. 4
Min. -1
Généralement ensoleillé.
Précipitations 10 %
Vents NO à 10km/h

Dimanche
Max. 3
Min. 0
Nuageux avec quelques flocons.
Précipitations 40 %
Vents O à 5km/h
Facteur vent -1

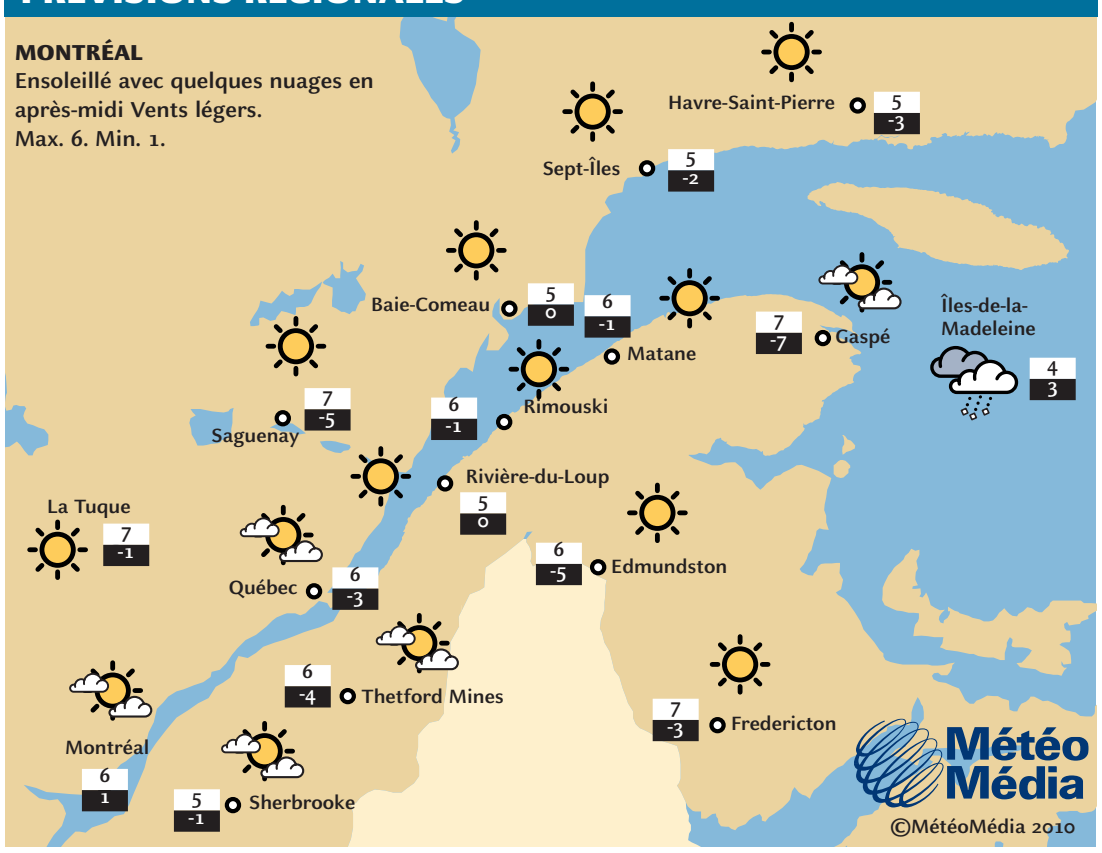
LES MARÉES (HAE)

Québec			Rimouski		
Aujourd'hui			Aujourd'hui		
H	4h12	4,8 m	H	0h00	3,6 m
B	11h45	0,2 m	B	6h16	0,8 m
H	16h39	5,2 m	H	12h33	3,9 m
			B	18h53	0,7 m
Demain			Demain		
B	0h27	0,1 m	H	0h58	3,7 m
H	5h09	4,9 m	B	7h03	0,7 m
B	12h39	0,2 m	H	13h20	4,2 m
H	17h24	5,5 m	B	19h45	0,4 m
Grondines			**Sept-Îles**		
Aujourd'hui			Aujourd'hui		
B	2h40	0,7 m	B	5h42	0,5 m
H	6h38	2,9 m	H	12h00	2,7 m
B	15h01	0,7 m	B	18h20	0,4 m
H	19h02	3,1 m			
Demain			Demain		
B	3h43	0,8 m	H	0h27	2,5 m
H	7h35	3 m	B	6h30	0,3 m
B	15h55	0,8 m	H	12h49	2,9 m
H	19h50	3,4 m	B	19h15	0,2 m

AU PAYS Aujourd'hui

Calgary	Soleil	10	-1
Charlottetown	Variable	5	1
Edmonton	Soleil	9	2
Fredericton	Soleil	7	-3
Halifax	Soleil	5	0
Iqaluit	Ave neige	1	-2
Moncton	Soleil	6	-3
Ottawa	Beau	6	1
Regina	Soleil	7	-4
Rouyn-Noranda	Averses	5	-2
Saint-Jean	Beau	4	-1
Saskatoon	Soleil	8	-4
Sudbury	Pluie	4	-1
Toronto	Beau	10	3
Thunder Bay	Averses	9	-2
Vancouver	Soleil	12	8
Victoria	Soleil	14	8
Whitehorse	Ave neige	3	0
Winnipeg	Soleil	8	-1
Yellowknife	Variable	-2	-6

PRÉVISIONS RÉGIONALES



DANS LE MONDE Aujourd'hui

Amsterdam	Pluie	13	11
Athènes	Éclaircies	24	9
Pékin	Beau	16	4
Berlin	Pluie	12	7
Boston	Variable	9	4
Buenos Aires	Nuageux	27	21
Chicago	Beau	13	4
Londres	Nuageux	15	14
Los Angeles	Soleil	29	17
Madrid	Soleil	20	8
Mexico	Beau	19	9
Moscou	Nuageux	6	3
New Delhi	Soleil	29	17
New York	Beau	12	7
Paris	Pluie	15	12
Philadelphie	Soleil	13	7
Rio	Beau	26	19
Rome	Soleil	20	11
Tokyo	Beau	14	10
Washington	Variable	15	9

AU SOLEIL Aujourd'hui

Acapulco	Beau	31	24
Bahamas	Variable	30	25
La Barbade	Orages	30	25
Bermudes	Nuageux	22	18
Cancun	Éclaircies	32	23
Daytona Beach	Beau	28	18
Ft. Lauderdale	Orages	29	23
Honolulu	Averses	27	21
Key West	Orages	27	24
La Havane	Orages	32	20
Las Vegas	Soleil	27	14
Miami	Orages	29	23
Montego Bay	Orages	32	26
Myrtle Beach	Averses	18	12
Orlando	Beau	30	20
Palm Springs	Soleil	34	20
Puerto Plata	Beau	30	24
Tallahassee	Averses	25	15
Tampa	Beau	31	20
W. Palm Beach	Orages	28	23

ALMANACH

Maximum hier	8°
Minimum hier	-4°
Normale le jour	7,2°
Normale la nuit	-0,1°
Record max,	18,3°/1966
Record min,	-8,8°/1980
Précipitation hier	0 cm

1 mm d'eau = environ 1 cm de neige

LE SOLEIL

7h30 17h26
Durée du jour : 9h56

LA LUNE

Lever à 3h17 Coucher à 14h42

6 nov 13 nov 21 nov 28 nov

272 Vieux-Québec Haute-Ville

STUDIOS à louer près du Parlement, Centre des Congrès, etc. Meublé ou non, service de ménage ou non, Internet sans fil haute vitesse, entre 500$ et 800$. 418-657-9177.

VIEUX-QUÉBEC, rue D'Auteuil, 3½, style loft, murs de pierres, boiseries, meublé avec goût, chauffé, télé, câble, 1200$. 418-666-9736

273 Banlieue autres secteurs

4½ PONT-ROUGE CONDO NEUF 1 200p.c. 2 parkings, remise ext. balcon, insonorisation supérieure, échangeur d'air, plafond cathédral, 860$/mois. 418-609-0120

STE-CATHERINE J-C 3½ loft 450$ libre, rénové à neuf. 418 806-7325

282 Maisons à louer

20 MINS. Québec Ste-Brigitte louer jolie maison, foyer, toit cathédral, rivière Montmorency, montagne, coin paradis 1175$. Josée 418 825-3053

À 2 min. Place Laurier, rez-de-chaussée, 6½ chauffé, éclairé, eau chaude rénové, plancher bois franc, pas d'animaux, très tranquille, non fumeur Terrain 12 000p.c. 418-659-2564

À Lac Beauport, 2 chambres, foyer, 1er déc. au 1 mai. 1300$/mois. Meublé tout compris. 418 559-7819

L'Ancienne-Lorette, rénovée, non-fumeur, pas d'animaux, 4 chambres, garage, 1185$, 418-928-9649.

STE-FOY, en rangée: libre, 2 étages + sous-sol, 3 chambres, bois franc, 1150$ chauffé, aussi 2 chambres, libre déc. 995$ chauffé. 418-261-2950

301 Beauport

BELLE, grande, neuve, cuisine, tranquille, non-fumeur, câble et Internet inclus, 450$, 977-5578.

304 Charlesbourg

ENTRÉE privée, cuisine commune, près Cégep/poly. 418-628-1706

308 Lebourgneuf Le Mesnil Charlesbourg Ouest

CHAMBRE à louer avec accès à la maison, libre, 418-956-3151.

APRÈS M'AVOIR lu

Recyclez-moi! leSoleil

311 Montcalm

51 LOCKWELL, propre, tranquille, 300$/mois. 681-7470, 265-4347.

316 Sainte-Foy

À 651-0645, près université, NON-FUMEUR, services inclus.

IDÉAL pour étudiant, près de l'université et centres d'achats. Cuisinette et Internet fournis. Après 18h, 955-5079, 657-5079.

369 AMÉLIORATION ENTRETIEN

370 Aménagement de terrain

AMÉNAGEMENT PAYSAGER Plantations, murets, pavé, conception de plans, entretien, estimation gratuite. SC Tremblay Paysagiste 418-931-1647

377 Entrepreneurs Entretien/réparations

418-809-7921 PEINTRE D'EXPÉRIENCE

À NOTER, peintre, tire-joints, 30 ans expérience. 418-999-8185

382 Matériaux

A LIQUIDER AU COÛTANT Lot portes, fenêtres neuves Futura. 1451 Frank Carrel. 418-681-7272

PLANCHER bois franc, érable, merisier à partir de 2,49$. 418-527-9191

TÔLE COUVERTURE GALVANISÉE 36˝ x 8˝ 17.04$, 36˝ x 10˝ 21.30$ 36˝ x 12˝ 25.56$, 36˝ x 14˝ 29.82$, 36˝ x 16˝ 34.08$, Couleurs disponibles. Ouellet & Leduc 842-2394

390 MARCHANDISES DIVERSES

399 Ameublement appareils ménagers

ACHAT/vente meubles+électroménagers payons $$$ 418-521-1830

CHOIX: mobiliers chambre, salon, cuisine, etc., La Ressourcerie Lac St-Charles (osbl) 10$ à 100$. 849-7160

TABLE ronde en érable, 4 chaises, 80$ nég., 418-934-3758.

400 Animaux

À ADOPTER à la S.P.A. Québec ! Contactez-nous 7jrs/7 au: 418-527-9104 spadequebec.ca

À adopter magnifique chatons 2 mois roux/gris 418-277-9120 / 838-0073

CHIOTS Bouvier Bernois 7 sem. parents sur place. 418-473-9352

PRÊTERAIS CHEVAUX de calèche pour hivernage 418-683-9222

403 Antiquités

570-3272. Payons maximum: bijoux en or, monnaies, tableaux, cartes hockey, antiquités. Marcel Bolduc Qc

ACHETONS ANTIQUITÉS 418-454-3609

410 Bois de chauffage

À VENDRE, BOIS DE CHAUFFAGE, 16 po et 12 po 418-836-1730.

BOIS DE CHAUFFAGE, 16 po., 95$ la corde. 418-929-0566

BOIS FRANC SEC, fendu 16 po., 90$ la corde. 418-666-0548.

410 Bois de chauffage

BOIS DE CHAUFFAGE fendu 16" hêtre, érable, merisier. 70$/corde 90$/corde livrée. 418-882-2667

ARMÉE DU SALUT Un don d'espoir pour la vie 1-877-488-4222 www.armeedusalut.ca

BOIS ROND À VENDRE 65$ BOIS SEC FENDU 85$ 418 573-2369

427 Marchandises diverses

3 MONTRES American Waltham; Bahut noyer 6 pi long. 561-4126.

PORTE-PATIO, fenêtres, chauffage, génératrice 160 KW à 600V, divers matériaux.Québec Aubaine 529-8003

430 Marché aux puces Vente de garage

LA FABRIQUE STE-MONIQUE-LES-SAULES TIENDRA SA **KERMESSE ANNUELLE** Au sous-sol de l'Église SAINTE-MONIQUE au 2960, Boul. Masson HEURES D'OUVERTURES
- Vendredi 29 oct. de 19h à 22h
- Samedi 30 oct. de 9 h à 17h
- Dimanche 31 oct. de 9h à 16h
- Mardi 2 et mercredi 3 nov. de 13h30 à 16h et 19h à 21h

BIENVENUE À TOUS !

450 Tableaux encadrements

ACHAT: Rousseau-Fortin-Lemieux-Villeneuve-Bruno Côté. 648-9292.

ST-PIERRE, RIVEST, CANTIN, etc., 418-561-4126

460 LOISIRS

465 Livres/timbres monnaie

À acheter gros prix: bijoux, timbres diamants, or, monnaie. 628-2351

POSTALIA - AUTOMNE 2010 TIMBRES - MONNAIES - CARTES POSTALES - VIEUX PAPIERS Exposition- Achat - Vente -Échange Sam. et dim. 13-14 nov. 10h. à 16h sous-sol église St-Rodrigue, 4760, 1ère Ave, Québec. Entrée et stationnement gratuits.

470 EMPLOI

473 Restauration hôtellerie/bar

BARMAN/BARMAID EMPLOIS & Cours 418-529-5333 EcoleDesMaîtres.com 1-800-561-1781

475 Secrétariat travail de bureau

Secrétaire - Commis comptable Recherché pour compagnie en construction et gestion immobilière Poste permanent / temps plein **831-2103 (21) Fax: 831-6096**

481 Offres d'emplois autres

LE GROUPE CONSEIL MECONAIR LTÉE

2200, Léon-Harmel, bureau 9 Québec G1N 4L2

DESSINATEUR (TRICE) EN MÉCANIQUE/ÉLECTRICITÉ DU BÂTIMENT
Minimum : 2 ans d'expérience
Poste à temps plein.
Envoyer C.V. au:
comptabilite@meconair.com
Fax : (418) 688-3474

AGENT DE LOCATION RÉSIDENTIEL
Vous désirez un revenu d'appoint et vous aimez le contact avec le public, joignez-vous à notre équipe de location résidentielle. Vous habiterez dans l'un de nos appartements et vous effectuerez la location d'appartements. Votre rémunération sera sous forme de salaire de base, de commissions et d'une allocation de logement. Contactez-nous au 418-651-9443 et demandez Suzanne Roy

CHAUFFEURS DE TRACTEUR demandés, secteur résidentiel, avec possibilité de travail à l'année. 418 842-1266.

CONCIERGE Cap-Rouge, 4½ réduit, épouse maison, 28 logis. 626-5692

CONCIERGE RÉSIDENT, idéalement un couple, immeuble 100 logements, Haute-Ville. Expérience requise.Faire parvenir votre CV à: christine.lessard@girescom.com

MANNEQUIN Hôtesse pour travail informatique et accompagnement Bon revenu Guy. 418-563-8994

OPÉRATEUR DE TRACTEUR pour déneigement. Secteur Lac-Beauport. Salaire garanti par semaine. 418-262-2638.

RECHERCHE CAMELOTS MOTORISÉS
Pour livraison de journaux dans le secteur:
LORETTEVILLE
REVENU DE PLUS DE 260$/SEMAINE + POURBOIRES
Contactez Simon Beaulieu
418-265-7842

RESTAURANT PUB EDWARD 824, boul. Charest Est, Québec RECHERCHE CUISINIER ET PLONGEUR à temps plein de soir. Se présenter avec CV entre 9h et 11h. 523-3674

482 Services spécialisés

OFFRE SERVICE MÉNAGE: bureaux, commerces, cliniques ou autres. Références dispo. 418-847-1971.

486 Service domestique et garderie

CHERCHONS GARDIENNE à notre domicile, secteur St-Sacrement, 5 jrs/sem., à partir de janv. 2011, pour bébé 6 mois. 418-204-6233

JE FERAIS entretien ménager résidentiel, expérience. 418-623-0007

Offre Service Ménage résidentiel bas prix. 418-744-3071

486 Service domestique et garderie

URGENT besoin d'une aide familiale pour garder des enfants de 5 et 7 ans, non-fumeuse, possédant une voiture, 418 657-5029

488 Tenue de livres comptabilité administration

Vous avez besoin d'une entreprise fiable, honnête et ayant les meilleurs prix en ville pour vos impôts, tenue de livres, paies, démarrage d'entreprise, remise trimestrielle? Que vous soyez travailleur autonome, propriétaire commercial ou immobilier, contracteur ou autres, NOUS SOMMES LÀ POUR VOUS! 418 682-6135.

490 FINANCES

491 Argent à prêter

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ Prêts de 500$ remboursables à la semaine. 1-866-776-2291 www.argentrapide.com

493 Occasions d'affaires

Achetons propriété rapidement et payons comptant. **www.achatrapide.com** 24h: **(418) 948-3121**

DEVENEZ Coach personnel en mieux-être à domicile. Gagnez jusqu'à 30 000$ par année à temps partiel. Formation fournie. Entrevue ce samedi 6 novembre. Présentez-vous au Super 8, Salle Nordic, 7286, Boul. Wilfrid-Hamel, à 9h45. Demandez Julie Clément. 1-877-352-9942

OCCASION d'affaires exceptionnelle pour coiffeur avec clientèle, salon établi sur Grande-Allée depuis plusieurs années. 418 801-7418

495 Prêts hypothécaires

1re et 2e hypothèque, résidentiel, commercial, industriel, 683-1271

496 Services financiers

PRÊT 500$ Simple, rapide et efficace. Par téléphone, dépôt direct, réponse en 1 heure. Conditions: emploi stable (4 mois) et paye par dépôt direct. CRÉDIT YAMASKA 1 877 534-1999

PRÊT DE 500$ SANS ENQUÊTE DE CRÉDIT **Crédit Courtage 1-866-482-0454**

500 DIVERS

502 Cours Perfectionnement

DÉCOUVRIR SA VOIX, S'AFFIRMER PAR LE CHANT. 418-835-6724.

508 Déménagement Transport

DÉMÉNAGEMENT PROFESSIONNEL + local/longue distance À TRÈS BON PRIX, 418-353-0984

508 Déménagement Transport

L. DUFOUR inc. 2 hommes/70$ 3 hommes/85$. Assurances. **418-522-1321**

514 Ésotérisme

JOSEPHJEAN sur rendez-vous. 418-915-0895

JO-SOLEIL Voyante 1-900-789-3010 à 3.99$ la min. 18 + ou par carte de crédit au 514-997-5716 Textos #3010

518 Masssage thérapeute

418-837-7569, 934-7544 André Massage californien, bonne relaxation

418-956-3851, massage à l'huile chaude, 2e Rue, Limoilou. Gaétan.

836-4881 Massage Royal (Arôma-Luxe), Spécial (50 minutes). Reçu.

A 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propreté, calme, discrétion

A 834-5242. DÉTENTE. Rive-Sud St-Jean Chrysostome 9h à 23h 7/7; 1006 Parc Industriel.

ALAIN : Massage suédois. Propreté et détente assurée. 9h à 21h. (418) 573-9469

CLUB DES PETITS DÉJEUNERS DU QUÉBEC www.clubdejeuners.org 1 888 442-1217

À Pintendre, suédois pour hommes ou femmes, Pierre 262-0738

BAIN flottant, californien, esthétique, sérieux. Chantal Dumas 877-1111

BON massage suédois, californien. Reçus. Raymond: 418-694-1596

CENTRE BUENAS MANOS, Ste-Foy, Québec. Réflexologie. Reçus assurances. Marina 581-307-6763.

CLINIQUE Massothérapie Marie Annie Sun, thérapeutique seulement (non sexuel), 906-0426.

DÉTENTE, équilibre et conscience. Californien et Approche Trager md **Denise Bérubé (FQM) 834-0064**

DOUX MASSAGE EN PRIVÉ DÈS 10H - 522-4890

HOMME offre suédois, californien, bonne relaxation, 628-1741

MASSAGE Dorso-lombaire avec ÉMILIE 418-872-7000, 407-4061

MASSOTHÉRAPIE, 683-0441 Clinique L. Gauthier, IMQ, recu.

MASSOTHÉRAPIE et esthétique sensÀelle, 418-262-0729

NOUVEAU 7/7 Massothérapie des Iles 74 chemin des Iles, Rive-Sud 418-835-3322

NOUVEAU, Ste-Foy, massage suédois, californien. Homme 353-3416.

POUR le meilleur massage de votre vie dans un endroit de qualité. Mario, diplômé. 418-683-2702

520 Massage non-sexuel

627-2704 UNIQUE DÉTENTE AVEC NATHALIE, dès 11h a.m.

ABAISSEZ DOULEURS ET STRESS Les lun. mar. mer.et sam. 806-1484

MASSAGE thérapeutique pour dames de jour, non-sexuel, Promo. Ouverture dossier. Jean 657-6349

SUPER massage, rasage, a/c. Retraités Bienvenue. Louis 418-648-0063

522 Massage autres

1 accès www.centreyiquan.com 651-5641 CENTRE YI QUAN

527-6969 NOUVELLES VENUES **LE PLAISIR DES SENS**

653-8040 CHEZ TAMDEM, 6 jolies demoiselles, promo canadiens.

682-5418 Moment magique 1795, bd. Hamel Pour une rencontre sexy et unique

683-0085 7/7, 1377 Ch. Ste-Foy **massageexotika.com**

881-4043 Denise Massage détente, reçoit, déplace

AAA A VOIR: lacoquine.net Coquine 622-6122 Ydem 624-6668

Centre Iris, haut de gamme et discret, beauté absolue, 418-666-8666

EN PRIVÉ, THAILANDAIS (+++) PROPRETÉ, DISCRÉTION, 849-7354

LESALONBLANC.CA luxe au bout des doigts, 871-0707

MALIKA, vous reçoit discrètement avec une copine surprise. Spécial massage 4 mains. 418-262-8849

MARIO 418-569-3774

MASSAGE DOUCEUR Sur rendez-vous 527-8468

NOUVEAU SALON, coin Charest/St-Sacrement. 418-527-9663.

SÉNORA, Jenny, Laurie, Audrey, Sophie, Bianca, Talia, 614-3160

526 Escortes

1 CHOIX ÉVIDENT pour homme seulement. Samuel 418-255-0348

22 ANS, belle Maika, blonde, grassette, forte poitrine, 418-261-5179

24h 24h **AVENTURIÈRE.CA 955-6079**

24h **AUX FÉES** 24h **418-688-3901** lesfeesenchanteresses.com

654-6078 BELLE ET SEXY, 45 ANS. DÉPLACE SEULEMENT, 24H

805-0378 Femme d'expérience, sensuelle, érotique, discrète, 7/7.

❤ A belle noire mulâtre Monica, reçoit, déplace. 418-561-1472 ❤

ACCUEILLANTE, REÇOIT DÉPLACE. 418-836-5145

ADORABLE VANESSA 418-254-8811

AH! BEAUTÉ ET DISCRÉTION, MASSAGE +, 9h à 17h, 527-2025

Anthony, massage de détente pour homme, propre, discret. 524-0043

ASIATIQUE GRASSETTE, 35 ANS, Se déplace 7/7, 24h/24h. 682-8277

BELLE ET SENSUELLE Je te reçois. 932-7062

DAME raffinée, discrète et sensuelle. EVA 906-0520

DÉESSE NORAH, mature, avec classe, douce et sexy. **418-951-0296**

JOLIE, DOUCE, MASSAGE ET +, SOLO / DUO, 418-261-3745

LINGERIE fine, danse, massage. Marie-Soleil, l'exquise et l'expérience, de 9h à 21h, 418-914-8013

Maripier, Lola et Chantal vous reçoivent. Rendez-vous 581-998-4959.

526 Escortes

NOUVEAU - AGENCE SÉLECT 418-800-2790

RAVISSANTE Sexy, 47 ANS. **418-261-1742**

TRANSEXUELLE SEXY JANIE Reçoit/déplace 455-4879

VIP- reçoit et se déplace 6/7, dès 10h. a.m. 948-0880 **www.quebec-escort.com**

600 AVIS

607 Agences de rencontre

418-626-0007 Harmonie 2000 enr. Stabilité Clientèle distinguée www.harmonie 2000.net

A ACCEDER au BUT de STABILITE Au 1632 chemin Ste-Foy Québec ***MME HAMEL INC*** Depuis 30 ans 7 jrs 9 à 21h **681-0169**

900 SUPERMARCHÉ VÉHICULES

948 Services à l'auto

À BON PRIX! ACHAT: autos, camions, autobus, usagés ou feraille. Jean Racine Presseur: 418-823-2197

950 Autos à vendre

A BAS PRIX. Besoin voitures 500$ à 3 000$. R.M. AUTOS 622-9600.

À QUI LA CHANCE? ACURA RSX 2002, automatique, pas d'hiver, 56 000km, 7 900$ 418-569-3785

AUDI A4 2004, 4WD, 155 000km, automatique, mécanique A1, 4 roues d'hiver, 10 500$. Jour: 418-661-2646. Soir: 418-841-0734.

BMW 330 Ci 2004, automatique, 115 675km,18 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

CAMRY LE 2007, noir, 33 000km certifié, PEA, 16 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

CHEVROLET AVEO 2006, équipé, 38 000km, 5295$, 24$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

CROSSFIRE 04, automatique, 72 800km, 13 500$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

CHRYSLER PT Cruiser 2005, tout équipé, 32 000km, 9995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

PT Cruiser 2009, A3827, 47 000km, tout équipé, 12 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

CHRYSLER Sebring convertible touring 2009, A3761, 12000km, 19995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

SEBRING convertible touring 09, noir, A3769,14 000km, équipé, 25 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

SEBRING décapotable 2008, 34 000 km, v6 automatique, 17 995$ baillargeonauto.com 663-7040

950 Autos à vendre

DODGE Avenger 2009, 59 000km, tout équipé, garantie, 10 495$, 41$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

DODGE CALIBER 2007, 5 vitesses, 60 000km, 9995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

DODGE CALIBER SXT Sport 2007, 56 000km, tout équipé, 11 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

DODGE Charger 10, 54 000km, tout équipé, garantie, 14 495$, 58$/sem **www.gestionlac.com 836-2916**

FOCUS ZX5, 2002, automatique, bijou, 138 000 km, garantie 1 an, 3460$. A voir! 418-271-1866.

FORD FUSION 2008, 4 cyl,, tout équipé, 15 000 km, 14 995$ baillargeonauto.com 663-7040

TAURUS LX 4dr 2003, automatique, 71 500km, 2 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

HONDA CIVIC 2007, 77 000km, très équipé, 10 495$, 48$/sem **www.gestionlac.com 836-2916**

CIVIC DXG 2007 2 portes, automatique, 55 000km, 12 995$ baillargeonauto.com 663-7040

HYUNDAI Élantra 09, 60 000km, tout équipé, garantie, 8 995$, 36$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

Elantra GLS, 2009, 27 000km, automatique,tout équipé 12495$ baillargeonauto.com 663-7040

HYUNDAI Elantra VE 2002, 95 000 km, équipé, A1, 3000$, 659-5246

MAZDA 3 Sport 2006, tout équipé, 75 000km, 8995$, 36$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

MAZDA 3 Sport 2007, 46 000 km, manuelle, tout équipé, 10 995$ baillargeonauto.com 663-7040

MAZDA 5 GS 2007, automatique, 80 000km, 11 495$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

MAZDA MIATA GT 2007, 6 vit., int. cuir, 34 000 km, 20 995$ baillargeonauto.com 663-7040

MAZDA Miata MX5 LTD 2006, cuir, convertible, 39 000km, 21 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

C230W 07, berline, automatique, 67 180km, 20 495$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

C280 4M 2007, automatique, 62 500km, 23 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

450 SLC 1974, coupé, rouge, 149 951km, 14 995$ **418-628-6336 572-0714 chatelautos.com**

500 SL 1990, automatique, 123 100km, 17 500$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

560 SEC 1988, coupé, 172 452km, 14 995$ **418-628-6336 572-0714 chatelautos.com**

B200 2006, hatchback, FWD, 73 000km, 16 495$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

B200 2007, automatique, 75 350km, 15 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

B200 2008, hatchback, automatique, 50 150km, 20 995$ **418-628-6336 572-0714 chatelautos.com**

B200T 07, hatchback, automatique 62 630km, 19 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

B200T 2008, turbo, CVT, 33 350km, 26 900$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

B200T 06, hatchback, automatique 78 800km, 17 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

C230 Élégance 2007, automatique, 62 250km, 19 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

HOROSCOPE

Mercredi 3 novembre 2010

Pour information : *astrologue@astro-communications.com*

Bélier (21 mars au 19 avril)
Tandis que la Lune qui "croise" Saturne en Balance, face au Bélier, est fragilisée par Pluton en Capricorne, des remises en question sont à prévoir. Il serait dommage d'oublier vos motivations quant aux résolutions que vous aviez prises. Si vous pressentez un dérapage, parlez-en à une personne de confiance avant de faire marche arrière. La force de votre volonté peut encore l'emporter sur la tentation.

Taureau (20 avril au 20 mai)
Parcourant votre Signe opposé, le Soleil, Vénus et Mercure sont là pour vous charmer... et aussi vous aider à charmer les autres! Avec l'appui additionnel des astres en Poissons, les jeux de séduction sont loin d'être exclus. Par ailleurs, un sens accru de l'esthétique promet de belles réalisations. Bon maniement des formes et des couleurs; c'est le temps de libérer votre créativité.

Gémeaux (21 mai au 21 juin)
Vous pouvez trouver plus facilement ce que vous cherchez maintenant que la Lune arrive en Balance, autre Signe d'Air. Un élément clé sera disponible, vous permettant d'aller de l'avant. Inutile de forcer les choses ou de faire des pieds et des mains pour obtenir l'approbation de quelqu'un. Grâce au clin d'oeil de Mars en Sagittaire, tout ce qui doit être semble vouloir tomber en place aisément.

Cancer (22 juin au 22 juillet)
Le fait qu'une alternative sur laquelle vous comptiez ne soit pas disponible peut vous décevoir et désorganiser votre programme, mais cela ne veut pas dire qu'il faille tout abandonner. Il existe probablement d'autres solutions permettant d'accéder au même but. La Lune est en Balance, au carré du Cancer, mais votre mercredi n'est pas perdu pour autant; trouvez le moyen d'en profiter au maximum.

Lion (23 juillet au 22 août)
Il est recommandé de prendre le temps de tâter le terrain afin de mieux vous adapter à de nouvelles circonstances. Compte tenu du nombre d'astres en Scorpion, angulaires au Lion, la discrétion est de mise. Rien ne vous oblige à révéler de l'information si personne ne vous pose de questions. Il n'est peut-être pas nécessaire d'afficher vos couleurs immédiatement dans un milieu peu familier.

Vierge (23 août au 22 sept.)
De ce qu'on ne croyait pas nécessaire, on a parfois affaire. Les aspects planétaires actuels vous conseillent de considérer ne fermer aucune porte pour le moment. Le climat de cet automne 2010 se fait particulièrement volatile, et l'opportunité qui vous semble inaccessible ne demeurera peut-être pas hors de portée éternellement. Gardez toutes vos options ouvertes.

Balance (23 sept. au 23 octobre)
Bien qu'elle soit en Balance, la Lune est "conjointe" à Saturne et au carré de Pluton en Capricorne. Conséquemment, il n'est pas recommandé d'essayer de régler des problèmes délicats. Les mesures prises pour obtenir davantage risquent d'être contreproductives aujourd'hui. Il vaudra sans doute mieux attendre jusqu'à demain pour amener une question épineuse sur le tapis.

Scorpion (23 oct. au 21 nov.)
De toutes les substances amères, nulle ne l'est plus que de demander. Toutefois, c'est en osant le faire que vous parviendrez à améliorer votre sort. L'introspection vous permettra de comprendre exactement ce qui vous gêne, et rendra plus facile de le surmonter. L'influence des astres en Scorpion laisse présager que les démarches prises cette semaine porteront bientôt fruits.

Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)
La chose que vous considérez comme une priorité n'en constitue pas forcément une aux yeux des autres. Ceci ne signifie en rien qu'ils ne seront pas enclins à collaborer avec vous, mais plutôt qu'il vous revient de ramener l'affaire sur le tapis, sans quoi celle-ci risque de passer aux oubliettes. Profiter de l'influence de Mars en Sagittaire pour relancer les personnes qui peuvent vous aider.

Capricorne (22 déc. au 19 janv.)
Étant donné que la Lune "croise" Saturne en Balance, au carré de Pluton en Capricorne, vous devrez peut-être fournir un effort particulier afin de demeurer juste et équitable. Le fait qu'une personne ne soit pas seule à avoir commis une faute n'en minimise pas la gravité. Rappelez-vous que l'impartialité est de mise et qu'il ne faudrait pas excuser les uns alors que l'on condamne les autres.

Verseau (20 janv. au 18 février)
Le cycle Lunaire en Balance vous réserve un mercredi stimulant qui devrait raviver votre enthousiasme à l'endroit des gens et des situations. La flexibilité des personnes qui vous entourent peut permettre aux évènements de concorder parfaitement. Par contre, l'influence des astres actuellement en Scorpion pourrait vous amener à idéaliser ou à dramatiser une situation.

Poissons (19 février au 20 mars)
Il est impossible de rattraper le temps perdu, mais il est toujours possible de ne pas en perdre davantage. Quand une situation est victime d'un relâchement ou d'un laisser-aller, on peut avoir tendance à baisser les bras et à s'enliser encore plus, mais il serait préférable de redresser la barre avant que cela ne requière encore plus d'efforts. Jupiter et Uranus sont de passage en Poissons!

950 Autos à vendre

C230W 06, berline, automatique, 63 410km, 18 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

C230W 2007, automatique, 63 350km, 19 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

C240 2002, automatique, 127 500km, 8 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

C280 2006, berline, automatique, 77 000km, 19 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

C280 4Matic 2007, automatique, 66 250km, 24 495$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

C300 4M 2008, automatique, 71 300km, 29 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

C300 4matic 2008, automatique, 50 000km, 34 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

C320 2002, automatique, 100 400km, 10 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

CLK 320 2001,automatique, 80 800km, 16 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

CLK 320 2002, automatique, 152 800km, 10 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

CLK 320A 2004, automatique, 123 550km,21 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

E320 Ci 2008, automatique, 72 350km, 36 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

E350 4Matic 2008, automatique, 50 200km, 42 495$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

S550 4Matic 2008, automatique, 50 700km, 69 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

SL500 5.0L. 2004, argent, 54 000km, 44 995$ **418 628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

SL 500R 2003, automatique, 112 600km, 32 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

SL 550 2007, coupé, automatique, 88 950km, 54 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

SLK 230 2001, manuelle, 130 000km, 16 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

SLK300 09, cabriolet, automatique 27 000km, 42 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

SMART Fortwo 08, automatqiue, 20 900km, 14 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

SMART Fortwo Cabrio 2009, 21 000km, 15 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

SMART passion 2008, automatique 47 350 km,10 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

SMART fortwo Pure 2006, blanc, 55 000km, 8 499$ **418 628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

C280 4Matic 2007, automatique, 61 000km, 23 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

ALTIMA 2007, 18000 km, automatique tout équipé, 15995$ baillargeonauto.com 663-7040

NISSAN Versa 2009, automatique, 63000 km, .équipé, 10995$, 43$/sem **www.gestionlac.com 836-2916**

PONTIAC G5, 2007, 48 000 km, automatique, A/C, 8 995$ baillargeonauto.com 663-7040

PONTIAC Pursuit G5 2006 4 portes, automatique, a/c, 38000km. 6995$ baillargeonauto.com 663-7040

PONTIAC Vibe 2009, 36 000 km automatique,tout équipé 14 995$ baillargeonauto.com 663-7040

PONTIAC WAVE 2007, Berline, automatique, 54 000 km, 6 995$ baillargeonauto.com 663-7040

BOXSTER 2008, manuelle, rouge, 22 000km, 45 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

SATURN ION 2005, 53 000 km, automatique, noire, 5 495$ baillargeonauto.com 663-7040

SUZUKI SX4, 4x4, 2009 52000 km manuelle,tout équipé, 14995$ baillargeonauto.com 663-7040

950 Autos à vendre

TOYOTA Corolla 2006 CE, automatique, a/c 28 000km, 11 495$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TOYOTA Corolla CE 2007, a/c, 42 000 km certifié, 10.995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

Corolla SE 07, automatique, équipé, a/c, mags, 42 800km, 12995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TOYOTA ECHO 2003, 4 portes, automatique, 68 000 km, 4995$ baillargeonauto.com 663-7040

TOYOTA ECHO 2005, 4 portes, automatique, 71 000 km, 7995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TOYOTA ECHO 3 portes 2005, 56 000 km, manuelle , A/C, 6 995$ baillargeonauto.com 663-7040

ÉCHO 4dr 2004, automatique, 43 500km, 6 495$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

TOYOTA Matrix 2007, rouge, a/c, 43 000 km certifié,12 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TOYOTA MATRIX TRD 2005, automatique, a/c, 72 000 km, 9995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

Toyota Matrix XR 2009, équipé, a/c, blanc, 51300km, 16 495$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TOYOTA Prius 2010, a/c, équipé, 21 000km, garantie, 24 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TOYOTA Yaris 2009 41 000km, 13 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TOYOTA Yaris 2010, automatique, a/c, garantie, 10 900 km, 15995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TOYOTA YARIS 3 portes, 2009, 25 000 km, gris. 10 495$. baillargeonauto.com 663-7040

YARIS RS 2009, 18 000 km, 5 portes, tout équipé 14 995$ baillargeonauto.com 663-7040

YARIS RS Hatchback, 06 manuelle, 50 000km, 7 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

GOLF City 2008, 40 000 km, manuelle tout équipé, 12 495$ baillargeonauto.com 663-7040

ÉOS 2007, bleu, intérieur beige, 97 500km, automatique, 25 495$ garantie 2 ans / 40 000km **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

ÉOS 2008, automatique, 54 000km noir, IMPECCABLE, 31 995$ garantie complète 120 000km, **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

VOLKSWAGEN GOLF CITY 2007, automatique, 41 000km, 11 495$ garantie 2 ans / 40 000km **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

GOLF 2006, manuelle, a/c, argent, 63 000km, 9 995$ garantie 2 ans/40 000km, **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

GOLF CITY, 2008, mags, air, manuelle, 28 000km, 14 995$ garantie 120 000km, **TAUX 1.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

GOLF CITY 2008, manuelle, mags, 66 000km, 11 495$, garantie 2 ans / 40 000km **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

GTI 2007, 78 000km, noir, manuelle, cuir, mags 18", 21 495$ garantie 2 ans/40 000km, **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

JETTA 2006, 2.0T, argent, manuelle, cuir, 77 000km, 15 995$ garantie 2 ans/40 000km, **TAUX 1.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

VOLKSWAGEN JETTA 2008, 2.5, automatique, 39 000km, 17 495$ garantie 120 000km, **TAUX 1.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

JETTA 2009, 2.5, bleu, manuelle, 12 300km, mags, 19 495$ garantie 120 000km, **TAUX 1.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

JETTA 2009 2.5L, comfortline, manuelle, 7 800km, mags, 20 995$ garantie 2 ans/40 000km, **TAUX 1.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

JETTA TDI 2006, manuelle, argent, toit, mags, 108 000km, 15 495$ garantie 2 ans/40 000km, **TAUX 1.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

950 Autos à vendre

VOLKSWAGEN NEW BETTLE 2003, décapotable, manuelle, bleu, cuir, 70 000km, 12 495$ rinfretvw.com 418-833-2133

NEW BETTLE 2006, 71 000km, automatique, tout équipé, 14 995$ garantie 2 ans / 40 000km **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

NEW BETTLE 2006, manuelle, vert, toit, mags, 95 000km, 12 995$ garantie 2 ans/40 000km, **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

NEW BETTLE 2008, décapotable, beige, automatique, 19 000km, 23 995$ garantie 120 000km, **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

PASSAT 2006, 3.6L, 4 Motions, 61 000km, tout équipé, 21 495$ garantie 2 ans / 40 000km **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

PASSAT 2007, automatique, toit, mags, 58 000km, 18 995$ garantie 2 ans/40 000km, **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

PASSAT 2.0T 2007, familial, automatique,mags, 60 000km, 19 995$ garantie 2 ans/40 000km, **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

VOLKSWAGEN PASSAT 2.0T 2009, noir, manuelle, 15 000km, 24 495$ garantie 120 000km, **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

RABBIT 2007, argent, 2 portes, manuelle, 79 000km, 14 995$ garantie 2 ans / 40 000km **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

RABBIT 2007, argent, manuelle, 72 000km, mags, 15 995$ garantie 2 ans/40 000km, **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

RABBIT 2.5 2008, toit, mags, noir, manuelle, 74 000km, 17 295$ garantie 2 ans/40 000km, **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

TIGUAN 4Motion,09,Trendline automatique, 37 000km, mags, 28 995$ garantie 120 000km, **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

TIGUAN Confort line, 2009, 4Motion, toit, 35 000km, 30 495$ garantie 120 000km, **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

951 Camionnettes et utilitaires à vendre

CHEVROLET Colorado 2006 4x4, 4 portes, tout équipé, pneus d'hiver neufs, Yves: 418-878-3999

DODGE Caravane SXT 2007, incroyable 39,000 km, tout équipé, 12 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

DODGE Caravan SE 2007, 37000km, tout équipé, 11 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

DODGE Caravan SE 2007, rouge, 37 000km, tout équipé, 11 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

DODGE DAKOTA 2007, X-Cab, 4x4, automatique, a/c, 42000km 15 995$ baillargeonauto.com 663-7040

Dodge Grand Caravan 09, stow o go, 69 000km,garantie,14495$, 57$/sem **www.gestionlac.com 836-2916**

Dodge Grand Caravane SE 2008, 48 000 km, 15 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

DODGE JOURNEY SXT 2010, 13 000 km, tout équipé, 22 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

DODGE JOURNEY SXT 2010, tout équipé, toit, 30 000km, 22 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

DODGE RAM 1500 4x4 2008, 45 000 km, 4 portes, tout équipé, 23 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

RAM 1500, SLT 4x4, 2007, 54 000 km, tout équipé, 2 tons, 19 995$ baillargeonauto.com 663-7040

DODGE RAM TRX4, 2008, 4x4, Crew-Cab, 30 000 km, 23 495$ baillargeonauto.com 663-7040

FORD F150 FX4 2007, 4x4, blanc, a/c, 65 000 km, 22 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

Ford Ranger FX4 04, 4 portes, automatique, a/c, 126 000 km, 10 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

Grand Cherokee LTD 2008, blanc, 44 000km, A3841, tout équipé, 38 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

951 Camionnettes et utilitaires à vendre

SANTA FE GL 2008, 37 000km, 4x4, automatique, blanc, 21 495$ baillargeonauto.com 663-7040

JEEP Grand Cherokee 2007,68 000 km, diesel, tout équipé,GPS, 32 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

JEEP Wrangler X 2009, automatique, 26 000 km, 23 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

MAZDA TRIBUTE 4X4 2003, 124 000 km, 4 cyl, tout équipé 6 995$ baillargeonauto.com 663-7040

GL 450 4.7l 2007, automatique, 58 500km, 43 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

ML 350 2004, automatique, 92 000km, 17 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

ML350 2008, automatique, 44 200km, 45 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

ML350 2009, automatique, 38 800km, 52 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

SPRINTER 2010, automatique, 4 200km, 45 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

MERCEDES ML320 2008 diesel, 28 700km, 43 900$, 563-0965.

GRAND VOYAGER 1998, moteur changé à 118 000 km, très propre, radio et CD, 600$. 418-446-2369

MONTANA 2006, automatique, 97 100km, 7 495$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

PONTIAC MONTANA 2007, tout équipé, 47000 km, 10 995$ baillargeonauto.com 663-7040

FORESTER 2000 (4x4), super propre, 140 000km, 3750$, 271-1866

GRAND VITARA 2008, 45 000 km, manuelle, tout équipé 17 995$ baillargeonauto.com 663-7040

TOYOTA Rav-4, V6, 2006, automatique a/c, 56 000km, 19 495$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TOYOTA Sienna CE 2006, a/c 78 000km, garantie juil.2011, 17 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TOYOTA Sienna LE 2007, 51 000 km, PEA, 21 495$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

965 Camions à vendre

FORD ECONOLINE CARGO 2010, a/c, 21 000 KM, 25 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

968 VÉHICULES RÉCRÉATIFS AUTRES

970 Garages stationnement à louer et remisage

A LOUER ABRI D'AUTO EN TOILE, PRIX COMPÉTITIF. 418-845-1437 .

Installation de garage de toile. Prix modique. 418-952-5842

982 Roulottes tentes-roulottes motorisées

CHOIX DE MOTORISÉS SERVICE ET PIÈCES WWW.VRDANIELEMOND.COM V.R. DANIEL EMOND: 836-5050

987 Équipement ferme/machinerie

CONTENEURS 40' ET 20' d'entrepôt, vente poteaux électriques. André : 359-3284/356-6263

2 SEMAINES D'ESSAI GRATUIT

LeSoleilSurMonOrdi.ca

LISEZ partout sur votre support préféré

Maison Dauphine 14

Accueil inconditionnel des jeunes de la rue de 12 à 24 ans.

LA MAISON DAUPHINE EST DANS LA RUE.

Aidons-la à y rester.

418 694-9616

Index des avis de décès

BÉGIN, Aline Lacroix Lac-Etchemin

BÊTY, Priscilla Lambert St-Narcisse de Beaurivage

BOUTET, Pierre Charlesbourg, Québec

CARRIER, Lucien Saint-Étienne-de-Lauzon

CLERMONT, Gaston Québec

CRÊTE, Claude Québec

DROUIN, Roger Québec (arr. Beauport)

FISET, Gabrielle Côté Québec

HAMEL, Réginald Pointe-Claire

LABRECQUE, Thérèse Bédard Charlesbourg

LAFRANCE, Marguerite (Giroux) Québec

LÉVESQUE, Berthe-Alice Anctil Lévis

MORIN, Marina (Pelletier) Saint-Romuald

PLANTE, Georges H.

POULIN, Huguette Québec, native de Notre-Dame-des-Pins

TERREAU, Robert Québec

TRUDEL, Gilles Charlesbourg

VACHON, Gaston Québec

WILDI, Théodore Québec



Aline Lacroix Bégin

1933 - 2010

Du Centre de santé des Etchemins de Lac-Etchemin, le 31 octobre 2010, est décédée à l'âge de 77 ans et 9 mois, madame Aline Lacroix, épouse de feu M. Gabriel Bégin. Elle demeurait à Lac-Etchemin. Les membres de sa famille accueilleront les parents et amis(es) à la résidence funéraire

ROLAND COUTURE & FILS

231, 2e Avenue, Lac-Etchemin

jeudi de 19h à 21h et vendredi de 9h à 10h45. Le service religieux sera célébré le **vendredi 5 novembre 2010 à 11h en l'église de Ste-Germaine du Lac-Etchemin**. Elle était la mère de: Pierre, feu Claude, Sylvie (Louis Trudel), François (Heather Coleman) et Élaine (Claude Bastien). Elle laisse également dans le deuil ses petits-enfants: Félix Trudel, Antoine Trudel, Élie Gabrielle Bégin, Nicolas Bégin et Anne Bégin; son grand-oncle le père Benoit Lacroix; ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs de la famille Lacroix ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis(es). Un remerciement spécial au personnel du 4A et du Duplex du CSSS des Etchemins pour leurs bons soins. Tout témoignage de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation du Sanatorium Bégin, 331, Place du Sanatorium, Lac-Etchemin (Québec) G0R 1S0. Formulaires disponibles au salon.

Pour renseignements
Tél.: (418) 625-3762
Télécopieur: (418) 595-2192
Courriel: couturetfils@sogetel.net
Site Internet: couturetfils.com
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec.



Priscilla Lambert Bêty

1932 - 2010

À l'hôpital Laval de Québec, le 30 octobre 2010, à l'âge de 78 ans et 9 mois, est décédée dame Priscilla Lambert, épouse de feu Lionel Bêty. Elle demeurait à Saint-Narcisse-de-Beaurivage. **Les funérailles auront lieu le vendredi 5 novembre 2010 à 14h30**. Départ du funérarium du Centre communautaire à 14h15 pour l'église de Saint-Narcisse-de-Beaurivage et de là, au cimetière paroissial. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE NOUVELLE VIE INC

261, RUE SAINT-THOMAS SAINTE-MARIE, BEAUCE

La famille recevra les condoléances au funérarium du

CENTRE COMMUNAUTAIRE

508, RUE DE L'ÉCOLE, SAINT-NARCISSE

le jeudi 4 novembre de 19h à 21h30. Vendredi, jour des funérailles, à compter de 12h30. Elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Claude (Yvette Breton), Diane (Léo Vachon), Pierrette (Gaston Hamel), Ginette (Raymond Breton), Roger (Huguette Matte), Yvon (Linda Drouin), René (Suzie Lessard); ses 14 petits-enfants ainsi que ses 18 arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de feu Bertrand (Alicia Gagné), Anita (feu Marcel Bêty), Thérèse (Antonio Goupil), feu Louisette (feu Gaston Guillemette), feu Gérard (Germaine Roussin), Pauline (Ulysse Mignault), feu Jules (feu Simone Caux), Denise (Guimond Breton), Marcel (Huguette Blais), François (Lucie Martel), Marlène (Denis Goulet). Elle était la belle-soeur de feu Èva (feu Henri Beaudoin), feu Albert (feu Rolande Dumouchel), feu Délina (feu Donat Giroux), feu Émile (feu Gemma Caux), Lydia (feu Lorenzo Giroux), feu Marie (feu Lucien Lemay), Joseph (feu Simone Laverrière), feu Dolorès (feu Adrien Rhéaume). Elle laisse également dans le deuil ses grands amis Réjeanne et Claude ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux autres amis. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation de l'Association pulmonaire du Québec (855, rue Sainte-Catherine Est, bureau 222, Montréal, Québec H2L 4N4).

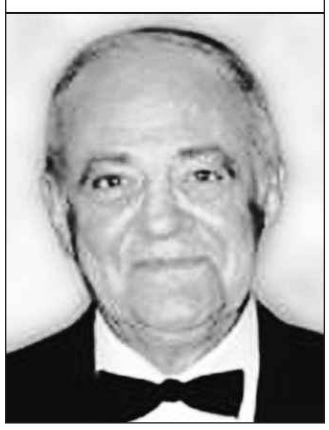
Pour renseignements
Téléphone: (418) 387-4400
Sans frais: 1-866-610-5255
Télécopieur: (418) 387-3511
Page Web: www.nouvellevie.ca
Courriel: benoitpare@nouvellevie.ca
Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec

Association québécoise des troubles d'apprentissage

« J'ai bûché très fort pour réussir mes études… j'apprenais différemment! »

www.aqeta.qc.ca





Pierre Boutet, c.m., c.q., c.d.
Ténor, réalisateur
1925 - 2010

À sa résidence, le 27 octobre 2010, à l'âge de 84 ans, est décédé monsieur Pierre Boutet, époux de dame Aline Plante. Il demeurait à (Charlesbourg) Québec. La famille recevra les condoléances au

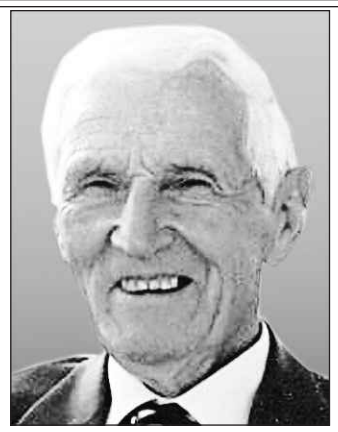
COMPLEXE FUNÉRAIRE
LÉPINE CLOUTIER
6450, Henri-Bourassa
Québec (Charlesbourg) G1H 3B9

le vendredi 5 novembre de 13h à 16h et de 19h à 22h et le samedi 6 novembre de 9h à 10h30. Le service religieux sera célébré **le samedi 6 novembre 2010 à 11h, en l'église Saint-Charles-Borromée, 747, boul. Louis XIV (Charlesbourg) Québec**. L'inhumation aura lieu au cimetière Belmont à 15h30. Il était l'époux de dame Aline Plante; le père de Paul, Michel (Rachel Picard), feu François, Marie, Benoît (Marianne Bindig), Sylvie (Nelson Kelly), René, feu Guy (Johanne Latulippe), Lucie (Patrick Mennesson) et Nathalie; le grand-père de Madoura, Satya, Aélia, Stéphanie, Vincent, Laurie Lee, Carl-Olivier, Anthony, Alexandra, Marie-Pier, Andrée-Anne, Valérie, Geneviève, Simon, Samuelle, Raphaël, Rachel et Marianne. Il laisse aussi dans le deuil sa soeur Jacqueline (feu Zoël Saindon); son frère Gilles (Suzanne Morin); ses belles-soeurs: Monique Tremblay (feu Raymond Boutet) et Thérèse Plante (feu Raymond Mercier); son cousin Claude Boutet (feu Pierrette Gauthier), de nombreux neveux et nièces, la famille de Pierre et Yvette Garon, Étienne Genest et de nombreux ami(e)s. Un remerciement tout spécial au Dr Robert Corriveau ainsi qu'au personnel des soins palliatifs du CLSC La Source. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la **Fondation de l'Opéra de Québec**, 1220, avenue Taché, Québec (Québec) G1R 3B4, 418-529-0688.

Pour renseignements: (418) 529-3371
Télécopieur: (418) 529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

APRÈS M'AVOIR lu

Recyclez-moi!
leSoleil



Lucien Carrier
1919 - 2010

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 1er novembre 2010, à l'âge de 91 ans, est décédé monsieur Lucien Carrier, époux de dame Alice Routhier, fils de feu Edmond Carrier et de feu Émilia Beaudoin. Il demeurait à Saint-Étienne-de-Lauzon. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: André (Pierrette Blais), Lyse (André Rousseau), Réjean (Clémence Plourde), Gilles (Lise Bolduc) et Anne (Pierre Hétu); ses 14 petits-enfants: Martin, Julie, Isabelle, Rémi, Christian, Nathalie, Marie-Andrée, Félix, Olivier, Jean-Philippe, Maude, Samuel, Mireille et Simon; ses 5 arrière-petits-enfants: Kelly-Ann, Mattis, Guillaume, Coralie et Maya; sa soeur feu Adrienne (feu Paul-Émile Rousseau); ses frères et soeurs de la famille Couture: Donat (Madeleine Pelchat), Gilberte (Adrien Rousseau), Reina (feu Paul Sévigny et feu André Daneault), Gabrielle (Clermont Belleau), feu Marianne (Marcel Bélanger et Armande Tailleur) et feu Emmanuel; ses soeurs d'adoption Ginette et Huguette Rousseau; ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Routhier: Annette (feu André Gauthier), Yvette (feu Lionel Martineau), Raymond (Marie-Ange Marcoux), feu Gertrude, feu Donat, Jean-Paul (Hélène Quirion), Rita, Laurette, Benoît (Thérèse Raby) et Léo (Diane Levesque). Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces, d'autres parents et de nombreux amis, dont ceux de la Résidence Saint-Étienne. La famille tient à remercier particulièrement sa soeur Reina, ainsi que le personnel de l'Hôtel-Dieu de Lévis, où on l'a soigné avec compétence, compassion et dignité. Elle veut aussi souligner le soutien que lui a apporté Laval Bernard, son compagnon de chambre qui est devenu son ami. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Hôtel-Dieu de Lévis (formulaires disponibles au salon). La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

BEAUDOIN, FERLAND, DUPUIS LTÉE
679, rue Principale, St-Étienne-de-Lauzon

le vendredi 5 novembre de 14h à 16h et de 19h à 21h, et le samedi 6 novembre de 9h à 10h30. **Le service religieux sera célébré ce même jour à 11h**, **en l'église de St-Étienne de Lauzon** et suivi de l'inhumation au cimetière paroissial.

Pour renseignements: 418-831-2349
Télécopieur: 418-888-4951
Site Internet: www.salonsdupuis.com
Courriel: cfdupuis@bellnet.ca

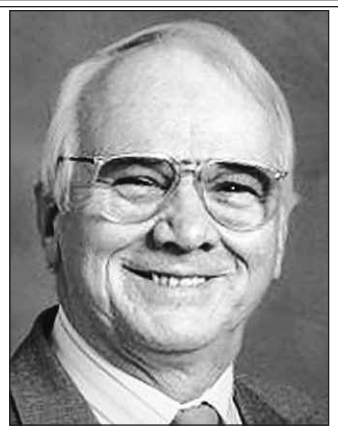
DON IN MEMORIAM

FONDATION JEUNESSE CHAUDIÈRE-APPALACHES

Pour toutes les Sara et Laurie et pour tous les Thomas et Samuel qui ont connu de grandes difficultés, donnez le moyen à la Fondation jeunesse Chaudière-Appalaches de les supporter.

Parce que le plus beau verbe après « aimer », c'est le verbe « aider » !

FONDATION JEUNESSE CHAUDIÈRE-APPALACHES
418 835-9659, poste 647
www.cj12.qc.ca



Gaston Clermont
1925 - 2010

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 31 octobre 2010, à l'âge de 85 ans, est décédé monsieur Gaston Clermont, époux de dame Renée Brisson. Il demeurait à Québec. Il a été confié au Complexe funéraire du Parc Commémoratif La Souvenance. La famille recevra les condoléances au

FUNÉRARIUM LÉPINE-CLOUTIER
975, Marguerite-Bourgeois
Québec (Québec) G1S 3X8

le jeudi 4 novembre 2010 de 19h à 22h et le vendredi 5 novembre 2010 de 9h30 à 10h30. Le service religieux sera célébré **le vendredi 5 novembre 2010 à 11h en l'église Notre-Dame de la Garde, 761, Champlain, Québec**. L'inhumation des cendres se fera ultérieurement. Il laisse dans le deuil, outre son épouse Renée; ses enfants: Francine (Jacques Bérubé), Pierre (Vicky St-Jean), feu Jacques (Nicole Roy), Suzanne (Mario Forbes), Denise (Pascual Calcaneo), Louise (Richard Légaré), Lucie (Mauricio Nuila) et Paule (Hugo Rivera); ses petits-enfants: Marie, Julien, Geneviève, Marc-André, Julie, Jean-Sébastien, Stéphanie, Nicolas, Sophie et Samuel; ses soeurs: Marie-Paule et Thérèse (Rock Breton); sa belle-soeur Rachel Dubé; son beau-frère Gustave Lamonde. Il laisse également dans le deuil ses belles-soeurs et son beau-frère de la famille Brisson: Thérèse, Jacqueline, s.c.q. et André (Diane Buteau) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fabrique Notre-Dame de la Garde.

PARC COMMÉMORATIF
LA SOUVENANCE
Pour renseignements: (418) 529-3371
Télécopieur: (418) 529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



Claude Crête
1929 - 2010

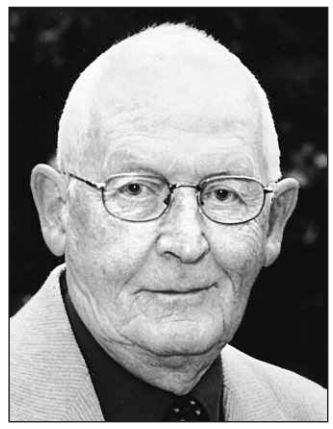
Entouré de l'amour des siens, à la Maison Michel-Sarrazin, le 29 octobre 2010, à l'âge de 81 ans et 6 mois, est décédé monsieur Claude Crête, retraité de la GMAC, époux de madame Lise Rose, fils de feu madame Rose-Anna Charbonneau et de feu monsieur Armand Crête. Il demeurait à Québec. Il a été confié à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES

CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU
693, avenue Nérée-Tremblay, Québec
Information: 418 688-2411
Envoi d'un message de sympathie
Télécopieur: 418 688-2414
residence@coopfuneraire2rives.com

Le service religieux sera célébré, en présence des cendres, le **vendredi 5 novembre 2010 à 14h en l'église Ste-Ursule (3431, boul. Neilson, Québec)** où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie. La disposition des cendres se fera au Mausolée du cimetière Belmont. Il laisse dans le deuil, outre son épouse Lise Rose, sa fille bien-aimée Claudine (Roger Rivard); son frère Viateur (Ginette Beaudin), et ses soeurs: Mireille (feu Florian Laurin), Colombe (feu Rosaire Ménard), Gisèle (Jean-Paul Ricard), Pierrette (feu Marcel Reeves); ses belle-soeurs: Jacqueline Rose (feu Gilbert Paré), Thérèse Rose (feu Germain Cloutier) ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il est allé rejoindre dans la paix ses frères et soeur: Armande, Richard et Romain. Des remerciements particuliers s'adressent à l'équipe médicale et aux bénévoles de la Maison Michel-Sarrazin et à ceux du CLSC Ste-Foy, Sillery, Laurentien pour les bons soins prodigués et leur dévouement. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de la Maison Michel-Sarrazin, tél.: 418 687-6084, site Web: www.michel-sarrazin.ca. Des formulaires seront disponibles sur place.

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
DES DEUX RIVES
Siège social
280, 8e Rue, Québec (QC) G1L 2N9
téléphone: 418 688-2411
télécopieur: 418 525-6971
residence@coopfuneraire2rives.com
www.coopfuneraire2rives.com



Roger Drouin
1930 - 2010

À l'hôpital l'Enfant-Jésus, le 1er novembre 2010, à l'âge de 80 ans, est décédé monsieur Roger Drouin, époux de madame Laurette Dubé. Il demeurait à Québec (arr. Beauport). La famille vous accueillera au centre commémoratif

WILBROD ROBERT
«UNE MAISON FAMILIALE»
738, Royale, Québec (Beauport) G1E 1Z4

vendredi, jour des funérailles, de 12h à 13h45. Le service religieux sera célébré **le vendredi 5 novembre à 14h** en l'église Ste-Gertrude, 779, rue de l'Éducation (Beauport) et de là, au cimetière paroissial de la Nativité de Notre-Dame, rue Wilbrod-Robert. M. Drouin laisse dans le deuil son épouse Mme Laurette Dubé; sa fille Carole (Denis Mathieu); son petit-fils Raphaël; ses frères et soeurs: Adrienne (feu Henri Lachance), Albertine (feu Albani Lachance), Rosaire (Thérèse Veilleux), Donat, Paul-Henri et Jules; ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Dubé: Rosanne (feu Alfred Côté), Marie-Ange, Philippe, Mme Laurianne Labrie (feu Maurice Dubé) et Mme Marie-Anne Ouellet (feu Léopold Dubé) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Remerciement spécial au personnel de l'unité des soins intensifs du Bloc (A) de l'hôpital l'Enfant-Jésus pour leur dévouement et leurs attentions particulières. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à l'Association pulmonaire du Québec, 222-855, rue Ste-Catherine Est, Montréal (QC) H2L 9Z9, info@pq.poumon.ca

Pour renseignements: 418-661-9223
À votre disposition, condoléances par télécopieur: 418-661-6303
ou www.wilbrodrobert.com
(avis de décès disponible sur notre site)
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec

Dystrophie musculaire Canada
une action musclée

1.800.567.2236
www.muscle.ca

IL FAUT UNE ACTION, UNE ACTION MUSCLÉE !



Gabrielle Côté Fiset
1919 - 2010

Au CHA hôpital du Saint-Sacrement, le 28 octobre 2010, à l'âge de 91 ans et 1 mois, est décédée, des suites d'un cancer, dame Gabrielle Côté, épouse de feu docteur Armand Fiset, fille de feu madame Eugénie St-Michel et de feu monsieur Léon Côté. Elle demeurait à Québec. Le service religieux sera célébré, en présence des cendres, le **vendredi 5 novembre 2010 à 14h en l'église Saint-Sacrement (1330, chemin Sainte-Foy, Québec)** où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie. L'inhumation des cendres se fera au cimetière de Baie-Saint-Paul ultérieurement, en présence de la famille et des amis. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Monique (Jean-Marc Robert), Michel (Hélène Simard), Madeleine (Pierre-Charles Poulin), Pierre (Jacinthe Gaudreault), Ghislaine (Denis Lacombe), Richard (Jocelyne Tremblay) et Lorraine (Denis Beauchamp); ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants; sa soeur Charlotte (Lucien Paradis); ses belles-soeurs: Paulette Cantin (feu Gaston Côté), Marguerite Labrie (feu Marc Côté); son beau-frère le notaire Gérard J. Delage (feu Françoise Côté) de même que plusieurs neveux, nièces et amis, dont son grand ami et conseiller monsieur Andy Morrow. Elle était également la mère de feu Robert Fiset (France Gaudreault). Elle était également la soeur de feu Germaine (feu Prudent Latulipe), feu Jean-Baptiste (feu Florence Tremblay), feu Paul (feu Pauline Benoit-Collin). Elle était également la belle-soeur de feu J.O. René Fiset (feu Suzanne Kelly en 1res noces et feu Queenie Kelly en 2emes noces), feu Dr Robert Fiset (feu Gladis Mercier), feu Rosaire Fiset (feu Lucille Tremblay), feu Gilberte Fiset (feu Dr Lucien Petitclerc), feu Gérard Fiset (feu Sarah Blouin), feu Donat Fiset (feu Hilda Bertrand), feu Cécile Fiset (feu André Lefaivre), feu Marie Fiset (feu Olivier Samson). Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de la Clinique Ste-Anne «mémoire et mouvements», 1258, ch. Ste-Foy, bureau 304, Québec/Québec G1S 2M5. Des formulaires seront disponibles sur place.

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES

Siège social
280, 8e Rue
Québec (Québec) G1L 2N9
Téléphone: 418 688-2411
Envoi d'un message de sympathie
Télécopieur: 418 688-2414
residence@coopfuneraire2rives.com

Réginald Hamel
1931 - 2010

À Pointe-Claire, le 30 octobre 2010, à l'âge de 79 ans, est décédé Réginald Hamel, époux de Pierrette Méthé. Il laisse dans le deuil ses filles Julie et Sonia. Il laisse également ses frères: Serge et Christian; son gendre Philip; son petit-fils Jonathan; ses neveux et nièces et autres parents et amis. Il sera exposé le 4 novembre de 15h à 19h. **Un service aura lieu dans la chapelle de la maison funéraire à 19h.**

COLLINS CLARKE
MacGILLIVRAY WHITE
Réseau Dignité

222, autoroute 20
Pointe-Claire, Québec
(sortie 49-Av. Cartier) Pointe-Claire H9S 3X6
Condoléances à www.dignitequebec.com

Société canadienne du cancer | Canadian Cancer Society



Thérèse Bédard Labrecque

1910 - 2010

Le 31 octobre 2010, à l'âge de 100 ans et 5 mois, je quittais mon village natal, Charlesbourg. J'étais l'épouse de feu monsieur Napoléon Labrecque, la mère de Gabrielle (Robert Duchesne), la grand-mère de Benoît (Marie-Josée Descent) et de François (Marie-Ève Fortier), l'arrière-grand-mère de cinq bouts de chou et la tante de plusieurs nièces et neveux. M'ont précédée dans l'éternité, ma soeur Simone (Louis Levesque) et mes frères Rosaire (Agnès Levesque), Raymond (Yvonne Jobin) et Gaston (Béatrice Goulet), ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs J'ai été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES

CENTRE FUNÉRAIRE DE CHARLESBOURG
7335, boul. Henri-Bourassa, Québec
Information: 418 628-1486
Envoi d'un message de sympathie
Télécopieur: 418 628-3504
residence@coopfuneraire2rives.com

Selon mes volontés, je ne serai pas exposée. Mon service religieux sera célébré, en présence du corps, le **jeudi 4 novembre 2010 à 14h en l'église St-Charles-Borromée (angle 1re Avenue et boul. Louis XIV, Québec)** où ma famille vous accueillera une heure avant la cérémonie. L'inhumation de mes cendres se fera au cimetière paroissial, dans l'intimité, à une date ultérieure. Profonde de reconnaissance à tout le personnel et les bénévoles du CHSLD Champlain des Montagnes pour leur professionnalisme, leur humanité et leur générosité. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fabrique St-Charles-Borromée, téléphone: 418 623-1847. Des formulaires seront disponibles sur place.

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES
Siège social
280, 8e Rue, Québec (QC) G1L 2N9
téléphone: 418 688-2411
télécopieur: 418 525-6971
residence@coopfuneraire2rives.com
www.coopfuneraire2rives.com



Devenez membre du Club de la Vigilance

Aidez-nous à diminuer les disparitions d'enfants en appuyant les programmes de recherche des enfants portés disparus d'Enfant-Retour Québec

ENFANT-RETOUR Québec

1 888 692.4673

www.enfant-retourquebec.ca



Marguerite Lafrance (Giroux)

1914 - 2010

À l'hôpital Général de Québec, le 31 octobre 2010, à l'âge de 96 ans, est décédée dame Marguerite Lafrance, épouse de feu Louis-Philippe Giroux. Elle demeurait à Québec. Le service religieux sera célébré **le samedi 6 novembre 2010, à 14h, en l'église Saint-Roch, 590, rue Saint-Joseph Est, Québec**. La famille recevra les condoléances à l'église, à compter de 13h. Elle laisse dans le deuil, sa soeur Hedwidge Lafrance et sa belle-soeur Lumena Ouellet. Elle était la soeur de: Germaine, Raymond, Juliette, Anita, Jules, Cécile, Isabelle, Jeanne d'Arc, Micheline, Lucienne, Denise, Jeannine. Elle laisse également dans le deuil, ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Giroux ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Remerciements à tout le personnel de l'hôpital Général de Québec pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer, 1040, avenue Belvédère, bureau 312, Québec (QC) G1S 3G3, 418-527-4294. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER
715, rue de St-Vallier Est
Québec G1K 3P9
Pour renseignements: 418 529-3371
Télécopieur: 418 529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



Berthe-Alice Anctil Lévesque

1921 - 2010

Au Pavillon Bellevue, le 29 octobre 2010, à l'âge de 89 ans, est décédée dame Berthe-Alice Anctil, épouse de feu M. Jean-Marie Lévesque. Elle demeurait à Lévis. La famille recevra les condoléances à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE PIERRE BLAIS INC
239, St-Joseph, Lévis

vendredi de 19h à 22h, samedi de 10h30 à 11h45. Le service religieux sera célébré **le samedi 6 novembre 2010 à 12h** en l'église St-Joseph de Lauzon (paroisse St-Joseph de Lévis). Elle laisse dans le deuil ses enfants: Louis-Marie (Francine Lambert), Michel (Martine Gagnon), Marie-Lyne (Serge Rouleau), ses petits-enfants: Sophie Lévesque, Annie Lévesque (Sébastien Paquet) et Mathieu Lévesque, Dominic Lévesque-Rouleau (Mireille Latendresse), feu Philippe Lévesque-Rouleau, ses arrière-petits-enfants: Daphnée et Maéva, Edouard et Elliot; ses frères et soeurs: feu Georgette (feu Georges Lévesque), feu Grégoire (Lucette Thifault), Jean-Luc (feu Jacqueline Guay), feu Gaston (Georgette Dupéré), Yolande (feu Paul Diamant), Nicole (Jean-Claude Lefebvre), Pauline, ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Lévesque: feu Sr Thérèse Lévesque, sbp, feu Maurice (feu Catherine St-Onge), feu Madeleine (feu Lorenzo Giasson), feu Marius (feu Madeleine Rivard), Françoise (feu Gilbert Gadoury), Sr Charlotte Lévesque, sbp, Gilbert (Louise Jobin), Claude (feu Thérèse Boucher) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille tient à remercier chaleureusement tout le personnel du Pavillon Bellevue pour les bons soins prodigués et plus particulièrement les préposées et les infirmières qui nous ont accompagnés ainsi que notre mère durant les derniers moments de sa vie. Pour ceux qui le désirent, vos offrandes peuvent se traduire par un don «In Memoriam» à la fondation de votre choix.

Pour renseignements
RÉSIDENCE FUNÉRAIRE PIERRE BLAIS
239, St-Joseph, Lévis (Québec) G6V 1E5
Tel.: 418-837-3955
Site Internet:
www.residencefunerairepierreblais.com
Courriel:
info@residencefunerairepierreblais.com



Marina Morin (Pelletier)

1935 - 2010

Le 28 octobre 2010, est décédée suite à une longue maladie, au Centre d'hébergement Paul Gilbert de Charny, à l'âge de 75 ans, dame Marina Morin, épouse de monsieur Lionel Pelletier. Elle demeurait à Saint-Romuald. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, sa fille Maryse, son fils François, ses soeurs: Françoise (Paul Loranger) et Lorraine; son frère Richard (Dominique Jean); ses belles-soeurs et beaux-frères de la famille Pelletier, plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amis(es) qui lui étaient chers.

Formée par les Ursulines de Rimouski, Marina Morin a commencé sa carrière d'éducatrice en milieu rural avant de venir enseigner dans la Capitale Nationale. Toujours socialement impliquée dans son milieu, elle s'est occupée du Cercle de l'Amitié, du Cercle des Fermières et fut aussi présidente de l'Association des Morin d'Amérique. La famille tient à témoigner sa gratitude au personnel des soins palliatifs pour le dévouement et la tendresse dont Marina a été entourée dans la dernière étape de sa vie. La famille recevra les parents et amis à la

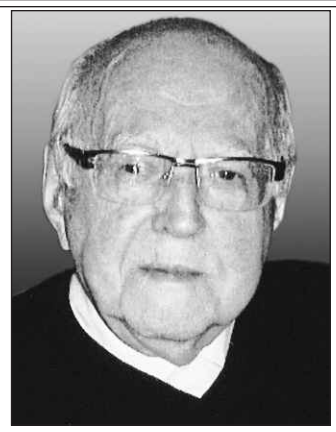
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES

CENTRE FUNÉRAIRE D'AUBIGNY
154, rue du Mont-Marie, Lévis
Information: 418 835-5553
Envoi d'un message de sympathie
Télécopieur: 418 835-2313
residence@coopfuneraire2rives.com

le samedi 13 novembre 2010, de 13h à 14h30. **Une liturgie de la Parole sera célébrée sur place le même jour à 14h30,** et de là au Mausolée Mont-Marie.

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES
Siège social
280, 8e Rue, Québec (QC) G1L 2N9
téléphone: 418 688-2411
télécopieur: 418 525-6971
residence@coopfuneraire2rives.com
www.coopfuneraire2rives.com





Georges H. Plante

1923 - 2010

À l'hôpital Laval, ce 27 octobre 2010, est décédé à l'âge de 87 ans, M. Georges-Henri Plante, époux de Mme Pierrette Pelletier. Les membres de la famille vous accueilleront en présence de l'urne cinéraire à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES

CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU
693, av. Nérée-Tremblay, Québec
Information: 418 688-2411
Envoi d'un message de sympathie
Télécopieur: 418 688-2414
residence@coopfuneraire2rives.com

le vendredi 5 novembre à compter de 13h. Il y aura liturgie de la Parole à 15h, suivie de l'inhumation au cimetière Belmont. Outre son épouse et sa fille Lucie, il laisse dans le deuil son frère Jean-Guy (Céline Martel); ses soeurs: Marcelle (feu Gérard Larose) et Thérèse (Marcel Bédard); sa belle-soeur et beaux-frères de la famille Plante: Monique Laplante (feu Roger), Claude Patry (feu Françoise), Gaston Breton (feu Cécile) ainsi que son beau-frère et ses belles-soeurs de la famille Pelletier: Yves (Violette Lavoie), Jacqueline, Madeleine, Jeannine, s.s.j. et Lorraine (Louis-Joseph Roy). Il laisse aussi dans le chagrin sa filleule (Sylvie Larose), neveux, nièces et amis. La famille désire remercier le personnel attitré pour les soins reçus à l'IUCPQ (hôpital Laval). Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'hôpital Laval (IUCPQ), 2725, chemin Sainte-Foy, Québec, QC G1V 4G5. Des formulaires seront disponibles sur place.

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES
Siège social
280, 8e Rue, Québec (QC) G1L 2N9
téléphone: 418 688-2411
télécopieur: 418 525-6971
residence@coopfuneraire2rives.com
www.coopfuneraire2rives.com



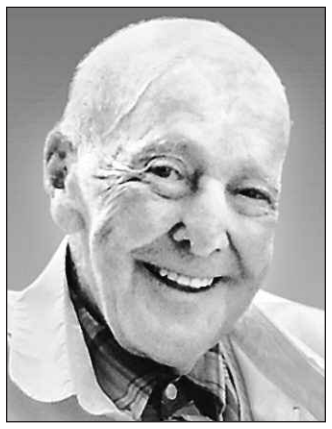
Huguette Poulin

À l'hôpital Laval de Québec, le samedi 30 octobre 2010, est décédée madame Huguette Poulin, fille de feu Laurent Poulin et de feu Norah Wintle. Elle demeurait à Québec et native de Notre-Dame-des-Pins. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

ROY & GIGUÈRE INC
2550, 1re Avenue Ouest, St-Georges

le samedi 6 novembre de 9h à 10h30. Les funérailles auront lieu ce même jour soit **le samedi 6 novembre 2010 à 11h** en l'église Notre-Dame-des-Pins et de là, au cimetière paroissial. Elle était la soeur de: Viviane (feu Paul-Henri Bourque), feu Antonio (feu Marie-Paule Nadeau), feu Berchmans (feu Madeleine Bourque), feu Marthe (feu Roger T. Roberge), Dorothée (feu John Miller), Evangéline (Jean-Luc Poulin), feu Raymond-Marie (Lydia Veilleux), Gabrielle (Maurice Faucher), Jacqueline (Daniel Charest), Rita (Jean Belleau), Roger (Hélène Quirion). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 6140, 6e Avenue, Saint-Georges G5Z 1P2.

Pour renseignements
LA MAISON ROY & GIGUÈRE INC
Tél.: (418) 228-2263
Télécopieur: (418) 227-3271
Courriel: info@royetgiguere.com
Site Web: www.royetgiguere.com
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



Robert Terreau

1918 - 2010

Entouré de ses deux filles, à l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec (hôpital Laval), le 28 octobre 2010, à l'âge de 91 ans et 10 mois, est décédé monsieur Robert Terreau, époux de feu Claudine Plamondon et conjoint de Thérèse Martineau. Il était le fils de feu Harry Terreau et de feu Berthe Vézina. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances, en présence des cendres le jeudi 4 novembre 2010 de 12h30 à 14h au

DOMAINE CATARAQUI
2141, ch. Saint-Louis, Québec (Sillery)

où une cérémonie-hommage à sa mémoire sera célébrée à 14h. L'inhumation des cendres se tiendra le vendredi 5 novembre 2010 à 11h au cimetière Notre-Dame de Belmont. Il laisse dans le deuil ses filles: Jocelyne (Michel Guilbault) et Anny (feu Alex Klus); ses petits-enfants: Ann Guilbault (Michel Brushett), Josée Guilbault et Robby Klus; ses arrière-petits-enfants: Émilie, Stéphanie, Vincent, Olivier, Samuel et William; sa soeur Jeannette Terreau (feu Dr Marc Plamondon); sa belle-soeur Agnès Lanctôt (feu Jean-Paul Terreau) ainsi que plusieurs nièces, neveux, cousines, cousins et ami(e)s. La famille tient à remercier sincèrement tout le personnel du Manoir St-Jean-Baptiste et le personnel de l'hôpital Laval (3e D) pour tous les bons soins prodigués. Vos témoignages de condoléances peuvent se traduire par des dons adressés à la Fondation de l'Institut universitaire de cardiologie et pneumologie de Québec, 2725, chemin Ste-Foy, Québec (Québec) G1V 4G5, tél.: 418-656-4999

HARMONIA
T 418.681.9797
F 418.527.1044
harmonia@videotron.ca
harmonia.ca

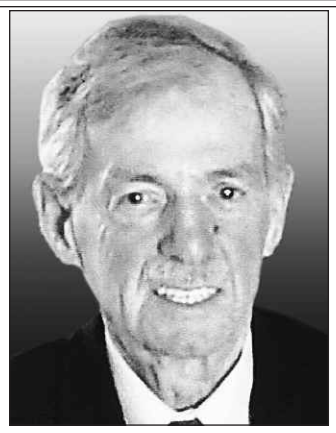
La solidarité

J'Y CROIS. JE DONNE.

Développement et Paix

1 888 234-8533

www.devp.org



Gilles Trudel
1930 - 2010

Au Centre d'hébergement Champlain-Des-Montagnes, le 29 octobre 2010, à l'âge de 80 ans, est décédé monsieur Gilles Trudel, époux de madame Ghislaine Gagnon. Il demeurait à Charlesbourg. La famille recevra les condoléances, en présence des cendres, à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES

CENTRE FUNÉRAIRE DE CHARLESBOURG
7335, boul. Henri-Bourassa, Québec
Information: 418 628-1486
Envoi d'un message de sympathie
Télécopieur: 418 628-3504
residence@coopfuneraire2rives.com

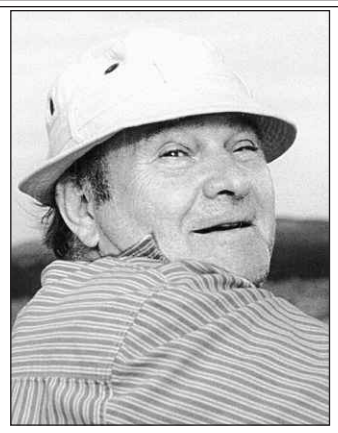
le vendredi 5 novembre 2010, de 10h30 à 13h30. Le service religieux sera célébré **le vendredi 5 novembre 2010 à 14h en l'église Ste-Cécile (9150, av. Jean Paquin, Québec)**. L'inhumation se fera au cimetière St-Pierre-aux-Liens. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Marc (Dominique Veyron), Chantal (Camille Bernier), Christine (Jacques Girard) et Pierre (Dorisse Fortin); ses petits-enfants: Louis-Daniel, Gabriel, Marc-Antoine, Godefroy, Justin, Philippe, Bénédicte, Marie-Pascale et Rose-Marie; ses frères et soeurs: Louisette (feu Adrien Godin), Yves (Ghislaine Gagnon), feu Guy (Liliane Labrecque), Josette (feu Antonin Fournier), Marcel (Yolande Gagné), Suzanne, Nicole (Jacques Houde) et Ginette (Jacques Francoeur); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu André (feu Julienne Samson), Gaston (Annette Trudeau), Colette (Jean-Paul Plamondon), feu Jean-Yves (Jeanne Émond) et Nicole (Claude Tremblay). Il laisse aussi dans le deuil ses neveux, nièces autres parents et amis. Nous tenons à remercier particulièrement tout le personnel du niveau 400 du Centre d'hébergement Champlain-Des-Montagnes pour son professionnalisme et son dévouement auprès de notre père et conjoint. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la fondation qui vous tient à coeur.

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES
Siège social: 280, 8e Rue
Québec (QC) G1L 2N9
Téléphone: 418 688-2411
Télécopieur: 418 525-6971
residence@coopfuneraire2rives.com
www.coopfuneraire2rives.com

Rêves d'enfants

Un moment magique, des souvenirs pour la vie.

1-800-267-9474
www.revesdenfants.ca



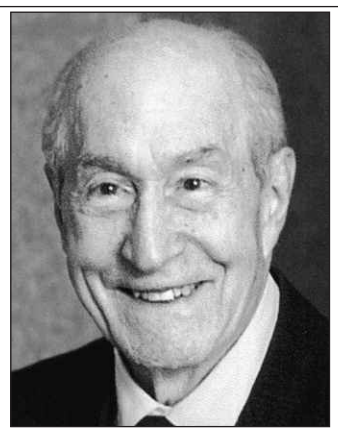
Gaston Vachon
1933 - 2010

Veillé tendrement par les siens, à l'hôpital l'Enfant-Jésus, le 24 octobre 2010, à l'âge de 77 ans, est décédé monsieur Gaston Vachon, époux de dame Olivette Chiasson. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER
1500, WILFRID-HAMEL
QUÉBEC – G1N 3Y6

le vendredi 5 novembre de 19h à 21h, le samedi 6 novembre de 13h à 15h. **Une liturgie de la Parole suivra à 15h en la chapelle du Complexe funéraire Lépine Cloutier**. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Michelle (François Emond) et Robert; ses petits-enfants: Gabriel et Margot Laurence; ses frères et soeurs: Roland (Irène St-Pierre), Gabrielle (Marius Perron), Thérèse (Yvon Lequin), Rita (feu Julien Chouinard, Magella Perron), André (feu Denise Fontaine, Louise Riverin), Jean (Eva Murray), Huguette (Denis Roy), Monique (Ronald Van der Haegue), Gisèle (Gilles Boulé); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Chiasson: Arthur (Arlette Combeau), Léon (Marlyn Woodkae), Elisabeth (feu Denis Loubier); plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. Un merci spécial au personnel du 5e et 2e étage de l'hôpital l'Enfant-Jésus pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des hôpitaux Enfant-Jésus – Saint-Sacrement, 1401, 18e Rue, Québec (QC) G1J 1Z4, 418-649-5959.

Pour renseignements: (418) 682-5225
Télécopieur: (418) 682-6249
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



Théodore Wildi
1922 - 2010

Au CHUL, le 28 octobre 2010, à l'âge de 88 ans, est décédé monsieur Théodore Wildi, époux de feu dame Rachel Bergeron. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au

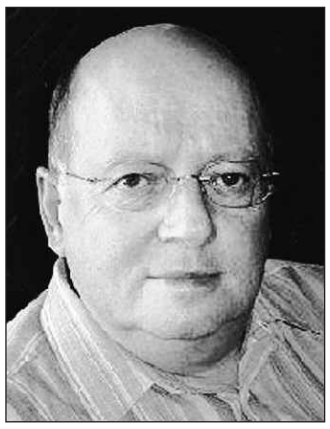
COMPLEXE FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER
975, Marguerite-Bourgeoys
Québec G1S 3X8

le jeudi 4 novembre de 19h à 22h, le vendredi 5 novembre de 13h à 16h et de 19h à 22h. Le service religieux sera célébré **le samedi 6 novembre 2010 à 14h, en l'église du Très-Saint-Sacrement, 1330, chemin Sainte-Foy, Québec.** Il laisse dans le deuil, ses enfants, gendres et belles-filles: Éric (Hélène LaBissonnière), Richard (Suzanne Grenier), Karl, Suzanne (Éric Tremblay), Pauline (Rudolph Siegrist); ses petits-enfants: Jonathan (Evelyn Roberson), Nicholas, Allison, Jérôme, Maurice, Philippe (Marie-Pier Michaud), Maxime (Kim Gauvin), Gabrielle et Mélanie; son frère et ses soeurs: Karl (Shirley Grant), Freda (feu Stewart Lindsay), Hedi (feu Edward Barker); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Bergeron: Aline, Lucille (Marc Thibault), Gisèle (Moïse Deschamps), feu Yvette (feu David Robillard) ainsi que plusieurs nièces, neveux, cousines, cousins et ami(e)s, sans oublier ses nombreux confrères et consoeurs. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du CHUQ (Pavillon du CHUL) 10, rue de l'Espinay, Québec (Québec) G1L 3L5, 418-525-4385.

Théodore Wildi fut professeur émérite de l'Université Laval, fondateur de Gentec Inc, co-fondateur de Lab-Volt (Québec) Ltée et auteur de plusieurs manuels sur l'Électrotechnique. Passionné de macroéconomique, il publiait un livre sur ce sujet quelques jours avant sa mort. Parmi ses honneurs et distinctions, il fut Membre de l'Ordre du Canada.

Renseignements: (418) 529-3371
Télécopieur: (418) 529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire pour signature est disponible au www.lepinecloutier.com

Remerciements



Gilles Pitt

Nos remerciements les plus sincères à tous ceux et celles qui ont partagé notre chagrin, lors du décès de Gilles Pitt, survenu le 14 août 2010. Votre présence ainsi que toutes les marques de sympathie, manifestées de quelque façon que ce soit, nous ont été d'un grand réconfort et furent très appréciées.

Que chacun de vous trouve dans ces remerciements l'expression de notre reconnaissance et les considère comme vous étant adressés personnellement.

Son épouse Pierrette Bergeron, ses enfants: Kathleen, Alexandre et leur conjoint(e), ses petits-enfants ainsi que les familles Pitt et Bergeron

Faveurs obtenues

MERCI mon Dieu. Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai.. L.C.

MERCI mon Dieu. Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai.. J.B.

Grâce à vos dons, l'Armée du Salut est le plus important fournisseur non gouvernemental de services sociaux au Canada.

900 000 personnes aidées » **2,5 millions** de repas servis
5 000 lits disponibles pour les sans-abri tous les soirs

Armée du Salut
1125, chemin de la Canardière,
Québec (Québec) G1J 2C3
1-877-488-4222
www.armeedusalut.ca

Un don d'espoir pour la vie

La Ligue canadienne de soccer à l'horizon

Olivier Bossé
obosse@lesoleil.com

Le soccer est un sport en pleine ébullition au Québec et la capitale est plongée dans la marmite d'un futur club semi-professionnel masculin. Après le projet d'une équipe de la Premier Development League, voilà que deux investisseurs d'ici achètent une franchise de la Ligue canadienne.

Jean-Sébastien Roy, qui a sa propre boîte de marketing, et son associé du monde des affaires, dont il refuse de dévoiler le nom, sont propriétaires des droits d'exploitation d'un futur club de la Ligue canadienne de soccer (LCS) à Québec. Il s'agit d'un circuit semi-professionnel qui réunissait cette saison 13 équipes, dont la grande majorité ont pignon sur rue à Toronto, dans ses banlieues ou dans des villes situées dans la péninsule ontarienne.

Seule l'Académie de l'Impact de Montréal fait géographiquement bande à part, mais selon Roy, cette situation est appelée à changer avec l'entrée en fonction d'un nouveau président à la LCS. «Je sais ce qui s'en vient [dans cette ligue] et on n'a pas le droit de manquer le bateau», insiste l'homme de 41 ans, grand adepte du ballon rond depuis sa tendre enfance passée en Afrique. Il espère voir de l'action sur le terrain dès l'été prochain, mais un report en 2012 ou même 2013 ne l'effraie pas. Le budget annuel d'une équipe de la LCS s'élève entre 300 000 et 400 000 $ pour un calendrier s'étalant de mai à octobre pour 24 parties régulières et les éliminatoires.

Et c'est là que le bât blesse, car de nombreux joueurs de ce calibre à Québec évoluent chez le Rouge et Or de l'Université Laval, dont la campagne s'ébranle en septembre. Roy a d'ailleurs l'entraîneur de ce même Rouge et Or masculin, Samir Ghrib, dans la mire pour diriger son onze, espérant que plusieurs joueurs suivront. Roy affirme même pouvoir obtenir un accommodement au calendrier pour concentrer ses matchs avant la rentrée des classes.

Par ailleurs, le projet de la Premier Development League (PDL) n'est pas mort, malgré le refus de la Fédération de soccer du Québec d'y donner son accord. Ce qu'exige les United Soccer Leagues (USL), qui chapeautent la PDL. Le financier de cette éventuelle équipe PDL, l'entrepreneur-électricien Denis Poulin, n'a toutefois pas dit son dernier mot. Il prévoit contre-attaquer la fédé la semaine prochaine.

C'est alors qu'on y verra plus clair et que le plan LCS de Roy pourrait vraiment se mettre en branle, advenant la fin du plan PDL. L'arrimage avec l'Association régionale de soccer de Québec reste à faire. L'an passé, Roy était membre de l'organisation des Kebs, l'équipe professionnelle mineure de basketball de Québec.

EN BREF

Bute avec Showtime?

→ Selon ESPN, Lucian Bute pourrait signer une entente de trois combats avec le réseau américain Showtime, à raison de deux millions de dollars par combat. L'entente commencerait avec le prochain combat de Bute, qui sera présenté au Centre Bell le 12 ou le 19 mars. Bute et son groupe étaient intéressés à un combat contre Kelly Pavlik, mais une récente blessure à l'Américain risque de compromettre cette stratégie. «Il y a deux champions allemands qui sont très haut sur notre liste, soit Robert Stieglitz et Dimitri Sartison. Lucian veut faire le ménage chez les 168 livres, et pour lui, unifier les titres, ce serait quelque chose de très intéressant», a indiqué Jean Bédard. ***La Presse***

Parise absent trois mois

→ L'ailier gauche des Devils du New Jersey, Zach Parise, sera à l'écart du jeu pour les trois prochains mois en raison d'une blessure au genou. Les Devils, qui connaissent un début de saison difficile, ont annoncé hier que Parise avait subi une chirurgie arthroscopique exploratoire au genou droit dans le but de réparer une déchirure du ménisque. Parise s'est blessé au genou en patinant en août et il a été incommodé par cette blessure durant toute la saison. ***AP***

Curling : compétition relevée à Clermont

→ Le Challenge Casino de Charlevoix de curling se tiendra du 24 au 28 novembre à Clermont. La compétition sera féroce avec la présence de 18 équipes en provenance de six provinces canadiennes. Le champion Randy Ferbey (Edmonton) sera de retour pour défendre son titre. Aux 18 équipes de la classe «élite», il faut ajouter les 64 équipes rivalisant dans la classe «Ouvert». Marie-France Larouche (Etchemin) reviendra sur les glaces de Clermont après une absence de deux ans. La classe «Ouvert» permet de constater que 13 équipes proviendront de la région Québec, incluant Charlevoix.

Sylvain Desmeules (collaboration spéciale)

Sur le Web
lesoleil.cyberpresse.ca

ZONE CAPITALE
Kathleen Lavoie commente l'actualité sportive :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports

VIDÉOS
L'actualité sportive en images :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports

sports



CANADIEN Blanchi par les Blue Jackets → 58



La bonne santé de la boxe québécoise n'étonne pas Réal Daneault. Le fondateur du club Rocky de Beauport, qui fête cette année ses 30 ans comme entraîneur, rappelle que chaque époque a produit ses talents. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

Jean Pascal, sans hésiter

Quand vient le temps de prédire le gagnant du duel à venir entre le Québécois Jean Pascal (26-1, 16 K.-O.) et l'Américain Bernard Hopkins (51-16-1, 32 K.-O.), le 18 décembre au Colisée Pepsi, Réal Daneault n'a aucune hésitation. «Jean Pascal va l'emporter! Ce sera un combat serré, technique, mais Pascal va gagner», analyse l'entraîneur en chef du club de boxe Rocky. Daneault se rappelle les premières fois qu'il a croisé le boxeur haïtien, aujourd'hui champion du monde chez les mi-lourds de la WBC. «Quand je l'ai connu, il avait 14 ans», raconte le *coach*, en imageant de la main la taille d'adolescent du jeune espoir, qui a depuis bien grandi. ***Jean-Sébastien Massicotte***

«Graduellement, il y a eu un développement plus technique des boxeurs»

— Réal Daneault, sur l'évolution de sa discipline sportive au Québec

Le feu sacré de la boxe

Jean-Sébastien Massicotte
jsmassicotte@lesoleil.com



Les rounds se sont succédé et les années ont passé, mais Réal Daneault n'a pas perdu le feu sacré pour son sport. Au moment où la boxe attise comme rarement l'engouement du public dans la province, l'entraîneur du club Rocky de Beauport en oublie presque de célébrer sa longévité dans le coin du ring, lui qui fête cette année ses 30 ans comme entraîneur.

Celui qui a créé, il y a 28 ans, le club Rocky en a vu passer des boxeurs. S'il s'enthousiasme du succès des actuels champions du monde Lucian Bute et Jean Pascal et de leur influence sur la boxe au Québec, il rappelle que chaque époque a produit ses talents. La bonne santé de la boxe québécoise n'est donc pas une grande surprise pour lui.

À son avis, il s'agit d'une belle progression. «Graduellement, il y a eu un développement plus technique des boxeurs», résume-t-il. Une préparation plus sérieuse des athlètes qui a fait boule de neige, croit Daneault, qui a pu constater l'évolution, alors que les galas prenaient du sérieux. Il indique que l'organisation des camps d'entraînement par Yvon Michel est un autre élément ayant favorisé le développement de la boxe dans la province. Une occasion en or pour partager le savoir-faire de tout un chacun.

Considérant avant tout la boxe «comme un loisir» et se disant moins «*business*» que son collègue à la tête du Groupe Yvon Michel (GYM), Réal Daneault n'en apprécie pas moins l'apport du Montréalais. «Même si je n'ai pas toujours été d'accord avec lui, c'est ce que j'ai toujours apprécié d'Yvon Michel : il met 125 % de son temps à la boxe.» Daneault aime également l'idée de GYM de poursuivre sans cesse le développement des jeunes et de profiter des galas pour faire connaître des talents émergents.

PRATIQUE À LA HAUSSE

Tandis que Québec vibre dans l'attente du duel de Championnat du monde des mi-lourds entre Jean Pascal et le légendaire Bernard Hopkins, le 18 décembre au Colisée, l'entraîneur du club Rocky constate que l'intérêt ne date pas d'hier pour la pratique de la boxe dans la région. L'attrait pour le sport de combat était déjà à la hausse depuis une dizaine d'années, estime Daneault.

Si plusieurs ne jouent des poings que pour garder la forme, environ le tiers de la clientèle du club dirigé par Daneault le ferait cependant dans le but de monter dans le ring pour un réel combat. Et de la quarantaine de membres du Rocky, il y a maintenant des filles. L'entraîneur se dit d'ailleurs impressionné par quelques-unes de ces nouvelles combattantes. «Aujourd'hui, il y a des filles qui boxent mieux que certains gars!»

Tirant satisfaction à voir évoluer un athlète de ses débuts à l'atteinte de son plein potentiel, Daneault poursuit sa quête du prochain champion. «Il y a beaucoup de monde dans les gyms, mais il y a peu d'élus», observe Daneault. Pour trouver et encadrer la future perle rare, l'entraîneur a appris à déléguer et s'est entouré de deux de ses anciens protégés. S'il garde son mot à dire sur tout l'encadrement des athlètes du club, Daneault passe tranquillement le relais à ses adjoints Nicolas Valcourt et Simon Martineau.

Celui qui a notamment été derrière les succès de Michel Morin et de David Sévigny, dans les années 80-90, croit qu'il lui reste encore de beaux moments à vivre avec d'autres boxeurs prometteurs. Le potentiel du jeune Michael Blanchet, 14 ans, emballe particulièrement le *coach*. L'adolescent se prépare d'ailleurs à participer aux qualifications des championnats canadiens chez les 15-16 ans. Un talent à surveiller de près et qui devrait faire parler de lui avant longtemps, assure Daneault, une vive lueur dans le regard.

Nationale

Classement par division : Bp et **Bc** incluent les buts gagnants en fusillade. **Classement par association** : ( ) rang au classement général. **#** - Les premiers de chaque division sont assurés des trois premiers rangs. **PP** et **PF** - les points pour les défaites en prolongation et en fusillade. **Moy.** - moyenne de points « **pts** ÷ (**mj** x **2**) ».

CLASSEMENT PAR DIVISION DE L'ASSOCIATION EST

DIVISION NORD-EST

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
MONTRÉAL	12	7	4	1	0	29	28	15	1-1	0-0	3-3	4-2	3-1	6-4	2p
BOSTON	8	6	2	0	0	24	11	12	0-0	0-0	2-2	4-0	2-0	6-2	2g
TORONTO	11	5	5	1	0	25	26	11	1-1	0-0	3-4	2-2	2-2	4-6	3p
OTTAWA	12	5	6	1	0	29	37	11	0-1	0-0	3-3	2-4	2-5	5-5	1g
BUFFALO	12	3	7	2	0	30	38	8	0-2	0-0	0-5	3-4	1-2	2-8	3p

DIVISION ATLANTIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
PHILADELPHIE	12	7	4	1	0	37	29	15	0-1	0-0	5-3	2-2	3-1	6-4	4g
NY RANGERS	11	6	4	1	0	34	32	13	0-1	0-0	2-4	4-1	1-1	5-5	2g
PITTSBURGH	12	6	5	1	0	35	28	13	2-1	0-0	2-4	4-2	3-2	6-4	1g
NY ISLANDERS	11	4	5	1	1	31	37	10	2-1	0-1	2-2	2-5	1-2	4-6	4p
NEW JERSEY	13	3	9	1	0	20	42	7	1-1	0-0	0-5	3-5	0-2	3-7	2p

DIVISION SUD-EST

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
TAMPA BAY	10	7	2	1	0	35	30	15	1-1	0-0	3-2	4-1	2-1	7-3	2g
WASHINGTON	11	7	4	0	0	34	25	14	3-0	0-0	4-1	3-3	2-1	7-3	1g
ATLANTA	11	5	4	1	1	36	40	12	1-1	1-1	2-2	3-4	1-3	4-6	1p
CAROLINE	11	5	6	0	0	27	33	10	1-0	1-0	1-2	4-4	0-1	4-6	2p
FLORIDE	9	4	5	0	0	24	21	8	0-0	0-0	2-1	2-4	1-0	4-5	1g

CLASSEMENT PAR DIVISION DE L'ASSOCIATION OUEST

DIVISION CENTRALE

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
CHICAGO	14	7	6	1	0	41	40	15	1-1	1-0	4-4	3-3	2-4	6-4	1p
ST. LOUIS	9	6	1	1	1	26	17	14	2-1	1-1	5-0	1-3	2-2	6-3	4g
COLUMBUS	11	7	4	0	0	27	29	14	1-0	1-0	4-3	3-1	1-1	7-3	1g
DETROIT	9	6	2	0	1	30	24	13	1-0	0-1	4-2	2-1	2-0	6-3	1g
NASHVILLE	10	5	2	3	0	23	25	13	0-3	0-0	2-4	3-1	2-2	5-5	2p

DIVISION NORD-OUEST

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
VANCOUVER	11	6	3	0	2	31	27	14	1-0	0-2	5-1	1-4	3-1	6-4	4g
COLORADO	11	6	4	1	0	39	39	13	1-1	1-0	2-2	4-3	1-1	5-5	2g
CALGARY	11	6	5	0	0	33	34	12	1-0	1-0	4-3	2-2	2-2	6-4	2p
MINNESOTA	11	5	4	0	2	27	27	12	0-0	0-2	4-4	1-2	3-1	5-5	1g
EDMONTON	10	3	5	0	2	31	37	8	0-0	0-2	2-3	1-4	1-5	3-7	1p

DIVISION PACIFIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
LOS ANGELES	11	8	3	0	0	34	25	16	0-0	2-0	4-0	4-3	1-1	7-3	2g
DALLAS	10	6	4	0	0	32	27	12	1-0	2-0	3-3	3-1	0-2	6-4	1g
SAN JOSE	10	5	4	1	0	29	26	11	0-1	0-0	2-3	3-2	1-0	5-5	1p
PHOENIX	10	3	4	3	0	23	29	9	0-3	0-0	1-4	2-3	1-1	3-7	1p
ANAHEIM	12	4	7	0	1	29	42	9	0-0	0-1	2-2	2-6	2-1	4-6	2p

CLASSEMENT | PAR ASSOCIATION (82 MATCHS)

OUEST

		MJ	PP	PF	PTS	MOY.
1.	(1) LOS ANGELES	11	0	0	16	.727
2.	(5) #-CHICAGO	14	1	0	15	.536
3.	(9) #-VANCOUVER	11	0	2	14	.636
4.	(6) ST. LOUIS	9	1	1	14	.778
5.	(8) COLUMBUS	11	0	0	14	.636
6.	(10) DETROIT	9	0	1	13	.722
7.	(11) NASHVILLE	10	3	0	13	.650
8.	(13) COLORADO	11	1	0	13	.591
9.	(16) DALLAS	10	0	0	12	.600
10.	(17) CALGARY	11	0	0	12	.545
11.	(18) MINNESOTA	11	0	2	12	.545
12.	(20) SAN JOSE	10	1	0	11	.550
13.	(25) PHOENIX	10	3	0	9	.450
14.	(26) ANAHEIM	12	0	1	9	.375
15.	(28) EDMONTON	10	0	2	8	.400

EST

		MJ	PP	PF	PTS	MOY.
1.	(2) TAMPA BAY	10	1	0	15	.750
2.	(3) #-PHILADELPHIE	12	1	0	15	.625
3.	**(4) #-MONTRÉAL**	**12**	**1**	**0**	**15**	**.625**
4.	(7) WASHINGTON	11	0	0	14	.636
5.	(12) NY RANGERS	11	1	0	13	.591
6.	(14) PITTSBURGH	12	1	0	13	.542
7.	(15) BOSTON	8	0	0	12	.750
8.	(19) ATLANTA	11	1	1	12	.545
9.	(21) TORONTO	11	1	0	11	.500
10.	(22) OTTAWA	12	1	0	11	.458
11.	(23) CAROLINE	11	0	0	10	.455
12.	(24) NY ISLANDERS	11	1	1	10	.455
13.	(27) FLORIDE	9	0	0	8	.444
14.	(29) BUFFALO	12	2	0	8	.333
15.	(30) NEW JERSEY	13	1	0	7	.269

CALENDRIER

Lundi 1er novembre

Chicago 2, N.Y. Rangers 3
Caroline 2, Philadelphie 3
New Jersey 0, Vancouver 3

Mardi 2 novembre

Montréal 0, Columbus 3
Ottawa 3, Toronto 2
San Jose 0, Minnesota 1
Vancouver 4, Edmonton 3

Mercredi 3 novembre

Boston à Buffalo, 19h
Toronto à Washington, 19h
N.Y. Islanders en Caroline, 19h
Atlanta en Floride, 19h30
New Jersey à Chicago, 20h30
Pittsburgh à Dallas, 20h30
Detroit à Calgary, 21h30
Nashville à Phoenix, 22h
Tampa Bay à Anaheim, 22h

Jeudi 4 novembre

N.Y. Rangers à Philadelphie, 19h
Columbus à Atlanta, 19h
N.Y. Islanders à Ottawa, 19h30
San Jose à St. Louis, 20h
Vancouver au Colorado, 21h
Tampa Bay à Los Angeles, 22h30

Vendredi 5 novembre

Montréal à Buffalo, 19h30
N.Y. Rangers au New Jersey, 19h
Boston à Washington, 19h
Caroline en Floride, 19h30
Calgary au Minnesota, 20h
Phoenix à Dallas, 20h30
Detroit à Edmonton, 21h
Pittsburgh à Anaheim, 22h

Samedi 6 novembre

Ottawa à **Montréal**, 19h
St. Louis à Boston, 19h
Buffalo à Toronto, 19h
Philadelphie à N.Y. Islanders, 19h
Floride en Caroline, 19h
Chicago à Atlanta, 19h
Minnesota à Columbus, 19h
Dallas au Colorado, 21h
Pittsburgh à Phoenix, 21h
Nashville à Los Angeles, 22h
Detroit à Vancouver, 22h
Tampa Bay à San Jose, 22h30

Dimanche 7 novembre

Philadelphie à Washington, 17h
St. Louis à N.Y. Rangers, 19h
Edmonton à Chicago, 19h
Nashville à Anaheim, 20h

Lundi 8 novembre

Phoenix à Detroit, 19h30

MARQUEURS

(Match à Edmonton non compris)

RG	NO	(r-recrue ; d-défenseur)	B	A	PTS
1.	91	Steven Stamkos, TB	9	10	19
2.	10	Patrick Sharp, Chi	10	6	16
3.	25	Chris Stewart, Col	9	7	16
4.	87	Sidney Crosby, Pit	6	9	15
5.	19	Joe Thornton, SJ	5	10	15
6.	15	Ryan Getzlaf, Ana	4	11	15
7.	91	Brad Richards, Dal	3	11	14
8.	8	Alexander Ovechkin, Was	7	6	13
9.	9	Derek Roy, Buf	6	7	13
10.	11	Daniel Alfredsson, Ott	6	7	13
11.	15	Dany Heatley, SJ	5	8	13
12.	26	Paul Stastny, Col	5	8	13
13.	24	Ryan Callahan, NYR	4	9	13
14.	22	Daniel Sedin, Van	7	5	12
15.	28	Claude Giroux, Phi	7	5	12
16.	26	Martin St-Louis, TB	5	7	12
17.	8	Teemu Selanne, Ana	5	7	12
18.	10	Corey Perry, Ana	5	7	12
19.	16	Andrew Ladd, Atl	4	8	12
20.	23	Milan Hejduk, Col	4	8	12
21.	88	Patrick Kane, Chi	4	8	12
22.	40	Henrik Zetterberg, Det	3	9	12
23.	9	Mikko Koivu, Min	3	9	12
24.	2	Duncan Keith (d), Chi	1	11	12
25.	33	Henrik Sedin, Van	1	11	12
26.	81	Marian Hossa, Chi	7	4	11
27.	17	Brandon Dubinsky, NYR	7	4	11
28.	13	Pavel Datsyuk, Det	6	5	11
29.	28	Alexander Semin, Was	6	5	11
30.	14	Justin Williams, L.A	5	6	11
31.	17	Jeff Carter, Phi	5	6	11
32.	12	Patrick Marleau, SJ	4	7	11
33.	58	Kris Letang (d), Pit	3	8	11
34.	20	James Wisniewski (d), NYI	2	9	11
35.	5	Nicklas Lidstrom (d), Det	1	10	11
36.	4	John-Michael Liles (d), Col	0	11	11
37.	16	Clarke MacArthur, Tor	7	3	10
38.	46	Andrei Kostitsyn, **Mtl**	6	4	10
39.	14	Tomas Plekanec, **Mtl**	5	5	10
40.	18	James Neal, Dal	5	5	10
41.	33	Dustin Byfuglien (d), Atl	4	6	10
42.	28	Jarret Stoll, L.A	4	6	10
43.	19	Nicklas Backstrom, Was	4	6	10
44.	7	Matt Cullen, Min	3	7	10
45.	8	Brendan Morrison, Cal	3	7	10
46.	19	Jonathan Toews, Chi	3	7	10
47.	39	Tobias Enstrom (d), Atl	2	8	10
48.	22	Ville Leino, Phi	2	8	10
49.	18	Mike Richards, Phi	1	9	10
50.	81	Phil Kessel, Tor	7	2	9
51.	17	Rene Bourque, Cal	6	3	9
52.	18	Nathan Horton, Bos	5	4	9
53.	21	Loui Eriksson, Dal	5	4	9

JOUEURS DU MOIS

1re étoile - Steven Stamkos, c, Tampa Bay
2e étoile - Tim Thomas, g, Boston
3e étoile - Chris Stewart, ad, Colorado
Recrue - Michal Neuvirth, g, Washington

CANADIEN

NO		MJ	B	A	PTS	PÉN
46	Andrei Kostitsyn	12	6	4	10	6
14	Tomas Plekanec	12	5	5	10	6
13	Michael Cammalleri	11	3	4	7	6
15	Jeff Halpern	12	3	4	7	5
57	Benoit Pouliot	12	2	4	6	4
76	P.K. Subban (rd)	12	0	6	6	12
26	Josh Gorges (d)	12	1	4	5	6
44	Roman Hamrlik (d)	10	0	4	4	8
32	Travis Moen	12	2	1	3	20
11	Scott Gomez	12	1	2	3	4
21	Brian Gionta	12	1	2	3	4
52	Mathieu Darche	8	2	0	2	4
40	Maxim Lapierre	12	1	1	2	16
6	Jaroslav Spacek (d)	12	0	2	2	8
17	Dustin Boyd	7	1	0	1	0
45	Alexandre Picard (d)	9	1	0	1	0
81	Lars Eller (r)	12	0	1	1	8
75	Hal Gill (d)	12	0	1	1	9
79	Andrei Markov (d)	2	0	0	0	0
20	Ryan O'Byrne (d)	3	0	0	0	4
94	Tom Pyatt	10	0	0	0	2

NO		MJ	G	P	DP	DF	MIN	BA	MOY
35	Auld	1	1	0	0	0	60	1	1.00
31	Price	11	6	4	1	0	664	27	2.44
Totaux :		**12**	**7**	**4**	**1**	**0**	**726**	**28**	**2.31**

(0 but accordé dans un filet désert)

FICHE EN 2009-2010

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Montréal	12	6	6	0	0	31	38	12

PROCHAIN ADVERSAIRE

EN 2010-11

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
à Buffalo	1	1	0	0	0	2	1	2
à Montréal	0	0	0	0	0	0	0	0

JUNIOR MAJEUR

LIGUE DU QUÉBEC

MERCREDI 3 NOVEMBRE
Québec à Lewiston, 19h
Baie-Comeau à Victoriaville, 19h
Chicoutimi au Cap-Breton, 18h
Shawinigan à Acadie-Bathurst, 18h30

JEUDI 4 NOVEMBRE
Baie-Comeau à Drummondville, 19h
Val-d'Or à Victoriaville, 19h

VENDREDI 5 NOVEMBRE
Québec à Montréal, 19h05
Rimouski à Rouyn-Noranda, 19h30
Chicoutimi à Halifax, 18h
Shawinigan à Île-du-P.-Édouard, 18h
Moncton à Acadie-Bathurst, 18h30
Cap-Breton à Saint-Jean, 18h30
Val-d'Or à Lewiston, 19h
Drummondville à Gatineau, 19h30

CLASSEMENT (68 MATCHS)

Division Telus-Est

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Québec	17	15	1	1	79	36	31
Lewiston	20	11	7	2	72	67	24
Victoriaville	20	10	9	1	73	67	21
Rimouski	21	9	12	0	73	85	18
Chicoutimi	19	6	9	4	44	56	16
Baie-Comeau	19	1	14	4	43	79	6

Division Telus-Ouest

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Drummondville	21	13	6	2	78	55	28
Montréal	17	11	3	3	70	55	25
Val-d'Or	19	10	7	2	71	73	22
Shawinigan	17	10	6	1	68	45	21
Gatineau	19	9	7	3	61	61	21
Rouyn-Noranda	19	4	13	2	37	96	10

Division Atlantique

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Saint-Jean	19	15	3	1	85	50	31
Moncton	20	13	5	2	76	66	28
Acadie-Bathurst	19	13	6	0	57	50	26
Île-P.-Édouard	19	10	8	1	55	59	21
Cap-Breton	19	6	12	1	45	65	13
Halifax	20	6	13	1	60	82	13

MARQUEURS

	MJ	B	A	PTS
Philip-Michaël Devos, Vic	20	10	29	39
J. Audy-Marchessault, **Qué**	17	10	22	32
Sean Couturier, Dru	21	13	18	31
Ondrej Palat, Dru	21	13	16	29
Joël Champagne, **Qué**	17	10	19	29
Alex Saulnier, Mon	20	9	17	26
Allain Saulnier, Mon	20	9	17	26
Gabriel Lévesque, Bat	19	8	18	26
Jonathan Huberdeau, SJ	19	13	11	24
Marek Hrivik, Mon	17	9	14	23

GARDIENS DE BUT

	MIN.	BA	BL	MOY.
Louis Domingue, **Qué**	671	21	1	1.88
Christopher Gibson, Chi	791	29	1	2.20
Guillaume Nadeau, Dru	731	27	1	2.21

DRAKKAR DE BAIE-COMEAU

NO		MJ	B	A	PTS	PÉN
36	Pierrick Martel	13	8	6	14	16
23	Marc-Olivier Mimar	18	6	8	14	8
28	Raphaël Bussières	19	6	8	14	12
20	Maxim Lamarche	18	0	7	7	32
10	Frédérick Gamelin	19	2	4	6	7
25	Jonathan Parisien	16	1	5	6	22
6	Mikael Langlois	10	3	2	5	4
26	Kevin Fiset	15	3	2	5	11
17	Lukas Cingel	19	0	5	5	4
7	Kevin Bisaillon	14	3	1	4	16
19	Jean-Philippe Caron	19	2	2	4	31
21	Alexandre Larouche	19	1	3	4	12
12	Alexandre Durette	19	2	1	3	8
5	Danick Malouin	7	1	2	3	7
8	Samuel Noreau	18	1	2	3	30
24	Alexandre Chênevert	19	1	2	3	29
16	Félix Girard	19	1	2	3	4
27	Gabriel Verpaelst	17	1	1	2	42
22	Simon Darveau	19	1	1	2	29
0	Travis Belohrad	4	0	2	2	0
29	David Bajanik	9	0	2	2	6
15	Thomas Gobeil	3	0	0	0	0

NO		MJ	G	P	DP	DF	MIN	BA	MOY
35	Missiaen	10	0	7	1	2	604	34	3.38
37	Rajotte	8	1	6	0	1	402	26	3.88
1	Giroux	4	0	1	0	0	140	12	5.14

REMPARTS DE QUÉBEC

NO		MJ	B	A	PTS	PÉN
18	J. Audy-Marchessault	17	10	22	32	0
64	Joël Champagne	17	10	19	29	15
14	Tomas Filippi	17	12	9	21	4
42	Alex Wall	17	3	14	17	4
74	Vincent Barnard	17	8	8	16	10
40	Martin Lefebvre	17	4	12	16	6
91	Ryan Bourque	9	5	7	12	5
88	Frédérick Roy	17	3	9	12	13
52	Mikaël Tam	17	4	7	11	16
93	Axel Rioux	15	4	6	10	2
10	Mirko Hoefflin	13	4	4	8	6
71	Matthew Brown	17	0	5	5	11
24	Olivier Hinse	17	4	0	4	2
9	Vincent Montreuil	13	2	2	4	0
16	Mathieu Lavallée	14	3	0	3	35
19	Patrick Walsh	15	0	3	3	8
3	Patrick Doré	17	0	3	3	17
8	Kyle Campbell	13	1	1	2	9
7	Ryan Culkin	5	0	1	1	0
55	Guillaume Rousseau	9	0	0	0	11
20	Brendan Duke	13	0	0	0	4

NO		MJ	G	P	DP	DF	MIN	BA	MOY
37	Domingue	12	12	0	0	0	671	21	1.88
30	Appleby	6	3	1	0	1	370	14	2.27

OCÉANIC DE RIMOUSKI

NO		MJ	B	A	PTS	PÉN
71	Félix Lefrançois	18	7	11	18	10
81	Ryan Kavanagh	20	4	14	18	0
63	Alex Belzile	18	10	7	17	23
8	Patrick Delisle-Houde	21	5	10	15	30
64	Jarrad Struthers	20	8	5	13	21
23	Petr Straka	16	6	7	13	14
91	Michael Beaudry	21	6	5	11	2
20	Alex Émond	9	5	6	11	6
6	Jérôme Gauthier-Leduc	17	3	8	11	8
14	Gleason Fournier	17	2	9	11	14
41	Jakub Culek	17	4	5	9	11
22	Julien Levasseur	21	2	5	7	43
19	Jonathan Lavoie	21	1	6	7	13
25	Charles-Antoine Roy	21	4	2	6	12
21	Alexandre Mallet	19	2	4	6	30
93	Alexandre Tanguay	16	1	5	6	9
10	Étienne Boutet	18	0	4	4	30
61	Liam O'Brien	20	0	4	4	16
89	Pierre-Alexandre Ouellet	2	1	1	2	0
5	Casey Babineau	15	1	1	2	8
	Guillaume Gélinas	4	0	2	2	2
7	Nicholas Duchesne	13	0	1	1	4
0	Alexis Loiseau	2	0	0	0	0

NO		MJ	G	P	DP	DF	MIN	BA	MOY
30	Tremblay	14	6	8	0	0	840	55	3.93
43	Hozjan	7	3	4	0	0	424	28	3.96

NORD-AMÉRICAINE

VENDREDI 5 NOVEMBRE
Thetford Mines à **Rivière-du-Loup**,20h30
Sherbrooke à Sorel-Tracy, 20h
Trois-Rivières à Saguenay, 20h30

SAMEDI 6 NOVEMBRE
Sherbrooke à **St-Georges**, 20h

CLASSEMENT (42 MATCHS)

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
St-Georges	10	8	2	0	49	29	16
Trois-Rivières	10	6	2	2	53	38	14
Saguenay	9	5	3	1	42	41	11
Sorel-Tracy	9	4	5	0	34	40	8
Thetford Mines	9	3	4	2	38	41	8
Sherbrooke	10	4	6	0	40	46	8
Rivière-du-Loup	9	3	6	0	26	47	6

MARQUEURS

	MJ	B	A	PTS
Kevin Cloutier, **StG**	10	10	9	19
Danick Bouchard, TR	10	9	10	19
Marc Beaucage, TR	10	7	12	19
Steve Larouche, TR	10	3	16	19
Jesse Bélanger, **StG**	10	9	8	17
Christian Deschênes, ST	9	5	11	16
Pierre-Luc Faubert, TR	8	7	7	14
Jonathan D. Gauthier, She	10	7	7	14
Denis Hamel, Sag	7	6	8	14
Nicolas Corbeil, **TM**	9	5	8	13

GARDIENS DE BUT

	MIN.	BA	BL	MOY.
Jérémy Duchesne, **StG**	309	11	1	2.17
Dany Dallaire, TR	156	8	0	3.07
S. Charpentier, Sag	300	17	0	3.40
F. Deschênes, **StG**	300	127	0	3.40

MIDGET AAA

MERCREDI 3 NOVEMBRE
S. St-François au **C. Notre-Dame**, 19h30
St-Eustache au C. Esther-Blondin, 19h30
Châteauguay au Lac St-Louis, 19h30
Trois-Rivières au C. A.-Girouard, 19h30

VENDREDI 5 NOVEMBRE
St-Eustache à **Lévis**, 19h30
Lac St-Louis à Magog, 19h30
C. Esther-Blondin à Laval-Montréal,19h30

CLASSEMENT (41 MATCHS)

Division La Coop

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
C. Notre-Dame	16	12	3	1	74	50	25
Lévis	17	10	5	2	70	58	22
Trois-Rivières	16	9	6	1	59	57	19
Jonquière	16	5	7	4	45	67	14
S. St-François	16	3	12	1	28	62	7

Division Reebok

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
C. A.-Girouard	16	13	3	0	63	43	26
Lac St-Louis	17	12	4	1	75	46	25
Magog	18	9	4	5	60	60	23
C. C.-Lemoyne	16	7	6	3	57	45	17
Châteauguay	17	6	7	4	57	68	16

Division CCM

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Laval-Montréal	16	12	4	0	61	39	24
St-Eustache	15	9	5	1	56	54	19
C. E.-Blondin	18	7	10	1	57	77	15
Gatineau	18	6	11	1	56	71	13
Amos	16	4	10	2	51	72	10

MARQUEURS

	MJ	B	A	PTS
Jonathan Drouin, LSL	17	10	17	27
M. Tremblay-Lanthier, Châ	14	15	11	26
Anthony Duclair, LSL	13	12	13	25
Jean-Michel Busque, **Lév**	16	5	10	25
Sébastien Sylvestre, CAG	14	12	12	24
Maxime St-Cyr, TR	12	13	10	23
Alexis Loiseau, **CND**	13	10	13	23
Toliver Bergeron, Châ	17	10	13	23
Anthony Deluca, StE	15	15	7	22
Kurt Etchegary, LSL	16	6	16	22
Nicolas Lapointe, **Lév**	17	6	16	22

JUNIOR AAA

MERCREDI 3 NOVEMBRE
Lachine à St-Jérôme, 19h45

CLASSEMENT (51 MATCHS)

Division MB30

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Sherbrooke	19	14	4	1	0	86	69	29
Granby	21	10	11	0	0	86	107	20
Princeville	19	7	12	0	0	61	69	14
La Tuque	19	4	13	2	0	60	86	10

Division Guilbault/Sher-Wood

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Longueuil	15	12	3	0	0	80	49	24
Valleyfield	15	11	4	0	0	73	50	22
Lachine	17	8	9	0	0	59	68	16
V.-Dorion	16	6	8	1	1	60	75	14
Kahnawake	17	1	16	0	0	46	103	2

Division S.W.D.

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Terrebonne	17	12	4	0	1	68	53	25
St-Jérôme	18	12	6	0	0	95	59	24
Laval	18	9	7	1	1	70	67	20
Joliette	15	8	4	2	1	72	57	19
Ste-Agathe	18	8	10	0	0	80	84	16

MARQUEURS

	MJ	B	A	PTS
Terry Vigneault, StJ	18	13	21	34
Alexandre Grenier, StJ	18	12	19	31
Maxime Charette, Lon	15	9	22	31
Charles Power, Gra	21	17	12	29
Guillaume Donovan, Val	15	10	19	29
Maxim Guérin, Val	15	8	21	29
Mathieu Asselin, Gra	21	11	17	28
Julien Corriveau, Val	15	14	13	27
Alexandre Lachance, Ter	17	13	13	26
Alexandre Cote, Jol	15	12	14	26

GARDIENS DE BUT

	MIN.	BA	BL	MOY.
N. Deslongchamps, Ter	410	18	0	2.63
Tomy Perreault, Val	659	32	1	2.91
M. Désormeaux, Ter	620	31	0	3.00

COLLÉGIAL

MASCULIN

VENDREDI 5 NOVEMBRE
C./St-Lawrence à Laflèche, 19h45
Sorel-Tracy à Harrington, 19h30

CLASSEMENT (35 MATCHS)

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
St-Laurent	12	8	4	0	69	47	16
Sorel-Tracy	12	7	4	1	44	38	15
Alma	10	6	3	1	43	37	13
C./St-Lawrence	9	6	3	0	50	32	12
Laflèche	11	5	6	0	54	45	10
A.-Laurendeau	9	4	5	0	30	43	8
Harrington	10	4	6	0	43	69	8
Lionel-Groulx	13	3	8	2	46	68	8

MARQUEURS

	MJ	B	A	PTS
Alex Poirier, Laf	11	7	10	17
André-Phillipe Langis, LG	13	10	6	16
Maxime Cousineau, **StLaw**	11	4	11	15
Kakudate Shigenobu, Har	10	3	12	15
Jean-P. Sansfacon, **StLaw**	9	8	6	14
Cowan Austrie, StLau	12	8	6	14
Miguel Pereira, ST	12	7	7	14
J. Vigneault-Bélanger, Alma	10	6	8	14
Pier-Olivier Hudon, LG	12	6	8	14
Kevin Dufour, **StLaw**	8	5	9	14
Lamoureux-Bisson, StLau	11	5	9	14
Kevin Beegeron, ST	12	5	9	14
Sébastien Beauregard, Har	10	3	11	14

GARDIENS DE BUT

	MIN.	BA	BL	MOY.
Dominic St-Jean, ST	360	13	1	2.17
Thierry Tremblay, **StLaw**	295	14	0	2.85
Olivier Mantha, Laf	2560	14	0	3.36

FÉMININ

SAMEDI 6 NOVEMBRE
Édouard-Montpetit à **Limoilou**
(Arpidrome de Charlesbourg), 19h30
St-Laurent à St-Jérôme, 15h50
Dawson à John Abbott, 16h15

CLASSEMENT (21 MATCHS)

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Limoilou	7	7	0	0	22	5	14
É.-Montpetit	7	6	1	0	39	11	12
St-Laurent	8	6	2	0	23	17	12
Dawson	8	4	4	0	30	20	8
St-Jérôme	8	3	3	2	16	19	8
Laflèche	8	3	5	0	14	30	6
John Abbott	8	1	5	2	11	24	4
Lionel-Groulx	8	1	7	0	14	43	2

MARQUEURS

	MJ	B	A	PTS
Ariane Barker, ÉM	7	13	6	19
Audrey Gariépy, Daw	8	11	4	15
Emmanuelle Dumont, **Lim**	7	12	2	14
Gabrielle Davidson, Daw	7	5	8	13
Maude Gélinas, ÉM	7	6	5	11
Merie pier Arsenault, **Lim**	7	2	9	11
Laurie Kingsbury, StL	8	8	2	10
Alex Lapointe, StL	8	5	4	9
Audrey Morand, LG	8	6	2	8
Carol-ann Upshall, Laf	8	6	2	8

GARDIENS DE BUT

	MIN.	BA	BL	MOY.
Maude Rousseau, **Lim**	186	1	2	0.32
Parie-pier Chabot, StJ	120	2	1	1.00
Joannie Lebrun, **Lim**	234	4	1	1.03

MINEUR

CAPITALE

MARDI 2 NOVEMBRE

PEE-WEE BB
Élans 4, Harfangs 8

BASEBALL

SÉRIE MONDIALE (4 DE 7)

LUNDI 1ER NOVEMBRE
San Francisco 3, Texas 1
(San Francisco gagne la série 4-1)

FOOTBALL

NATIONALE

LUNDI 1ER NOVEMBRE
Houston 17, Indianapolis 30

SEMAINE 9
En congé: Den, Jax, StL, S.F, Ten., Was.

DIMANCHE 7 NOVEMBRE
N.Y. Jets à Detroit, 13h
Tampa Bay à Atlanta, 13h
San Diego à Houston, 13h
La Nouvelle-Orléans en Caroline, 13h
Chicago c. Buffalo (**à Toronto**), 13h
Arizona au Minnesota, 13h
Nouvelle-Angleterre à Cleveland, 13h
Miami à Baltimore, 13h
N.Y. Giants à Seattle, 16h05
Indianapolis à Philadelphie, 16h15
Kansas City à Oakland, 16h15
Dallas à Green Bay, 20h20

LUNDI 8 NOVEMBRE
Pittsburgh à Cincinnati, 20h30

LES COTES DE LA NFL
FAVORI .....COTES .....NÉGLIGÉ

DIMANCHE 7 NOVEMBRE
N.Y. Jets .....4,0 (41,5) .....à Detroit
à Atlanta .....8,5 (44,5) .....Tampa Bay
San Diego.....1,5 (50,0) .....à Houston
La N.-Orléans ..7,0 (42,5).....en Caroline
Chicago .....3,0 (40,5) .....Buffalo
au Minnesota...9,0 (40,5).....Arizona
N.-Angleterre ...4,5 (44,0) .....à Cleveland
à Baltimore .....5,5 (40,5).....Miami
N.Y. Giants.....5,5 (41,5) .....à Seattle
à Philadelphie ..3,0 (46,5) .....Indianapolis
à Oakland .....2,5 (40,5) .....Kansas City
à Green Bay.....8,0 (45,5).....Dallas

LUNDI 8 NOVEMBRE
Pittsburgh .....4,5 (41,5) .....à Cincinnati

CLASSEMENT (16 MATCHS)

Division Est

	G	P	N	MOY	PP	PC
N.-Angleterre	6	1	0	.857	205	154
N.Y. Jets	5	2	0	.714	159	110
Miami	4	3	0	.571	133	149
Buffalo	0	7	0	.000	131	211

Division Sud

	G	P	N	MOY	PP	PC
Indianapolis	5	2	0	.714	193	142
Tennessee	5	3	0	.625	224	150
Houston	4	3	0	.571	170	197
Jacksonville	4	4	0	.500	165	226

Division Nord

	G	P	N	MOY	PP	PC
Baltimore	5	2	0	.714	149	129
Pittsburgh	5	2	0	.714	147	102
Cleveland	2	5	0	.286	118	142
Cincinnati	2	5	0	.286	146	163

Division Ouest

	G	P	N	MOY	PP	PC
Kansas City	5	2	0	.714	163	122
Oakland	4	4	0	.500	212	168
San Diego	3	5	0	.375	210	174
Denver	2	6	0	.250	154	223

CONFÉRENCE NATIONALE

Division Est

	G	P	N	MOY	PP	PC
N.Y. Giants	5	2	0	.714	175	153
Philadelphie	4	3	0	.571	172	157
Washington	4	4	0	.500	155	170
Dallas	1	6	0	.143	154	187

Division Sud

	G	P	N	MOY	PP	PC
Atlanta	5	2	0	.714	169	133
Tampa Bay	5	2	0	.714	136	163
La N.-Orléans	5	3	0	.625	167	148
Caroline	1	6	0	.143	85	150

Division Nord

	G	P	N	MOY	PP	PC
Green Bay	5	3	0	.625	176	136
Chicago	4	3	0	.571	126	114
Minnesota	2	5	0	.286	129	144
Detroit	2	5	0	.286	183	165

Division Ouest

	G	P	N	MOY	PP	PC
Seattle	4	3	0	.571	123	140
St. Louis	4	4	0	.500	140	141
Arizona	3	4	0	.429	133	198
San Francisco	2	6	0	.250	137	178

CANADIENNE

SEMAINE 19

VENDREDI 5 NOVEMBRE
Calgary à Winnipeg, 20h

SAMEDI 6 NOVEMBRE
Colombie-Britannique à Hamilton, 14h
Edmonton en Saskatchewan, 19h

DIMANCHE 7 NOVEMBRE
Toronto à **Montréal**, 16h
Fin de la saison régulière

CLASSEMENT (18 MATCHS)

Division Est

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
y-**Montréal**	17	12	5	0	517	445	24
x-Hamilton	17	9	8	0	460	427	18
x-Toronto	17	8	9	0	343	438	16
Winnipeg	17	4	13	0	432	450	8

Division Ouest

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
y-Calgary	17	12	5	0	591	427	24
x-Saskatchewan	17	9	8	0	466	465	18
Edmonton	17	7	10	0	359	514	14
C.-Britannique	17	7	10	0	443	445	14

y-champions de division
x-assurés de participer aux séries

UNIVERSITAIRE

SAMEDI 6 NOVEMBRE

DEMI-FINALES

CONFÉRENCE QUÉBEC
Bishop's à **Laval**, 13h
Sherbrooke à Montréal, 13h

CONFÉRENCE ATLANTIQUE
Acadia à Mount Allison, 12h

CONFÉRENCE ONTARIO
Laurier à Ottawa, 13h
McMaster à Western, 16h30

CONFÉRENCE CANADA-OUEST
Regina en Saskatchewan, 14h
Alberta à Calgary, 15h

COLLÉGIAL AAA

DEMI-FINALES

SAMEDI 6 NOVEMBRE
Vieux-Montréal à **F.X. Garneau**, 19h
Champlain/Lennoxville à Vanier, 13h

COLLÉGIAL AA

PREMIÈRE DIVISION

DEMI-FINALES

SAMEDI 6 NOVEMBRE
Lévis-Lauzon à **Notre-Dame-de-Foy**, 13h
Sherbrooke à St-Jean, 15h

DEUXIÈME DIVISION

DEMI-FINALES

SAMEDI 6 NOVEMBRE
Drummondville à André-Grasset, 12h
Valleyfield à Lionel-Groulx, 19h30

BASKETBALL

NBA

LUNDI 1ER NOVEMBRE
Toronto 108, Sacramento 111
Portland 98, Chicago 110
San Antonio 97, L.A. Clippers 88

MARDI 2 NOVEMBRE
Atlanta 100, Cleveland 88
Philadelphie 115, Washington 116 (prol.)
Boston 109, Detroit 86
Minnesota 97, Miami 129
Orlando à New York, remis
Portland 90, Milwaukee 76
Memphis 44, L.A. Lakers 71 (2e quart)

MERCREDI 3 NOVEMBRE
Toronto à Utah, 21h
Detroit à Atlanta, 19h
Charlotte au New Jersey, 19h
Minnesota à Orlando, 19h
Indiana à Philadelphie, 19h
Milwaukee à Boston, 20h
La Nouvelle-Orléans à Houston, 20h30
Dallas à Denver, 20h30
San Antonio à Phoenix, 22h
Memphis à Golden State, 22h30
Oklahoma City à L.A. Clippers, 22h30
L.A. Lakers à Sacramento, 22h30

CLASSEMENT (82 MATCHS)

(Match à L.A. Lakers non compris)

ASSOCIATION EST

Division Atlantique

	G	P	MOY.	DIF.
Boston	3	1	.750	—
New Jersey	2	1	.667	1/2
New York	1	2	.333	1 1/2
Toronto	1	2	.333	1 1/2
Philadelphie	0	4	.000	3

Division Sud-Est

	G	P	MOY.	DIF.
Atlanta	4	0	1.000	—
Miami	4	1	.800	1/2
Orlando	1	1	.500	2
Washington	1	2	.333	2 1/2
Charlotte	0	3	.000	3 1/2

Division Centrale

	G	P	MOY.	DIF.
Chicago	2	1	.667	—
Indiana	2	1	.667	—
Cleveland	1	3	.250	1 1/2
Milwaukee	1	3	.250	1 1/2
Detroit	0	4	.000	2 1/2

ASSOCIATION OUEST

Division Sud-Ouest

	G	P	MOY.	DIF.
La N.-Orléans	3	0	1.000	—
Dallas	2	1	.667	1
Memphis	2	1	.667	1
San Antonio	2	1	.667	1
Houston	0	3	.000	3

Division Nord-Ouest

	G	P	MOY.	DIF.
Portland	4	1	.800	—
Denver	2	1	.667	1
Oklahoma City	2	1	.667	1
Utah	1	2	.333	2
Minnesota	1	3	.250	2 1/2

Division Pacifique

	G	P	MOY.	DIF.
L.A. Lakers	3	0	1.000	—
Sacramento	3	1	.750	1/2
Golden State	2	1	.667	1
Phoenix	1	2	.333	2
L.A. Clippers	0	4	.000	3 1/2

COLLÉGIAL AAA

MASCULIN

VENDREDI 5 NOVEMBRE
Ste-Foy à John Abbott, 20h30
Limoilou à Vanier, 21h
Ahuntsic à Dawson, 21h

CLASSEMENT (16 MATCHS)

	MJ	G	P	PP	PC	PTS
Vanier	3	3	0	236	205	6
Montmorency	1	1	0	91	65	2
John Abbott	1	1	0	78	59	2
Ste-Foy	1	0	0	75	67	2
Ch./St-Lambert	3	1	2	225	236	2
Ahuntsic	1	0	1	63	74	0
Dawson	1	0	1	62	73	0
É.-Montpetit	1	0	1	59	78	0
Limoilou	2	0	2	137	169	0

FÉMININ

VENDREDI 5 NOVEMBRE
Ste-Foy à John Abbott, 18h30
Champlain/St-Lawrence à Vanier, 19h
Sherbrooke à Champlain/St-Lambert, 19h
Édouard-Montpetit à Trois-Rivières, 19h
Nouvelle Frontières à Dawson, 19h

CLASSEMENT (20 MATCHS)

	MJ	G	P	PP	PC	PTS
Vanier	3	3	0	209	141	6
Montmorency	2	2	0	161	96	4
Ste-Foy	2	2	0	143	89	4
É.-Montpetit	1	1	0	68	62	2
Dawson	2	1	1	118	99	2
John Abbott	3	1	2	218	204	2
Trois-Rivières	3	1	2	182	207	2
C./St-Lambert	3	1	2	187	230	2
C./St-Lawrence	3	1	2	184	238	2
Nouv. Frontières	1	0	1	42	62	0
Sherbrooke	3	0	3	150	233	0

SOCCER

UNIVERSITAIRE

DEMI-FINALES

MASCULIN

VENDREDI 5 NOVEMBRE
Montréal à **Laval**, 18h30
UQAM à McGill, 20h30

FÉMININ

VENDREDI 5 NOVEMBRE
Laval à McGill, 18h30
Sherbrooke à Montréal, 18h30

VOLLEYBALL

UNIVERSITAIRE

MASCULIN

VENDREDI 5 NOVEMBRE
Montréal à **Laval**, 20h

CLASSEMENT (18 MATCHS)

	MJ	G	P	SG	SP	PTS
Laval	3	3	0	9	1	6
Sherbrooke	3	2	1	8	3	4
Montréal	3	1	2	5	7	2

FÉMININ

VENDREDI 5 NOVEMBRE
Montréal à **Laval**, 18h
McGill à Sherbrooke, 18h

CLASSEMENT (21 MATCHS)

	MJ	G	P	SG	SP	PTS
Laval	4	4	0	12	0	8
Montréal	4	4	0	12	1	8
McGill	4	2	2	6	8	4
Sherbrooke	4	2	2	6	10	4

COLLÉGIAL AAA

MASCULIN

VENDREDI 5 NOVEMBRE
Limoilou à **Lévis-Lauzon**, 20h30
St-Jean à Montmorency, 20h
Outaouais à S-Jérôme, 20h30

CLASSEMENT (18 MATCHS)

	MJ	G	P	SG	SP	PTS
Sherbrooke	3	3	0	9	1	6
Limoilou	3	2	1	6	4	4
Outaouais	3	2	1	6	4	4
St-Jean	2	1	1	3	3	2
Lévis-Lauzon	3	1	2	4	8	2
Montmorency	2	0	2	2	6	0
St-Jérôme	2	0	2	2	6	0

FÉMININ

MERCREDI 3 NOVEMBRE
Bois-de-Boulogne à A.-Laurendeau, 19h30

CLASSEMENT (16 MATCHS)

	MJ	G	P	SG	SP	PTS
F.X. Garneau	3	3	0	9	1	6
Sherbrooke	3	3	0	9	2	6
É.-Montpetit	3	2	1	6	4	4
Abitibi-Témisc.	4	2	2	8	9	4
Bois-de-Boul.	3	1	2	6	6	2
Trois-Rivières	3	1	2	4	7	2
Lionel-Groulx	3	1	2	3	7	2
A.-Laurendeau	2	0	2	2	6	0
Outaouais	2	0	2	1	6	0

TENNIS

ATP

TOURNOI DE BÂLE

Bâle, Suisse

SIMPLE - PREMIÈRE RONDE

Novak Djokovic (2), Serbie, bat Ernests Gulbis, Lettonie, 6-4, 6-2.

Marin Cilic (6), Croatie, bat Marco Chiudinelli, Suisse, 6-3, 6-3.

Janko Tipsarevic, Serbie, bat Denis Istomin, Ouzbékistan, 6-2, 6-4.

Santiago Giraldo, Colombie, bat Karol Beck, Slovaquie, 6-2, 6-1.

Viktor Troicki, Serbie, bat Michael Berrer, Allemagne, 6-3, 6-0.

Richard Gasquet, France, bat Yen-hsun Lu, Taiwan, 6-3, 6-1.

OMNIUM DE VALENCE

Valence, Espagne

SIMPLE - PREMIÈRE RONDE

Andy Murray (1), Grande-Bretagne, bat Feliciano Lopez, Espagne, 6-3, 7-6 (1).

Robin Soderling (2), Suède, bat Albert Montanes, Espagne, 6-1, 6-4.

David Ferrer (4), Espagne, bat Guillermo Garcia-Lopez, Espagne, 6-7 (3), 6-3, 6-3.

Nikolay Davydenko (6), Russie, bat Javier Marti, Espagne, 6-2, 6-2.

SOMMAIRES

HOCKEY - LNH

MONTRÉAL 0 COLUMBUS 3

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Columbus, R.Nash 4 (Voracek) 12:34
2. Columbus, Brassard 4 (Voracek, Stralman) ..... 13:57 (an)

Pénalités - Spacek **Mtl** (accroché) 6:45, Dorsett Clb (donné de la bande) 9:51, Pouliot **Mtl** (donné de la bande) 13:18.

DEUXIÈME PÉRIODE
Aucun but.
Pénalités - Plekanec **Mtl** (coup de bâton) 2:32, Stralman Clb (obstruction) 15:18, Brassard Clb (double échec) 18:59.

TROISIÈME PÉRIODE
3. Columbus, Wilson 3 (Boll, MacKenzie) 6:22

Pénalité - Aucune.

TIRS AU BUT

Montréal	10	9	10	- 29
Columbus	9	11	4	- 24

Gardiens - **Montréal**: Price (P,6-4-1); Columbus: Garon (G,3-0-0). **Avantages numériques** - **Montréal**: 0-3; Columbus: 1-3. **Arbitres** - Mike Leggo, Justin St-Pierre. **Juges de ligne** - Lonnie Cameron, Pierre Racicot. **Assistance** - 10 466 (18 144).

OTTAWA 3 TORONTO 2

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Ottawa, Fisher 4 (tir de pénalité) 17:06

Pénalités - Grabovski Tor (coup de bâton) 14:24.

DEUXIÈME PÉRIODE
2. Ottawa, Gonchar 1 (Karlsson, Alfredsson) ..... 7:33 (an)
3. Ottawa, Karlsson 3 (Gonchar, Foligno) ..... 9:59 (an)

Pénalités - Phillips Ott (retenu) 0:35, Ruutu Ott (retenu le bâton) 2:39, Caputi Tor (coude) 7:19, Orr Tor (rudesse) 8:23, Gunnarsson Tor (bâton élevé) 11:34.

TROISIÈME PÉRIODE
4. Toronto, Beauchemin 2 (MacArthur) 5:15
5. Toronto, MacArthur 7 (Grabovski, Versteeg) ..... 19:09 (an)

Pénalités - Spezza Ott (double échec) 14:16, Kelly Ott (accroché) 17:57, Hale Ott (retardé le match) 19:29.

TIRS AU BUT

Ottawa	11	9	4	- 24
Toronto	5	12	18	- 35

Gardiens - Ottawa: Elliott (G,5-4-0), Toronto: Giguère (P,4-3-1). **Avantages numériques** - Ottawa; 2-4 Toronto 1-5. **Arbitres** - Bill McCreary, Ian Walsh. **Juges de ligne** - Scott Cherrey, Brad Kovachik. **Assistance** - 19 409.

SAN JOSE 0 MINNESOTA 1

PREMIÈRE PÉRIODE
Aucun but.
Pénalités - Murray SJ (obstruction) 4:39, Falk Min (obstruction) 12:53, Pavelski SJ (retenu) 18:45, Koivu Min (fait trébucher) 19:15.

DEUXIÈME PÉRIODE
1. Minnesota, Brunette 3 (Havlat, Koivu) ..... 13:19 (an)

Pénalités - Zanon Min (coup de bâton) 2:20, Clowe SJ (double rudesse), Falk Min (rudesse) 5:06, Burns Min (obstruction) 7:10, McCarthy SJ (double bâton élevé) 11:27, Mitchell SJ (accroché) 12:38.

TROISIÈME PÉRIODE
Aucun but.
Pénalités - Setoguchi SJ (retenu) 5:33, Schultz Min (fait trébucher) 10:51, Boyle SJ (fait trébucher) 12:29, Demers SJ (obstruction) 19:14.

TIRS AU BUT

San Jose	11	9	16	- 36
Minnesota	3	6	7	- 16

Gardiens - San Jose: Niittymaki (P,4-1-1); Minnesota: Backstrom (G,5-3-2). **Avantages numériques** - San Jose: 0-5; Minnesota: 1-9. **Arbitres** - Brian Pochmara, Don Van Massenhoven. **Juges de ligne** - David Brisebois, Bryan Pancich. **Assistance** - 16 502 (18 064).

LUNDI

NEW JERSEY 0 VANCOUVER 3

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Vancouver, Torres 3 (Malhotra) 13:19

Pénalités - Mills NJ, Glass Vcr (battu) 5:50, D.Sedin Vcr (bâton élevé) 15:53, Edler Vcr (rudesse) 18:33.

DEUXIÈME PÉRIODE
2. Vancouver, Kesler 4 (Raymond, Samuelsson) 1:09

Pénalités - Mair NJ (coup de bâton), H.Sedin Vcr (accroché) 5:30, Clarkson NJ (obstruction sur le gardien) 8:29, Magnan-Grenier NJ (retenu) 19:03.

TROISIÈME PÉRIODE
3. Vancouver, H.Sedin 1 (tir de pénalité) 13:43

Pénalité - Zajac NJ (coup de bâton) 18:40.

TIRS AU BUT

New Jersey	12	9	9	- 30
Vancouver	8	8	7	- 23

Gardiens - New Jersey: Brodeur (P,3-8-1); Vancouver: Luongo (G,3-3-2). **Avantages numériques** - New Jersey: 0-2; Vancouver: 0-3. **Arbitres** - Dennis LaRue, François St-Laurent. **Juges de ligne** - Don Henderson, Scott Driscoll. **Assistance** - 18 860 (18 810).

FOOTBALL - NATIONALE

LUNDI

HOUSTON 17 INDIANAPOLIS 30

Houston	0	3	7	7	— 17
Indianapolis	7	10	10	3	— 30

PREMIER QUART
Ind—Tamme 2 passe de Manning (Vinatieri transformation) 6:59

DEUXIÈME QUART
Ind—Hayden 25 retour d'interception (Vinatieri transformation) 14:44
Hou—BP Rackers 53 ..... 12:00
Ind—BP Vinatieri 48 ..... 0:53

TROISIÈME QUART
Ind—Wayne 15 passe de Manning (Vinatieri transformation) 11:30
Hou—Johnson 28 passe de Schaub (Rackers transformation) 7:40
Ind—BP Vinatieri 23 ..... 1:18

QUATRIÈME QUART
Hou—Foster 6 course (Rackers transformation) 12:22
Ind—BP Vinatieri 36 ..... 7:23

Assistance: 66 363.

	Hou	Ind
Premiers essais	19	24
Offensive totale	291	366
Gains au sol	18-108	28-107
Gains aériens	183	259
Retours dégag.-verges	3-11	3-40
Retours bottés-verges	7-172	4-90
Interception-Retour	0-0	1-25
Comp-Ten-Int	22-38-1	26-45-0
Sac-verges perdues	3-18	1-9
Bottés-Moyennes	5-44.4	4-44.8
Échappées-perdues	3-1	0-0
Pénalités-verges	5-30	9-69
Temps de possession	23:35	36:25

STATISTIQUES INDIVIDUELLES
Courses—Houston, Foster 15-102, Ward 2-5, Schaub 1-1. Indianapolis, Hart 12-84, D.Brown 9-16, James 3-4, Manning 4-3.
Passes—Houston, Schaub 22-38-1-201. Indianapolis, Manning 26-45-0-268.
Réceptions—Houston, Foster 9-65, Johnson 7-106, Ward 2-9, Jones 2-6, Daniels 1-8, Leach 1-7. Indianapolis, Garçon 7-78, Tamme 6-64, Gonzalez 4-55, Wayne 4-39, Hart 3-19, D.Brown 2-13.
Placement raté—Aucun.



Responsable du volet jeunesse et du développement des athlètes à la Fédération de basketball du Québec, Alejandro Hasbani pourra compter sur les meilleurs entraîneurs de la région durant sa journée de formation tenue à Québec. Le pilote de l'équipe collégiale AAA masculine au Cégep Limoilou, Éric Fournier, sera de la partie. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

Ça commence par la base

Olivier Bossé
obosse@lesoleil.com

Qui sont les mieux outillés pour former les jeunes joueurs de basketball de Québec? Leurs futurs entraîneurs. Du moins ceux des six équipes amateurs des plus hauts niveaux dans la région, qui passeront la journée du 13 novembre en compagnie d'une centaine de benjamins et de cadets.

Alejandro Hasbani a toujours plaidé en faveur d'une croissance du sport prenant sa source à la base de la pyramide. Lui qui était au sommet l'an dernier, à titre d'entraîneur des Kebs de Québec, seule formation professionnelle dans la province, le voilà retourné auprès de la Fédération de basketball du Québec comme coordonnateur au basketball mineur et développement des athlètes.

C'est dans son bureau du Stade olympique que Hasbani a décidé de lancer une série d'ateliers uniques où les joueurs de première à quatrième secondaire passeraient un samedi en compagnie des meilleures ressources. Comme c'est dans la capitale que les premières séances auront lieu, les pilotes des deux équipes du Rouge et Or de l'Université Laval, Linda Marquis (filles) et Jacques Paiement fils (gars), ainsi que les quatre *coachs* du circuit collégial AAA, Éric Ségal (gars Sainte-Foy), Patrick Dagenais (filles Sainte-Foy), Éric Fournier (gars Limoilou) et Donald Lamousnery (filles St. Lawrence), dévoileront «leurs petits secrets» dans le grand gymnase du Cégep de Sainte-Foy.

REPÉRER LE TALENT

En plus d'une évidente occasion de perfectionnement, Hasbani souligne l'importance d'«identifier le futur potentiel».

Le lendemain, le dimanche 14, une journée de formation pratique est aussi offerte aux entraîneurs, au Petit Séminaire de Québec. Le programme inclut du minibasket, le matin, et de la défensive, l'après-midi. Toutes les inscriptions se font auprès de Hasbani, au téléphone, au 514 252-3057, poste 3696, ou par courriel, à *ahasbani@basketball.qc.ca*.

BASEBALL EN BREF

Curt Young à Boston

→ Les Red Sox de Boston ont embauché hier Curt Young à titre d'instructeur des lanceurs, une fonction qu'il a occupée au cours des sept dernières saisons avec Oakland. Les A's ont dominé l'Américaine en 2010 pour la moyenne de points mérités (3,56), les jeux blancs (17), le plus petit nombre de points alloués (626) et le moins de coups sûrs accordés (1315). Il remplacera John Farrell, qui a quitté les Red Sox pour devenir le gérant des Blue Jays de Toronto. Young a joué dans les majeures pendant 11 saisons, compilant une fiche de 69-53 et une moyenne de 4,31. ***AP***

Contrat pour Vizquel

→ Le vétéran Omar Vizquel est les White Sox de Chicago ont signé une entente d'une saison, hier. Les White Sox ont consenti 1,75 million $US au vainqueur de 11 Gants d'or, solidifiant ainsi leur équipe de réservistes. L'athlète de 43 ans a rarement joué au cours des deux premiers mois de la dernière saison, mais a donné un fier coup de main aux White Sox après que le troisième-but Mark Teahan se soit fracturé un doigt de la main droite. Il a effectué 62 départs au troisième but, 19 au deuxième, huit à l'arrêt-court et un autre comme frappeur désigné, maintenant une moyenne de ,276. ***AP***

Roenicke déménage

→ Les Brewers de Milwaukee auraient embauché l'instructeur des Angels de Los Angeles, Ron Roenicke, pour devenir leur prochain gérant. Roenicke, âgé de 54 ans, fait partie du personnel d'instructeurs des Angels depuis 11 ans, dont les cinq derniers à titre d'instructeur sur le banc. Il est un candidat inattendu pour remplacer Ken Macha, congédié après deux saisons décevantes. Le quotidien *Chicago Sun-Times* a le premier rapporté son embauche, hier. ***AP***



Un an de plus pour Gonzalez

→ Les Padres de San Diego se sont prévalu de la clause d'option au contrat du joueur de premier but Adrian Gonzalez (photo) pour la saison 2011. Le frappeur de puissance disputera donc la dernière année prévue à son contrat avec les Padres, s'il n'est pas échangé en cours de campagne. Par la suite, il pourrait demander trop cher pour les moyens de l'équipe de la Californie. Obtenu dans un échange avec les Rangers du Texas en 2006, il est devenu l'un des meilleurs de sa profession. Double vainqueur du Gant d'or, Gonzalez a maintenu une moyenne de ,298 avec 31 circuits et 101 points produits en 2010. Le dg des Padres, Jed Hoyer, a déjà déclaré que les Padres ne pourraient pas l'accommoder si Gonzalez voulait toucher le même genre de salaire que Mark Teixeira (New York) ou Ryan Howard (Philadelphie). ***AP***



Figure emblématique des Giants de San Francisco, le lanceur Tim Lincecum a brillé dans le match décisif de la Série mondiale. — PHOTO AP

La recette des Giants

La Presse Canadienne

TORONTO — Les succès des équipes championnes dans le sport influencent souvent celles qui aspirent aux grands honneurs. Si c'est le cas au baseball majeur, quelles conclusions les autres équipes pourront-elles tirer de la conquête des Giants de San Francicso ?

Peu d'observateurs estimaient qu'une équipe comptant sur des lanceurs vedettes, appuyés de bons vétérans comme personnel de soutien, puisse gagner la Série mondiale. D'autant que les Giants ont assuré leur place dans les séries qu'à la toute dernière journée de la saison régulière.

Le directeur général des Blue Jays de Toronto, Alex Anthopoulos, dit croire que la conquête inattendue des Giants démontre qu'il n'existe pas qu'une voie unique menant au sacre ultime. Un recruteur de la Ligue américaine avance, lui, que le triomphe des Giants incitera les équipes à mettre l'accent sur le développement de lanceurs de premier plan.

Peu importe, les deux hommes ont le sentiment que les séries qui viennent de s'achever renforcent la notion d'imprévisibilité selon laquelle la meilleure équipe ne gagne pas toujours et que c'est plutôt celle qui parvient à jouer au sommet de son art au bon moment. «Aussi bonne une équipe est sur papier, si elle ne joue pas bien en séries, elle se retrouvera vite en vacances», a avancé Anthopoulos. «C'est la beauté des séries. Des joueurs sortent de nulle part pour se mettre en évidence. Des joueurs comme Cody Ross et Edgar Renteria ont accompli de grandes choses cette saison.»

AUBAINE AU BALLOTTAGE

Ross, joueur par excellence de la série de championnat de la Ligue nationale, a été réclamé au ballottage en août, et Renteria, joueur par excellence de la Série mondiale mis sous contrat en 2008, ont été deux rouages importants du personnel de soutien des Giants.

Pour un recruteur de la Ligue américaine, les Giants ont de nouveau démontré l'importance de miser sur de talentueux lanceurs. Les équipes pourraient mettre l'accent sur le recrutement de solides bras à l'avenir. «Pendant plusieurs années, les Giants ont fait le plein de lanceurs, a souligné le recruteur. Ils ont choisi Madison Bumgarner au 10e rang au total en 2007 et Tim Lincecum, 10e choix également du premier tour, en 2006. Ils ont frappé dans le mille avec ces deux-là. En 2002, ils ont fait de Matt Cain leur première sélection (25e). Ils ne se sont pas trompés également. Et ils ont eu du flair en appelant les noms de Brian Wilson (24e tour en 2003) et de Jonathan Sanchez (27e tour en 2004). Ils ont fait l'acquisition de frappeurs par des échanges mineurs, a-t-il renchéri. Ils ont donc fait de l'excellent travail de recrutement amateur, pour les lanceurs, et professionnel, pour l'attaque.»

Martel revient avec le Drakkar

BAIE-COMEAU — Le Drakkar de Baie-Comeau a reçu une excellente nouvelle avant d'appareiller hier pour l'Ouest québécois pour y livrer quatre matchs en cinq soirs. Pierrick Martel a terminé sa réflexion et il revient à bord après avoir raté six matchs.

Lorsqu'on l'a rencontré hier matin, l'entraîneur-chef Mario Pouliot n'avait pas encore la confirmation du retour de Martel — confirmation qui est tombée vers midi —, mais il sentait le dénouement proche.

«J'ai un bon sentiment», avait alors confié Pouliot, qui ne demandait pas mieux que de revoir en uniforme le joueur de centre, qui figure toujours au sommet du classement des compteurs du Drakkar malgré son absence. «On s'est beaucoup parlé dans les derniers jours et c'est bon signe. On veut le revoir, on a besoin de lui. On a amélioré des choses depuis l'absence de Pierrick et son retour dans la formation nous donnera une offensive qui commence à avoir de l'allure.»

LE TEST DE LA ROUTE

Après une semaine à la maison avec sa jeune équipe, Pouliot a hâte de les voir à l'étranger. «On va apprendre à connaître les gars dans un autre contexte et on va chercher à créer des liens entre les individus, car il ne semble pas y en avoir beaucoup.»

Pouliot préparait son entraînement d'hier sur les unités spéciales, une facette du jeu où le Drakkar doit assurément s'améliorer. Il réservait aussi aux joueurs, en soirée, une séance vidéo à leur arrivée à Victoriaville. «On va continuer à travailler sur nos acquis», a indiqué le pilote.

L'entraîneur-chef veillera aussi à faire appliquer l'adage voulant que l'attaque, ça part de l'arrière. «Pour avoir une meilleure offensive, il faut mieux sortir la rondelle de notre zone, a dit Pouliot. Actuellement, les défenseurs sont paresseux. Ils font leur passe et ils se laissent glisser. Ça va changer.» ***Steeve Paradis (collaboration spéciale)***

Westwood et Tiger : une bataille à finir

SHANGHAI, Chine — La première rencontre entre Lee Westwood et Tiger Woods depuis que le premier a ravi le sommet du classement mondial au second n'a pas été un moment d'anthologie, comme certains auraient pu le penser.

Deux photographes se sont accroupis du côté opposé où Westwood frappait tranquillement quelques balles dans l'aire d'entraînement du club Sheshan International, alors que Woods s'approchait, venant du vert d'entraînement. «Westy, Billy», a salué Woods en s'adressant au nouveau nº 1 et son caddie, Billy Foster. Il n'a jamais stoppé sa course. «Tiger», a répondu Westwood, tournant brièvement la tête avant de s'installer pour son prochain coup.

Ils sont amis depuis aussi longtemps qu'ils sont devenus professionnels et cet échange a été similaire à d'innombrables autres entre les deux hommes. La seule différence est leur rang au classement mondial, mais même cela doit être pris en perspective.

D'occuper le premier rang mondial représente beaucoup pour Westwood, c'est bien normal. Sur son site Internet, on peut voir une photo de lui se tenant devant une mappemonde, globe au bras et l'index levé, montrant qu'il est le numéro un. «De pouvoir dire : "Je suis le meilleur au monde présentement", c'est un rêve que tout le monde caresse», a-t-il dit.

Perdre ce rang n'est pas une grosse histoire pour Woods. La seule surprise, c'est qu'il eut fallu autant de temps pour que quelqu'un le remplace. «Pour occuper le premier rang mondial, vous devez gagner régulièrement, a-t-il dit. Et je n'ai pas en été en mesure de le faire dernièrement.»

AFFAIRE DE CALCULATRICE

Tout ça pourra changer en fin de semaine, avec le Championnat HSBC, et pas juste entre les deux hommes. Le sommet du classement mondial est si serré présentement que quatre golfeurs — Westwood, Woods, Martin Kaymer et Phil Mickelson — pourraient se retrouver au premier rang à l'issue du tournoi, sans même le remporter. Le golf est plus qu'une affaire d'oiselets et de bogeys par les temps qui courent. Ça prend aussi une calculatrice : les quatre premiers golfeurs au monde ne sont séparés que par un demi-point.

Et cette bagarre entre ces quatre joueurs ne prendra pas fin à Shanghai. Elle se poursuivra à Singapour, en Australie, à Dubaï, en Afrique du Sud et en Californie. Cette histoire de premier rang mondial n'est pas prête d'être réglée. «Pour vraiment le savoir, ça pourrait prendre jusqu'à un an, a dit le golfeur Hunter Mahan. Nous attendons tous que Tiger retourne à sa place. Cette année, il a dû s'occuper de certains trucs. Mais quand tout cela sera du passé, nous nous attendons à ce qu'il soit aussi bon qu'il ne l'a jamais été.» ***AP***



Les performances spectaculaires du gardien Brent Johnson lui permettent d'éclipser Marc-André Fleury chez les Penguins de Pittsburgh en ce début de saison. — PHOTO AP

Dilemme devant le but

Brent Johnson force la main à son entraîneur-chef

Associated Press

PITTSBURGH — Près d'un mois après le début de la saison, le meilleur gardien des Penguins de Pittsburgh n'a perdu aucun match en temps réglementaire. Il est deuxième pour la moyenne de buts accordés de la LNH et le pourcentage d'efficacité. Quand il était devant le filet, les Penguins ont récolté 11 points sur une possibilité de 12.

Le hic, c'est qu'on ne parle pas ici de Marc-André Fleury, qui a remporté la Coupe Stanley il y a moins de deux ans, en se dressant devant les Red Wings de Detroit, dans le septième match de la finale. Le même Fleury a été un olympien canadien l'hiver dernier.

Non, il s'agit plutôt de Brent Johnson qui montre un dossier de 5-0-1, une moyenne de 1,16 et une efficacité de 96 %. Le brio de Johnson a provoqué une délicate situation pour l'entraîneur Dan Bylsma, au moment où les Penguins amorcent à Dallas un périple de trois matchs.

Bylsma doit-il continuer de faire appel au gardien qui connaît du succès ? Ou doit-il tenter de relancer son gardien de confiance, sachant que dès que Fleury aura retrouvé son rythme de croisière l'équipe ne s'en portera que mieux ? Bylsma n'a pas dévoilé ses plans, mais les succès de Johnson, qui n'a cédé aucun but en temps réglementaire dans ses deux dernières sorties, ne lui donnent guère le choix.

«J'essaie de rester confiant, même si parfois ça peut vous affecter beaucoup»

— Marc-André Fleury, au sujet de son début de saison difficile

Fleury, qui a un dossier de 1-5, une moyenne de 3,35 et un taux de 86,3 %, a déjà connu de mauvaises séquences depuis ses débuts dans la LNH. Celle-là est préoccupante parce qu'elle s'est amorcée dès l'ouverture de la saison, et qu'elle est peut-être le prolongement des séries laborieuses qu'il a connues, le printemps dernier.

Fleury a accordé au moins trois buts dans chacun de ses six premiers départs. C'est tout un revirement de situation pour lui par rapport à la saison dernière, quand il avait remporté ses huit premiers matchs. «C'est un sentiment frustrant, mais je me dois d'effacer de mon esprit ces contre-performances et aller de l'avant, a commenté Fleury. J'essaie de rester confiant, même si parfois ça peut vous affecter beaucoup, mais vous devez être capable d'oublier, de mettre ça de côté.»

Les Penguins sont confiants de revoir sous peu le gardien qui a remporté au moins 35 matchs dans trois de leurs quatre dernières saisons. Leur principale source d'optimisme, c'est l'attitude du Sorellois. Fleury ne se plaint jamais de rien et il a toujours un sourire accroché aux lèvres. En l'observant au cours des séances d'entraînement, c'est difficile de dire s'il traverse une séquence de 10 victoires ou une de 10 défaites. «C'est une source d'énergie positive pour l'équipe, a souligné le défenseur Kristopher Letang. Nous savons qu'il va finir par s'en sortir. Tout le monde est confiant. Ce n'est qu'une question de temps.»

En attendant, Fleury redouble d'ardeur à l'entraînement sous la supervision de l'entraîneur des gardiens, Gilles Meloche.

Le gâchis des Vikings

Associated Press

MINNEAPOLIS — Brad Childress et les Vikings du Minnesota ont un autre gros gâchis entre les mains. Le départ brusque de Randy Moss est seulement le dernier événement de ce qui a été jusqu'à maintenant une saison remplie de rebondissements, à l'image d'un roman-savon. Les succès se font également rares, comme le démontre la fiche de 2-5 d'une équipe qui aspirait au Super Bowl avant le début de la saison.

De l'arrivée tardive de Brett Favre au camp d'entraînement, en passant par l'enquête de la NFL concernant des messages indécents envoyés par le quart il y a quelques années, et maintenant avec la libération de Moss, la saison des Vikings est remplie de distractions et elle pourrait dangereusement devenir hors de contrôle.

«Chaque fois que je viens travailler, je vois les véhicules des nouvelles qui nous attendent, a raconté le secondeur Ben Leber. Je me sens comme si quelque chose était en train de se passer. J'entre et je garde une oreille attentive.»

Après être passé à travers un énième épisode de la saga Brett Favre, l'entraîneur-chef Ray Childress devait se débrouiller sans les receveurs qui ont participé au Pro Bowl Sidney Rice et Percy Harvin, blessés. Il a donc envoyé un choix de troisième tour pour obtenir Moss des Patriots le 6 octobre. Moss est un joueur dont la feuille de route est empreinte d'affrontements avec la direction et les entraîneurs.

COURT SÉJOUR DE MOSS

Le deuxième passage de Moss au Minnesota aura été de courte durée, mais il aura causé plusieurs dégâts.

Le poste de Childress est maintenant en péril. Il s'était adressé aux journalistes lundi après-midi, mais il n'avait pas fait mention de son intention de retrancher Moss au cours d'une longue discussion sur les performances du receveur. Il voulait probablement en discuter d'abord avec l'équipe et il l'a annoncé à ses joueurs après sa conférence de presse.

Moss mérite assurément une partie du blâme. Il a capté 13 passes pour 174 verges et deux touchés en quatre matchs avec les Vikings. Il a également affiché une mauvaise attitude autant sur le terrain, dans le vestiaire, que devant les journalistes.

Moss a été soumis au ballottage, hier, ce qui donnait 24 heures aux autres équipes pour le réclamer. Si tel est le cas, cette équipe devra lui verser le reste de son contrat, qui lui garantit 6,4 millions $US cette année. Si aucune équipe le réclame, Moss pourra signer un contrat avec n'importe quel club et les Vikings devraient toujours lui verser près de 4 millions $ en salaire.

EN BREF

Combinaisons gagnantes?

→ Patrick Roy a profité de l'entraînement matinal d'hier pour poursuivre ses expériences avec ses trios. L'attaquant Jonathan Audy-Marchessault revient entre autres à sa position naturelle du centre, sur une ligne complétée par Axel Rioux et Ryan Bourque. «Ça va être d'alimenter ces gars-là, qui lancent bien la rondelle tous les deux. Surtout, je pense qu'on va avoir une ligne extrêmement rapide. Ça va être d'utiliser ça et de tourbillonner dans la zone offensive», a-t-il laissé entendre. Le petit avant, qui cumule 10 buts et 32 points en 17 parties, a eu un avant-goût du changement dimanche. «Je vais devoir m'adapter le plus vite possible. Mais dans le jeu, ça m'a paru pas si pire. Et pour un gars comme Patrick, d'avoir un gars qui puisse jouer deux positions, je pense que ça lui facilite la vie», a conclu le 18. ***Kathleen Lavoie***

Domingue joueur du mois dans la LHJMQ



→ Invaincu à ses 10 derniers départs, le gardien Louis Domingue (photo) a été nommé joueur du mois dans la LHJMQ, hier. Admettant que la reconnaissance lui faisait «un petit velours», le 37 a été rapide à attribuer ses succès à la qualité du jeu de l'équipe. «On s'est amélioré défensivement et ça aide toute l'équipe comparé à l'année passée. On a du succès avec le support que l'attaque apporte en défense. C'est ce qui fait qu'on *score* des buts et qui empêche de s'en faire marquer», a fait valoir celui qui a conservé une moyenne de buts alloués de 1,96 et un pourcentage d'efficacité de 91,3% en octobre. S'il a parfois été critique à son endroit dans le passé, Patrick Roy n'avait, de son côté, que de bons mots pour son cerbère. «Louis joue du très gros hockey depuis le début de la saison. Je suis extrêmement heureux de son évolution. La façon dont il travaille présentement m'emballe.» ***Kathleen Lavoie***

Quatre nouveaux intronisés

→ La Ligue de hockey junior majeur du Québec a fait connaître les noms de ses quatre prochains intronisés au Temple de la renommée de la LHJMQ. Il s'agit des anciens joueurs de Laval, Vincent Damphousse, qui a inscrit 368 points en 229 matchs, et Martin Lapointe, qui a cumulé une fiche de 338 points en 195 parties, ainsi que du gardien Robert Desjardins, qui a évolué au sein de quatre formations et qui détient plusieurs records à sa position. Chez les bâtisseurs, Harold MacKay sera aussi honoré, lui qui a été à l'origine de l'expansion dans les Maritimes au début des années 90. Ils seront célébrés lors d'une cérémonie qui se tiendra à Montréal, le 6 avril. ***Kathleen Lavoie***

Roy : la ligue trop défensive

Kathleen Lavoie
klavoie@lesoleil.com



LEWISTON — Après une fin de semaine où son club s'est buté à deux défensives étanches, Patrick Roy s'inquiétait hier de cette nouvelle tendance observée auprès de plusieurs équipes de la LHJMQ, un circuit qui avait pourtant bâti sa réputation sur l'attaque.



Patrick Roy a sa théorie pour expliquer la piètre qualité du spectacle désormais offert dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec : le style de jeu préconisé par l'ancien entraîneur des Voltigeurs de Drummondville, Guy Boucher. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

Après avoir vu son équipe lutter ferme pour triompher 1-0 contre Chicoutimi, vendredi, et 3-2 en prolongation contre Baie-Comeau, dimanche, l'entraîneur des Remparts avait sa théorie afin d'expliquer la piètre qualité du spectacle offert.

«Quatre sur la ligne bleue, cinq devant le filet. La Ligue de hockey junior majeur du Québec a été reconnue comme étant une ligue à caractère très offensif. Des fois, on se demande pourquoi on développe moins de joueurs... Peut-être en commençant à jouer ce type de hockey-là», a-t-il fait valoir.

Roy est allé encore plus loin en tenant responsable de cette situation l'ancien entraîneur des Voltigeurs de Drummondville Guy Boucher, qui connaît une ascension fulgurante dans les rangs professionnels avec le Lightning de Tampa Bay.

«On a mis Guy Boucher en haute estime par rapport à sa façon de travailler, mais d'envoyer quatre joueurs dans le coin de territoire, ç'a peut-être retardé l'évolution de certains jeunes et peut-être amené un spectacle moins excitant pour l'amateur de hockey. Nous, les Remparts, c'est certain qu'on n'embarquera pas dans ce système-là. On va jouer le hockey comme il se doit d'être joué», a-t-il affirmé, à la veille d'entreprendre un important périple à Lewiston, où sa formation affronte les Maineiacs aujourd'hui, et à Montréal, où elle fera face au Junior, vendredi.

Le chef des Diables rouges disait toutefois comprendre ce qui avait mené plusieurs formations à épouser le style de jeu préconisé par Boucher. «Ç'a bien fonctionné pour les Voltigeurs, ce qui fait que d'autres équipes ont commencé à adopter cette philosophie-là. Est-ce que ça fonctionne? C'est sûr qu'elle fonctionne! Mais ça ne donne pas du hockey excitant à voir.»

À l'autre bout de l'autoroute 20, le directeur général des Voltigeurs, Dominic Ricard, faisait essentiellement le même constat, à savoir que la LHJMQ s'était effectivement donné un visage plus défensif au cours des dernières années. Mais il refusait de croire que Guy Boucher devait en porter seul la responsabilité.

LA LIMITE DU TALENT

«Je connais très bien la philosophie de Guy pour avoir été son directeur général et c'est un gars qui développait extrêmement le côté offensif. En même temps, oui, c'était un gars qui demandait énormément au niveau défensif quand on n'était pas en possession de la rondelle. La réalité, c'est que les entraîneurs adaptent toujours leur système en fonction de leurs joueurs. Ce qu'on vit dans la Ligue, c'est qu'il n'y a pas beaucoup de puissances offensives dotées d'un *one-two punch*. Le talent est plus limité», a laissé entendre le patron des Voltigeurs.

Ricard disait se souvenir de saisons où des équipes comme les Cataractes de Shawinigan avaient jusqu'à trois trios capables de sonner la charge en attaque. Peu d'équipes, pas même les exceptionnels Voltigeurs de 2008-2009, qui ont dominé la Ligue en attaque avec 345 buts marqués, pouvaient en dire autant.

«Je pense que ce que Pat voit, c'est que Guy utilisait un échec avant en zone neutre de type 1-3-1, qui est effectivement plus passif. Des fois, ça fait reculer et ça force à placer la rondelle dans le fond de la zone, mais l'objectif reste toujours de contre-attaquer», a terminé Ricard.

«On a mis Guy Boucher en haute estime [...], mais d'envoyer quatre joueurs dans le coin de territoire, ç'a peut-être retardé l'évolution de certains jeunes et amené un spectacle moins excitant»

— Patrick Roy

EN BREF

Lavaud victime de lui-même



→ Samaël Lavaud (photo) endure des douleurs au cou depuis quelques semaines. Ce qui n'a pas empêché le secondeur de troisième année d'être à son poste de partant à chacun des neuf matchs du calendrier régulier. Mais samedi, à Concordia, il n'a pas disputé la deuxième demie et, hier encore, il s'est contenté du rôle de spectateur à l'entraînement. «Je pense que c'est à cause de la manière qu'il frappe», révèle l'entraîneur-chef. «Ça prédispose à ce genre de blessure, mais disons qu'il est un peu trop tard pour changer sa technique», ajoute Glen Constantin, conscient que Lavaud constitue une des pièces maîtresses de son casse-tête défensif. ***Olivier Bossé***

En vitesse...

→ À peine rentré de deux heures d'entraînement conclues au point de congélation, vers 18h30, Glen Constantin a avoué que la fébrilité des éliminatoires n'avait pas encore envahi sa troupe... **Seule équipe invaincue parmi 25, Laval (9-0) termine la saison régulière en tête du palmarès des 10 meilleures formations de football universitaire au Canada, position qu'elle détient depuis le surlendemain du premier match. Dans ce dernier top 10 de l'année, McMaster (6e, 7-2) et Montréal (7e, 6-3) grimpent d'un rang, Regina (8e, 5-3) chute de deux, tandis que les positions de Western (2e, 7-1), Saskatchewan (3e, 6-2), Ottawa (4e, 7-1), Calgary (5e, 6-2), Saint Mary's (9e, 5-3) et Sherbrooke (10e, 5-4) restent inchangées...** Le comité organisateur de la Coupe Vanier, le 27 novembre, à Québec, cherche 50 bénévoles pour le *tailgate* du samedi. Information au **www.coupevanier.com** ***Olivier Bossé***

Ngoyi, «un gros morceau»

→ S'il se tient loin de l'échauffourée survenue samedi à l'Université de Montréal et de ses conséquences sur ses adversaires de samedi, les Gaiters de Bishop's, Glen Constantin admet d'emblée que la perte d'Élie Ngoyi est «un gros morceau». Expulsé du match par les arbitres, l'ailier défensif étoile sera donc suspendu pour la demi-finale de conférence. Il met toutefois en garde le pilote des Carabins, Marc Santerre, s'il interjette appel contre la suspension automatique aussi imposée au plaqueur Garlins Duclervil. Le commissaire Tom Allen devra alors s'attarder davantage aux images de la mêlée et, qui sait, peut-être découvrira-t-il d'autres gestes répréhensibles à punir. S'il y en a, Allen annoncera les nouvelles sanctions aujourd'hui. ***Olivier Bossé***

Sébastien Lévesque reprend le collier

Olivier Bossé
obosse@lesoleil.com



Au terme de son premier entraînement en un mois, hier soir, Sébastien Lévesque se disait déjà convaincu de pouvoir jouer samedi, en demi-finale québécoise. Plus : il s'affirmait en mesure de reprendre son poste à temps plein. «Ce sera à moi de prouver pendant les pratiques que je peux être partant», a lancé le porteur de ballon, n'ayant pas perdu une once de confiance.



Sur la touche en raison d'une blessure au genou, le porteur de ballon Sébastien Lévesque (à gauche) s'estime prêt à jouer. Le quart Tristan Grenon (à droite) devrait aussi réintégrer l'alignement, tandis que l'ailier défensif Arnaud Gascon-Nadon devrait s'entraîner aujourd'hui. — PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET

Trente-deux jours que le demi offensif du Rouge et Or n'avait pas couru sur un terrain de football avec un ballon entre les mains. Un enfant dans un magasin de bonbons. Durant une telle convalescence, «tu as des hauts et tu as des bas. Un haut quand tu recommences à marcher, un bas quand tu ne peux pas courir. Puis, un haut quand tu peux courir, mais un bas quand tu ne peux pas sprinter. Aujourd'hui [hier], je peux sprinter, alors je suis en haut et je ne redescendrai pas», a déballé celui qui s'était blessé au genou droit en travaillant comme portier dans un bar.

Durant son absence de cinq matchs, le club de l'Université Laval a gagné 211 verges au sol sur 32 courses en moyenne par partie, contre 202 en 32 quand il était de l'alignement. Croit-il avoir perdu sa place ? «Les gars ont bien fait, et tant mieux», affirme le 15, sans l'ombre d'une arrière-pensée. «Avant, ça m'aurait peut-être dérangé, mais quand tu choisis Laval, c'est pour gagner. On met tous nos egos de côté, ici. En plus, en séries, on se fout des statistiques, du temps de jeu, on se fout de tout. Tout ce que je veux, c'est contribuer aux succès de l'équipe.»

Il devra le faire à l'aide d'une orthèse, appareillage articulé limitant l'extension de son genou qu'il a eu de la misère à apprivoiser. «Il y a des porteurs de ballon qui n'ont jamais été les mêmes avec ça, alors j'étais un peu inquiet. Mais c'est dans la tête. Raymond [Veillette, préparateur physique] a beaucoup travaillé avec moi et quand, comme ce soir [hier], je réalise que je peux courir aussi vite qu'avant, je n'y pense plus. Et si Glen [Constantin, entraîneur-chef] ne m'avait pas acheté ça, je ne pourrais pas jouer. Je lui en dois une bonne», a souligné Lévesque.

RETOUR DE GRENON

Le quart-arrière Tristan Grenon devrait aussi réintégrer l'alignement muni de cet apparat, mais du côté gauche. «J'aurais pu recommencer la semaine dernière, mais les entraîneurs ne voulaient pas prendre de risque», a indiqué Grenon, victime d'un étirement d'un ligament au cours du match du 9 octobre. Il estime que sa capacité de lecture des jeux n'a pas diminué, mais qu'il aura besoin de quelques jours pour retrouver toute sa technique. Le plaqueur Philippe Lemire (épaule) était également de retour au travail.

Mais pas Arnaud Gascon-Nadon, l'ailier défensif qu'une blessure au genou a probablement empêché d'établir un nouveau record d'équipe pour les sacs. «Il devrait recommencer les exercices spécifiques aux joueurs de ligne défensive demain [aujourd'hui]», a soutenu Constantin, plein d'espoir. Le secondeur Samaël Lavaud, le porteur de ballon Guillaume Bourassa, le bloqueur Michel Boudreault, le receveur Victor Tremblay, l'ailier défensif Dominic Boisvert, le secondeur Maxime Bédard et le demi défensif Abel Boucher ne se sont pas entraînés, pendant que les porteurs de ballon Maxime Béland et Babacar Sèye portaient le maillot noir des joueurs à ménager.

«On met tous nos egos de côté, ici. En plus, en séries, on se fout des statistiques, du temps de jeu, on se fout de tout. Tout ce que je veux, c'est contribuer aux succès de l'équipe»

— Sébastien Lévesque

EN BREF

Le français en vedette au vestiaire

→ Le français était à l'honneur dans le vestiaire des Blue Jackets, hier, alors que Mathieu Garon, Antoine Vermette et Derick Brassard multipliaient les entrevues sous les yeux amusés de leurs coéquipiers. À ces trois Québécois, s'ajoute Marc Méthot, un Franco-Ontarien de la région d'Ottawa. S'il a mis du temps à atteindre la LNH, le défenseur complète le premier duo d'arrières en compagnie de Rostislav Klesla. «On affronte les meilleurs trios des équipes adverses. Ça fait deux ans que je suis régulier ici et j'aime beaucoup le défi qu'on me donne», a indiqué le défenseur de 6'3'' et 230 livres. En plus d'assumer une présence physique et de bien protéger le gardien, Méthot s'impose à l'attaque avec cinq mentions d'aide depuis le début de la saison. ***La Presse***

Boyd le bienheureux

→ Si Jaroslav Spacek a évité le couperet de peu, à Columbus, hier, Tom Pyatt (photo) est allé rejoindre Alexandre Picard et Ryan O'Byrne sur la galerie de presse du Nationwide Arena. Il a été retiré de la formation à la faveur de Dustin Boyd, que Jacques Martin a inséré à la gauche de Lars Eller et de Maxim Lapierre. «Rater un match est déjà difficile. Après cinq, je trouvais vraiment le temps long. Je suis donc très heureux de reprendre ma place. Je vais m'assurer de déployer tous les efforts nécessaires pour aider mon trio à produire», a déclaré un Dustin Boyd rayonnant après l'entraînement matinal du Tricolore. ***La Presse***



Brassard en pleine tourmente médiatique

→ Derick Brassard s'est retrouvé hier au centre d'une controverse dont il se serait volontiers passé. Les médias de Columbus faisaient tout un plat d'une déclaration selon laquelle le Gatinois assurait que le propriétaire des Blue Jackets, John P. McConnell, n'aimait pas le hockey. Brassard a parlé de McConnell, le fils de l'ancien propriétaire décédé il y a un peu plus de deux ans, à la fin d'une entrevue accordée à la radio de Montréal (CKAC). «J'ai dit que je ne savais pas vraiment s'il aimait le hockey parce qu'on ne le connaît pas beaucoup et qu'on ne le voit pas souvent autour de l'équipe. Mais je n'ai jamais dit qu'il n'aimait pas le hockey. En plus, on interprète ce que j'ai dit comme un désir de voir le club déménager à Québec. Il n'en est rien. J'aime la ville, l'équipe, mes coéquipiers, nos partisans. Je ne veux pas bouger d'ici», expliquait Brassard après l'entraînement matinal des Jackets. ***La Presse***

Garon ferme la porte au CH

François Gagnon
La Presse

COLUMBUS — «Dis-leur qu'ils sont pourris!» Cette remarque lancée par un partisan du Canadien aux journalistes qui fonçaient vers le vestiaire résume on ne peut mieux la défaite de 3-0 que Mathieu Garon et ses coéquipiers des Blue Jackets ont infligée au Tricolore, hier, à Columbus.

S'il n'a pas eu à multiplier les miracles devant le filet, Garon a réalisé 29 arrêts pour s'offrir un 17e jeu blanc en carrière, mais surtout une première victoire contre son ancienne équipe. «Les blanchissages sont des bonus, car c'est la victoire qui compte d'abord et avant tout. Mais tant qu'à gagner, c'est vraiment le *fun* de le faire par jeu blanc. Contre Montréal en plus, c'est vraiment spécial», a convenu Garon.

Après Tomas Vokoun, samedi, Garon est le deuxième gardien ayant entrepris sa carrière à Montréal à battre le Canadien cette saison. Le gardien de Chandler est aussi le troisième Québécois, après Martin Brodeur et Jean-Sébastien Giguère, à se dresser devant le Tricolore. «Je n'ai pas eu l'occasion de jouer souvent contre Montréal, mais c'est évident que ce ne sont pas des matchs comme les autres pour les joueurs du Québec», a souligné Garon.



Carey Price s'est signalé en réalisant quelques bons arrêts de manière à garder son équipe dans le match en deuxième période, notamment face à Jakub Voracek. — PHOTO AP

TROP RAPIDES

Pédalant avec force sur un vélo stationnaire, Roman Hamrlik, le souffle court, parlait tout bas, laissant les mots qu'il choisissait élever la voix pour lui. «Leur gardien a été bon, c'est vrai, et ses défenseurs ont bloqué leur part de tirs également. Mais le vrai point marquant de ce match est qu'ils ont passé la soirée à nous devancer pour les rondelles libres et à gagner les batailles le long des bandes. Ils affichaient plus d'intensité. Ils nous ont carrément déclassés», a froidement analysé le vétéran du Canadien.

Les Blue Jackets ont surpris le Canadien avec deux buts rapides en première période. Rick Nash a secoué sa torpeur en inscrivant son quatrième but de la saison, son premier en six matchs. Fonçant à pleine vitesse sur le flanc droit, le capitaine des Blue Jackets s'est servi de Josh Gorges comme écran pour ensuite décocher un puissant tir des poignets qui a déjoué Carey Price du côté du bâton.

Benoit Pouliot a ensuite écopé une pénalité et Columbus a profité de l'occasion pour doubler son avance. Jakub Voracek a mystifié la défensive du Canadien pour remettre la rondelle dans l'enclave à Derick Brassard. Le Gatinois n'a pas raté sa chance. Ces deux buts en 81 secondes ont réduit les ardeurs du Canadien, qui jouait déjà sans grande conviction.

Price s'est signalé avec quelques bons arrêts pour garder son équipe dans le match en deuxième. Une période qui a été toute à l'avantage de Columbus. Il s'est particulièrement illustré lors d'une attaque massive au tout début de l'engagement. Price a réalisé un beau plongeon pour stopper Marc Méthot, alors que les Blue Jackets écoulaient une pénalité. Il a aussi bloqué un puissant tir du défenseur Rostislav Klesla venu appuyer l'attaque en fin de période.

En troisième, alors que le Canadien a laissé de côté la défensive pour tenter une remontée, Kyle Wilson a scellé l'issue de la rencontre en ajoutant un troisième but aux dépens de Carey Price, qui a fait face à 24 tirs. Josh Gorges et Hal Gill étaient encore sur la patinoire. Ils ont d'ailleurs été victimes des trois buts des Jackets.



Rick Nash estime qu'il doit aider les Blue Jackets à gagner et, conséquemment, jouer plus souvent en séries. — PHOTO AP

Nash veut rembourser sa dette aux partisans

François Gagnon
La Presse

COLUMBUS — De son propre aveu, Rick Nash connaît un début de saison timide. Ses trois buts et cinq points en 10 matchs appuient d'ailleurs cette prétention. Auteur de 230 buts en carrière, le capitaine des Blue Jackets sortira sans doute bientôt de sa torpeur. «C'est bien mon intention», a lancé en souriant Nash croisé dans le vestiaire de son équipe, hier matin.

S'il a déjà sa place au sein de l'élite de la LNH — il revendiquait 427 points en 527 rencontres avant de croiser le Canadien —, Nash assure avoir une autre étape à franchir pour assumer sa place parmi les meilleurs hockeyeurs du circuit. «Je n'ai pas assez de matchs de séries éliminatoires à mon actif. Les buts, les points, c'est bien beau. Mais il faut aussi que je sois en mesure de guider mon équipe vers la victoire et atteindre les séries», convenait Nash.

Tout premier choix de la cuvée 2002, Nash ne compte que quatre parties d'expérience en séries. Quatre matchs disputés contre les Red Wings de Detroit qui ont balayé les Blue Jackets il y a deux ans. L'an dernier, au lieu de profiter de cette première expérience à titre de tremplin, les Blue Jackets ont piqué du nez. «Je ne comprends pas encore ce qui s'est produit l'an dernier. Nous n'arrivions pas à gagner. Tout s'est mis à mal aller alors qu'on avait vraiment l'intention de s'établir comme un club de séries. Cela a été très décevant et notre objectif est bien simple cette année : faire oublier les insuccès de la saison dernière en retournant dans les séries», a insisté Nash.

Surtout que cette présence en séries sera la seule façon de ramener des partisans dans les gradins. Des gradins qui sont bien plus à moitié vides à Columbus qu'à moitié remplis. «On ne peut rien leur reprocher. Je crois que nous avons les partisans les plus patients de la Ligue. Ils nous ont appuyés avec ferveur pendant sept saisons avant de nous voir les récompenser avec une présence en séries. Il y a deux ans, c'était électrique ici. C'était aussi bruyant que dans n'importe quel amphithéâtre. Mais avec les déboires de l'an dernier, on ne peut pas reprocher à nos *fans* d'avoir un peu décroché», expliquait Nash, dont la photo est placardée un peu partout au centre-ville de Columbus.

EN OHIO POUR LONGTEMPS

Nash a 62,4 millions de raisons de vouloir retrouver le chemin de la victoire avec ses Blue Jackets. Car le capitaine est associé à cette équipe jusqu'en 2018. «J'ai accepté de signer un contrat de huit ans [7,8 millions $ par saison] parce que j'aime tous les aspects de cette équipe. Je crois que nous avons ce qu'il faut pour devenir un excellent club.»

Une fois ces huit saisons complétées, le capitaine des Blue Jackets se laissera-t-il tenter par une autre formation ou a-t-il l'intention de devenir l'un des rares joueurs dans le hockey d'aujourd'hui à amorcer et terminer sa carrière avec la même équipe ? «C'est encore loin tout ça. D'ici là, j'ai des dettes à rembourser à nos partisans qui méritent mieux que ce que nous leur avons donné l'an dernier et depuis le début de la saison.»

Maurice Dumas

Collaboration spéciale
Pour joindre notre chroniqueur :
mdumas@lesoleil.com



Place aux jeunes!

Aux âmes bien nées, la valeur n'attend pas le nombre des années! Ce vieux proverbe s'applique de plus en plus à la Ligue nationale de hockey, qui n'hésite pas à ouvrir ses portes aux jeunes de 18 et 19 ans.

Quatre jeunes du dernier encan amateur, Taylor Hall (Edmonton), Tyler Seguin (Boston), Jeff Skinner (Caroline) et Alexander Burmistrov (Atlanta) ont passé le test des neuf matchs et passeront l'année dans le circuit Bettman. Cam Fowler (Anaheim) les imitera dans quelques rencontres. L'an dernier, ils étaient six à recevoir une telle promotion : John Tavares, Victor Hedman, Matt Duchesne, Evander Kane, Dmitry Kulikov et Ryan O'Reilly.

Le phénomène se répète année après année. On se souvient encore de l'arrivée de Steve Stamkos, Drew Doughty, Luke Schenn et Joshua Bailey, en 2008. Un an plus tôt, Patrick Kane et Sam Gagner, entre autres, faisaient une entrée précoce. En 2006, Jordan Staal et Phil Kessel brûlaient également les étapes. Bien sûr, des surdoués comme Sidney Crosby et Alex Ovechkin ont emprunté le même raccourci.

À tous les jeunes réclamés trois mois avant le début de la saison, il faut ajouter tous ceux qui patientent un an avant de faire leur entrée dans le grand circuit. Une douzaine de jeunes encore d'âge junior évoluaient, l'an dernier, dans la Ligue nationale.

Si on oublie le talent, des raisons économiques précipitent l'arrivée de plusieurs jeunes. Le plafond salarial se profile derrière certaines décisions. Ce qui a également pour effet de compliquer l'existence des équipes de calibre junior. Elles sont délestées d'éléments pouvant les conduire aux grands honneurs.

QUEL DÉPART !

Grâce à une fiche de 15 victoires, une défaite et un autre échec en tir de barrage, les Remparts connaissent un départ canon, leur meilleur début de saison depuis leur retour en 1997-1998. Personne ne prévoyait un tel rendement, mais les chiffres sont inscrits au tableau et ils guideront la troupe de Patrick Roy pendant toute la saison.

Les causes d'un tel départ sont nombreuses. L'équipe démontre sûrement plus de caractère que la saison dernière. Et l'ajout d'un joueur de 20 ans comme Joël Champagne n'est certes pas à dédaigner.

LE MALCHANCEUX

La malchance continue de s'acharner sur Simon Gagné, le nouveau porte-couleurs du Lightning de Tampa Bay. Blessé au cou, il a raté les quatre derniers matchs de son équipe. Les dirigeants du Lightning affirment qu'il n'a pas les symptômes d'une commotion cérébrale, une blessure qui l'a contraint à l'inactivité à deux reprises dans le passé. Il a raté 84 matchs pendant les trois dernières saisons. Difficile dans le moment de préciser la date de son retour au jeu.

L'AFFAIRE DES LANCEURS

Nul besoin d'être un génie ou un grand connaisseur de baseball pour analyser le triomphe des Giants de San Francisco dans la Série mondiale. Les lanceurs partants des vainqueurs ont mystifié les puissants frappeurs des Rangers du Texas. Tim Lincecum a été particulièrement étincelant dans le match décisif. On comprend mieux pourquoi il a déjà remporté le trophée Cy Young à deux reprises dans la Ligue nationale.

Les releveurs des Rangers n'ont pas été à la hauteur et leurs partants n'ont même pas été capables de maîtriser les peu redoutables cogneurs des Giants. Joueur à temps partiel en saison régulière, Edgar Renteria a réussi sept coups sûrs, dont deux circuits, pour mériter le titre du joueur plus utile à son équipe. Le gaucher Cliff Lee, brillant dans les deux séries précédentes, a subi deux revers dans la Série mondiale. Les Rangers l'avaient obtenu, le 9 juillet dernier, des Mariners de Seattle afin de se rendre jusqu'au bout. Reste à savoir maintenant s'il demeurera au Texas ou s'il profitera de son statut de joueur autonome pour aller s'installer ailleurs. Un autre qui serait déjà dans la mire des insatiables Yankees de New York.

Bref, les Rangers ont été complètement dominés par une équipe formée d'excellents lanceurs et de joueurs de position plutôt obscurs à l'exception du jeune receveur Buster Posey.

3016764

HYUNDAI[MC]

DES PRIX EMBALLANTS, C'EST BRILLANT

AVEC UN FINANCEMENT À 0% JUSQU'À 84 MOIS!



NOUVEAU

1 600 $

D'ÉCONOMIE

« La sous-compacte la plus vendue au Québec.»∞



Modèle GL Sport montré•

ACCENT 3 PORTES L 2011

AUTOROUTE
5,7 L/100 KM (50 MPG)▾

149 $

0% FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 84 MOIS◊
1 010$ COMPTANT

OFFRE
POUR UN TEMPS LIMITÉ

PRIX: 13 609 $

FRAIS, LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS.

ELANTRA L 2010

AUTOROUTE
5,6 L/100 KM (50 MPG)▾

159 $

0% FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 84 MOIS◊
1 170$ COMPTANT

OFFRE
POUR UN TEMPS LIMITÉ

PRIX: 14 609 $

FRAIS, LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS.



Modèle Limited montré•

GARANTIE††

5 ANS

100 000 KM

5 ANS/100 000 KM - Garantie globale limitée
5 ANS/100 000 KM - Groupe motopropulseur
5 ANS/100 000 KM - Garantie sur les émissions

TAPIS PROTECTEURS ET PLEIN DE CARBURANT INCLUS POUR TOUS LES VÉHICULES HYUNDAI.

HYUNDAI[MC]

hyundaicanada.com

PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLÔMÉS†††

[MC] Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. ♦ Prix des modèles montrés : Accent 3 portes GL Sport 2011 à 16 709 $/ Elantra Limited 2010 à 25 409 $. Frais de 115 $ (taxe de 15 $ sur les pneus et taxe de 100 $ sur le climatiseur), frais de livraison et de destination de 1 495 $ pour l'Accent 3 portes 2011 et l'Elantra 2010 inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RDPRM et taxes applicables en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un plein de carburant. ◊ Financement à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les Accent L 3 portes 2011, transmission manuelle 5 vitesses (à partir de 14 609 $) à un taux de 0 % / 0 % sur 84 / 84 mois. Exemple de financement et modalités des offres de financement apparaissant dans la présente publicité : 13 609 $ / 14 609 $ à un taux de 0 % / 0 % équivaut à des mensualités de 149,00 $ / 159,00 $ pour 84 / 84 mois. Comptant initial requis de 1 010 $ / 1 170 $. Coût de prêt de 0 $ pour une obligation totale de 13 526,00 $ / 14 526,00 $. Frais de 115 $ (taxe des pneus 15 $ et taxe climatiseur 100 $), livraison et de destination de 1 495 $ pour l'Accent 3 portes 2010 / l'Elantra 2010 inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation et RDPRM en sus des offres de financement à l'achat. Un montant de 83 $ sera assumé par le concessionnaire lors de l'achat d'une Accent L à transmission manuelle et d'une Elantra L à transmission manuelle lors du financement de 84 mois pour les offres annoncées. Tous les détails chez votre concessionnaire Hyundai. ▾ Les consommations d'essence de l'Accent 3 portes 2011 transmission manuelle 5 vitesses (Autoroute 5,7 L / 100 km; Ville 7,2 L / 100 km), de l'Elantra 2010 transmission manuelle 5 vitesses (Autoroute 5,6 L / 100 km; Ville 7,8 L / 100 km), sont basées sur les données d'EnerGuide. Les consommations réelles peuvent varier selon les conditions de conduite et l'ajout de certains accessoires automobiles. Les données sont présentées aux fins de comparaison uniquement. ∞ Basé sur le rapport AIAMC de septembre 2010. ††† Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. Tous les détails chez votre concessionnaire. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. Le concessionnaire pourrait devoir commander le véhicule. †† Rendez-vous chez votre concessionnaire pour savoir quels sont les véhicules admissibles et tous les détails du programme de remise aux diplômés. †† La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien.